

قَادَةُ الْفِكْرِ

لِلدَّكْتُورِ « طه حسين »

مُطْبَعَةُ الْمَعَارِفِ وَكِتَابَتُهَا بِبُيُوتِ

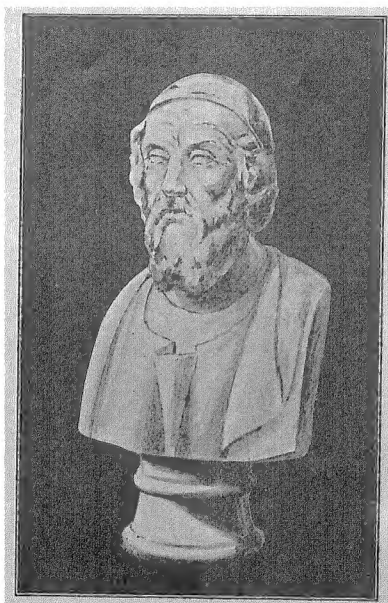
تاریخ

قَادَةُ الْفِكْرِ

للدكتور « طه حسين »

قررت وزارة المعارف العمومية هذا الكتاب
للسنة الزابعة في المدارس الثانوية

مطبعة المعارف شارع النجاة بمصر



هومیروس

هُومِيرُوسُ

أَرَادَتْ مَجَلَّةُ «الْهِلَالِ» النَّرَاءُ أَنْ تَكُونَ صَلَةً
يَبْنِي وَبَيْنَ قُرَائِمَا فِي نَشْرِ طَائِفَةٍ مِنَ الْفُصُولِ
الَّتِي اقْتَرَحَتْ مَوْضُوعَهَا . فَمِنَ الْحَقِّ أَنْ أَبْدَأَ هَذِهِ
الْفُصُولَ بِأَنْ أَقْدِمَ إِلَى «الْهِلَالِ» أَجَلَ الشُّكْرِ ،
لِمَا تَفَضَّلَتْ بِهِ مِنْ إِيجَادِ الصَّلَةِ بَيْنِي وَبَيْنَ قُرَائِمَا ،
وَلِمَا وَفَّقَتْ إِلَيْهِ مِنْ اقْتِرَاحِ هَذَا الْمَوْضُوعِ ، الَّذِي
قَدْ يَكُونُ عَسِيرًا أَشَدَّ الْعُسْرِ ، وَلَكِنَّهُ نَافِعٌ أَعْظَمُ
النَّفْعِ . فَمَهْمَا يَتَكَلَّفُ الْكَاتِبُ مِنَ الْعَنَاءِ فِي الْبَحْثِ
عَنْ دَقَائِقِهِ فَهُوَ وَاثِقٌ كُلِّ الثَّقَةِ بِأَنْ عَنَاءُهُ لَيْسَ صَائِلًا
وَبِأَنَّهُ وَاجِدٌ فِي هَذَا الْعَنَاءِ نَفْسِهِ مِنَ اللَّذَّةِ وَالْفَائِدَةِ
مَا يُنْسِيهِ مَشَقَّةُ الْبَحْثِ وَالْآمَةِ . وَلَقَدْ أَجَاهِدُ نَفْسِي

جَهَادًا شَدِيدًا لِامْتِنَاعِهَا عَنِ الْإِسْهَابِ فِي بَيَانِ مَا لِهَذَا
الْمَوْضُوعِ مِنْ نَفْعٍ وَخَطَرٍ ؛ لِأَنِّي أَعْلَمُ أَنَّ الْبَحْثَ
نَفْسَهُ سَبَبٌ هَذَا النَّفْعِ وَالْخَطَرِ أَحْسَنَ بَيَانٍ .
وَحَسْبُنَا أَنَّنَا سَنَعْرِضُ فِي هَذِهِ الْفُصُولِ لَا لِتَارِيخِ
أَشْخَاصٍ بَيْنَهُمْ ، بَلْ لِتَارِيخِ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ وَمَا
اعْتَرَضَهُ مِنْ ضُرُوبِ التَّطَوُّرِ وَالْوَانِ الْأَسْتِحَالَةِ
وَالرَّقِي حَتَّى انْتَهَى إِلَى حَيْثُ هُوَ الْآنَ .

عَلَى أَنِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أَبْدَأَ الْبَحْثَ قَبْلَ أَنْ أَقْدِمَ
بَيْنَ يَدَيْهِ تَنْبِيهًا لِلْقُرَّاءِ أَرَى أَنْ لَيْسَ مِنْهُ بُدْءٌ ؛ فَقَدْ
تَعَوَّدَ النَّاسُ فِي الشَّرْقِ عَامَّةً وَفِي مِصْرَ خَاصَّةً ، أَنْ
يَفْهَمُوا مِنْ مِثْلِ هَذَا الْعُنْوَانِ الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، أَنَّ عِنَايَةَ
الْكَاتِبِ وَالْبَاحِثِ سَتَتَنَاوَلُ الْأَشْخَاصَ وَتُقْصَرُ عَلَيْهِمْ ؛
فَلَفْظُ « قَادَةُ الْفِكْرِ » إِذَا سَمِعَهُ الْقَارِئُ الْمِصْرِيُّ أَوْ

الشَّرْقِيّ، فَهَمَ مِنْهُ، لِأَوَّلِ وَهْلَةٍ، طَائِفَةٌ مِنَ الْأَشْخَاصِ
لَهُمْ أَرْثٌ يَخْتَلِفُ قُوَّةٌ وَضَعْفًا فِي تَكْوِينِ الْحَيَاةِ
الْفِكْرِيَّةِ الْعَامَّةِ، فِي جِيلٍ مِنَ الْأَجْيَالِ، أَوْ فِي بَلَدٍ
مِنَ الْبِلَادِ، ثُمَّ اتَّصَلَ ذِهْنُهُ بِهَوْلَاءِ الْأَشْخَاصِ،
وَأُتِنِّظَرُ مِنَ الْكَاتِبِ أَنْ يَقْصَّ عَلَيْهِ أَطْرَافًا مِنْ حَيَاتِهِمْ،
وَمَا أُعْتَرَضَهَا مِنْ خُطُوبٍ، وَمَا اخْتَلَفَ عَلَيْهَا مِنْ مَحْنٍ.
وَبِعِبَارَةٍ مُوجِزَةٍ: أُتِنِّظَرُ مِنَ الْكَاتِبِ أَنْ يَقْصَّ عَلَيْهِ
تَرَاجِمَ هَوْلَاءِ الْأَشْخَاصِ.

وَهَذَا النَّوعُ مِنَ الْبَحْثِ، أُلُوفٌ شَائِعٌ فِي الشَّرْقِ
وَالْغَرْبِ، يُحِبُّهُ النَّاسُ وَيَكْلِفُونَ بِهِ مُنْذُ كَتَبَ
الْكَاتِبُ الْيُونَانِيُّ الْمَعْرُوفُ « فُلُوتَرُخُس » كِتَابَهُ
الْمَشْهُورَ، الَّذِي تَرَجَمَ فِيهِ لِعُظَمَاءِ الرُّجَالِ مِنَ
الْيُونَانِ وَالرُّومَانِ، وَالَّذِي كَانَ لَهُ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ،

وَفِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى وَفِي أَوَّلِ هَذَا الْعَصْرِ الْحَدِيثِ ،
أَثَرُهُ لَا يَكَادُ يَمُدُّهُ أَثَرُهُ ، وَالَّذِي مَا تَزَالُ نَقَرُوهُ الْآنَ
بِلَذَّةٍ لَا تَعْدِلُهَا لَنَّةٌ ، وَعِنَايَةٌ لَا تُشَبِّهُهَا عِنَايَةٌ . هَذَا
النَّحْوُ مِنَ الْبَحْثِ مَأْلُوفٌ شَائِعٌ ، وَلَكِنِّي مَعَ ذَلِكَ
سَاعِدٌ عَنْهُ ، وَسَأَكُونُ شَدِيدَ الْاِقْتِصَادِ فِي ذِكْرِ
الْحَوَادِثِ وَالْأَخْبَارِ وَالتَّوَارِيخِ الَّتِي تَتَّصِلُ بِحَيَاةِ
الْأَشْخَاصِ الَّذِينَ سَاعَرِضُ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْفُصُولِ ؛
لَا لِأَنِّي أَهْمِلُ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصَ إِهْمَالًا ، أَوْ أُنْسَى
تَأْثِيرَهُمُ الْعَظِيمَ فِي الْبَيْئَةِ الَّتِي نَشَأُوا فِيهَا ، بَلْ لِأَنِّي
رَأْيَا أَظُنُّ أَنَّهُ هُوَ الرَّأْيُ الْمَقَرَّرُ الْآنَ عِنْدَ الَّذِينَ يُعْمَنُونَ
بِتَارِيخِ الْآدَابِ وَالْآرَاءِ ؛ وَهُوَ أَنَّ هَذِهِ الْآدَابَ وَالْآرَاءَ
عَلَى اخْتِلَافِهَا وَتَبَايُنِ فُنُونِهَا وَمَنَازِعِهَا ، ظَوَاهِرُ اجْتِمَاعِيَّةٍ
أَكْثَرُ مِنْهَا ظَوَاهِرُ فَرْدِيَّةٍ : أَيْ أَنَّهَا أَثَرُ مِنْ آثَارِ

الجماعة والبيئة أكثر من أن تكون أثرًا من آثار الفرد
الذي رآها وأذاعها.

وإذا كان الأمر كذلك ، فليس من الحق في شيء
أن تنسى الجماعة التي هي المؤثر الأول في ظهور
الآداب والآراء الفلسفية ، وتقتصر عنايتك على الفرد
الذي كان مظهرًا لهذه الآداب أو لهذه الآراء . وأحب
أن تتفق قبل كل شيء ؛ فالتناس يذهبون في مثل
هذا الموضوع مذهبين متباينين أشد التباين ؛ أريد
أنا ، كما أراد غيري من المؤرخين المحدثين ، أن
أؤسّط بينهما وأن آخذ من كل منهما خلاصته .
فإن الناس من يغلو في إكبار الجماعة والبيئة وإضافة
كل شيء إليها واستنباط كل شيء منها ، حتى ينسى
الفرد نسيانًا تامًا ، فإن ذكره فإنما يذكره على أنه

أَدَاةٌ مِنَ الْأَدَوَاتِ وَمَظْهَرٌ مِنَ الْمَظَاهِرِ لَيْسَ لَهُ قُوَّةٌ
وَلَا عَمَلٌ وَلَا إِرَادَةٌ . وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْقُلُو فِي إِكْبَارِ
الْفَرْدِ ، فَيُضَيِّفُ إِلَيْهِ كُلَّ شَيْءٍ وَيَقْصُرُ عَلَيْهِ كُلَّ
عِنَايَةٍ وَيُفْنِي الْجَمَاعَةَ فِيهِ كَمَا يُفْنِي السَّابِقُونَ فِي الْجَمَاعَةِ .
أُولَئِكَ يَمْحُونَ الْفَرْدَ مَحْوًا ، وَهُوَ لَا يَمْحُونَ الْجَمَاعَةَ مَحْوًا ،
أُولَئِكَ وَهُوَ لَا يَمْحَطُونَ فِيمَا أَعْتَقَدُ . فَلَسْتُ أَجْهَلُ
أَنَّ الْفَرْدَ قُوَّةٌ تَخْتَلِفُ عِظَمًا وَضَّالَةً وَلَكِنَّهَا قُوَّةٌ عَلَى
كُلِّ حَالٍ ، قُوَّةٌ لَهَا أَثَرُهَا فِي تَكْوِينِ الْقُوَّةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ ،
بَلْ لَهَا أَثَرُهَا الْعَظِيمُ فِي تَكْوِينِ هَذِهِ الْقُوَّةِ . وَإِذَا ،
فَلَيْسَ مِنَ الْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ الْقَيِّمِ فِي شَيْءٍ أَنْ تَعْتَبَرَ هَذَا
الْفَرْدَ كَمَا هُمْ لَا كَمَا يَقُولُونَ . وَلَسْتُ أَجْهَلُ أَنَّ الْفَرْدَ
لَمْ يَنْشَأْ نَفْسَهُ ، وَلَيْسَ مِنْ سَبِيلٍ إِلَى تَصَوُّرِهِ مُسْتَقِلًّا ؛
وَإِنَّمَا هُوَ فِي وُجُودِهِ الْمَادِّيِّ وَالْمَعْنَوِيِّ ، أَثَرُ اجْتِمَاعِيٍّ

وظَاهِرَةٌ مِنْ ظَوَاهِرِ الْاجْتِمَاعِ ، لَا يُوجَدُ إِلَّا إِذَا
الْتَقَى الْجِنْسَانِ ، فَإِذَا وُجِدَ فَالْجَمَاعَةُ كُلُّهَا مُتَعَاوِنَةٌ
مُظَاهِرَةٌ عَلَى تَنْشِئَتِهِ وَتَرْيِيَةِ جِسْمِهِ وَعَقْلِهِ وَشُعُورِهِ
وَعَوَاطِفِهِ ؛ وَهَلْ التَّرْيِيَةُ الْمَادِّيَّةُ وَالْمَعْنَوِيَّةُ إِلَّا قَالِبُ
يُصَاغُ فِيهِ الْفَرْدُ عَلَى صُورَةِ الْجَمَاعَةِ الَّتِي يَنْشَأُ فِيهَا ؟ يَتَعَلَّمُ
الْفَرْدُ بِهَذِهِ التَّرْيِيَةِ اللُّغَةَ الَّتِي يَتَكَلَّمُهَا وَلَيْسَ هُوَ الَّذِي
يَخْدُثُ هَذِهِ اللُّغَةَ ، وَلَيْسَ مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ تَعْرِفَ
الْفَرْدَ الَّذِي أَخْدَثَ لُغَةً مِنَ اللُّغَاتِ ، بَلْ لَيْسَ مِنَ
الْمُمْكِنِ أَنْ تُوجَدَ اللُّغَةُ إِلَّا إِذَا كَانَتْ هُنَاكَ جَمَاعَةٌ
تُخْدِثُهَا ، لِأَنَّهَا مُحْتَاجَةٌ إِلَيْهَا ؛ ثُمَّ يَتَعَلَّمُ الْفَرْدُ الدِّينَ
الَّذِي يُنْظَمُ حَيَاتُهُ الرُّوحِيَّةُ ، وَلَيْسَ هُوَ الَّذِي أَخْدَثَ
هَذَا الدِّينَ ، بَلْ مَا مِنْ سَبِيلٍ إِلَى وُجُودِ الدِّينِ إِذَا لَمْ
تَكُنْ هُنَاكَ جَمَاعَةٌ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ . وَقُلْ مِثْلَ هَذَا فِي

الأخلاق ، وقُلْ مِثْلَهُ فِي النُّظْمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالسِّيَاسِيَّةِ ،
وقُلْ مِثْلَهُ فِي جَمِيعِ الْأَوْضَاعِ وَالْآدَابِ .

الْفَرْدُ إِذَا ظَاهِرَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ ؛ وَإِذَا فَلَيْسَ مِنْ
الْبَحْثِ الْقِيَمِ الْعِلْمِيَّةِ فِي شَيْءٍ أَنْ يُجْعَلَ الْفَرْدُ كُلُّ شَيْءٍ
وَيَمْحُوَ الْجَمَاعَةَ الَّتِي أَنْشَأَتْهُ وَكَوْنَتْهُ مَحْوًا ؛ إِنَّمَا السَّبِيلُ
أَنْ تَقْدَرَ الْجَمَاعَةُ وَأَنْ تَقْدَرَ الْفَرْدُ ، وَأَنْ تَجْتَهِدَ مَا
أَسْتَطَعْتَ فِي تَحْدِيدِ الصِّلَةِ بَيْنَهُمَا ، وَفِي تَعْيِينِ مَا لِكُلِّهِمَا
مِنْ أَثَرٍ فِي الْآدَابِ وَالْآرَاءِ الْفَلَسَفِيَّةِ وَالنُّظْمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ
وَالسِّيَاسِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ . وَإِذَا كَانَتْ هَذِهِ هِيَ السَّبِيلُ الْمَعْقُولَةُ
فَلَا يَنْبَغِي أَنْ تَنْتَظَرَ مِنْ هَذِهِ الْفُصُولِ تَرَاجُمَ لِقَادَةِ الْفِكْرِ
كَمَا تَقْرَأُ فِي كِتَابِ « فُلُوْرْتَرُخْس » تَرَاجُمَ عُظَمَاءِ الرِّجَالِ
مِنَ الْيُونَانِ وَالرُّومَانِ ؛ وَلَا يَنْبَغِي أَنْ تَنْتَظَرَ مِنْ هَذِهِ
الْفُصُولِ مَبَاحِثَ اجْتِمَاعِيَّةٍ أَوْ جُغْرَافِيَّةٍ تَدْرُسُ مِنْهَا الْبَيِّنَاتِ

والبُلدانَ دَرَسًا مُفَصَّلًا ، بِحِجَّةٍ أَنَّهَا هِيَ الْمَوْزِعَةُ الْأَوَّلُ
 فِي وُجُودِ الْأَرَاءِ وَالْأَفْكَارِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا الْأَجْيَالُ
 الْإِنْسَانِيَّةُ . إِنَّمَا هَذِهِ الْفُصُولُ مِزَاجٌ مِنَ الْبَحْثِ الْفَرْدِيِّ
 وَالْاجْتِمَاعِيِّ ، سَاجِدٌ مَا اسْتَطَعْتُ فِي أَنْ أُبَيِّنَ فِيهَا
 شَخْصِيَّةَ الْفَلَسَافَةِ وَالْمُفَكِّرِينَ الَّذِينَ سَاعَرِضُ لَهُمْ ، وَلَكِنْ
 عَلَى أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الشَّخْصِيَّةُ مُتَّصِلَةً بِالْبَيْئَةِ الَّتِي نَشَأَتْ
 فِيهَا ، مُتَأَثِّرَةً بِهَا ، وَمُؤَثِّرَةً فِيهَا أَيْضًا .



وَبَإَيِّ هَؤُلَاءِ الْمُفَكِّرِينَ وَالْفَلَسَافَةِ تُرِيدُ أَنْ أَبْدَأَ
 هَذِهِ الْفُصُولَ ؟ هُمْ كَثِيرُونَ ، هُمْ أَكْثَرُ مِنْ عَشْرَةٍ ،
 بَلْ هُمْ أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ ، بَلْ أَحْسِبُ أَنَّ الْعَدَدَ لَا يَكَادُ
 يُحْصِيهِمْ ، بَلْ أَزْعُمُ أَنَا نَجْهَلُ مِنْهُمْ أَفْرَادًا كَثِيرِينَ ،
 فَكَمْ مِنْ مُفَكِّرٍ ، وَكَمْ مِنْ فَيْلَسُوفٍ كَانَ لَهُ الْأَثَرُ

الْأَعْظَمُ فِي تَرْقِيَةِ بَيْتِهِ وَتَهْيِئَتِهَا لِلتَّطَوُّرِ ، وَلَكِنَّ
الزَّمَانَ مَحَا شَخْصِيَّتَهُ مَحْوًا ، وَأَخْفَاهَا عَلَى الْأَجْيَالِ إِخْفَاءً ،
فَلَمْ يَعْرِفِ النَّاسُ مِنْ أَمْرِهِ قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا ، وَإِنَّمَا
اسْتَمْتَعُوا بِآثَارِهِ وَاتَّقَعُوا بِآرَائِهِ وَهُمْ يَجْهَلُونَهُ ، ثُمَّ قَدْ
يَخْطُرُ لَهُمْ أَحْيَانًا أَنْ يَبْحَثُوا عَنْهُ وَيَتَلَمَّسُوا شَخْصِيَّتَهُ ،
فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا إِلَيْهَا سَبِيلًا اخْتَرَعُوهَا اخْتِرَاعًا
وَأَبْتَكَرُوهَا أَبْتِكَارًا وَخَلَقُوهَا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ .

وَلَقَدْ أُريدُ أَنْ أُحَدِّثَكَ الْيَوْمَ عَنْ شَخْصٍ مِنْ
هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ ، أَوْ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ ،
كَانَ لَهُمْ أَعْظَمُ أَثَرٍ فِي تَكْوِينِ أُمَّةٍ بِأَمْرِهَا ، وَفِي تَصْوِيرِ
النَّظْمِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَالِدِينِيَّةِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا
هَذِهِ الْأُمَّةُ عُصُورًا طَوِيلًا . وَفِي تَهْيِئَةِ هَذِهِ الْأُمَّةِ لِلرُّقِيِّ
وَالتَّطَوُّرِ ، الَّذِينَ جَعَلَهَا . صَدَرَ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ الَّتِي

لَا تَزَالُ الْإِنْسَانِيَّةُ مُتَأَتِّرَةً بِهَا إِلَى الْيَوْمِ وَإِلَى غَدٍ وَإِلَى
 آخِرِ الدَّهْرِ . أُرِيدُ بِهِؤَلَاءِ الْأَشْخَاصِ أُولَئِكَ الشُّمَرَاءِ
 الَّذِينَ أَنْشَأُوا « الْإِلْيَاذَةَ » « وَالْأَوْدِسَا » وَغَيْرَهُمَا مِنَ
 الْأَنَاشِيدِ الْقَصَصِيَّةِ الْيُونَانِيَّةِ ، الَّتِي لَمْ يَبْقَ لَنَا مِنْهَا إِلَّا
 طَرَفٌ قَلِيلٌ ، وَالَّتِي كَانَتْ قِرَامَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ عُصُورًا
 طَوَالِهَا حَتَّى خَلَقَتْهَا الْفَلَسَفَةُ . وَلَمَّا تَذَهَّشْتُ حِينَ تَرَانِي
 أَحَدَيْتُكَ عَنْ مُنْشَى « الْإِلْيَاذَةِ » « وَالْأَوْدِسَا » ، وَلَمَّا
 كُنْتَ تُقَدِّرُ أَنِّي سَأَحْدِثُكَ عَنْ فِيلْسُوفٍ مِنْ هَؤُلَاءِ
 الْفَلَاسِفَةِ الَّذِينَ خَلَدَ التَّارِيخُ الْقَدِيمُ وَالْحَدِيثُ أَسْمَاءَ
 وَآرَاءَهُمْ : عَنْ « سُقْرَاطَ » أَوْ « أَفْلَاطُونَ » أَوْ
 « دِيكَرْتِ » أَوْ « جَانْ جَاكْ رُسُو » أَوْ « كَنْت » أَوْ
 « أَوِجُسْتْ كُنْت » أَوْ « سِبِنْسَرْ » . سَأَحْدِثُكَ عَنْ

هؤلاء ، ولكن بعد أن أُحْدِثَكَ عَنْ « هُومِيرُوس »
وُخْلَفَاءِ « هُومِيرُوس » .

وَفَكَّرْ مَعِي قَلِيلًا فِي تَارِيخِ الْيُونَانِ ، الَّذِي تَرْجِعُ
إِلَيْهِ الْحَضَارَةُ الْإِنْسَانِيَّةُ الْحَدِيثَةُ وَالْقَدِيمَةُ ، وَفَكَّرْ مَعِي
قَلِيلًا فِي تَارِيخِ الْعَرَبِ أَيْضًا الَّذِي تَرْجِعُ إِلَيْهِ الْحَضَارَةُ
الْإِسْلَامِيَّةُ مِنْ بَعْضِ الْوُجُوهِ . عَلَامَ كَانَتْ تَقُومُ الْحَيَاةُ
الْيُونَانِيَّةُ فِي بَدَاوَةِ الْيُونَانِ وَأَوَّلَ عَهْدِهَا بِالْحَضَارَةِ ؟
وَعَلَامَ كَانَتْ تَقُومُ الْحَيَاةُ الْعَرَبِيَّةُ فِي بَدَاوَةِ الْعَرَبِ
وَأَوَّلَ عَهْدِهِمْ بِالْإِسْلَامِ ؟ عَلَى الشَّعْرِ !

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ : عَلَى الشَّعْرِ وَخَدَهُ ؛ فَالْعَرَبُ
وَالْيُونَانُ يَتَشَابَهُونَ مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ تَشَابُهَاً كَامِلًا ؛
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَبْحَثَ عَنْ فَلَاسِفَتِهِمْ وَحُكْمَائِهِمْ وَقَادَتِهِمْ
وَسَامَتِهِمْ وَمُدَبِّرِي أُمُورِهِمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ أَيَّامَ الْبَدَاوَةِ

فَلَا تَجِدُ إِلَّا الشُّعْرَاءَ . ثُمَّ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
فَلَسَفَتِهِمْ وَدِينِهِمْ وَنُظُمِهِمُ الْمُخْتَلِفَةِ وَحَيَاةِ عُقُولِهِمْ
وَعَوَاطِفِهِمْ فَلَا تَجِدُهَا إِلَّا فِي الشِّعْرِ .

الشعرُ إِذَا هُوَ أَوَّلُ مَظْهَرٍ مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ
الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْقَوِيَّةِ لِهَاتَيْنِ الْأُمْتِنِ . وَتَسْتَطِيعُ أَنْ
تَقُولَ ، فِي غَيْرِ حَرَجٍ : إِنَّ الشُّعْرَ هُوَ أَوَّلُ مَظْهَرٍ
مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْقَوِيَّةِ لِكُلِّ الْأُمَمِ
الْمُتَحَضِّرَةِ الَّتِي عَرَفَهَا التَّارِيخُ . وَإِذَا فَالشُّعْرَاءُ هُمْ
قَادَةُ الْفِكْرِ فِي هَذِهِ الْأُمَمِ ؛ تَأَثَّرُوا بِحَيَاتِهَا الْبَدَوِيَّةِ ،
فَنَشَأُوا مُلَامِنِينَ لَهَا ؛ وَتَمَيَّزَتْ شَخْصِيَّاتُهُمْ فَأَثَرُوا
فِيهِمْ حَوْلَهُمْ ، ثُمَّ فِي الْأَجْيَالِ الَّتِي خَلَفَتْهُمْ .

وَهَلْ كَانَتْ تُوجَدُ الْحَضَارَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي
أُنْشَأَتْ « سُقْرَاطُ » وَ « أَرِسْطَاطَالِسُ » وَالَّتِي أُنْشَأَتْ

« إِنْكُودُونِ » و « سُونُكِلِينِ » وَالَّتِي أَنْشَأَتْ
« فِدْيَانِ » و « يِرِكِلِينِ » ، لَوْ لَمْ تُوجَدْ الْبَدَاوَةُ
الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي سَيَطَرُ عَلَيْهَا شِعْرُ « هُومِيرُوسِ »
وْخُلَفَائِهِ ؟ وَهَلْ كَانَتْ تَوْجَدُ الْخَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ ،
الَّتِي ظَهَرَ فِيهَا مَنْ ظَهَرَ مِنَ الْخُلَفَاءِ وَالْعُلَمَاءِ وَأَفْدَاذِ
الرِّجَالِ ، لَوْ لَمْ تُوجَدْ الْبَدَاوَةُ الْعَرَبِيَّةُ ، الَّتِي سَيَطَرُ
عَلَيْهَا أُمُرُؤُ الْقَيْسِ وَالنَّابِغَةُ وَالْأَعَشَى وَزُهَيْرٌ وَغَيْرُهُمْ
مِنْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ الَّذِينَ نَبَّخَسُهُمْ أَقْدَارُهُمْ وَلَا نَعْرِفُ
لَهُمْ حَقَّهُمْ ؟ غَيْرَ أَنْ هُنَاكَ فَرْقًا عَظِيمًا بَيْنَ بَدَاوَةِ
الْعَرَبِ وَبَدَاوَةِ الْيُونَانِ : بَدَاوَةُ الْعَرَبِ أَثَرَتْ فِي الْعَرَبِ
وَفِي الْخَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، وَلَمْ تُجَاوِزِ الْخَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ
إِلَّا قَلِيلًا ؛ وَإِذَا ، فَشُّعْرَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ عَرَبٌ ،
لَا أَكْثَرُ وَلَا أَقَلُّ . أَمَّا بَدَاوَةُ الْيُونَانِ فَقَدْ أَثَرَتْ فِي

اليُونَانِ ، وَأَثَرَتْ فِي الرُّومَانِ ، وَأَثَرَتْ فِي الْعَرَبِ ،
وَأَثَرَتْ فِي الْإِنْسَانِيَّةِ الْقَدِيمَةِ وَالْمُتَوَسِّطَةِ ، وَهِيَ تُؤَثِّرُ
الآنَ فِي الْإِنْسَانِيَّةِ الْحَدِيثَةِ ، وَسَتُؤَثِّرُ فِيهَا إِلَى مَا شَاءَ
اللَّهُ ؛ وَإِذَا ، فَشُعْرَاءُ الْبَدَاوَةِ الْيُونَانِيَّةِ يُونَانُ وَلَكِنَّهُمْ
مِلْكٌ لِلْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا .

وَمِنْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ مَنْ نَسَبَتْهُمْ الْإِنْسَانِيَّةُ نِسَابًا
تَامًا وَعَاشَتْ بِأَثَارِهِمْ عُصُورًا طَوَالًا ، ثُمَّ تَنَبَّهَتْ
لِجَمَالِ هَذِهِ الْآثَارِ ، فَأَخَذَتْ تَبْحَثُ عَنْ أَصْحَابِهَا ،
وَمَا تَزَالُ تَبْحَثُ عَنْهُمْ إِلَى الْآنَ دُونَ أَنْ تَجِدَهُمْ ؛
وَأَكْبَرُ الظَّنِّ أَنَّهَا لَنْ تَجِدَهُمْ أَبَدًا ؛ وَإِذَنْ فَقَدْ خَلَقْتَهُمْ
خَلْقًا ، وَابْتَكَرْتَهُمْ ابْتِكَارًا . وَبَيْنَ أَيْدِينَا مِنْهُمْ صُورٌ
مُخْتَلِفَةٌ ، تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْأَجْيَالِ الَّتِي أَنْشَأَتْهَا . بَيْنَ
أَيْدِينَا الصُّورَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي اخْتَرَعَهَا الْيُونَانُ فِي

القرن السابع قبل المسيح وفي القرون التي وليته ،
والتي تمثل لنا « هومروس » بطلاً من الأبطال نشأ
من الزواج بين نهر من أنهار آسيا الصغرى وأمرأة
من عامة النساء ، ونقص علينا من أخباره أفاصيص
نعجب بها ، ولكننا لا نستطيع أن نؤمن لها . ثم
بين أيدينا صورة أخرى ظهرت في أوربا في القرن
الثامن عشر ، وصورة أخرى ظهرت في أوربا في القرن
التاسع عشر ، تمثل « هومروس » رجلاً من الرجال ،
وتجهد في أن تنشئ له سيرة تشبه سير الناس . ثم
بين أيدينا صورة أخرى ، ظهرت في أوربا أوائل
القرن الماضي ، تذكر شخص « هومروس » ،
وتجده جُحوداً تاماً ، وترغم أن « هومروس » هو
الأمّة اليونانية البدوية كلها ، وأن « الإلياذة »

و «الأوديسا» أثران من آثار الأمة اليونانية كلها .
ثم بين أيدينا هذه الصورة التي وقف عندها البحثُ
الحديثُ إلى حين ، إلى يومٍ يظهرُ باحثٌ جديدٌ يُظهرُ
لنا صورةً أخرى . وهذه الصورة التي انتهت إليها
البحثُ الآن تُنكرُ شخص «هومروس» كما رَوته
الأساطيرُ ، وتزعمُ أن هناك أسرة كانت تُسمى أسرة
«الهومييين» ، توارثت الشعرَ القصصيّ فيما بينها ،
وأذاعته في البلاد اليونانية . ولست تُريدُ ، فيما أُظنُّ ،
أن أوغل بك في هذه المباحثِ المختلفةِ المعقدةِ حولَ
شخص «هومروس» أو أشخاص الشعراء القصصيين
الذين أنشأوا «الإلياذة» و «الأوديسا» وغيرهما
من الشعرِ القصصيّ اليونانيِّ ؛ فذلك شيء لا غناء فيه
الآن ؛ وإنما الذي تستطيعُ أن تأخذني به هو أن

أَبَيَّنَ لَكَ كَيْفَ كَانَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ الَّذِينَ نَسِيَهُمُ
التَّارِيخُ فَادَّةَ الْفِكْرِ أَثْنَاءَ الْبَدَاوَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَأَثْنَاءَ
عَصْرِ طَوِيلٍ مِنَ الْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ ، وَكَيْفَ لَا يَزَالُ
هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ يُؤَثَّرُونَ فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى الْآنَ ؟
تَصَوَّرْ جَمَاعَةً مِنَ النَّاسِ لَا يَقْرَأُونَ وَلَا يَكْتُبُونَ ،
وَلَا يَخْتَلِفُونَ إِلَى مَدْرَسَةٍ ، وَلَا يَسْتَمِعُونَ إِلَى فَيْلَسُوفٍ ،
وَلَا يَطْمَحُونَ فِي حَيَاتِهِمْ إِلَى أَكْثَرِ مِنَ الْأَكْلِ
وَالشُّرْبِ وَالْأَمْنِ وَالذَّعَةِ . هَذِهِ الْجَمَاعَةُ الَّتِي تَعِيشُ هَذِهِ
الْعِيشَةَ الْخَشِنَةَ ، تَجِدُهَا فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ قَدِيمًا ، وَفِي
الْبِلَادِ الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ ، وَفِي بِلَادٍ أُخْرَى لَمْ تَبْلُغْهَا
الْحَضَارَةُ الْيَوْمَ . تَصَوَّرْ هَذِهِ الْجَمَاعَةَ وَقَدْ أَقْبَلَ عَلَيْهَا
فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ رَجُلٌ فِي يَدِهِ أَدَاةٌ مُوسِيقِيَّةٌ تُشَبِّهُ
الرَّيَابَةَ ، فَأَخَذَ يُلْحَنُ عَلَى أَدَاتِهِ الْمُسِيقِيَّةِ ، وَاجْتَمَعَ

النَّاسُ حَوْلَهُ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَصَافَ
إِلَى الْحَاثَةِ غِنَاهُ أَخَذَ يُنْشِدُهُ ، فَغَنَّى النَّاسَ بِهِ وَشَجَّعُوهُ ،
وَأَنْدَفَعَ هُوَ فِي غِنَائِهِ ، وَإِذَا هُوَ يَقْصُّ عَلَيْهِمْ ، فِي لُغَةٍ
عَذْبَةٍ سَادَجَةٍ رَائِعَةٍ ، أَخْبَارَ طَائِفَةٍ مِنَ الْأَبْطَالِ يُمَثِّلُونَ
الثَّرْوَةَ الَّتِي يَطْمَحُونَ إِلَيْهَا ، وَالْقُوَّةَ الَّتِي يَمْتَرُونَ بِهَا ،
وَالشَّجَاعَةَ وَالْبَأْسَ ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الْأَخْلَاقِ وَالْخِلَالِ
الَّتِي يُكَبِّرُهَا الْبَدْوُ وَتَحْرِيصُونَ عَلَيْهَا لِأَنَّهَا قِوَامُ
حَيَاتِهِمْ ؛ أَنْدَفَعَ الشَّاعِرُ فِي قَصَصِهِ يُغْنِيهِ وَيُلَحِّنُهُ ،
وَأَغْرَقَ النَّاسُ فِي الْأَسْتِمَاعِ إِلَيْهِ وَالْإِعْجَابِ بِهِ ، وَإِذَا هُمْ
مُعَلِّقُونَ بِشَفْتَيْهِ ، وَإِذَا هُوَ يَخْلِبُ أَلْبَابَهُمْ وَيَسْتَهْوِي
عُقُولَهُمْ ، حَتَّى إِذَا فَرَّغَ مِنْ قَصَصِهِ وَغِنَائِهِ التَّقُوا حَوْلَهُ
يَهْتَفُونَ وَيُكْرِمُونَهُ ، وَأُسْتَبْقُوا إِلَيْهِ يُضِيفُونَهُ وَيَمْنَحُونَهُ
الْمِنْحَ ، حَتَّى إِذَا قَضَى يَنْتَهَمُ أَيَّامًا يُنْشِدُهُمْ وَيُجِيزُونَهُ ،

تَرَكَهُمْ وَقَدْ حَفِظُوا عَنْهُ كَثِيرًا ، وَقَدْ أَحْيَا عَوَاطِفَهُمْ
وَعَذَا عُقُولَهُمْ ، تَرَكَهُمْ وَانْتَقَلَ إِلَى جَمَاعَةٍ أُخْرَى وَقَدْ
شَجَعَهُ مَا لَقِيَ مِنَ الْجَمَاعَةِ الْأُولَى ، فَكَانَ أَمْرُهُ مَعَ
الْجَمَاعَةِ الثَّانِيَةِ كَأَمْرِهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ الْأُولَى ، تَصَوَّرَ هَذِهِ
الْجَمَاعَاتِ وَهُوَ لِأَلِ الشُّعْرَاءِ الْمُغْنَيْنِ ، تَوَجَّدَ لِنَفْسِكَ
ضُورَةٌ مُقَارِبَةٌ لِلْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ ، وَتَأْثِيرِ الشَّعْرِ فِيهَا
أَيَّامَ الْبَدَاوَةِ . تَصَوَّرَ الشُّعْرَاءَ الْعَامِيِّينَ الَّذِينَ يَقْصُونَ
عَلَى النَّاسِ فِي قُرَى مِصْرَ أَخْبَارَ الْهَلَالِيَّةِ وَالزَّنَاتِيَّةِ
يُلَحِّنُونَهَا عَلَى الرَّبَابَةِ ؛ وَلَكِنْ لَا تَتَصَوَّرُ النَّاسَ الَّذِينَ
يَسْتَمِعُونَ لَهُوَ لِأَلِ الشُّعْرَاءِ مُتَحَضِّرِينَ مُحَضَّرَ الْمِصْرِيِّينَ ،
يَلْتَمِسُونَ آدَابَهُمْ وَأَخْلَاقَهُمْ وَنُظُمَهُمُ الْمُخْتَلِفَةَ فِي الدِّينِ
وَالْعِلْمِ وَالْفَلَسَفَةِ وَالسِّيَاسَةِ ، وَإِنَّمَا تَصَوَّرُهُمْ قَوْمًا لَيْسَ
لَهُمْ دِينٌ مُنَظَّمٌ وَلَا آدَبٌ مُدَوَّنٌ وَلَا فِلْسَفَةٌ وَلَا سِيَاسَةٌ ،

وَإِنَّمَا الشُّعْرَاءُ يَحْمِلُونَ إِلَيْهِمْ مِنْ هَذَا كُلِّ شَيْءٍ ؛
تَصَوَّرَ هَذَا تَمَثُّلُ تَأْيِيدِ «الْيَاذَةِ» و «الْأَوْدِسَاءِ»
فِي الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الْأُولَى .

ثُمَّ أَضِفْ إِلَى هَذَا كُلَّهُ شَيْئًا آخَرَ ، وَهُوَ أَنَّ هَذِهِ
الْأَنَاشِيدَ الَّتِي كَانَ يَتَغَنَّى بِهَا الشُّعْرَاءُ ، عَلَى هَذَا النَّحْوِ
الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، لَمْ تَكُنْ كَأَخْبَارِ الْهَلَالِيَّةِ وَالزَّنَاتِيَّةِ ،
وَإِنَّمَا كَانَتْ تَمْتَازُ بِشَيْءٍ مِنَ الْجَمَالِ وَالرَّوْعَةِ لَيْسَ إِلَى
وَصْفِهَا مِنْ سَبِيلٍ ؛ فَلَمْ يَقِفْ تَأْيِيدُهَا عِنْدَ هَذِهِ
الْجَمَاعَاتِ الْبَادِيَةِ ، وَإِنَّمَا تَحَضَّرَتْ هَذِهِ الْجَمَاعَاتُ
وَالْتَمَسَتْ آدَابَهَا وَفَلَسَفَتَهَا وَنُظُمَهَا فِي مَبَادِرَ أُخْرَى
غَيْرِ هَذِهِ الْأَنَاشِيدِ ، وَلَكِنِّهَا مَعَ ذَلِكَ لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ
تَنْسَى هَذِهِ الْأَنَاشِيدَ أَوْ تَسْلُوَهَا ، وَإِنَّمَا أَخَذَتْ
تَسْتَظْهِرُهَا وَتَرْوِيهَا وَتَحْرِصُ عَلَيْهَا الْحِرْصَ كُلَّهُ ؛

وَبَالَعَتْ فِي ذَلِكَ حَتَّى عُنِيَتْ حُكُومَاتُهَا الْمُنْظَمَةُ بِتَدْوِينِهَا
عَلَى نَحْوِ مَا عُنِيَتْ حُكُومَةُ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ بِتَدْوِينِ
الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ .

ثُمَّ لَمْ يَقِفِ الْأَمْرُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ، وَإِنَّمَا ظَهَرَ فِي
هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ شُعْرَاءُ عَدَلُوا عَنِ الْقَصَصِ إِلَى
الْغِنَاءِ ، أَوْ قُلْ عَدَلُوا عَنْ هَذَا الشَّعْرِ الَّذِي يَقْصُ سِيرَ
الْأَبْطَالِ إِلَى شِعْرِ آخَرَ يَتَغْنَى الْعَوَاطِفَ الْإِنْسَانِيَّةَ
الْمُخْتَلِفَةَ مِنْ حُزْنٍ وَابْتِهَاجٍ ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءُ
أَنْ يَسْتَفْنُوا عَنِ الشَّعْرِ الْقَصَصِيِّ الْقَدِيمِ وَإِنَّمَا التَّمَسُّوا
فِيهِ مَوْضُوعَاتِهِمْ ، وَلَمْ يَقِفِ الْأَمْرُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ،
وَإِنَّمَا ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ شُعْرَاءُ آخَرُونَ
عَدَلُوا عَنِ الْقَصَصِ وَالْغِنَاءِ إِلَى التَّمَثِيلِ فِي الْمَلَاعِبِ ، فَلَمْ
يَنْتَكِرُوا قِصَصَهُمْ ابْتِكَارًا وَإِنَّمَا التَّمَسُّوا أَكْثَرَهَا فِي

الشعر القصصى القديم . ولم يقف الأمر عند هذا الحد ، بل ظهر في هذه الأمة اليونانية فلاسفة ومفكرون عدلوا عن القديم كله وجددوا كل شئ ، ولكنهم لم يستطيعوا أن يستغنوا عن الشعر القصصى القديم ، لأنه كان مستودع المثل العليا فى الأخلاق والحياة الإنسانية الساذجة البريئة من الفساد ، فرجعوا إليه فى فلسفتهم وأخلاقيهم . ثم دالت الدول وتغير الزمان وكان العصر الحديث وأراد الشعراء المحدثون أن ينشئوا القصص التمثيلية والقصائد الغنائية ، فالتمسوا نماذجهم عند شعراء اليونان فإذا هم ينشئون قصصهم وقصائدهم على نحو ما كان يفعل اليونان ، متأثرين « باللياذة » و « الأودسا » . ثم بدا لهم أن يمثلوا القصص اليونانية نفسها فترجموها إلى لغاتهم ، وأخذوا

يُمَثِّلُونَهَا حِينًا فِي اللُّغَاتِ الْحَدِيثَةِ وَحِينًا فِي اللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ
الْقَدِيمَةِ نَفْسَهَا . و « يَنْتُ مُلِير » الْآنَ مَعْنَى بَتَمَثِيلِ
قِصَّةٍ مِنْ قِصَصِ « سُوْفُكْلِس » هِيَ « أُودِيبُ فِي
فِي كُولُونَا » ، اُسْتَعْلَ الْمُتَرْجِمُ بِنَقْلِهَا إِلَى الْفِرَنْسِيَّةِ
عَشْرِينَ سَنَةً . وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ اُسْتَعْلَ عَمِيدُ « يَنْتُ
مُلِير » بِنَقْلِ قِصَّةِ « الْفُرْنِس » « لَاسْكِيلُوس »
وَتَمَثِيلِهَا . وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ اُسْتَعْلَ الْمُثَلُّ الْفِرَنْسِيُّ النَّابِغَةُ
« سُولِي » بِتَمَثِيلِ « أُودِيبُ مَلِكَا » وَفَوْقَ هَذَا كُلِّهِ
لَا تُوجَدُ مَدْرَسَةٌ تَحْتَرِمُ نَفْسَهَا فِي أَوْرُبَا لَا يَدْرُسُ
فِيهَا الشَّبَابُ الْأَوْرُبِيُّ « الْإِلْيَاذَةَ » و « الْأُودِيسَا » فِي
نُصُوصِهَا الْيُونَانِيَّةِ أَوْ مُتَرْجَمَةً إِلَى اللُّغَاتِ الْحَدِيثَةِ .
أَكُنْتُ مُصِيبًا إِذَا حِينَ زَعَمْتُ أَنَّ شُعْرَاءَ
« الْإِلْيَاذَةِ » و « الْأُودِيسَا » يُمَدُّونَ بِحَقِّ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ

الإنساني؟ ولكِنَّكَ سَتَسْأَلُنِي : مَا « الإِيَّادَةُ » ؟ وما
« الأودِسَا » ؟ وَلَسْتُ أَجِيبُكَ عَلَى هَذَا السُّؤَالِ ، وَإِنَّمَا
أُرِيدُ أَنْ تُجِيبَ نَفْسَكَ عَلَيْهِ ، أُرِيدُ أَنْ تَقْرَأَ « الإِيَّادَةُ »
و« الأودِسَا » ، لِتَعْرِفَ مَا هُمَا ؛ وَكُلُّ مَا أَطْمَحُ إِلَيْهِ فِي
هَذِهِ الْفُصُولِ هُوَ أَنْ أَشَوْقَكَ إِلَى أَنْ تَقْرَأَ شَيْئًا قَلِيلًا
أَوْ كَثِيرًا مِنْ آثَارِ الْمُفَكِّرِينَ الَّذِينَ أَخَذَهُمْ مَوْضُوعًا
لِهَذِهِ الْأَحَادِيثِ .





سقراط

سُقْرَاطُ

رَأَيْتَ فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي كَيْفَ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ
إِلَى الشُّعْرَاءِ فِي الْمُصَوِّرِ الْأَوَّلِي مِنْ حَيَاةِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ
وغيرِها مِنَ الْأُمَمِ الَّتِي تُشَبِّهُهَا قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا . وَرَأَيْتَ
كَيْفَ كَانَ هَؤُلَاءِ الشُّعْرَاءِ يَقُودُونَ الْفِكْرَ فِي شُعُوبِهِمْ
الْمُخْتَلِفَةِ ، وَرَأَيْتَ الطَّرِيقَ الَّتِي كَانُوا يَسْلُكُونَهَا
لِتَكْوِينِ الْأَرَاءِ وَالسَّيْطَرَةِ عَلَى الْمُقُولِ . وَأُرِيدُ فِي
هَذَا الْفَصْلِ أَنْ أَبَيِّنَ لَكَ ، فِي شَيْءٍ مِنَ الْإِيْجَازِ الشَّدِيدِ
الَّذِي أَنَا مُضْطَرٌّ إِلَيْهِ اضْطِرَارًا ، كَيْفَ انْتَقَلَتْ قِيَادَةُ
الْفِكْرِ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى طَائِفَةٍ أُخْرَى هِيَ طَائِفَةُ
الْفَلَاسِفَةِ ، وَكَيْفَ اسْتَطَاعَ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِفَةُ أَنْ يَقُودُوا

الفِكرَ وَيُدَبِّرُوهُ ، وَمَاذَا اتَّخَذَ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِيفَةُ مِنْ طَرِيقٍ لِقِيَادَةِ الْفِكْرِ وَتَدْبِيرِهِ .

وَفِي الْحَقِّ أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ لَمْ تَنْتَقِلْ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى الْفَلَاسِيفَةِ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ، بَلْ لَمْ تَنْتَقِلْ إِلَيْهِمْ فِي حَامٍ وَلَا أَعْوَامٍ ، بَلْ لَمْ تَنْتَقِلْ إِلَيْهِمْ فِي عَشْرَاتِ السِّنِينَ ، وَإِنَّمَا أُحْتَاجَتْ إِلَى الْقُرُونِ الطُّوَالِ لِتُصْبِحَ مِلْكُ الْفَلَاسِيفَةِ بَعْدَ أَنْ كَانَتْ مِلْكُ الشُّعْرَاءِ . إِحْتَاجَتْ إِلَى الْقُرُونِ الطُّوَالِ ، وَأُحْتَاجَتْ مَعَهَا إِلَى أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَخْتَصِرَهَا فِي هَذِهِ الْكَلِمَةِ الصَّغِيرَةِ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى مَعَانٍ كَثِيرَةٍ لَا تَكَادُ تُحْصَى ، وَهِيَ كَلِمَةُ « التَّطَوُّر » . ذَلِكَ أَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَشْعُرَ بِهَذَا الْفَرْقِ الْعَظِيمِ بَيْنَ الشُّعْرِ مِنْ جِهَةٍ وَالْفَلَسَفَةِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى لَتَعْلَمَ أَنَّ لَيْسَ مِنَ السَّهْلِ وَلَا مِنَ الْبَسِيرِ أَنْ يَخْضَعَ

شَعْبٌ مِنَ الشُّعُوبِ لِسُلْطَانِ الشَّعْرِ الْيَوْمَ ، حَتَّى إِذَا
أَصْبَحَ خَضَعَ لِسُلْطَانِ الْفَلَسَفَةِ . لَيْسَ ذَلِكَ سَهْلًا وَلَا
يَسِيرًا ، بَلْ لَيْسَ ذَلِكَ مُمَكِّنًا إِذَا لَمْ تَتَحَقَّقْ شُرُوطُ
كَثِيرَةٌ تَحْتَاجُ فِي تَحْقِيقِهَا إِلَى عُضُورٍ طَوَالٍ .

مَا الشَّعْرُ ؟ وَعَلَى أَيِّ مَلَكَةٍ مِنْ مَلَكَاتِ النَّفْسِ
يَعْتَمِدُ ؟ وَمَا الْفَلَسَفَةُ ؟ وَبِأَيِّ مَلَكَةٍ مِنْ مَلَكَاتِ
النَّفْسِ تَعْتَمِدُ ؟ أَلَيْسَ الشَّعْرُ لَوْنًا مِنْ أَلْوَانِ التَّصَوُّرِ
وَضَرْبًا مِنْ ضُرُوبِ الْحَسِّ وَالْفَهْمِ ، أَقَلُّ مَا يُمَكِّنُ أَنْ
يُوصَفَا بِهِ أَنَّهُمَا يَعْتَمِدَانِ عَلَى الْخَيَالِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ؟
يَعْتَمِدَانِ عَلَى الْخَيَالِ فَيَدْرِكَانِ الْحَقَائِقَ ، لَا كَمَا هِيَ ،
بَلْ كَمَا يَتَصَوَّرَانِهَا ؛ وَيَحْكُمَانِ عَلَى الْحَقَائِقِ ، لَا كَمَا
يَنْبَغِي أَنْ يَحْكُمَا عَلَيْهَا ، بَلْ كَمَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يَحْكُمَا
عَلَيْهَا . أَلَيْسَ الشَّعْرُ ، وَلَا سِيَّمَا الشَّعْرُ الْقَصِصِيُّ الَّذِي

كَانَتْ إِلَيْهِ قِيَادَةُ الرَّأْيِ فِي الْمُصَوِّرِ الْأُولَى ، مَظْهَرًا
 مِنْ مَظَاهِرِ الطُّفُولَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَصُورَةٍ مِنْ صُورِ
 الْحَيَاةِ السَّادِجَةِ الْغَلِيظَةِ ؛ وَإِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ ،
 فَالْفَرْقُ بَيْنَ الشِّعْرِ وَبَيْنَ الْفَلَسَفَةِ عَظِيمٌ . ذَلِكَ أَنَّ
 الْفَلَسَفَةَ لَا تَعْتَمِدُ عَلَى الْخَيَالِ وَلَا تَعْتَرِ بِهَ ، وَإِنَّمَا هِيَ
 مَظْهَرُ الْحَيَاةِ الْمَعْلِيَّةِ الْقَوِيَّةِ ؛ هِيَ وَسِيلَةُ الْإِنْسَانِ إِلَى
 أَنْ يَتَصَوَّرَ الْحَقَائِقَ كَمَا هِيَ وَيَحْكُمَ عَلَيْهَا الْأَحْكَامَ
 الَّتِي تُلَاقِي طَبَائِعَهَا ، أَوْ قُلْ : إِنَّهَا الْوَسِيلَةُ إِلَى أَنْ
 يَتَصَوَّرَ الْإِنْسَانُ الْحَقَائِقَ وَيَحْكُمَ عَلَيْهَا بِمَقْلِهِ
 لَا بِخَيَالِهِ وَلَا بِحِسِّهِ وَلَا بِشُمُورِهِ . تَعْتَمِدُ الْفَلَسَفَةُ عَلَى
 النَّقْدِ ، وَتَعْتَمِدُ الشِّعْرُ عَلَى التَّصْدِيقِ . وَلِأَجْلِ أَنْ يَنْتَقِلَ
 الْإِنْسَانُ مِنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ ، الَّتِي يَبْهَرُهُ فِيهَا كُلُّ
 شَيْءٍ وَتَسْتَأْثِرُ بِهِ فِيهَا كُلُّ شَيْءٍ ، إِلَى حَيَاةٍ أُخْرَى

لَا يُخْضَعُ فِيهَا لِتَأْيِيرِ الْأَشْيَاءِ ، وَإِنَّمَا يُحَاوَلُ ، أَوْ يُعْتَقَدُ
أَنَّهُ يُحَاوَلُ ، أَنْ يُخْضَعَ الْأَشْيَاءُ لِتَأْيِيرِهِ وَسُلْطَانِهِ .
أَقُولُ : لِأَجْلِ أَنْ يَنْتَقِلَ الْإِنْسَانُ مِنْ تِلْكَ الْحَيَاةِ إِلَى
هَذِهِ الْحَيَاةِ لَا بُدَّ لَهُ مِنْ عُصُورٍ طَوَالٍ تَنْمُو فِيهَا
مَلَكَائِهِ وَتَسْتَحِيلُ .

نَصَوْرَ هَذِهِ الشُّعُوبِ الْأُولَى الَّتِي كَانَتْ تَرْهَبُ
كُلَّ شَيْءٍ وَتَتَأَثَّرُ بِكُلِّ شَيْءٍ وَتَرَى فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَهًا
تَخَافُهُ وَتَتَمَلَّقُهُ وَتَدْرُسَاهُ : تَرَى فِي الْمَوَاءِ إِلَهًا ، وَفِي
الْمَاءِ إِلَهًا ، وَفِي الْأَرْضِ إِلَهًا ! مَاذَا أَقُولُ ؟ بَلْ تَرَى
فِي الْأَحْجَارِ وَالْحَشَرَاتِ وَالْأَشْجَارِ وَالْأَنْهَارِ وَالْأَوَانِ
النَّبَاتِ آلِهَةً تُقَدِّمُ إِلَيْهَا الصَّلَوَاتِ وَضُرُوبَ الْقُرْبَانِ ،
وَتُنْظِمُ حَيَاتَهَا عَلَى إِكْبَارِ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ وَإِجْلَالِهَا ؛
وَتَتَّخِذُ مِنْ هَذَا الْإِكْبَارِ وَالْإِجْلَالِ قَوَاعِدَهَا الْخُلُقِيَّةَ

وَالسِّيَاسِيَّةَ وَالْاجْتِمَاعِيَّةَ . ثُمَّ تَصَوَّرَ هَذِهِ الشُّعُوبَ
وَقَدْ تَغَيَّرَتْ وَاسْتَحَالَتْ ، فَهِيَ لَا تَرْهَبُ الْأَشْيَاءَ وَلَا
تَخَافُهَا ، بَلْ تُحَاوِلُ إِخْضَاعَهَا وَتَذْلِيلَهَا وَأَسْتِخْدَامَهَا ؛
فَهِيَ لَا تَرَى فِي الْهَوَاءِ إِلَهًا ، وَإِنَّمَا هِيَ تُحَاوِلُ أَنْ
تَقَهْمَ الْهَوَاءَ وَأَنْ تَسْتَخْدِمَهُ فِي حَاجَاتِهَا وَمَنَافِعِهَا .
وَهِيَ لَا تَرَى فِي الْمَاءِ إِلَهًا ، وَإِنَّمَا تَرَى فِيهِ عُضْرًا مِنْ
الْعَنَاصِرِ الَّتِي يَجِبُ أَنْ تُسْتَخْدَمَ لِحَاجَةِ الْإِنْسَانِ وَلَذَّتِهِ .
وَعَلَى الْجُمْلَةِ هِيَ لَا تَعْبُدُ الْأَشْيَاءَ ، وَإِنَّمَا تَسْتَذِلُّهَا
وَتَسْتَخْدِمُهَا . تَصَوَّرَ هَذِهِ الشُّعُوبَ فِي هَاتَيْنِ الْحَالَيْنِ
تَشْعُرُ بِالْفَرْقِ الْعَظِيمِ بَيْنَ هَذَيْنِ الْمَصْرِفَيْنِ اللَّذَيْنِ
يُسَيِّطِرُ الشَّعْرُ فِي أَحَدِهِمَا عَلَى الْحَيَاةِ وَيُسَيِّطِرُ الْفَلَسَفَةُ
فِي أَحَدِهِمَا الْآخَرَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ تَشْعُرُ بِهَذَا الزَّمَنِ الطَّوِيلِ
الَّذِي يَجِبُ أَنْ تَقْضِيَهُ الشُّعُوبُ لِتَنْتَقِلَ مِنْ إِحْدَى

هَاتَيْنِ الْحَيَاتَيْنِ إِلَى الْأُخْرَى . وَنَحْنُ إِذَا سَأَلْنَا التَّارِيخَ
عَنْ مِقْدَارِ الْقُرُونِ الَّتِي قَضَتْهَا الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ مَثَلًا
لِنَسْتَبْدِلَ الْعَقْلَ بِالْخَيَالِ وَلِتُدِيلَ لِلْفَلَسَفَةِ مِنَ الشَّعْرِ ،
أُنْبَأَنَا بِأَنَّ هَذِهِ الْقُرُونُ لِبَسْتِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسَةِ أَوْ سِتَّةِ .
فَقَدْ كَانَ سُلْطَانُ الشَّعْرِ الْقَصَصِيُّ مُسَيِّطِرًا عَلَى الْحَيَاةِ
الْيُونَانِيَّةِ سَيِّطَرَةً كَامِلَةً فِي الْقَرْنِ الْحَادِي عَشَرَ وَالْعَاشِرِ
قَبْلَ الْمَسِيحِ ، ثُمَّ أَخَذَ الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ يُوجَدُ وَيَتَمَوَّ
وَيُسَيِّطِرُ قَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى الْحَيَاةِ . وَالغَرِيبُ أَنَّ سَيِّطَرَتَهُ
الْأُولَى عَلَى الْحَيَاةِ لَمْ تَأْخُذْ مَظْهَرًا فِلْسَفِيًّا وَإِنَّمَا اخْتَفَظَتْ
بِالصُّورَةِ الشَّعْرِيَّةِ — أُرِيدُ أَنَّ الْعَقْلَ أَثَّرَ فِي الشَّعْرِ
بَجَعْلِ حَظَّهُ مِنَ الْفَهْمِ وَالْحُكْمِ أَعْظَمَ مِنْ حَظِّهِ مِنَ
الْخَيَالِ وَالْحَسِّ ، وَأَخَذْنَا نَجِدُ فِي الشَّعْرِ الْقَصَصِيِّ ضُرُوبًا
مِنَ الْفَهْمِ أَوْ مُحَاوَلَةِ الْفَهْمِ ، وَالْوَانَا مِنَ الْحُكْمِ أَوْ

مُحاوَلَةِ الْحُكْمِ لَمْ نَكُنْ نَجِدُهَا فِيهِ مِنْ قَبْلُ . وَمَعْنَى ذَلِكَ
 أَنَّ الْعَقْلَ أَخَذَ يَخْتَلِسُ سَبِيلَهُ إِلَى الْحَيَاةِ اخْتِلَاسًا وَيَسْلُكُ
 إِلَيْهَا طَرُقًا خَفِيَّةً ، يَسْلُكُهَا شَيْئًا فَشَيْئًا دُونَ أَنْ يَشْعُرَ
 النَّاسُ بِذَلِكَ أَوْ يَلْتَفِتُوا إِلَيْهِ . وَأَخَذَ الشَّعْرُ كُلَّمَا عَظُمَ
 فِيهِ تَأْثِيرُ الْعَقْلِ يَفْقِدُ جَمَالَهُ الْأَوَّلَ وَسَدَّاجَتَهُ الطَّبِيعِيَّةَ
 شَيْئًا فَشَيْئًا ، حَتَّى اسْتَحَالَ إِلَى شَيْءٍ لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُسَمِّيَهُ
 شِعْرًا ، وَإِنَّمَا نَحْنُ مُضْطَرُّونَ إِلَى أَنْ نُسَمِّيَهُ نَظْمًا . وَرُبَّمَا
 كَانَ أَحْسَنَ مَظْهَرٍ لِهَذَا النَّوعِ مِنَ الشَّعْرِ الَّذِي
 يَنْتَصِرُ فِيهِ سُلْطَانُ الْعَقْلِ عَلَى سُلْطَانِ الْخَيَالِ ، وَالَّذِي هُوَ
 أَشْبَهُ شَيْءٍ بِكِتَابِ التَّعْلِيمِ وَفُضُولِ الْفَلَسَفَةِ ، وَأَبْعَدُ
 شَيْءٍ عَنْ هَذَا الشَّعْرِ الرَّائِعِ الْخِلَابِ ، هَذِهِ الْقَضَائِدُ الَّتِي
 تُنْسَبُ إِلَى الشَّاعِرِ الْيُونَانِيِّ « هِسْيُودُس » وَلَا سِيَّمَا هَذِهِ
 الْقَصِيدَةُ الطَّوِيلَةُ الَّتِي تُسَمَّى « الْأَعْمَالُ وَالْأَيَّامَ » وَالَّتِي

تَجِدُ فِيهَا ضُرُوبًا مِنَ الْأَدَبِ وَالْوَأَانَا مِنَ الْعِلْمِ مُخْتَلِفَةً ،
تَجِدُ فِيهَا الْأَخْلَاقَ مُنَظَّمَةً مُرَبَّةً ، يَسْتَدِلُّ الشَّاعِرُ عَلَى
خَيْرِهَا وَعَلَى شَرِّهَا أَسْتِدْلَالًا لَيْسَ فِلْسَفِيًّا كَأَسْتِدْلَالِ
« سُقْرَاطَ » ، وَلَكِنَّهُ لَيْسَ شِعْرِيًّا كَأَسْتِدْلَالِ شُعْرَاءِ
« الْإِلْيَازَةِ » وَ « الْأَوْدِسَا » ، وَإِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ بَيْنَ بَيْنَ ،
لَهُ نَصِيبٌ مِنَ الْخَيَالِ ، وَفِيهِ حِظٌّ مِنَ التَّفَكِيرِ وَالتَّأَمُّلِ
وَالتَّجَرُّبَةِ ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا إِلَى جَانِبِ الْأَخْلَاقِ ضُرُوبًا
مِنَ التَّعْلِيمِ الْعَمَلِيِّ يَمَسُّ الزَّرَاعَةَ وَفُصُولَهَا وَحَاجَاتِهَا
وَنُظُمَهَا ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا ضُرُوبًا مِنَ التَّعْلِيمِ الدِّينِيِّ يَصِفُ
الْآلِهَةَ وَأَخْلَاقَهُمْ ، وَالصَّلَاةَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ النَّاسِ . وَمَا
أَعْظَمَ الْفَرْقَ بَيْنَ الْآلِهَةِ فِي هَذَا الشِّعْرِ وَبَيْنَهُمْ فِي
الشِّعْرِ الْقَصَصِيِّ الْقَدِيمِ . وَكَانَ سُلْطَانُ هَذَا الشِّعْرِ
التَّعْلِيمِيِّ مُنَبِّسُطًا عَلَى الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ فِي الْقَرْنِ الثَّامِنِ

قَبْلَ الْمَسِيحِ ، وَكَانَ الْمُنْشِدُونَ يَنْتَقِلُونَ بِهِ فِي الْمَدُنِ
وَالْقُرَى وَيُلْقُونَهُ عَلَى الْجَمَاعَاتِ ، كَمَا كَانَ الْمُنْشِدُونَ
يَنْتَقِلُونَ « بِالْإِلْيَازَةِ وَالْأُودِسَا » مِنْ قَبْلُ .

غَيْرَ أَنَّهُ مِنَ الْحَقِّ أَنْ تَتَبَّنَ بَعْضَ الْأَسْبَابِ الَّتِي
دَعَتْ إِلَى هَذَا التَّطَوُّرِ ، وَجَعَلَتْهُ أَمْرًا مَحْتُمًا ، إِذَا لَمْ
نَسْتَطِعْ أَنْ نُحْصِيَهَا كُلَّهَا . وَلَسْتُ أَذْكُرُ مِنْهَا إِلَّا
سَبَبَيْنِ اثْنَيْنِ ، أَعْتَقِدُ أَنَّ لِهَئَا أَعْظَمَ الْأَثَرِ فِي هَذَا
التَّطَوُّرِ : أَحَدُهُمَا سَبَبُ اقْتِصَادِيٌّ ، وَالْآخَرُ سِيَاسِيٌّ
وَأُجْتِمَاعِيٌّ .

فَأَمَّا السَّبَبُ الْاِقْتِصَادِيُّ فَهُوَ هَذَا التَّغْيِيرُ الَّذِي
طَرَأَ عَلَى الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ فَأَقْرَبَهَا فِي الْمَدُنِ وَالْقُرَى ،
وَنَظَّمَ لَهَا الْحُكُومَاتِ وَأَنْوَاعَ السُّلْطَانِ ، وَجَعَلَهَا
حَاضِرَةً بَعْدَ أَنْ كَانَتْ بَادِيَةً . فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الْحَضَرِيَّةِ

تَغَيَّرَ شُعُورُ الْيُونَانِ بِالأَشْيَاءِ وَفَهَّمَهُمْ إِيَّاهَا وَحُكْمُهَا
عَلَيْهَا ، وَأَخَذُوا بِحُكْمِ الزَّرَاعَةِ وَالتَّجَارَةِ وَالصَّنَاعَةِ
يَشْعُرُونَ بِسُلْطَانِهِمْ عَلَى الطَّبِيعَةِ وَأَخَذُوا يَرْهَبُونَ
هَذِهِ الطَّبِيعَةَ أَقَلَّ مِمَّا كَانُوا يَرْهَبُونَهَا مِنْ قَبْلُ . كَانُوا
فِي الْعُصُورِ الْأُولَى يَحْنُونَ ثَمَرَاتِ الْأَرْضِ عَلَى أَنَّهَا نِعْمَةٌ
مِنَ الْإِلَهَةِ ؛ أَمَّا الْآنَ فَهُمْ يُكْرَهُونَ هَذِهِ الْأَرْضَ
عَلَى أَنْ تُعْطِيَهُمْ ثَمَرَاتِهَا . أَضِفْ إِلَى هَذَا أَنَّهُمْ كَانُوا
يَحْمِلُونَ الْمِلْكِيَّةَ وَتَنَاجُهَا ، أَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ عَرَفُوا
الْمِلْكِيَّةَ ، وَأَخَذَتْ كُلُّ أُسْرَةٍ تَحْرِصُ عَلَى حَظِّهَا مِنَ
الْأَرْضِ ، وَنَشَأَتْ الْخُصُومَاتُ بَيْنَ الْأَسْرِ وَاشْتَدَّ
تَنَازُعُ الْمَنَافِعِ . فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يَكُونَ لِهَذَا كُلِّهِ تَأْثِيرٌ
عَظِيمٌ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ وَبَسْطِ سُلْطَانِهِ عَلَى الْحَيَاةِ .
السَّبَبُ الثَّانِي أَنَّ هَذِهِ الْجَمَاعَاتِ الْيُونَانِيَّةَ الَّتِي

أَسْتَقَرَّتْ فِي الْأَرْضِ وَتَحَصَّرَتْ بَعْدَ بَدَاوَةٍ وَأَخَذَتْ
تَبْجِي ثَمَرَاتِ الْخَضَارَةِ الْحُلُوةِ ، أَخَذَتْ فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ
تَبْلُو ثَمَرَاتِهَا الْمُرَّةَ : صَاقَتْ بِهَا الْأَرْضُ ، وَأَشْتَدَّتْ
بَيْنَهَا الْخُصُومَاتُ ، فَعَرَفَتْ الْحَرْبَ الدَّاخِلِيَّةَ وَالْحَرْبَ
الْخَارِجِيَّةَ ؛ وَاضْطُرَّتْ ، بِحُكْمِ هَذَيْنِ النَّوْعَيْنِ مِنَ
الْحَرْبِ ، إِلَى ضُرُوبٍ مِنَ الْمُهَاجَرَةِ وَالضَّرْبِ فِي الْأَرْضِ
فَاسْتَعْمَرَتْ بِلَادًا بَعِيدَةً فِي أَقْطَارٍ مِنَ الْأَرْضِ مُخْتَلِفَةٍ ،
فِي آسِيَا وَفِي إِيْطَالِيَا وَصِيقِلِيَّةَ وَفَرَنْسَا وَأَسْبَانِيَا بَلْ فِي
إِفْرِيقِيَّةَ أَيْضًا . وَأَنْتَ تَعْلَمُ هَذِهِ النَّتِيجَةَ الْمُخْتُمَةَ الَّتِي
يُجْدِيهَا اخْتِلَاطُ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَمَا يَنْشَأُ بَيْنَهَا مِنْ
حَرْبٍ وَجِهَادٍ . تَلَبَّاهُ الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ بِحُكْمِ هَذِهِ
الْأَشْيَاءِ كُلِّهَا ، وَأَخَذَ يَفْهَمُ الْحَيَاةَ عَلَى نَحْوِ جَدِيدٍ لَمْ
يَكُنْ مَأْلُوفًا لَهُ مِنْ قَبْلُ . وَكَانَ رُقِيَّ الْعَقْلِ مُصَاحِبًا لِرُقِيِّ

آخِرَ هُوَ الرُّقْيُ السِّيَاسِيُّ ، فَلَمْ تَكُنِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ
 فِي حَيَاتِهَا السِّيَاسِيَّةِ أَثْنَاءَ الْقَرْنِ الثَّامِنِ وَالسَّابِعِ كَمَا
 كَانَتْ أَثْنَاءَ الْقَرْنِ الْعَاشِرِ وَالتَّاسِعِ ، إِذْ يَتَنَمَّا كَانَتْ
 الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ فِي الْمُصُورِ الْأَوَّلِ مَلَكيَّةَ خَالِصَةٍ
 تَعْتَمِدُ عَلَى سُلْطَانِ الدِّينِ وَحَدَهُ إِذَا بِهَا أَصْبَحَتْ فِي هَذَا
 الطَّوْرِ الثَّانِي أَرِسْطُقْرَاطِيَّةً يَنْتَقِلُ فِيهَا الْحُكْمُ مِنَ الْمَلِكِ ،
 الَّذِي كَانَ مِثَالًا لِلَّهِ مِنَ الْإِلَهَةِ ، إِلَى الْأَشْرَافِ الَّذِينَ
 يُمَثِّلُونَ الْأَمْرَ وَمَنَافِعَهَا وَحَاجَاتِهَا ، أَيْ أَنَّ الْحُكْمَ انْتَقَلَ
 مِنَ الْفَرْدِ إِلَى الْجَمَاعَةِ ، أَيْ أَنَّ الْجَمَاعَةَ وَأَفْرَادَهَا أَخَذُوا
 يَشْعُرُونَ بِوُجُودِهِمْ وَشَخْصِيَّاتِهِمْ وَيُحَاوِلُونَ أَنْ يَجْعَلُوا
 هَذَا الْوُجُودَ وَهَذِهِ الشَّخْصِيَّاتِ أُمُورًا مُعْتَرَفًا بِهَا
 لَا تَقْبَلُ نِزَاعًا وَلَا جِدَالًَا ؛ وَبِعِبَارَةٍ مُجْمَلَةٍ : أَخَذَتْ
 شَخْصِيَّةُ الْفَرْدِ تَظْهَرُ قَلِيلًا قَلِيلًا ، وَسُلْطَانُ الْفَرْدِ

يَتَغَلَّبُ عَلَى سُلْطَانِ الْجَمَاعَةِ ؛ وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ
هَذَا إِلَّا نَتِيجَةً لِنَبْذِ الْعَقْلِ وَعِظَمِ حَظِّهِ مِنَ الْحَيَاةِ .
ثُمَّ تَلْبَعُ هَذِهِ الشُّعُوبَ الْيُونَانِيَّةَ ، سَوَاءً فِي بِلَادِهَا
الْأُولَى أَوْ فِي مُسْتَعْمَرَاتِهَا الْجَدِيدَةِ ، تَجِدُ هَذَيْنِ
النَّوعَيْنِ مِنَ التَّطَوُّرِ مُطَرِّدَيْنِ ، يَنْمُو الْعَقْلُ فَتَقْوَى
شَخْصِيَّةُ الْفَرْدِ وَتَشْتَدُّ مَطَامِعُهُ ، وَتَنْشَأُ عَنْ ذَلِكَ
الثَّوَرَاتُ السِّيَاسِيَّةُ ؛ ثُمَّ تَنْمُو الْمَنَافِعُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ الْعَامَّةُ
فَتَظْهَرُ الْخُصُومَاتُ بَيْنَ الْمُدُنِ وَتَنْشَأُ يَدْنَهَا الْحُرُوبُ ،
وَيَنْتُجُ عَنْ هَذَا كُلِّهِ أَنْوَاعٌ مِنَ النُّظُمِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ
وَالسِّيَاسِيَّةِ وَالدَّوْلِيَّةِ لَمْ تَكُنْ مَأْلُوفَةً مِنْ قَبْلُ . وَمِنْ
هُنَا لَا يَكَادُ يَنْتَصِفُ الْقَرْنُ السَّابِعُ حَتَّى نَجِدَ بِلَادَ
الْيُونَانِ كُلِّهَا ، أَوْ أَكْثَرَهَا ، فِي ثَوْرَةٍ سِيَاسِيَّةٍ اجْتِمَاعِيَّةٍ
مُتَّصِلَةٍ . فَلَيْسَ الزَّعَاجُ الْآنَ بَيْنَ الْمُلُوكِ وَالْأَرِسْتَقْرَاطِيَّةِ

كما كان في القرن الماضي ، وإنما هو بين الأرستقراطية
وأفراد الشعب . وليس لهذا معنى إلا أن سلطان الحياة
العقلية قد أخذ ينمو ويمتد ، حتى أخذ الأفراد جميعاً
على اختلاف طبقاتهم يشعرون بشخصياتهم وحقهم ،
لا في الوجود وحده ، بل في الوجود وفي الحكم أيضاً .
هذا التطور الذي لم يعرفه العالم القديم إلا في
البلاد اليونانية وفي البلاد الرومانية من بعد ، والذي
لم يحدث وحده ، وإنما حدث معه تطور عقلي لم يعرفه
العالم القديم من قبل ، وكان له الأثر كل الأثر في
حياة الإنسانية من بعد ، يدعونا إلى أن نعرض
لمسألة تحتاج إلى شيء من التفكير .

بين الشرق والغرب

هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ هِيَ الْعَلَاقَةُ بَيْنَ الْيُونَانِ وَالشَّرْقِ
 الْمُتَحَضِّرِ . فَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ يَنْبَغُ كَانَتْ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ
 خَاضِعَةً لِسُلْطَانِ الشَّرْقِ الْقَصَصِيِّ الَّذِي يُعْثَلُهَا سَادَجَةً
 جَاهِلَةً قَلِيلَةَ الْخُطِّ مِنَ النِّظْمِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ
 الرَّاقِيَةِ ، كَانَ الشَّرْقُ قَدْ أَتَتْهُ إِلَى دَرَجَاتٍ مِنَ الْحَضَارَةِ
 مُخْتَلِفَةٍ وَلَكِنَّهَا رَاقِيَةٌ لَا تُقَاسُ إِلَيْهَا حَيَاةُ الْيُونَانِ :
 كَانَ السَّامِيُّونَ فِي بَابِلَ وَأَشُورَ وَغَيْرِهِمَا ، قَدْ بَسَطُوا
 سُلْطَانًا ضَخْمًا ، وَأَسَّسُوا حُكُومَاتٍ قَوِيَّةً مُنَظَّمَةً ، وَأَنْتَهَوْا
 إِلَى أَلْوَانٍ مِنَ الْفَنِّ وَالْعِلْمِ لَا تَزَالُ تَبْهَرُنَا إِلَى الْآنَ ؛
 وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أُحَدِّثَكَ عَمَّا كَانَتْ مِصْرُ قَدْ
 أَنْتَهَتْ إِلَيْهِ مِنَ الْحَضَارَةِ . وَإِذَا ، فَلَيْسَ مِنْ شَكِّ

فِي أَنَّ الْإِتِّصَالَ قَدْ وُجِدَ وَأُشْتُدَّ بَيْنَ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ
الرَّافِيَةِ وَهَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ السَّادِجَةِ . وَجِدَ هَذَا
الْإِتِّصَالَ وَأُشْتُدَّ، وَتَأَثَّرَتِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ
بِالْحَضَارَاتِ الشَّرْقِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَأَخَذَتْ عَنِ السَّامِيِّينَ
فِي آسِيَا ، وَعَنِ الْمِصْرِيِّينَ فِي إِفْرِيقِيَّةَ ، أَشْيَاءَ كَثِيرَةً
مُخْتَلِفَةً . وَلَمْ تَكُنِ الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ جَاهِدَةً وَلَا مُنْكَرَةً
لِلْجَمِيلِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ شَدِيدَةً الْإِعْتِرَافِ بِالْجَمِيلِ ،
وَرُبَّمَا بَالَفَتْ فِيهِ مُبَالَغَةً شَدِيدَةً أَيْضًا ، فَنَسَبَتْ كَثِيرًا
مِنْ الْأَشْيَاءِ إِلَى الشَّرْقِيِّينَ ، بَلْ نَسَبَتْ مُدُنًا مُخْتَلِفَةً
إِلَى الْمِصْرِيِّينَ حِينًا ، وَإِلَى الْفِينِيقِيِّينَ حِينًا آخَرَ ، وَعَدَّتْ
نَفْسَهَا دَائِمًا تَلِيذَةً لِلأُمَّةِ الْمِصْرِيَّةِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْأُمَمِ
الشَّرْقِيَّةِ الْآسِيَوِيَّةِ فِي الْحَضَارَةِ وَالْوَانِ الْقَنِّ .

فَالِى أَى حَدِّ كَانَ تَأْثِيرُ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ فِي الْأُمَّةِ

اليُونَانِيَّةِ ؟ ثم إلى أَيِّ حَدِّ كَانَ تَأْيِيرُ هَذِهِ الْأُمَمِ الشَّرْقِيَّةِ
 فِي تَكْوِينِ الْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ ، الَّتِي لَا تَزَالُ تُدَبَّرُ
 حَيَاةَ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ إِلَى الْآنَ ؟ هَذِهِ هِيَ الْمَسْأَلَةُ الَّتِي
 نُرِيدُ أَنْ نَقُولَ فِيهَا كَلِمَةً مُوجِزَةً ؛ وَنَأْسَفُ لِأَنَّ قَوْمًا
 قَدْ لَا يَرْضَوْنَ ، وَلَكِنَّ الْحَقَّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ .

نَعْتَقِدُ — وَنَظُنُّ أَنْ غَيْرَنَا مِنْ مُؤَرِّخِي الْفَلَسَفَةِ
 الْمُحَدِّثِينَ يَعْتَقِدُ أَيْضًا — أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِلشَّرْقِ فِي
 تَكْوِينِ الْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ وَالسِّيَاسَةِ
 الْيُونَانِيَّةِ تَأْيِيرٌ يُذَكَّرُ ؛ إِنَّمَا كَانَ تَأْيِيرُ الشَّرْقِ فِي الْيُونَانِ
 تَأْيِيرًا عَمَلِيًّا مَادِّيًّا لَيْسَ غَيْرُ . فَقَدْ أَخَذَ الْيُونَانُ عَنْ
 الشَّرْقِيِّينَ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً وَلَكِنَّهَا عَمَلِيَّةٌ مَادِّيَّةٌ كَمَا قُلْنَا ،
 أَخَذُوا عَنْهُمْ — مَثَلًا — نِظَامَ النِّقْدِ ، وَأَخَذُوا عَنْهُمْ
 نِظَامَ الْمُقَابِيسِ ، وَأَخَذُوا عَنْهُمْ شَيْئًا مِنَ الْمَوْسِيقِ ،

وَتَعَلَّمُوا مِنْهُمْ فُنُونًا عَمَلِيَّةً كَالْحِسَابِ وَالْمُهَنْدَسَةِ ؛
وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَأْخُذُوا عَنْهُمْ شَيْئًا عَقْلِيًّا يُذَكِّرُ . فَلَمَّا
كَانَ الْبَابِلِيُّونَ قَدْ رَصَدُوا النُّجُومَ وَوَصَلُوا مِنْ ذَلِكَ
إِلَى تَتَاجُجِ قِيَمَةٍ ، فَهُمْ لَمْ يَضَعُوا عِلْمَ الْفَلَكَ ؛ وَإِنَّمَا هَذَا
الْعِلْمُ يُونَانِيٌّ ، لَمْ يَنْشَأْ عَنِ التَّتَاجُجِ الْبَابِلِيَّةِ وَإِنَّمَا نَشَأَ عَنِ
الْبَحْثِ الْيُونَانِيِّ وَالْفَلَسَفَةِ الْيُونَانِيَّةِ . وَلَمَّا كَانَ الْمِصْرِيُّونَ
قَدْ وَصَلُوا إِلَى تَتَاجُجِ قِيَمَةٍ مِنَ الْمُهَنْدَسَةِ الْعَمَلِيَّةِ وَالْإِلَاقَةِ
فَلَيْسَ الْمِصْرِيُّونَ هُمُ الَّذِينَ وَضَعُوا عِلْمَ الْمُهَنْدَسَةِ ، وَإِنَّمَا
الْيُونَانُ هُمُ الَّذِينَ ابْتَكَرُوهُ ابْتِكَارًا . هَذَا مِنْ نَاحِيَةٍ ،
وَمِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى نَجِدُ عِنْدَ الْيُونَانِ أَشْيَاءَ لَا نَجِدُ شَيْئًا
يُشَبِّهُهَا فِي الشَّرْقِ الْقَدِيمِ : نَجِدُ عِنْدَهُمْ هَذِهِ الْمَذَاهِبَ
الْفَلَسَفِيَّةَ الْمُخْتَلِفَةَ الَّتِي حَاوَلْتُ مُنْذُ الْقَرْنِ السَّادِسِ قَبْلَ
الْمَسِيحِ فَهَمَّ الْكَوْنِ وَتَفْسِيرَهُ وَتَعْلِيلَهُ ، ثُمَّ نَجِدُ عِنْدَهُمْ

هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ ، فَلَسَفَةٌ مَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ، وَمَا نَشَأَ عَنْهَا
 مِنْ أَنْوَاعِ الْبَحْثِ الَّتِي نَظَّمَتِ الْعَقْلَ الْإِنْسَانِيَّ ، وَلَا
 تَزَالُ تُنْظِمُهُ إِلَى الْآنَ ، ثُمَّ نَجِدُ عِنْدَهُمْ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ
 الْخُلُقِيَّةَ الَّتِي أُنْشِأتْ عِلْمَ الْأَخْلَاقِ ، وَالَّتِي لَمْ يَعْرِفْهَا
 الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِنْ قَبْلُ . وَنُحِبُّ أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّ الْعَقْلَ
 الْإِنْسَانِيَّ ظَهَرَ فِي الْمَصْرِ الْقَدِيمِ مَظْهَرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ :
 أَحَدُهُمَا يُونَانِيٌّ خَالِصٌ ، هُوَ الَّذِي أُتَّصَرَ ، وَهُوَ الَّذِي
 يُسَيِّطِرُ عَلَى الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى الْيَوْمِ ؛ وَالْآخَرُ
 شَرْقِيٌّ أَنَهَزَمَ مَرَّاتٍ أَمَامَ الْمَظْهَرِ الْيُونَانِيِّ ، وَهُوَ
 الْآنَ يُبْلِغُ السِّلَاحَ وَيُسَلِّمُ لِلْمَظْهَرِ الْيُونَانِيِّ تَسْلِيمًا ...
 يَدْنَا نَجِدُ الْعَقْلَ الْيُونَانِيَّ يَسْلُكُ فِي فَهْمِ الطَّبِيعَةِ
 وَتَفْسِيرِهَا هَذَا الْمَسْلَكَ الْفَلَسَفِيَّ الَّذِي نَشَأَتْ عَنْهُ
 فَلَسَفَةُ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ وَأَرِسْطَاطَالِيْسَ ، ثُمَّ

فلسفة « ديكرت » ، « كُنت » ، « و كُنت » ، « وهيجل »
 « وسينسر » ، نجد العقل الشرقى يذهب مذهبا دينيا
 قائما في فهم الطبيعة وتفسيرها : خضع للكهان
 في عصوره الأولى ، وللديانات السماوية في عصوره
 الراقية ، وأمتاز بالانبياء كما أمتاز العالم اليوناني
 القرى بالفلاسفة .

هناك شيء آخر نجد عند اليونان ، ولا نجد في
 الشرق ، وهو هذا التطور السياسي الخصب الذي
 أحدث النظم السياسية المختلفة في المدن اليونانية من
 ملكية ومجهرية وأرستقراطية وديمقراطية معتدلة
 أو متطرفة ، والذي لا يزال أثره قويا في أوربا إلى
 اليوم ، والذي أخذ الشرق يتأثر به في نظم السياسية
 أيضا . وبينما كانت المدن اليونانية تخضع لهذا
 (٤)

التَّطَوُّرِ الْغَرِيبِ الَّذِي حَقَّقَ جُرْئِيَّةَ الْأَفْرَادِ وَالْجَمَاعَاتِ ،
وَالَّذِي أَنْتَصَرَ حَتَّى أَصْبَحَ الْمَثَلُ الْأَعْلَى لِلْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ ، كَانَ الشَّرْقُ خَاضِعًا لِنِظَامٍ سِيَاسِيٍّ
وَاحِدٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ وَلَمْ يَتَبَدَّلْ ، وَهُوَ نِظَامُ الْمُلْكِيَّةِ
الْمُطْلَقَةِ الْمُسْتَبِدَّةِ الَّذِي تَفْقَدُ فِيهِ الْجَمَاعَاتُ وَالْأَفْرَادُ
كُلَّ حَظٍّ مِنَ الْحُرِّيَّةِ . فَكَيْفَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نُفَسِّرَ
هَذَا الْإِخْتِلَافَ بَيْنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ ؟ وَلِمَ نُفَسِّرُهُ ؟
وَمَا حَاجَتُنَا إِلَى هَذَا التَّفْسِيرِ ؟ يَكْفِي أَنْ نُسَجِّلَ
الْحَقِيقَةَ الْوَاقِعَةَ ، وَهِيَ أَنَّ الْحَيَاةَ الْيُونَانِيَّةَ الَّتِي خَضَعَتْ
لِلشَّعْرِ فِي أَوَّلِ أَمْرِهَا ، ثُمَّ خَضَعَتْ بَعْدَ ذَلِكَ لِلْعَقْلِ ،
كَانَتْ أَخْصَبَ حَيَاةٍ عَرَفَهَا الْإِنْسَانُ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ .

السفراط

بَيْنَ يَدَيَّ الْآنَ كِتَابٌ ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ ،
مَوْضُوعُهُ تَارِيخُ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ ، لِأَسْتَاذٍ مِنْ عُلَمَاءِ
الْفِرَنْسِيِّينَ هُوَ الْمُسَيَّو « لِيُون رُوبَان » . وَلَيْسَ هَذَا
الْكِتَابُ الضَّمُّ الْقِيمُ أَوَّلَ كِتَابٍ ظَهَرَ فِي هَذَا
الْمَوْضُوعِ ، وَلَنْ يَكُونَ آخِرَ كِتَابٍ ؛ بَلْ لَيْسَ هُوَ
الْكِتَابُ الْوَحِيدَ الَّذِي ظَهَرَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ مِنْ نَوْعِهِ ،
وَإِنَّمَا هُنَاكَ كُتِبَ كَثِيرَةٌ ظَهَرَتْ ، وَتَظْهَرُ وَسَتَظْهَرُ ،
فِي هَذَا الْمَوْضُوعِ ؛ لِأَنَّ الْأَوْرُيَّيْنِ يَتَخَذُونَ هَذِهِ
الْقَاعِدَةَ قَانُونًا لَهُمْ ، وَهِيَ أَنَّ لَيْسَ إِلَى فَهْمِ الْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
عَلَى اخْتِلَافِ وُجُوهِهَا مِنْ سَبِيلٍ إِلَّا إِذَا فُهِمَتْ مَصَادِرُهَا
الْأُولَى ؛ وَمَصَادِرُهَا الْأُولَى هِيَ الْحَيَاةُ الْيُونَانِيَّةُ مِنْ
جِهَةٍ ، وَالرُّومَانِيَّةُ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ أَوْ قُلْ : هِيَ الْحَيَاةُ

اليُونَانِيَّةُ ؛ لِأَنَّ حَيَاةَ الرُّومَانِ كَانَتْ مِنْ أَكْثَرِ وُجُوهِهَا
مُتَأَثِّرَةً بِالحَيَاةِ اليُونَانِيَّةِ . وَإِذْ كُنَّا قَدْ أَخَذْنَا فِي هَذَا
العَصْرِ الحَدِيثِ نَسْلُكَ سَبِيلِ الأَوْرُيُّيَّيْنِ ، لَا فِي حَيَاتِنَا
العَقْلِيَّةِ وَخَدَهَا ، بَلْ فِي حَيَاتِنَا العَمَلِيَّةِ عَلَى اخْتِلَافِ
فُرُوعِهَا أَيْضًا ، فَلَيْسَ لَنَا بُدٌّ مِنْ أَنْ نَسْلُكَ سَبِيلَ
الأَوْرُيُّيَّيْنِ فِي فَهْمِ هَذِهِ الحَيَاةِ الَّتِي أُسْتَعْرَنَاهَا . أَقُولُ :
إِنَّا أَخَذْنَا فِي هَذَا العَصْرِ الحَدِيثِ نَسْلُكَ السَّبِيلِ
الأَوْرُيُّيَّةِ فِي جَمِيعِ فُرُوعِ الحَيَاةِ وَنَعْدِلُ عَنْ حَيَاتِنَا
القَدِيمَةِ عُدُولًا يُوْشِكُ أَنْ يَكُونَ تَامًا . وَأَحْسَبُ أَنَّكَ
لَنْ تُطَالِبَنِي بِالدَّلِيلِ عَلَى ذَلِكَ ، فَأَنْتَ فِي المَدْرَسَةِ تَتَعَلَّمُ
العِلْمَ الأَوْرُيُّيَّ ، وَأَنْتَ إِذَا قَرَأْتَ تَقْرَأُ العِلْمَ الأَوْرُيُّيَّ ،
وَإِذَا فَكَّرْتَ فَعَلَى النَّحْوِ الأَوْرُيُّيَّ ، وَأَنْتَ فِي يَتِّكَ
وَفِي صِلَاتِكَ المَخْتَلِفَةِ نَسْلُكَ المَسْلَكِ الأَوْرُيُّيَّ ، وَأَنْتَ

فِي حَيَاتِكَ السِّيَاسِيَّةِ فِي نِظَامِكَ الْإِدَارِيِّ وَالْإِجْتِمَاعِيِّ
تَتَجَسَّدُ الْمَنْهَجَ الْأَوْرُبِيَّ . وَمَا أَحْسِبُ أَنَّنَا نَكْتَفِي مِنْ
هَذِهِ الْحَيَاةِ بِتَقْلِيدِ الْقِرَدَةِ ، وَإِنَّمَا أَعْلَمُ أَنَّنَا نُزِيدُ أَنْ
نَتَّخِذَهَا حَيَاةً لَنَا عَنْ فَهْمٍ وَبَصِيرَةٍ . وَإِذَا فَلَنَفْهَمَهَا
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَلَنَتَّبِعَنَّ - إِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ - كَيْفَ
كَانَتْ حَالَةُ الْفِكْرِ فِي تِلْكَ الْمُصُورِ الْيُونَانِيَّةِ الْخُصْبَةِ ،
وَكَيْفَ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفَلَسَفَةِ إِيَّاهُ . وَلَنَبْدَأُ مِنْ هَؤُلَاءِ
الْفَلَاسِيفَةِ الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ وَلَا
يَزَالُونَ يُشْرِفُونَ عَلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ ، بِأَيْهِمْ
وَزَعِيمِهِمْ جَمِيعًا « سُقْرَاطَ » .

وَلَسْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَدِّثَكَ عَنْ سُقْرَاطَ ، دُونَ أَنْ
أَلْفَتَكَ إِلَى أَنَّهُ لَمْ يَتَوَلَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ الْيُونَانِيِّ إِلَّا بَعْدَ
أَنْ أُرْتَقَى هَذَا الْفِكْرُ وَأَتَمَّحَى مِنَ الرُّقِيِّ إِلَى حَدِّ عَجِيبٍ ،

وَأَنَّ الْفَلَسَفَةَ سَلَكَتْ مِنْ قَبْلِهِ طُرُقًا مُخْتَلِفَةً شَدِيدَةً
الِاتِّوَاءِ وَأَفْلَسَتْ فِيهَا وَاحِدَةً بَعْدَ أُخْرَى ، وَأَنَّ هَذِهِ
الْفَلَسَفَةُ الَّتِي أَفْلَسَتْ فِي آخِرِ الْأَمْرِ كَانَتْ أَيَّامَ انْتِصَارِهَا
مُشْرِفَةً عَلَى الْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ ، تَقُودُهُ وَتُدَبِّرُهُ ، وَتَنْتَهِي
بِهِ إِلَى الْخَيْرِ . وَلَكِنَّ هَذَا الْعَقْلَ كَانَ شَدِيدَ التَّطَوُّرِ
سَرِيعَ الْإِسْتِحَالَةِ ، فَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ لِكَانِ الْمَذَاهِبِ
الْفَلَسَفِيَّةِ مِنْ أَنْ تَنْتَهِيَ إِلَى مَا أَنْتَهَتْ إِلَيْهِ مِنْ إِفْلَاسٍ .
وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ يَظْهَرَ مَذْهَبٌ فَلَسَفِيٌّ جَدِيدٌ يُلَاقِمُ
هَذِهِ الْحَيَاةَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي أَنْتَهَى إِلَيْهَا الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ فِي
آخِرِ الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ الْمَسِيحِ .

تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقْرَأَ فِي غَيْرِ هَذَا الْفَصْلِ مِنْ كُتُبِ
التَّارِيخِ الْفَلَسَفِيِّ ، كَيْفَ نَشَأَتِ الْفَلَسَفَةُ الْيُونَانِيَّةُ ،
وَكَيْفَ جَاهَدَتْ لِنَتْنَصِرَ عَلَى الشَّعْرِ وَالْدِّينِ ، وَكَيْفَ

أَلْتَمَسْتُ تَفْسِيرَ هَذَا الْكَوْنِ ، فِي الْأَرْضِ مَرَّةً ، وَفِي
السَّمَاءِ مَرَّةً أُخْرَى ، وَفِي الْمَاءِ حِينًا ، وَفِي الْجَوِّ حِينًا
آخَرَ ، ثُمَّ كَيْفَ عَدَلْتُ عَنْ الْمَادَّةِ إِلَى الْمَعْنَى ،
وَكَيْفَ لَمَعْتُ فِي بَحْثِهَا الْمَعْنَوِي دُونَ أَنْ تَنْتَهِيَ
إِلَى شَيْءٍ قَيِّمٍ ، وَكَيْفَ كَانَتْ أَثْنَاءَ هَذَا الْبَحْثِ
وَالِاضْطِرَابِ مَصْدَرًا لِهَذَا التَّطَوُّرِ السِّيَاسِيِّ الَّذِي أَقَرَّ
النِّظَامَ الدِّيْمُقْرَاطِيَّ فِي أَيْثِنَا وَغَيْرِهَا مِنَ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ .
أَمَّا أَنَا فَلَنْ أُحَدِّثَكَ مِنْ هَذَا كُلِّهِ بِشَيْءٍ ، وَإِنَّمَا
أُحَدِّثُكَ فِي كَلِمَاتٍ مُوجِزَةٍ عَنْ حَالِ الْعَقْلِ الْيُونَانِيِّ
أَيَّامَ سُقْرَاطَ ، لِتَسْتَطِيعَ أَنْ تَفْهَمَ فِلَسَفَةَ سُقْرَاطَ وَمَا
نَشَأَ عَنْهَا مِنْ الْمَذَاهِبِ الْمُخْتَلِفَةِ . أَمَّا الْحَيَاةُ الْعَامَّةُ
الْأَيْبَنِيَّةُ فَكَانَتْ مُتَأَثِّرَةً بِشَيْئَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : أَحَدُهُمَا
النِّظَامُ الدِّيْمُقْرَاطِيُّ الْمَتَطَرِّفُ الَّذِي يُقَوِّي حُرِّيَّةَ الْفَرْدِ

إِلَى أَقْصَى حَدِّ مُمَكِّنٍ ، وَبِحِمْلٍ شَخْصِيَّتِهِ بَارِزَةً تَسْتَطِيعُ
 أَنْ تُعَانِدَ الدَّوْلَةَ وَتَتَنَصَّرَ عَلَيْهَا أَحْيَانًا . وَالثَّانِي هَذَا
 الاِخْتِلَاطُ الشَّدِيدُ بَيْنَ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ الْمُتَبَايِنَةِ الَّتِي
 كَانَ يَنْبَغُ عَلَى الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ الْقَوِيَّةِ وَبِحِمْلِهَا مُضْطَرَمَّةً
 أَوَّلًا ، وَالَّتِي كَانَ يَنْبَغُ عَلَى اضْطِدَامِ الْمَنَافِعِ وَتَنَازُعِهَا
 وَتَعَقُّدِهَا إِلَى حَدِّ عَظِيمٍ . أَضِفْ إِلَى هَذَيْنِ السَّبَبَيْنِ
 مَا أَشْرْتُ إِلَيْهِ مِنْ إِفْلَاسِ الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْأُولَى ،
 تَنْتَهَى إِلَى هَذِهِ النَّتِيجَةِ ، وَهِيَ أَنَّ الْعَقْلَ الْيُونَانِيَّ فِي
 ذَلِكَ الْمَضَرِّ كَانَ قَدْ وَصَلَ إِلَى حَالٍ مِنَ الشَّكِّ لَمْ يَعْرِفْهَا
 مِنْ قَبْلُ : شَكٌّ فِي الْفَلَسَفَةِ الَّتِي عَجَزَتْ عَنْ تَقْصِيرِ
الْكَوْنِ ، وَشَكٌّ فِي الدِّينِ الَّتِي أَصْبَحَ مِنَ الشُّكْفِ
بِحَيْثُ لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ يُؤْمِنَ بِهِ عَقْلٌ يُخْتَرِمُ نَفْسَهُ ، وَشَكٌّ
فِي الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ الَّتِي أُشْتُدَّ فِيهَا الاِضْطِرَابُ وَعَبَثَتْ

بِهَا الْحُرُوبُ مِنْ جِهَةٍ ، وَالثَّوَرَاتُ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ،
وَالْأَهْوَاءُ الشَّخْصِيَّةُ مِنْ جِهَةٍ ثَالِثَةٍ ، وَشَكٌّ فِي النِّظَامِ
الْإِجْتِمَاعِيِّ الَّذِي لَا قِيَمَةَ لَهُ إِذَا لَمْ يَمْتَدِّ عَلَى فِلْسَفَةٍ
قَوِيَّةٍ ، أَوْ دِينٍ مَتِينٍ ، أَوْ سِيَاسَةٍ ثَابِتَةٍ — شَكٌّ فِي
كُلِّ شَيْءٍ وَحَرَصَ عَلَى الْمَنْفَعَةِ الْخَاصَّةِ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ
يُؤْمِنَ بِهَا الْفَرْدُ حَقًّا ، لِأَنَّهُ يَمَسُّهَا وَيَسْتَمِيعُ بِهَا
وَيَسْمَى إِلَيْهَا .

✓ فِي هَذِهِ الْحَالِ نَشَأَتْ فِلْسَفَةُ « السُّوْفِسْطَائِيِّينَ »
(Sophistes) الَّتِي كَانَتْ فِي حَقِيقَةِ الْأَمْرِ مِرْآةً صَادِقَةً
لِلْحَيَاةِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَالَّتِي كَانَتْ تُنْكِرُ كُلَّ شَيْءٍ فِي
نَفْسِهِ ، وَلَا تَعْتَرِفُ إِلَّا بِشَيْءٍ وَاحِدٍ وَهُوَ الْمَنْفَعَةُ
الْفَرْدِيَّةُ ، وَالَّتِي كَانَ زُعَمَاؤُهَا يَطُوفُونَ الْأَرْضَ كَمَا
كَانَ يَفْعَلُ الشُّعْرَاءُ الْقَدَمَاءُ ، يَحْمِلُونَ الشَّكَّ وَالْإِنْكَارَ ،

وَيَتَّخِذُونَ الْمُنْفَعَةَ الْفَرْدِيَّةَ ، وَيُعَلِّمُونَ الْفَرْدَ كَيْفَ
يَلْبِسُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ ، وَكَيْفَ يَعْثُ بِعُقُولِ الْقَضَاةِ
فِي الْمَحْكَمَةِ ، وَيُعْقُولِ الْجَمَاعَاتِ فِي الْمَجَالِسِ السِّيَامِيَّةِ
الْعُلْيَا ، وَكَيْفَ يَعْثُ بِعُقُولِ الْأَفْرَادِ وَمَنَافِعِهِمْ فِيمَا
يَكُونُ بَيْنَهُ وَيَبْنِيهِمْ مِنْ حِوَارٍ .

فِي هَذِهِ الْحَالِ السَّيِّئَةِ نَشَأَ سُقْرَاطُ . وَلَمْ يَكُنْ
مِنْ أُسْرَةٍ مُتَنَازِعَةٍ ، بَلْ لَمْ يَكُنْ مِنْ أُسْرَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ ،
وَإِنَّمَا كَانَ إِلَى الطَّبَقَةِ الدُّنْيَا أَقْرَبَ مِنْهُ إِلَى الطَّبَقَاتِ
الْأُخْرَى : كَانَ أَبُوهُ حَفَّارًا وَكَانَتْ أُمُّهُ قَابِلَةً . وَلَمْ
يَكُنْ حَسَنَ الْخَلْقِ وَلَا جَمِيلَ الطَّلَعَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ
قَبِيحَ الْمَنْظَرِ مَمْقُوتَ الشَّكْلِ ، وَلَكِنَّهُ كَانَ ذَكِيًّا
الْقَلْبِ نَافِذَ الْبَصِيرَةِ شَدِيدَ الْفِطْنَةِ . وَلَمْ يَكُنْ بِدَمًا
مِنَ الْإِبْنِيِّينَ فِي عَصَرِهِ ، وَإِنَّمَا سَلَكَ السَّبِيلَ الَّذِي

كَانَ يَسْأَلُهَا غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ ؛ يُقَالُ : إِنَّهُ تَعْلَمُ
 مِهْنَةً أَبِيهِ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَمُضِ فِيهَا . وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ
 شَيْءٍ فَقَدْ كَانَ كَثِيرُهُ مِنَ الشُّبَّانِ الْإِثْنَيْنِ : يَخْتَلِفُ
 إِلَى الْمَجَالِسِ الْعَامَّةِ ، وَالِى الْحَمَامِ ، وَإِلَى تَحَالُّ الْأَلْعَابِ
 الرِّيَاضِيَّةِ ، وَكَانَ يَسْتَمِعُ لِلْخُطَبَاءِ السِّيَاسِيِّينَ فِي جَمَاعَةِ
 الشَّعْبِ وَالْقَضَائِيِّينَ فِي الْحَكْمَةِ ، وَكَانَ يَجْلِسُ إِلَى
 « السُّوفِسْطَائِيِّينَ » فَيَسْمَعُ مِنْهُمْ وَيُحَاوِرُهُمْ ، وَكَانَ
 يَذَرُ الْمَذَاهِبَ الْفَلَسَفِيَّةَ الْمُخْتَلِفَةَ ، حَتَّى إِذَا قَضَى مِنْ
 هَذَا كُلِّهِ وَطَرَهُ وَبَلَغَ سِنَّ الرُّجُولَةِ ، أَحْضَأَ أَنَّ فِي
 نَفْسِهِ شَيْئًا يُخَالِفُ مَا فِي أَنْفُسِ الْإِثْنَيْنِ ، وَأَنَّ لَهُ
 مَيُولًا مُخَالِفًا لِمَيُولِهِمْ ، وَأَهْوَاءَ مُخَالِفَ أَهْوَاءِهِمْ ؛ وَآخِذًا
 يُحَاوِرُ السُّوفِسْطَائِيِّينَ مِنْ جِهَةِ الشُّبَّانِ مِنْ جِهَةِ
 أُخْرَى ، لَا يَصْرِفُهُ ذَلِكَ عَنْ وَاجِبَاتِهِ الْوَطَنِيَّةِ ؛

فَقَدْ كَانَ يَشْتَرِكُ فِي الْإِتِّخَابَاتِ ، وَيَجْلِسُ فِي جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ ، بَلِ انْتُخِبَ فِي مَجْلِسِ الشُّورَى وَرَأْسَ جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ ؛ وَكَانَ يُودِّى وَاجِبُهُ الْمَسْكِرَى ، فَقَدْ اشْتَرَكَ
فِي الْحَرْبِ غَيْرَ مَرَّةٍ ، وَأُظْهِرَ فِيهَا بِلَاءَ حَسَنًا وَشَجَاعَةً
قِيَمَةً وَتَضَحُّيَةً بِالنَّفْسِ فِي سَبِيلِ الْأَصْدِقَاءِ . وَلَكِنَّهُ
كَانَ يُحَاوِرُ كُلَّ مَنْ لَقِيَهُ ضُرُوبًا مِنَ الْحَوَارِ غَرِيبَةٍ
لَمْ يَأْلَفْهَا النَّاسُ ، فِي الْأَفَاطِ إِنْ لَمْ تَكُنْ رَاقِيَةً
مُهَذَّبَةً ، فَقَدْ كَانَتْ قُوَّةَ خَلَابَةٍ سَاحِرَةٍ ، وَمَا هِيَ إِلَّا
أَنْ كَلِفَ بِهِ الشُّبَّانُ وَكَلِفَ بِهِمْ ، فَسَعَوْا إِلَيْهِ ، أَوْ قُلْ :
سَعَى إِلَيْهِمْ ؛ فَلَمْ تَكُنْ لَهُ مَدْرَسَةٌ ؛ وَإِنَّمَا كَانَ هُوَ
مَدْرَسَةٌ مُتَنَقِّلَةٌ ، يُحَاوِرُ فِي الْمِيَادِينِ الْعَامَّةِ وَفِي
حَوَائِثِ الْحَذَائِنِ وَغَيْرِهِمْ مِنَ الصَّنَائِعِ وَفِي أَرْوَاقِ
الْحَمَامِ وَفِي الْمَلَاعِبِ الرَّيَاضِيَّةِ ، وَقَدْ فُتِنَ بِهِ الشُّبَّانُ

فِتْنَةً لَمْ يُفْتَنُوهَا بِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِهِ ، فَالْتَفُوا حَوْلَهُ اُلْتِفَافًا
شَدِيدًا ، وَأُسْتَفْرَقَ حِوَارُهُ إِيَّاهُمْ يَوْمَهُ كُلَّهُ أَوْ
أَكْثَرَهُ . وَكَانَ حَسَنَ اَلْثَّقَابَةِ ، بَلْ لَمْ يَكُنْ حِوَارُهُ
إِلَّا دُعَابَةً مُتَّصِلَةً وَهَزَلًا مُسْتَمِرًّا . وَلَكِنْ هَذِهِ
اَلْثَّقَابَةُ اَلْحُلُوءَةُ وَهَذَا اَلْهَزَلُ اَللَّذِيذُ ، لَمْ يَكُونَا إِلَّا
سِتَارًا لَطِيفًا شَقَافًا يَنْبَغُ بِمَا دُونَهُ مِنْ حَقِّ وَجْدِهِ . لَمْ
تَكُنْ لَهُ مَدْرَسَةٌ ثَابِتَةٌ ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَوْضُوعٌ
بَعِيْنُهُ يَدْرُسُهُ أَوْ يُحَاوِرُ فِيهِ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَدْرُسُ كُلَّ
شَيْءٍ ، وَيُحَاوِرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ ، وَتَتَّخِذُ كُلُّ شَيْءٍ
وَسِيلَةً لِلْبَحْثِ وَالجِدَالِ وَطَرِيقًا إِلَى قَايَةِ مُعَيَّنَةٍ سَنَرَاهَا
بَعْدَ حِينٍ . كَانَ إِذَا يُخَالِفُ غَيْرَهُ مِنْ فَلَاسِفَةٍ عَصَرِهِ
مِنْ هَذَيْنِ اَلْوَجْهَيْنِ : مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَلْتَزِمُ
مَكَانًا لِلدَّرْسِ ، وَمِنْ حَيْثُ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَلْتَزِمُ

مَوْضُوعًا لِلدَّرْسِ . وَكَانَ يُخَالِفُهُمْ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ فَقَدْ
كَانَ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِيفَةُ مِنَ السُّوفِسْطَائِيَّينَ ، سَوَاءٌ مِنْهُمْ
مَنْ طَوَّفَ فِي الْأَرْضِ وَانْتَقَلَ مِنْ مَدِينَةٍ إِلَى مَدِينَةٍ
يَسْعَى إِلَى الطُّلَّابِ وَيَلْتَمِسُهُمْ وَمَنْ أَقَامَ فِي مَدِينَةٍ
بَعِيْنَهَا يَسْعَى إِلَيْهِ الطُّلَّابُ وَيَلْتَمِسُوْنَهُ ، كَانُوا جَمِيعًا
يَتَّخِذُونَ الْفَلَسَفَةَ وَالدَّرْسَ وَسَبِيلَهُ إِلَى الْمَجْدِ وَكَسْبِ
الْمَالِ : وَسَبِيلَهُ إِلَى الْمَجْدِ ، فَكَانُوا يُنْشِئُونَ الْفُصُولَ
وَالرَّسَائِلَ يَتْلُونَهَا فِي الْمَحَافِلِ وَالْمَشَاهِدِ الْعَامَّةِ لِيُفْتَنَ
بِهِمُ الْجُمْهُورُ وَيُعْجَبَ بِهِمُ النَّاسُ ، كَمَا كَانُوا يَتَعَرَّضُونَ
لِلْفَلَاسِيفَةِ وَزُعَمَاءِ الْمَصْرِ يُجَاوِرُونَهُمْ وَيُجَادِلُونَهُمْ ،
وَيُخْلَبُونَ النَّاسَ بِهَذِهِ الْمَقْدِرَةِ الَّتِي كَانَتْ تُبَيِّحُ لَهُمْ أَنْ
يَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ ، وَيُسَبِّحُوا عَلَى الْخَطَا ثَوْبَ
الصَّوَابِ . وَوَسَبِيلَهُ إِلَى كَسْبِ الْمَالِ ، فَكَانُوا لَا يُلْقُونَ

دُرُوسَهُمْ حَجَّانَا ، بَلْ كَانُوا يَتَقَاضُونَ عَلَيْهَا الْأَجُورَ
الضَّخْمَةَ ، وَكَانُوا يُحَاسِبُونَ الطَّالِبَ حِسَابًا دَقِيقًا عَلَى
مَا أَلْقَوْا إِلَيْهِ مِنْ عِلْمٍ : أَتُرِيدُ دَرَسًا وَاحِدًا أَمْ
دُرُوسًا عِدَّةً ؟ أَمْ أَنْتَ تُرِيدُ أَنْ تَتَعَلَّمَ الفَلَسَفَةَ كُلَّهَا ؟
لِكُلِّ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ أَجْرُهُ .

أَمَّا سُقْرَاطُ فَلَمْ يَكُنْ يَلْتَمِسُ مَجْدًا وَلَا كَسْبًا ،
وَلَمْ يَكُنْ يَحْفِلُ بِالْمَجَامِعِ الْعَامَّةِ مُبْلِغًا فِيهَا الْخُطْبَ أَوْ
يَقْرَأُ فِيهَا الْفُصُولَ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَفِرُّ مِنْ ذَلِكَ فِرَارًا
وَلَا يَأْتِيهِ إِلَّا إِذَا اضْطُرَّ إِلَيْهِ اضْطِرَارًا فِي جَمَاعَةِ
الشَّعْبِ أَوْ مَجْلِسِ الشُّورَى . وَكَانَ لَا يُعِدُّ الْخُطْبَ
لِلنَّاسِ يُلقُونَهَا فِي الْمَحَاكِمِ أَوْ الْجَمَاعَاتِ السِّيَاسِيَّةِ ، وَكَانَ
لَا يَتَقَاضَى عَلَى عِلْمِهِ أَجْرًا ، لِأَنَّهُ كَانَ يَمْتَقِدُ أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ
النَّاسَ شَيْئًا ؛ فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يُفْتَنَ بِهِ الْجُمْهُورُ مِنْ

شَبَابِ أَثِينَا ، وَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ يَتَسَامَعَ بِهِ النَّاسُ فِي
 « أَثِينَا » ثُمَّ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ الْأُخْرَى ، وَلَيْسَ
 عَجِيبًا أَنْ يَفِدَ الْيُونَانِيُّونَ مِنْ أَقْطَارِ الْأَرْضِ عَلَى
 أَثِينَا لِيَلْقَوْا سُقْرَاطَ وَيَتَحَدَّثُوا إِلَيْهِ . وَلَكِنْ حَادِثَةٌ
 حَدَثَتْ فَغَيَّرَتْ مِنْ سِيرَةِ سُقْرَاطَ وَرَأْيِهِ فِي نَفْسِهِ
 شَيْئًا كَثِيرًا ؛ ذَلِكَ أَنَّ أَحَدَ الْمُعْجِبِينَ بِهِ ، وَكَانُوا
 كَثِيرِينَ ، ذَهَبَ إِلَى « دِلْفِ » (Delphes) وَسَأَلَ
 « أَبْلُونَ » (Apollon) : أَبَيْنَ فَلَاسِفَةَ الْيُونَانِ
 وَحُكَمَائِهِمْ مَنْ يَفُوقُ سُقْرَاطَ أَوْ يَبْلُغُهُ فَلَسِفَةً وَحِكْمَةً ؟
 فَأَجَابَتْ الْكَاهِنَةُ أَنْ لَا . وَبَلَغَ ذَلِكَ سُقْرَاطَ ، فَحَمَلَهُ
 عَلَى أَنْ يَتَبَيَّنَ السَّبَبَ الَّذِي بَعَثَ إِلَهُ « أَبْلُونَ » عَلَى
 أَنْ يُعْلِنَ أَنَّهُ أَحْكَمُ النَّاسِ وَأَخْسَنُهُمْ فَلَسِفَةً . وَلَمْ
 يَكُنْ سُقْرَاطَ يَرَى فِي نَفْسِهِ هَذَا الرَّأْيَ ، وَإِنَّمَا كَانَ

يَرَى أَنَّهُ أَشَدُّ النَّاسِ جَهْلًا وَأَقْلَمُ حَظًّا مِنْ عِلْمٍ أَوْ
فَلَسَفَةٍ ؛ وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أُخِذَ فِي الْبَحْثِ وَالتَّحْقِيقِ ،
قَالَمُ بِالْحُكَمَاءِ وَالْفَلَسَفَةِ ، وَبِالشُّرَاءِ وَالْكِتَابِ ،
وَبِالصَّنَاعِ وَأَهْلِ الْفَنِّ ، يُحَادِثُهُمْ وَيَسْأَلُهُمْ وَيَعْلَمُ عِلْمَهُمْ ،
حَتَّى أُنْتَهَى إِلَى هَذِهِ النَّيْجَةِ ، وَهِيَ أَنَّهُ أَخْكَمُ النَّاسِ
حَقًّا ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ رَأَى هَذِهِ الطَّبَقَاتِ كُلَّهَا شَدِيدَةَ الْغُرُورِ
قَوِيَّةَ الْإِيمَانِ بِحَظِّهَا مِنَ الْعِلْمِ أَوْ الْفَلَسَفَةِ أَوْ الشُّرِّ
أَوْ الْفَنِّ ، شَدِيدَةَ الْجَهْلِ بِنَفْسِهَا ، وَرَأَى أَنَّهُ هُوَ الرَّجُلُ
الْوَحِيدُ الَّذِي لَا يَغُرُّهُ شَيْءٌ ، وَلَا يَعْلَمُ إِلَّا شَيْئًا وَاحِدًا ،
هُوَ أَنَّهُ شَدِيدُ الْجَهْلِ بِكُلِّ شَيْءٍ . وَكَانَ الْقُدَمَاءُ قَدْ
كَتَبُوا عَلَى مَعْبَدِ « دِلْف » هَذِهِ الْحِكْمَةَ الْقَدِيمَةَ
« اَعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » ، فَمَا أَسْرَعَ مَا اتَّخَذَهَا
سُقْرَاطُ شِعَارًا لَهُ ، وَقَاعِدَةً لِحَيَاتِهِ وَخِوَارِهِ وَتَعْلِيمِهِ ؛

وَمَا أَسْرَعَ مَا أُعْتَقِدَ أَنَّهُ قَدْ أَصْبَحَ شَيْئًا يُشْبِهُ الْأَنْبِيَاءَ ،
وَأَنَّ « أَبْلُثُونَ » قَدْ كَلَّفَهُ مُهِمَّةَ عَظِيمَةِ الْخَطَرِ ، هِيَ أَنْ
يُبَيِّنَ الْحِكْمَةَ فِي النَّاسِ وَيُعَلِّمَهُمْ أَنْ يَعْرِفُوا أَنْفُسَهُمْ
بأنفسِهِمْ . مِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ ، جَدَّ سُقْرَاطُ فِي تَأْدِيَةِ
رِسَالَتِهِ ، وَتَحْقِيقِ الْوَاجِبِ الَّذِي كَلَّفَهُ إِيَّاهُ « أَبْلُثُونَ »
فَتَتَبَعَ الشَّبَابَ الْأَيْبِيَّ فِي كُلِّ مَكَانٍ ، وَأَخَذَ عَلَيْهِ
كُلَّ سَبِيلٍ ، حَتَّى لَقَدْ كَانَ يَمْشِي فِي طَرِيقِهِ ، فَإِذَا رَأَى
شَابًّا يَمْضِي لِعَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ ، أَخَذَ عَلَيْهِ الطَّرِيقَ وَمَنَعَهُ
أَنْ يَمْضِيَ ، وَأَخَذَ يُبَلِّغُهُ عَلَيْهِ أَسْئَلَةَ عَادِيَّةَ لَا قِيَمَةَ لَهَا ؛
فَيَجِيبُهُ الشَّبَابُ أَجْوَبَةً ثَلَاثُمُ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ ؛ وَلَكِنَّهُ
يَمْضِي فِي السُّؤَالِ ، وَيَمْضِي الشَّبَابُ فِي الْجَوَابِ ، وَإِذَا
هُمَا فِي حِوَارٍ فَلَسَفِي قَدْ أَنْسَى الشَّبَابُ عَمَلَهُ ، وَجَمَعَ
حَوْلَهُمَا النَّاسَ . وَقَدْ ظَهَرَ تَأَثُّرُ الْجَمَاعَةِ الْأَيْبِيَّةِ بِسُقْرَاطَ

وَجَزَعُ الطَّبَقَاتِ الْأَرِسْتُقَرَاتِيَّةِ مِنْ سُلْطَانِهِ عَلَى الشُّبَّانِ
 فِي نَحْوِ سَنَةِ ٤٢٥ قَبْلَ الْمَسِيحِ ، حِينَ أَخَذَ الشَّاعِرُ
 التَّمْثِيلِيَّ الشَّهُورُ « أَرِسْتُفَانُ » (Aristophane) الَّذِي
 كَانَ لِسَانَ الْأَحْزَابِ الْأَرِسْتُقَرَاتِيَّةِ الْمُحَافِظَةِ ، يُعَرِّضُ
 بِسُقْرَاطَ فِي قِصَصِهِ التَّمْثِيلِيَّةِ الْمُضْحِكَةِ ، وَلَا سِيَّامَا فِي
 قِصَّةِ الطَّيْرِ وَالضَّفَادِعِ ، وَلَا سِيَّامَا فِي قِصَّةِ السَّحَابِ الَّتِي
 خُصِّصَتْ كُلُّهَا لِسُقْرَاطَ وَالْهَزْؤِ بِهِ ، وَأَصْبَحَ سُقْرَاطُ
 شَيْئًا يُخِيفُ الْأَرِسْتُقَرَاتِيَّةَ ، لِأَنَّهُ كَانَ شَدِيدَ الْعَبَثِ
 بِالْعَادَاتِ وَالْأَخْلَاقِ الْمَوْزُونَةِ . وَلَكِنَّهُ ، لِسُوءِ حَظِّهِ ،
 لَمْ يُرْضِ الدِّيمُقَرَاتِيَّةَ ، بَلْ كَانَ بِهَا شَدِيدَ الْعَبَثِ أَيْضًا .
 أَلَمْ يَكُنْ يَتَّخِذُ الدِّينَ مَوْضُوعًا لِحَوَارِهِ ؟ أَلَمْ يَكُنْ
 يَتَّخِذُ النُّظْمِ الدِّيمُقَرَاتِيَّةَ مَوْضُوعًا لِهَذَا الْحَوَارِ ؟ أَلَمْ
 يَكُنْ يُظَاهِرُ كُلَّمَا سَنَحَتْ لَهُ الْفُرْصَةُ سُخْطَهُ عَلَى حُكْمِ

الشَّعْبِ وَأَسْتَهْزَأَهُ بِهَذَا الْحُكْمِ ؟ ثُمَّ أَلَيْسَ هُوَ الَّذِي
عَارَضَ أَشَدَّ الْمُعَارَضَةِ حِينَ أَرَادَتْ جَمَاعَةُ الشَّعْبِ أَنْ
يُحَاكِمَ الْقَوَادَّ الْأَثْنَيْنِ الْمُتَّصِرِينَ الَّذِينَ أَتَاهُمَا بِالتَّقْصِيرِ
فِي جَمْعِ الْفَرَقِ فِي مَوْقِعَةِ « أَرْجِينُوس » (Arginus) ؟
أَبَى سُقْرَاطُ عَلَى جَمَاعَةِ الشَّعْبِ مُحَاكِمَةَ هَؤُلَاءِ الْقَوَادِّ ،
وَكَانَ مِنْ رُؤُسَاءِ الْجُلُوسَةِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ . وَلَكِنْ جَمَاعَةُ
الشَّعْبِ حَاكَمَتْ هَؤُلَاءِ الْقَوَادَّ ، وَقَضَتْ عَلَيْهِمُ بِالْمَوْتِ ،
وَأَنْفَذَتْ فِيهِمْ هَذَا الْقَضَاءَ ، وَكَرِهَتْ سُقْرَاطُ ؛ ثُمَّ
لَمْ تَلْبَثْ أَنْ نَدِمْتَ عَلَى مَا قَدِمْتَ ، وَأَحْسَنْتَ أَنَّهَا قَدْ
حَرَمْتَ أَثْنَيْنَا ظُلْمًا عَشْرَةً مِنْ قَوَادِّهَا الْمَاهِرِينَ حِينَ
كَانَ أَحْتِيَاجُهَا إِلَى الرِّجَالِ شَدِيدًا .

كَانَ سُقْرَاطُ قَلِيلَ الْمِيلِ إِلَى الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ، كَمَا كَانَ
شَدِيدَ الْبُغْضِ لِلْإِسْتِبْدَادِ ، عَدُوًّا لِلْأَرِسْتَقْرَاطِيَّةِ ؛ وَقَدْ

أَغْضَبَ هَذِهِ الطَّبَقَةَ كَمَا أَغْضَبَ الشَّعْبَ : أَغْضَبَهَا حِينَ
أَبَى عَلَى الطُّغَاةِ الثَّلَاثِينَ مَا أَرَادُوهُ عَلَيْهِ مِنَ الْمَعُونَةِ ،
وَحِينَ عَرَّضَ نَفْسَهُ بِذَلِكَ لِلْخَطَرِ . وَمِنْ هُنَا لَمْ يَنْتَهِ
الْقَرْنُ الْخَامِسُ حَتَّى كَانَ سُقْرَاطُ قَدْ أَلْبَ عَلَى نَفْسِهِ
الدِّيمُقْرَاطِيَّةَ الْمُتَنَصِّرَةَ وَالْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةَ الْمُتَنَهِّمَةَ ، كَمَا
أَنَّهُ كَانَ قَدْ أَلْبَ عَلَى نَفْسِهِ الشُّعْرَاءَ وَالْفَلَاسِفَةَ وَالْمُحَلِّمِينَ ،
لِأَنَّهُ صَرَفَ عَنْهُمْ الشَّبَابَ مِنْ جِهَةٍ ، وَلِأَنَّهُ كَانَ شَدِيدَ
السُّخْرِ بِهَمٍّ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . فَاهِيَ إِلَّا أَنْ تَمَّ اتِّصَارُ
الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ عَلَى الطُّغَاةِ الثَّلَاثِينَ ، حَتَّى تَقْدَمَ اثْنَانِ مِنَ
الْأَيْبَنِيِّينَ ، أَحَدُهُمَا شَاعِرٌ ، بِقَضِيَّةٍ إِلَى الشَّعْبِ يَتَّهِمَانِ
فِيهَا سُقْرَاطَ تَهُمَا عِدَّةً : مِنْهَا أَنَّهُ أَفْسَدَ الشَّبَابَ ، وَمِنْهَا
أَنَّهُ لَا دِينَ لَهُ ، وَمِنْهَا أَنَّهُ يَعْصِي بِالنَّظْمِ السِّيَاسِيَّةِ
الْقَائِمَةِ . وَحُكِمَ سُقْرَاطُ ، فَلَمْ يَكُنْ مَوْفِقَهُ مِنْ قَضَائِهِ

مَوْفِعَ الرَّجُلِ الَّذِي يُرِيدُ أَنْ يُدَافِعَ عَنْ نَفْسِهِ حَقًّا
وَيُثَبِّتَ بَرَاءَتَهُ حَقًّا ، وَإِنَّمَا كَانَ مَوْفِعُهُ مِنَ الْقَضَاءِ
مَوْفِعَ السَّاخِرِ بِهِمْ ، الْمُزْدَرَى لَهُمْ ؛ وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ
صَدَرَ الْحُكْمُ عَلَيْهِ بِأَغْلَبِيَّةٍ قَلِيلَةٍ جِدًّا . وَكَانَتِ الْعَادَةُ
عِنْدَ الْأَثْنَيْنِ وَغَيْرِهِمْ مِنَ الْقُدَمَاءِ أَنْ يَصْدُرَ فِي مِثْلِ
هَذِهِ الْقَضَايَا الْجَنَائِيَّةِ حُكْمَانِ : الْأَوَّلُ يُثَبِّتُ إِدَانَةَ
الْمُتَّهَمِ أَوْ يَنْفِيهَا ، وَالثَّانِي يُقَرِّرُ الْعُقُوبَةَ الَّتِي يَسْتَحِقُّهَا
الْمُتَّهَمُ إِذَا ثَبَّتَتْ إِدَانَتُهُ . وَكَانَتِ الْعَادَةُ إِذَا ثَبَّتَتْ إِدَانَةَ
الْمُتَّهَمِ أَنْ يُسْأَلَ عَنِ الْعُقُوبَةِ الَّتِي يَرَى أَنَّهُ يَسْتَحِقُّهَا ، وَأَنْ
يُسْأَلَ الْمُدْعَى عَنِ الْعُقُوبَةِ الَّتِي يَرَى أَنَّ الْمُتَّهَمَ خَلِيقٌ
بِهَا ، ثُمَّ تَقْصِلُ الْمَحْكَمَةُ بَيْنَ هَذَيْنِ الْجَوَابَيْنِ ، فَتَقْرَأُ
إِحْدَى الْعُقُوبَتَيْنِ اللَّتَيْنِ اقْتَرَحَهُمَا الْمُتَّهَمُ وَالْمُدْعَى .
فَلَمَّا صَدَرَ الْحُكْمُ بِإِدَانَةِ سُقْرَاطَ سُئِلَ عَنِ الْعُقُوبَةِ

الَّتِي يَرَى أَنَّهُ يَسْتَحِقُّهَا ، فَأَجَابَ سَاخِرًا مُسْتَهْزِئًا : أَنَّهُ
يَرَى أَنَّ تَطْعِمَهُ الدَّوْلَةُ مَجَانًا بَقِيَّةَ حَيَاتِهِ ، لِأَنَّهُ أَتَفَقَّ
هَذِهِ الْحَيَاةَ فِي تَعْلِيمِ الْأَثِينِيِّينَ وَتَهْدِيهِمْ ؛ وَسُئِلَ
الْمَدَّعُونَ فَطَلَبُوا الْمَوْتَ ؛ وَكَانَ الْقَضَاءُ قَدْ سَخِطُوا لَهُمْ
السُّخْرِيَّةَ الْقَاسِيَةَ فَأَقْرَأُوا فِي مُحْكَمِهِمْ مَا طَلَبَ الْمَدَّعُونَ
وَقُضِيَ بِالْمَوْتِ عَلَى سُقْرَاطَ .

وَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ لَوْ أَحْسَنَ الدِّفَاعَ عَنْ
نَفْسِهِ لَبَرَّئَ . وَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ لَوْ لَمْ يَسْخَرْ
مِنَ الْقَضَاةِ بَعْدَ إِدَاتِهِ لَمَا حُكِمَ عَلَيْهِ إِلَّا بِغَرَامَةٍ
تَحْتَلِفُ قُوَّةَ أَوْ ضَعْفًا ، وَلَكِنْ مَوْقِفَهُ أَحَقُّ عَلَيْهِ
الْقَضَاةَ ؛ ثُمَّ انْتَهَتْ بِهِ هَذِهِ السُّخْرِيَّةُ إِلَى أَنْ أُعْثِرَ
مُيْنَا الدَّوْلَةِ فَمُوقِبَ مُعَاقِبَةٍ مَنْ تَنَبَّأَتْ عَلَيْهِ الْخِيَانَةُ
الْعَظْمَى أَوْ الْخُرُوجُ عَلَى النِّظَامِ الْقَائِمِ .

أَمَّا إِذَا أُرِدْنَا أَنْ نَتَّبِعَ نَصِيبَ هَذَا الْحُكْمِ مِنَ
الْعَدْلِ أَوْ الْجَوْرِ ، فَنَحْنُ مُضْطَرُونَ إِلَى أَنْ نَرَى فِيهِ
رَأْيَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ : أَحَدُهُمَا أَنْ أَثِينَا لَمْ تَكُنْ ظَالِمَةً
حِينَ قَضَتْ بِالْمَوْتِ عَلَى هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي خَرَجَ
بِفَلْسَفَتِهِ وَتَعْلِيمِهِ عَلَى النِّظَامِ الْقَائِمِ وَاتَّخَذَ الْقَوَانِينَ
سُخْرِيَّةً وَهَزْأً وَأَتَتْهُ إِلَى أَنْ أَهَانَ الشَّعْبَ مُمَثَّلًا فِي
الْمَحْكَمَةِ . وَالثَّانِي أَنْ أَثِينَا وَإِنْ كَانَتْ قَدْ عَدَلَتْ
فِي حُكْمِهَا ، بِالْقِيَاسِ إِلَى نُظُمِهَا وَقَوَانِينِهَا ، فَلَيْسَ مِنْ
شَكِّ فِي أَنَّهَا قَدْ أَسَاءَتْ حِينَ قَضَتْ بِالْمَوْتِ عَلَى رَجُلٍ
لَا لِشَيْءٍ إِلَّا أَنَّهُ خَالَفَ الْجُمْهُورَ فِي الرَّأْيِ . وَهَذَا
الْحُكْمُ كَانَتْ الدِّيمُقْرَاطِيَّةُ الْأَثِينِيَّةُ عَدُوَّةً لِحُرِّيَّةِ
الرَّأْيِ . وَحَسْبُكَ بِهَذَا سُبَّةً وَعَارًا ؛ وَحَسْبُكَ بِهِ مَجْدًا
وَفَخَارًا لِسُقْرَاطَ .

صَدَرَ الْحُكْمُ عَلَى سُقْرَاطَ وَالْأَثِينِيُونَ فِي حَفْلَةٍ
 مِنْ حَفَلَاتِهِمُ الدِّينِيَّةِ قَدْ أَرْسَلُوا وَقَدَّهُمْ إِلَى « أَبْلُونِ »
 فِي جَزِيرَةِ « دِلُوسَ » (Dellos) وَكَانَ « أَبْلُونُ »
 صَاحِبُ « دِلُوسَ » هَذِهِ إِلَهًا خَاصًّا (لِلْيُونَانِيِّينَ)
 يُخَالِفُ مِنْ وُجُوهِ كَثِيرَةٍ « أَبْلُونُ » صَاحِبَ « دِلَفَ »
 الَّتِي كَانَ إِلَهًا لِلدُّورِيِّينَ خَاصَّةً وَلِلْيُونَانِ جَمِيعًا، فَكَانَتْ
 أَيْنَا نُنْعِي عِنَايَةً خَاصَّةً بِإِلَهِ « دِلُوسَ » وَتُرْسَلُ إِلَيْهِ
 وَفَدًا مِنَ الْحَمِيجِ فِي كُلِّ سَنَةٍ يُقِيمُونَ الْحَفَلَاتِ حَوْلَ
 مَعْبَدِهِ فِي الْجَزِيرَةِ الَّتِي يُقَالُ إِنَّهَا كَانَتْ سَابِجَةً عَلَى
 وَجْهِ الْمَاءِ حِينَئِذَا هَبَطَتْ أَمْ أَبْلُونُ مِنَ السَّمَاءِ وَكَانَتْ
 حَامِلًا وَكَانَتْ هَارِبَةً مِنْ زَوْجِ « زُوسَ » (Zeuss)
 كَبِيرِ الْآلِهَةِ؛ فَأَوَتْ إِلَى هَذِهِ الْجَزِيرَةِ السَّابِجَةِ، وَلَمْ
 تَكُذْ تَأْوِي إِلَيْهَا حَتَّى اسْتَقَرَّتْ فِي مَكَانِهَا، وَوَلَدَتْ

هَذِهِ الْإِلَهَةُ «أَبْلُون» وَ«أَزْتِمِيس» أُخْتُهُ . وَكَانَتْ
 الْمَادَّةُ عِنْدَ الْأَيْدِيِّينَ إِلَّا يُنْفَذَ حُكْمُ الْمَوْتِ أَثْنَاءَ هَذَا
 الْعِيدِ ؛ فَإِذَا قُضِيَ بِالْمَوْتِ عَلَى مُتَّهِمِ أَثْنَاءَ هَذَا الْعِيدِ
 انْتُظِرَ فِي السَّجْنِ حَتَّى يَوْجِبَ الْحُجُوبُ ثُمَّ يُنْفَذُ فِيهِ
 الْحُكْمُ . فَاضْطُرَّ سُقْرَاطُ إِلَى أَنْ يَنْتَظِرَ أَيَّامًا فِي
 سِجْنِهِ ، ثُمَّ أَخَذَ أَصْحَابُهُ وَتَلَامِيذُهُ يَخْتَلِفُونَ إِلَيْهِ فِي
 فِي السَّجْنِ كُلِّ يَوْمٍ يَقْضُونَ مَعَهُ يَبَاضَ النَّهَارِ
 فِي حِوَارٍ وَجِدَالٍ كَأَنْ لَمْ يَصْدُرْ عَلَيْهِ حُكْمٌ وَكَأَنَّهُ
 لَمْ يَكُنْ يَنْتَظِرُ الْمَوْتَ ، حَتَّى آبَ الْحُجُوبِ وَأَنْ تَنْفِذُ
 الْحُكْمَ . فِي هَذَا الْيَوْمِ أَقْبَلَ تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ عَلَى أَسْذَاهِمِ
 كَمَا دَتِهِمْ ، وَلَكِنَّهُمْ كَانُوا جَزَعِينَ مُضْطَرِبِينَ ،
 وَكَانَ هُوَ كَمَا دَتَهُ هَادِثًا مُطْمَئِنًّا مُبْتَسِمًا ، فَيَكُنْ يَبْنِيهِ
 وَيَنْتَهِمُ حِوَارُهُ مَعْرُوفٌ هُوَ آيَةٌ مِنْ آيَاتِ الْفَلَسَفَةِ

والبلاغة الإنسانية، وهو الحوَارُ الَّذِي صَوَّرَهُ أَفْلَاطُونُ
 فِي كِتَابِهِ « فِيدُون » (Phèdon) ، وَالَّذِي يُثَبِّتُ فِيهِ
 سُقْرَاطُ خُلُودَ النَّفْسِ ، وَالَّذِي كَانَ لَهُ التَّأْيِيرُ الْعَظِيمُ
 فِي الْحَيَاةِ الرُّومَانِيَّةِ أَيَّامَ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ ، حِينَ كَانَ
 الْقِيَاصِرَةُ يَقْضُونَ بِالْمَوْتِ عَلَى زُعَمَاءِ الرُّومَانِ وَأَشْرَافِهِمْ ،
 فَإِذَا أُنْفِذَ إِلَيْهِمْ أَمْرٌ قَيَّصَرَ أَنْ يَمُوتُوا اسْتَعْدُوا لِلْمَوْتِ
 هَذَا الْإِسْتِعْدَادَ الْجَمِيلَ ، فَعُنُوا بِأَجْسَادِهِمُ الْعِنَايَةَ
 الْعَادِيَّةَ ، وَأَخَذُوا فِي أُمُورِهِمْ كَمَا كَانُوا يَأْخُذُونَ مِنْ
 قَبْلُ : فَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ يَجِدُ وَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ يَلْهُو ،
 حَتَّى إِذَا فَرَّغُوا مِنْ ذَلِكَ قَرَأُوا « فِيدُون » ثُمَّ قَتَلُوا
 أَنْفُسَهُمْ تَنْفِيدًا لِأَمْرِ قَيَّصَرَ .

وَلَسْتُ أُرِيدُ أَنْ أَثْقِلَ مِنْ هَذَا الْمَوْضُوعِ دُونَ
 أَنْ أُشِيرَ إِلَى هَذِهِ الْقِصَّةِ الَّتِي اتَّفَقَ عَلَيْهَا الْمُؤَرِّخُونَ

مِنْ أَنْ بَعْضَ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ هَيَّا لَهُ الْهَرَبَ وَأَعَدَّ لَهُ
وَسَائِلَهُ وَأَلَحَّ عَلَيْهِ فِيهِ ، وَلَكِنَّ سُقْرَاطَ أَبَى أَنْ يَهْرَبَ
وَلَوْ شَاءَ لَنَجَا : أَبَى الْهَرَبَ إِكْبَارًا لِقَوَانِينِ الدَّوْلَةِ
وَأُخْتِرَامًا لِأَحْكَامِهَا . الْحَقُّ أَنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَفْهَمَ
الصِّلَةَ بَيْنَ هَذَا الْمَوْقِفِ الَّذِي وَقَفَهُ سُقْرَاطُ بَعْدَ الْحُكْمِ
وَالَّذِي يُمَثِّلُهُ خَاضِعًا لِنِظَامِ الدَّوْلَةِ مُحْتَرِمًا لَهُ وَبَيْنَ ذَلِكَ
الْمَوْقِفِ الَّذِي وَقَفَهُ أَثْنَاءَ الْمُحَاكَمَةِ وَالَّذِي يُمَثِّلُهُ سَاخِرًا
مِنْ نِظَامِ الدَّوْلَةِ مَا بَيَّنَّا بِهِ . وَأَكْبَرُ ظَنَّنَا أَنَّ هَذِهِ الْقِصَّةَ
لَا تَخْلُو مِنْ مُبَالَغَةٍ ، أَوْ قُلْ إِنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَأْبَ
الْهَرَبَ إِلَّا أَزْدِرَاءَ لِلْحَيَاةِ وَشَوْقًا إِلَى الْمَوْتِ ؛ فَنَحْنُ
نَرَاهُ فِي حِوَارِهِ يَنْتَظِرُ الْمَوْتَ أَنْتِظَارَ مُسْتَأَقٍ إِلَيْهِ مُؤْمِنٍ
بَأَنَّهُ سَيَكُونُ سَعِيدًا بِهِ . وَقَدْ تَنَاوَلَ الشَّمَّ وَجَادَ بِنَفْسِهِ
بَيْنَ تَلَامِيذِهِ فِي فَبْرَايِرَ أَوْ مَارِسَ سَنَةِ ٣٩٩ قَبْلَ الْمَسِيحِ ،

وهو في نحو السبعين من عمره .

أَوْجَزْتُ لَكَ حَيَاةَ سُقْرَاطَ، وَلَكِنِّي أَشَدُّ حِرْصًا

عَلَى الْأَمَانَةِ التَّارِيخِيَّةِ مِنْ أَنْ أَخْفِيَ عَلَيْكَ شَيْئًا

يَضْطَرِبُ فِي بَعْضِ أَذْهَانِ الْعُلَمَاءِ الْعَصْرِيِّينَ مِنْ أَمْرِ

سُقْرَاطَ؛ ذَلِكَ أَنَّ مِنْ الْعُلَمَاءِ الْمُعَاَصِرِينَ مَنْ يَشْكُ

فِي وُجُودِ سُقْرَاطَ أَوْ يُنْكِرُهُ وَيُرِيدُ أَنْ يَرَى فِيهِ رَأْيًا

يُشَبِّهُ رَأْيَ النُّقَادِ فِي وَاضِعِ «الْإِلْيَاذَةِ» وَ«الْأُودِسَا»،

أَنْ يُرِيدُ أَنْ يَتَقَدَّ أَنْ سُقْرَاطَ شَخْصٌ خُرَافِيٌّ اخْتَرَعَهُ

الْقَدَمَاءُ لِيُضِيفُوا إِلَيْهِ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ الَّتِي تُسَمَّى السُّقْرَاطِيَّةَ

وَالَّتِي نَشَأَتْ عَنْهَا فِلَسَفَةُ أَفْلَاطُونٍ وَأَرِسْطَاطَالِسَ .

وغيرهما من الفلاسفة . وَلَسْتُ أَخْفِي عَلَيْكَ أَنَّ هَذَا

الرَّأْيَ لَا يَزَالُ شَاذًا وَأَنَّ الْكَثْرَةَ الْمُطْلَقَةَ مِنَ الْعُلَمَاءِ

وَالْمُؤَرِّخِينَ لَا تَكَادُ تَحْفَلُ بِهِ . وَلَكِنْ مَنْ يَذَرِي أ-

فَقَدْ كَانَ رَأْيُ الَّذِينَ أَنْكَرُوا شَخْصَ «هُوميرُوسَ»
شَاذًا فِي عَصْرِ مِنَ الْعُصُورِ وَكَانَتْ الْكَثْرَةُ الْمُطْلَقَةُ
مِنَ الْعُلَمَاءِ وَالْمُؤَرِّخِينَ لَا تَحْفَلُ بِهِ، ثُمَّ تَمَّتْ لَهُ السِّيَادَةُ
الْآنَ . أَلَيْسَ مِنَ الْمُتَمَكِّنِ أَنْ تَتِمَّ السِّيَادَةُ فِي يَوْمٍ
مِنَ الْأَيَّامِ لِهَذَا الرَّأْيِ الَّذِي يُنْكَرُ وَجُودَ سُقْرَاطَ ؟
نَعْتَقِدُ أَنَّ هَذَا لَنْ يَكُونَ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ
يَعِشْ فِي عُصُورٍ جَاهِلِيَّةٍ ، وَإِنَّمَا عَاشَ فِي عَصْرِ تَارِيخِيٍّ
مَعْرُوفٍ لَا يَخْفَى فِيهِ عَلَى النَّاسِ شَيْءٌ وَلَا يُتَمَكَّنُ أَنْ
يَجْرِيَ فِيهِ عَلَى النَّاسِ خِدَاعٌ بَغْلِيظٌ كَهَذَا الْخِدَاعِ .
لَيْسَ عِنْدَنَا شَكٌّ فِي أَنَّ سُقْرَاطَ قَدْ وَجِدَ وَعَلَّمَ وَأَثَارَ
الْعَقْلَ الْأَيْبِيَّ وَأَغْضَبَ الْأَيْبِيِّينَ وَحُكِمَ وَقُضِيَ عَلَيْهِ
بِالْمَوْتِ وَأُنْفِذَ فِيهِ هَذَا الْقَضَاءُ . وَلَكِنَّ الَّذِينَ
يُنْكَرُونَ شَخْصَ سُقْرَاطَ مَعْدُورُونَ .

أَوَّلًا — لِأَنَّ الْآثَارَ التَّارِيخِيَّةَ الْمُبَاشِرَةَ الَّتِي تُثَبِّتُ
وُجُودَ سُقْرَاطَ وما أُعْرَضَ حَيَاتِهِ مِنْ الْخُطُوبِ قَدْ
فُقِدَتْ مِنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ ، فَنَحْنُ لَا نَكَادُ مُحَقِّقُ تَارِيخِ
مِيلَادِهِ ، وَلَيْسَتْ لَدَيْنَا نُقُوشٌ مُعَاصِرَةٌ فِيهَا اسْمُهُ أَوْ
فِيهَا إِشَارَةٌ إِلَى مَا أَصَابَهُ . وَلَكِنَّ هَذَا كُلَّهُ لَا يَدُلُّ
عَلَى شَيْءٍ ، فَقَدْ فَقَدْنَا مِنْ آثَارِ الْقَدَمَاءِ مُعْظَمَهَا وَلَمْ
يَكَدْ يَبْقَ لَنَا مِنْهَا شَيْءٌ .

وَأَمَّا — لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَكْتُبْ شَيْئًا ، وَإِنَّمَا كَانَ
تَعْلِيمُهُ حِوَارًا لَا يُسَجَّلُ ، فَلَمْ يَبْقَ لَنَا مِنْ سُقْرَاطَ
كِتَابٌ يُمَثِّلُ شَخْصِيَّتَهُ تَمَثُّلًا مَادًّا ، وَإِنَّمَا نَحْنُ مُضْطَرُّونَ
إِلَى أَنْ نَلْتَمِسَ شَخْصِيَّةَ سُقْرَاطَ فِيمَا تَرَكَ تَلَامِيذُهُ
مِنَ الْكُتُبِ : نَلْتَمِسُهَا عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ وَعِنْدَ زِينُوفُونِ
(Xénophon) وَعِنْدَ أَرِسْطَاطَالِسَ وَعِنْدَ غَيْرِهِمْ مِنْ

الفَلَّاسِيفَةُ وَالْكِتَابُ الَّذِيْنَ حَاوَرُوهُ أَوْ حَاوَرُوا تَلَامِيذَهُ ،
وهؤلاء الفلاسفةُ وَالْكِتَابُ لَا يَتَّفِقُونَ فِي تَصْوِيرِ
سُقْرَاطَ بَلْ لَا يَكَادُونَ يَتَشَابَهُونَ فِي هَذَا التَّصْوِيرِ .
أُضِفَ إِلَى هَذَا كُلُّهُ أَنَّ آثَارَ هَؤُلَاءِ الْفَلَّاسِيفَةِ وَالْكِتَابِ
قَدْ أَصَابَهَا شَيْءٌ كَثِيرٌ مِنْ عِبَثِ الزَّمَانِ ، فَهِيَ لَا
تُؤَدِّي إلَيْنَا شَخْصِيَّةَ سُقْرَاطَ عَلَى وَجْهِ مُرْضٍ .

وَنَالِكًا — لِأَنَّ الْفَلَّاسِيفَةَ الَّذِيْنَ حَاوَرُوا سُقْرَاطَ وَأَخَذُوا
عَنْهُ قَدْ عَلَّمُوا الْفَلَسَفَةَ بَعْدَهُ فِي مُدُنٍ مُخْتَلِفَةٍ بَلْ فِي
قَارَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ ؛ وَكَانَ مِنَ الْمَعْقُولِ أَنْ تَتَشَابَهَ فِلْسَفَتُهُمْ
وَيَتَقَارَبَ تَعْلِيمُهُمْ ، إِذْ كَانَ كُلُّهُ مُنْتَهِيًا إِلَى مَصْدَرٍ
وَاحِدٍ هُوَ سُقْرَاطُ . وَلَكِنْ هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ مُخْتَلِفَةٌ
وَهَذَا التَّعْلِيمُ مُتَنَاقِضٌ ؛ فَإِذَا نَطَقْتَ بِلَفْظِ الْفَلَسَفَةِ
السُّقْرَاطِيَّةِ لَمْ تَقْهَمْ مِنْهَا شَيْئًا مُتَشَابِهًا ، وَإِنَّمَا قَهِمْتَ

منها أشياء مُتَبَايِنَةٌ تَبَايُنًا شَدِيدًا كَمَا سَتَرَى .

رابعاً — لِأَنَّ حَيَاةَ سُقْرَاطَ وَمَوْتَهُ وَمَا اعْتَرَضَهُ مِنْ
الْخُطُوبِ ، كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْدَثَ فِي نُفُوسِ النَّاسِ أَمْرًا
عَظِيمًا ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ كَثُرَتِ الْأَسَاطِيرُ وَالْكَاذِبُ
حَوْلَ سُقْرَاطَ وَحَيَاتِهِ ، وَأَخَذَ الْكُتَّابُ الْمُتَأَخَّرُونَ هَذِهِ
الْأَسَاطِيرَ وَالْكَاذِبَ نَخَطُوهَا خَطًّا وَمَزَجُوهَا
بِالصَّوَابِ مَزَجًا ، فَأَصْبَحَ مِنَ الْعَسِيرِ جِدًّا تَمْيِيزُ
الْحَقِّ فِي أَمْرِ سُقْرَاطَ مِنَ الْبَاطِلِ . وَلَكِنَّ كُلَّ هَذَا
لَا يُثَبِّتُ أَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يُوْجَدْ ، وَإِنَّمَا يُثَبِّتُ شَيْئًا
وَاحِدًا لَا يَخْتَلِفُ فِيهِ أَثْنَانِ ، وَهُوَ أَنَّ شَخْصِيَّةَ
سُقْرَاطَ شَيْءٌ عَسِيرُ الْإِبْتَاتِ وَالتَّمْيِيزِ ؛ وَمَا أَكْثَرَ
الْفَلَّاسِفَةَ وَالْأَبْطَالَ الَّذِينَ بَعْدَهُمُ الْعَهْدُ فَأَصْبَحَ مِنَ
الْعَسِيرِ إِبْتَاتُ شَخْصِيَّاتِهِمْ وَتَمْيِيزُهَا ! عَلَى أَنَّ مِثْلَ هَذَا
(٦)

الْبَحْثِ يَخْرُجُ بِنَا عَنِ الْخُطَّةِ الَّتِي رَمَمْنَاهَا لِأَنْفُسِنَا
فِي هَذِهِ الْفُصُولِ ؛ فَلْتَتَرَكُهُ وَلْتَمَضِ فِيمَا نَحْنُ فِيهِ
مِنْ إِيجَازِ فَلَسَفَةِ سُقْرَاطَ وَأَثَرِهَا فِي الْحَيَاةِ الْعَامَّةِ بَعْدَهُ .

الفلسفة السقراطية

قُلْنَا : إِنَّ سُقْرَاطَ اتَّخَذَ لِنَفْسِهِ قَاعِدَةً جَعَلَهَا إِمَامًا
لَهُ فِي سِيرَتِهِ وَفِي تَعْلِيمِهِ ، وَهِيَ هَذِهِ الْحِكْمَةُ الَّتِي
كَانَتْ مَكْتُوبَةً عَلَى مَعْبَدِ « دِلَف » : « إِعْرِفْ
نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » . وَهَذِهِ الْحِكْمَةُ نَفْسُهَا إِذَا تَأَمَّلْنَاهَا
أَوْضَحَتْ لَنَا جُمْلَةَ الْفَلَسَفَةِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، فَهَذِهِ الْفَلَسَفَةُ
تَنْحَصِرُ ، أَوْ تَكَادُ تَنْحَصِرُ ، فِي شَيْئَيْنِ :

الْأَوَّلُ — أَنَّ الْإِنْسَانَ قَدْ جَهِلَ نَفْسَهُ فِي جَمِيعِ
الْمُصَوِّرِ الْمُتَقَدِّمَةِ ، وَأَنَّ جَهْلَهُ نَفْسَهُ هُوَ الَّذِي حَمَلَهُ عَلَى
أَنْ يَلْتَمِسَ الْعِلْمَ فِي الْخَارِجِ ، فَيَبْتَغِي عَنْهُ مَرَّةً فِي

الأرضِ وأخرى في السماء ، وحيناً في الجوِّ وحيناً في الماء ، وكان الحقُّ عليه أن يبدأ بنفسه فيدرسها ويتبين أمرها ، حتَّى إذا فرغ منها استطاع أن ينتقل إلى الخارج ؛ وليس هو في حاجة إلى ذلك ، لأنَّه لن يفرغ من درس نفسه أبداً ، ولأنَّه سيجد في نفسه إذا درسها كلَّ شيء .

الثاني — أن الفلسفة يجب أن تقوم منذ اليوم على معرفة النفس والعلم بها ، أي أن الفلسفة يجب أن تكون إنسانية ، أي أن الفلسفة يجب أن تقوم قبل كلِّ شيء على الأخلاق .

فأنت ترى أن هذه القاعدة السقراطية قد حملته قبل كلِّ شيء على أن يُعلن جهله ؛ لأنَّه لا يستطيع أن يعلم شيئاً قبل أن يعلم نفسه ؛ وإذا كان يجهل

نَفْسُهُ فَهُوَ يَجْهَلُ كُلَّ شَيْءٍ . ثُمَّ حَمَلَتْهُ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى
أَنْ يَتَّبِعَ نَفْسَهُ فَيَبْتَغِ عَنْ جَوْهَرِهَا وَخِصَالِهَا وَمَا
يُكَامِلُهَا وَمَا يُخَالِفُهَا . وَبِهَذَا الْبَحْثِ وَضَعَ سُقْرَاطُ
أَسَاسَ عِلْمِ النَّفْسِ مِنْ جِهَةٍ وَأَسَاسَ عِلْمِ
الْأَخْلَاقِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . أَمَّا عِلْمُ النَّفْسِ فَلَمْ
يَتَعَمَّقْ فِيهِ سُقْرَاطُ ؛ لِأَنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَكُنْ نَظَرِيًّا
وَلَا مَفْتُونًا بِالْبَحْثِ الْخَالِصِ الَّذِي لَيْسَ يَنْبَغُ وَبَيْنَ
الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ صِلَةً ، وَإِنَّمَا كَانَ يُشَبِّهُ السُّوفِسْطَاتِيَّينَ
شَبْهًا قَوِيًّا وَيُخَالِفُهُمْ مُخَالَفَةً قَوِيَّةً : كَانَ يُشَبِّهُهُمْ مِنْ
حَيْثُ إِنَّهُ كَانَ يَمْتَقُ الْبَحْثَ النَّظَرِيَّ الْخَالِصَ ، وَكَانَ
شَدِيدَ الْمِيلِ إِلَى الْبَحْثِ الَّذِي يَمَسُّ الْحَيَاةَ الْعَمَلِيَّةَ
وَيَهْدِي إِلَى سُبُلِ الْخَيْرِ فِيهَا ؛ مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ كَانَ
يُنْكِرُ الْمَذَاهِبَ الْفَلَسَفِيَّةَ الْقَدِيمَةَ كَمَا كَانَ يُنْكِرُهَا

السُّوفِسْطَائِيُّونَ ، وَكَانَ يَغْبِثُ بِالْمَادَاتِ وَالنُّظُمِ الْمُؤَرُّوثةَ
 كَمَا كَانَ يَغْبِثُ بِهَا السُّوفِسْطَائِيُّونَ . وَلَكِنَّهُ كَانَ
 يُخَالِفُ السُّوفِسْطَائِيَّيْنَ خِلَافًا شَدِيدًا ؛ فَقَدْ كَانَ هُوَ لَا
 يُعْرِضُونَ عَنِ النَّظَرِ الْخَالِصِ إِلَى الْمُنْفَعَةِ الْعَمَلِيَّةِ
 الْخَالِصَةِ ، وَكَانُوا يَتَنَوَّنُونَ الْمُنْفَعَةَ فِي أَغْلَظِ وُجُوهِهَا
 وَأَحْطَاهَا : يَتَنَوَّنُونَ الْمَجْدَ وَالصَّوْتَ ، وَالْمَالَ وَلَذَاتِ
 الْحَيَاةِ ؛ وَيَسْلُكُونَ إِلَى هَذَا كُلِّهِ أَيْسَرَ السَّبِيلِ وَأَسْهَلَهَا ،
 لَا يَعْرِضُونَ عَنْهُ عَائِقٌ وَلَا يَمْنَعُهُمْ مِنْهُ مَانِعٌ . أَمَّا سُقْرَاطُ
 فَكَانَ يُعْرِضُ عَنِ النَّظَرِ الْخَالِصِ ، لَا إِلَى هَذِهِ الْمَنَافِعِ
 الْمُتَبَدِّلَةِ ، بَلْ إِلَى الْمُنْفَعَةِ الْمُحَقَّقَةِ : إِلَى مَنْفَعَةِ النَّفْسِ
 مِنْ حَيْثُ هِيَ ، فَلَمْ يَكُنْ يَحْفَلُ بِالْمَجْدِ وَلَا بِالرَّوَّةِ
 وَلَا بِالشُّهُرَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ يَتَنَبَّهُ السَّامِدَةَ ، وَقَدْ بَحَثَ
 عَنْهَا كَثِيرًا وَأَهْتَدَى إِلَيْهَا آخِرَ الْأَمْرِ ، فَعَرَفَ أَنَّ

السَّعَادَةُ إِنَّمَا هِيَ الْخَيْرُ ، أَيْ أَنْ يَكُونَ الْإِنْسَانُ خَيْرًا ،
 عَدْلًا مُؤَثِّرًا لِلْحَقِّ مِنْ حَيْثُ هُوَ ، مُطْمَئِنًّا إِلَى الْحَقِّ
 فِي نَفْسِهِ . فَيَتِمَّا كَانَ السُّوفِسْطَايُونُ يَعْلَمُونَ النَّاسَ
 أَنْ يَكُونُوا نَفْعِيِّينَ مَادِّيَّيْنَ ، كَانَتْ سُقْرَاطُ يَعْلَمُ
 النَّاسَ أَنْ يَكُونُوا نَفْعِيِّينَ ، وَلَكِنْ عَلَى الْوَجْهِ
 الرُّوحِيِّ الَّذِي يُؤَثِّرُ الْبَاقِيَةَ عَلَى الْفَانِيَةِ ، وَتَسْتَطِيعُ
 أَنْ يُحَيِّزَ الْجَوْهَرَ مِنَ الْعَرَضِ وَأَنْ يَزْدَرِيَ زُخْرُفَ
 الْحَيَاةِ فِي سَبِيلِ السَّعَادَةِ الْحَقِيقَةِ . وَبَيْنَمَا كَانَ
 السُّوفِسْطَايُونُ يَنْكِرُونَ كُلَّ شَيْءٍ وَيَجْحَدُونَ كُلَّ
 حَقِيقَةٍ ، فَهَدُمُوا بِذَلِكَ كُلَّ عِلْمٍ وَكُلَّ فِلَسْفَةٍ ، كَانَ
 سُقْرَاطُ يُثَبِّتُ الْحَقَائِقَ وَيُعَلِّمُ أَنَّ هَذَا الْعَالَمَ لَيْسَ
 لَعْوًا وَلَا عِبَثًا وَلَا بَاطِلًا ، وَيَسْلُكُ فِي إِثْبَاتِ هَذَا كُلِّهِ
 سَبِيلًا تَقَرُّبُ كُلِّ الْقُرْبِ مِنَ السَّبِيلِ الَّتِي سَلَكَهَا

دَيَّكَرْتُ بَعْدَهُ بِعِشْرِينَ قَرْنًا ، وَهِيَ أَنْ يُثْبِتَ وَجُودَ
نَفْسِهِ أَوَّلًا . فَإِذَا ثَبَّتَ لَهُ وَجُودَ نَفْسِهِ فَقَدْ ثَبَّتَ أَنَّ فِي
الْعَالَمِ حَقَائِقَ ثَابِتَةً ، وَأَنَّ فَلَسَفَةَ السُّوْفِسْطَائِيَّةِ كُلَّهَا
تَقُومُ عَلَى شَيْءٍ مِنَ الْبَهْتِ وَالْمَغَالَطَةِ ؛ ذَلِكَ أَنَّكَ
مَهْمَا تُنْكِرَ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تُنْكِرَ نَفْسَكَ ، وَلَنْ
تَسْتَطِيعَ أَنْ تُنْكِرَ أَنَّكَ تُفَكِّرُ وَتُحِسُّ وَتَشْعُرُ ؛
وَإِذَا فَتَفَكَّرْتَ وَمَا يَصْدُرُ عَنْهَا مِنْ تَفْكِيرٍ وَحِسٍّ
وَشُعُورٍ ، كُلُّ ذَلِكَ حَقَائِقُ ثَابِتَةٌ لَا تَحْتَمِلُ شَكًّا وَلَا
جِدَالَ . وَمِنْ هُنَا قَامَتِ الْفَلَسَفَةُ السُّقْرَاطِيَّةُ ، أَوَّلًا
عَلَى مُحَارَبَةِ السُّوْفِسْطَائِيَّةِ وَإِثْبَاتِ أَنَّ هُنَاكَ حَقَائِقَ
مَوْجُودَةً ، وَثَانِيًا عَلَى أَنَّ هَذِهِ الْحَقَائِقَ إِنَّمَا تُعْلَمُ إِذَا
عُلِمَتِ النَّفْسُ الْإِنْسَانِيَّةُ الَّتِي هِيَ السَّبِيلُ الْحَقِيقِيُّ
إِلَى إدْرَاكِهَا ، وَثَالِثًا عَلَى أَنَّ الْعِلْمَ بِهَذِهِ النَّفْسِ لَيْسَ

مَعْنَاهُ إِلَّا الْعِلْمَ يَجُوهَرُهَا وَمَا يُلَانِمُهَا وَمَا يُخَالِفُهَا ،
وَرَابِعًا عَلَى أَنَّ الْعِلْمَ بِهِذَا كُلِّهِ لَيْسَ الْغَرَضُ مِنْهُ —
أَوَّلًا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْغَرَضُ مِنْهُ — إِلَّا السَّعَادَةَ
الَّتِي هِيَ تَحْصِيلُ مَا يُلَانِمُ النَّفْسَ وَتَجَنُّبُ مَا يُخَالِفُهَا ؛
وَخَامِسًا أَنَّ الْحَيَاةَ كُلَّهَا إِنَّمَا تَدُورُ حَوْلَ مَحْوَرٍ وَاحِدٍ
عَنْهُ صَدَرَتْ وَإِلَيْهِ تَنْتَهِي وَهُوَ الْخَيْرُ . هَذِهِ هِيَ
خُلَاصَةُ الْفَلَسَفَةِ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ تُضَافَ إِلَى سُقْرَاطَ .
وَهِيَ شَيْءٌ مِنَ الْبَسِيرِ أَنْ يُوجَزَ فِي مُجَلِّ قِصَارٍ ،
وَلَكِنْ مِنَ الْمَسِيرِ جَدًّا أَنْ يُحْصَى تَأْثِيرُهُ فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ .

عَلَى أَنَّ مِنَ التَّقْصِيرِ أَنْ نَزْعُمَ أَنَّ فِلْسَفَةَ سُقْرَاطَ
قَدْ انْتَهَتْ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ ، بَلْ مِنَ الْحَقِّ أَنْ نَقُولَ :
إِنَّ هُنَاكَ وَجْهًا آخَرَ مِنْ وَجُوهِ الْفَلَسَفَةِ السُّقْرَاطِيَّةِ

يَحْسُنُ إِلَّا نَسَاهُ وَالْأَهْمِلَةُ، وَهُوَ مَنَهِجُهُ فِي الْبَحْثِ
وَطَرِيقَتُهُ فِي التَّفْكِيرِ ؛ فَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ كَغَيْرِهِ مِنْ
الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ تَقَدَّمُوهُ، وَلَا كَغَيْرِهِ مِنَ الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ
جَاءُوا بَعْدَهُ بَزَمَنٍ قَصِيرٍ، يُوَاجِهُ الْمُبَاحِثَ الْفَلَسَفِيَّةَ
مُبَاشَرَةً وَيَهْجُمُ عَلَيْهَا هُجُومًا عَنِيفًا حَتَّى يَخْلُصَ مِنْهَا إِلَى
تَنَاجُجِهَا، وَإِنَّمَا كَانَ يَدُورُ حَوْلَ الْمُبَاحِثِ الْفَلَسَفِيَّةِ
فِي رَفَقٍ وَلُطْفٍ، وَمَا يَزَالُ يَدُورُ حَوْلَهَا، حَتَّى يَجِدَ
مَسْلَكًا ضَيِّقًا يَسْلُكُهُ يَنْتَهِي بِهِ إِلَى النِّيجَةِ الَّتِي كَانَ
يَتَنَبَّهًا . هَذِهِ الطَّرِيقَةُ الْفَلَسَفِيَّةُ هِيَ طَرِيقَةُ الْحَوَارِ .
لَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ يَضَعُ أَمَامَهُ مَسْأَلَةً بَعِينًا ثُمَّ يَأْخُذُ
فِي التَّحْلِيلِ وَالنَّقْدِ وَالتَّعْمِيمِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى مَا يُرِيدُ ،
وَإِنَّمَا كَانَ يَتَحَدَّثُ، فَيَسْأَلُ وَيُنَاقِشُ جَوَابَ الْمَسْئُولِ ،
ثُمَّ يَسْأَلُ، ثُمَّ يَتَعَرَّضُ لِلسُّوَالِ، ثُمَّ يُجِيبُ، ثُمَّ يُورِطُ

مُجَاوِرُهُ فِي الْخَطِيَا، أَوْ يَتَوَرَّطُ هُوَ فِي الْخَطِيَا، وَمَا يَزَالُ
 فِي حِوَارِي وَفِي أَخْذٍ وَرَدٍّ حَتَّى يَسْتَخْلَصَ النَّتِيجَةَ كَأَنَّهَا
 إِحْدَى الْقَضَايَا الْأَوَّلِيَّةِ الَّتِي لَا تَحْتَمِلُ الشَّكَّ وَلَا
 الْجِدَالَ . وَمَصْدَرُ هَذِهِ الطَّرِيقَةِ ، أَنَّ سُقْرَاطَ كَانَ
 يَمْتَقِدُ أَنَّ النَّفْسَ بِطَبِيعَتِهَا قَادِرَةٌ عَلَى الْعِلْمِ بِالْأَشْيَاءِ
 وَعَلَى اسْتِكْشَافِ الْحَقَائِقِ ، وَلَكِنْ ظُرُوفَ الْحَيَاةِ
 الْعَمَلِيَّةِ وَأَعْرَاضِهَا ، وَمَا وَرِثَ النَّاسُ مِنْ عَادَاتٍ
 وَأَخْلَاقٍ ، وَمِنْ أَسَاطِيرَ وَسَخَافَاتٍ ، كُلُّ ذَلِكَ قَدْ
 تَرَاكَمَ عَلَى هَذِهِ النَّفْسِ الصَّافِيَةِ كَمَا يَتَرَاكَمُ الصَّدَأُ
 عَلَى الْمِرَاةِ ، فَعَمَلُ الْفِيلَسُوفِ ، لَيْسَ هُوَ تَعْلِيمُ الْإِنْسَانِ
 مَا لَمْ يَعْلَمْ . وَإِنَّمَا هُوَ إِعْدَادُ الْإِنْسَانِ لِكَشْفِ
 الْحَقَائِقِ . أَوْ قُلْ : إِنَّ عَمَلَ الْفِيلَسُوفِ إِنَّمَا هُوَ إِزَالَةُ
 هَذَا الصَّدَأِ عَنِ الْمِرَاةِ ، حَتَّى إِذَا أَتَمَّ صَقْلَهَا وَتَصْفِيَةَ

جَوهرَهَا تَجَلَّتْ فِيهَا الْحَقَائِقُ وَاضِحَةً يَبِينَةُ ؛ وَمِنْ
هُنَا كَانَ سُقْرَاطُ يُعْلِنُ أَنَّهُ لَا يُعْلَمُ النَّاسَ شَيْئًا لِأَنَّهُ
لَا يَعْلَمُ شَيْئًا ، وَإِنَّمَا يَبْحَثُ مَعَهُمْ عَنِ الْحَقِّ فَيَجِدُهُ
حِينَ وَهُوَ مُخْطِئُهُ حِينَ . وَمِنْ هُنَا تُمَيِّتُ طَرِيقَةَ سُقْرَاطُ
طَرِيقَةَ « التَّوَلِيدِ » ؛ لِأَنَّهُ كَانَ يَمْتَقِدُ أَنَّ النَّفْسَ
مُشْتَمِلَةً عَلَى الْحَقَائِقِ كَمَا تَشْتَمِلُ الْأُمُّ عَلَى الْجَنِينِ ، وَأَنَّ
عَمَلَ الْفِيلَسُوفِ هُوَ اسْتِخْرَاجُ هَذِهِ الْحَقَائِقِ مِنَ
النَّفْسِ ، كَمَا أَنَّ عَمَلَ الْقَابِلَةِ هُوَ اسْتِخْرَاجُ الْجَنِينِ مِنَ
الْأُمِّ . وَسَوَاءٌ أَكَانَتْ هَذِهِ التَّسْمِيَةُ صَحِيحَةً أَمْ لَمْ
تَكُنْ ، وَسَوَاءٌ أَكَانَتْ يَدْنَهَا وَبَيْنَ صِنَاعَةِ سُقْرَاطُ
صِلَةً أَمْ لَمْ تَكُنْ ، فَلَيْسَ مِنْ شَكِّ فِي أَنَّ هَذِهِ التَّسْمِيَةَ
تَصِفُ طَرِيقَةَ سُقْرَاطُ الْفَلَسَفِيَّةَ فِي الْبَحْثِ وَصَفًا دَقِيقًا .
أَعْتَقِدُ أَنِّي قَدْ أَجَمَلْتُ لَكَ مَا يُمَكِّنُ إِجْمَالَهُ مِنْ

فَلَسَفَ سُقْرَاطَ وَمَا هُوَ بِمَعْرُورٍ عَنِ النِّزَاعِ وَالْجِدَالِ ،
فَهُنَاكَ مَسَائِلُ كَثِيرَةٌ يَخْتَلِفُ الْعُلَمَاءُ فِي صِحَّةِ إِصْافَتِهَا
إِلَى سُقْرَاطَ . وَلَمْ يَبْقَ عَلَى الْآنَ إِلَّا أَنْ أُجِزَلَ لَكَ
مِقْدَارُ التَّأْثِيرِ الَّذِي أَحْدَثَهُ سُقْرَاطُ فِي الْعَصْرِ الَّذِي
جَاءَ بَعْدَهُ مُبَاشَرَةً .

قُلْتُ : إِنَّ الشَّبَابَ الْأَيْنِيَّ كَانَ شَدِيدَ الْإِلْتِفَافِ
حَوْلَ سُقْرَاطَ وَإِنَّ النَّاسَ تَسَامَعُوا بِهِ فِي جَمِيعِ الْبِلَادِ
الْيُونَانِيَّةِ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ وَاشْتَرَكُوا فِي حِوَارِهِ . فَلَمَّا
قُضِيَ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ وَأُنْفِذَ فِيهِ هَذَا الْقَضَاءُ ، ظَهَرَ
فِي أَثْنَا رُوحٌ رَجِيٌّ مُعَادٍ لِلْفَلَسَفَةِ وَالْفَلَاسِفَةِ مِيَالٌ
إِلَى الْمُحَافَظَةِ فِي الرَّأْيِ ، فَتَفَرَّقَ تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ
الْأَصْفِيَاءِ ، سِوَاهُ مِنْهُمْ الْأَيْنِيُّونَ وَغَيْرُ الْأَيْنِيَّيْنِ ،
فَمِنْهُمْ مَنْ عَادَ إِلَى وَطَنِهِ وَأَخَذَ يُعَلِّمُ الْفَلَسَفَةَ فِيهِ ،

وَمِنْهُمْ مَنْ هَاجَرَ إِلَى أَرْضٍ أُخْرَى وَأَنْشَأَ فِيهَا
مَدْرَسَةً تَوَارَثَهَا خُلَفَاؤُهُ مِنْ بَعْدِهِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ
سَاحَ فِي الْأَرْضِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ اسْتَحْفَى فِي أَيْمَانٍ وَتَرَكَ
الْفَلَسَفَةَ إِلَى حِينٍ ، حَتَّى إِذَا هَدَأَتِ الْعَاصِفَةُ اسْتَأْنَفَ
بَحْثَهُ الْفَلَسَفِيَّ وَأَخَذَ يُعَلِّمُ النَّاسَ . كُلُّ هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذِ
نَشَرُوا فِي أَطْرَافِ الْأَرْضِ الْيُونَانِيَّةِ فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ
وَفَلَسَفَتَهُمُ الْخَاصَّةَ . وَمَا هِيَ إِلَّا أَعْوَامٌ بَعْدَ مَوْتِ
سُقْرَاطَ حَتَّى كَانَ تَلَامِيذُهُ قَدْ أَنْشَأُوا الْمَدَارِسَ الْمُخْتَلِفَةَ
فِي أَطْرَافِ مِنْ بِلَادِ الْيُونَانِ الْحَقِيقِيَّةِ أَوْ فِي بَعْضِ
الْمُدُنِ الْإِيطَالِيَّةِ وَالْأَسْيُورِيَّةِ ، بَلْ فِي إفْرِيقِيَّةَ ،
وَأَخَذَتْ هَذِهِ الْمَدَارِسُ بِحُظُوظِهَا الْمُخْتَلِفَةِ مِنَ الْحَيَاةِ
فَمِنْهَا مَا بَقِيَ وَحُفِظَتْ آثَارُهُ ، وَمِنْهَا مَا ذَهَبَ بِهِ
عَبَثُ الْأَيَّامِ . وَلَسْتُ أَذْكُرُ مِنْ هَذِهِ الْمَدَارِسِ إِلَّا

ثَلَاثًا كَانَ لَهَا أَثَرُهُ عَظِيمٌ جِدًّا فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ،
وَكَانَ لِبَعْضِهَا أَثَرٌ لَا يَزَالُ قَوِيًّا فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ
الْحَدِيثِ : الْأَوَّلَى مَدْرَسَةُ «الْكَلْبِيِّينَ» ، الَّتِي أَنْشَأَهَا
رَجُلٌ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ يُسَمَّى «أَنْتِستِين» (Antistène)
فِي أَيْنَا ، وَالَّتِي اتَّخَذَتْ أُنْتَمَهَا مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي
أُنْشِئَتْ فِيهِ ، وَالَّتِي كَانَتْ تَقُومُ فَلَسَقُهَا عَلَى قَاعِدَةِ
سُقْرَاطَ الَّتِي قَدَّمَهَا ، وَهِيَ مَعْرِفَةُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ ،
وَلَكِنَّهَا كَانَتْ تُطَبَّقُ هَذِهِ الْقَاعِدَةُ طَبِيقًا أَنْتَهَى بِهَا
إِلَى الزُّهْدِ وَإِلَى الْمُبَالَغَةِ فِيهِ ، لِأَنَّهَا حَاوَلَتْ أَنْ تَعْرِفَ
النَّفْسَ فَعَرَفَتْهَا وَاسْتَعْتَتْ بِهَا عَنْ كُلِّ شَيْءٍ ، وَحَمَلَتْهَا
هَذِهِ الْمَعْرِفَةُ عَلَى أَنْ تَزْدَرِيَ الْحَيَاةَ وَالْأَحْيَاءَ ، وَمَا
يَسْتَمْتِعُونَ بِهِ مِنَ اللَّذَّةِ ، وَمَا يَتَهَالَكُونَ عَلَيْهِ مِنَ
زِينَةٍ . وَلَمَّاكَ تَعْرِفُ كَثِيرًا مِنْ أَخْبَارِ «دِيوجين» ،

(Diogène) الَّذِي كَانَ يَنْحَتُّ عَنِ الْإِنْسَانِ فَلَا
يَجِدُهُ ؛ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ عِنْدَهُ هُوَ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ ؛
وَأَيُّ النَّاسِ يَعْرِفُ نَفْسَهُ ؟ وَالَّذِي يُقَالُ إِنَّهُ كَانَ يَأْوِي
إِلَى دَنٍ يَتَّخِذُهُ لَهُ يَنْتَا ، وَكَانَ لَا يَكْرَهُ أَنْ يَسْتَظِلَّ
السَّمَاءَ وَيَتَّخِذَ الْأَرْضَ لَهُ وَطَاءً وَيَشْرَبَ الْمَاءَ يَدِهِ
يَسْتَقْنِي بِهَا عَنِ الْأَفْدَاحِ ، وَالَّذِي يُقَالُ إِنَّ الإسْكَندَرَ
زَارَهُ وَسَأَلَهُ : مَاذَا يُرِيدُ ؟ فَأَجَابَهُ : أُرِيدُ أَلَّا
تَحْجُبَ عَنِّي الشَّمْسُ فَقَالَ الإسْكَندَرُ : لَوْ لَمْ أَكُنِ
الْإِسْكَندَرُ لَوَدِدْتُ أَنْ أَكُونَ دِيُوجِينَ . كَانَ تَأْثِيرُ
هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ شَدِيدًا جِدًّا فِي الْمَصُورِ الْأَوَّلِي ، فَقَدْ أَنْبَتَ
تَلَامِيذُهَا فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ فِي أَزْيَاءِ الْفُقَرَاءِ وَالْمُعَوِّزِينَ
لَا يَلْتَمِسُونَ مِنَ النَّاسِ شَيْئًا ، وَلَكِنَّهُمْ يَدْعُوهُمْ
إِلَى الزُّهْدِ وَالْقَنَاعَةِ وَالْإِنْصِرَافِ عَنِ اللَّذَاتِ .

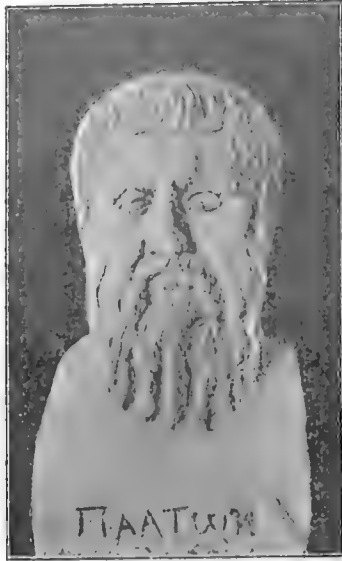
وَلَعَلَّكَ تَذْكُرُ مَا كَانَ لِمِثْلِ هَذِهِ النِّظَرِيَّاتِ مِنَ الْأَثَرِ
فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. وَلَا سِوَا أَيَّامِ الْأَمْبَرَاطُورِيَّةِ
الرُّومَانِيَّةِ وَقُبَيْلِ انْتِشَارِ الدِّينَانِ الْمَسِيحِيَّةِ .

الْمَدْرَسَةُ الثَّانِيَّةُ مَدْرَسَةُ « قُورِينَا » (Cyrène)
أَوْ مَدْرَسَةُ « بَرْقَة » وَهِيَ مَدْرَسَةُ مُنَاقِضَةٍ مِنْ
كُلِّ وَجْهِ لِلْمَدْرَسَةِ الَّتِي قَدَّمْتُ لَكَ ذِكْرَهَا ،
أَنْشَأَهَا تَلْمِيزُهُ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ يُقَالُ لَهُ أَرِسْتِبْ
(Aristippe) ، وَتَوَارَثَهَا خُلَفَاؤُهُ مِنْ بَعْدِهِ إِلَى أَيَّامِ
الْمَقْدُونِيِّينَ فِي مِصْرَ ، وَكَانَتْ تَقُومُ أَيْضًا عَلَى قَاعِدَةِ
سُقْرَاطَ « اِعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » وَلَكِنَّهَا سَلَكَتْ
سَبِيلًا غَيْرَ سَبِيلِ « الْكَلْبِيِّينَ » ، عَرَفَتِ النَّفْسَ ،
فَوَجَدَتْ أَنَّ الْخَيْرَ إِنَّمَا هُوَ فِي أَنْ تَزْدَرِيَ النَّفْسُ الْحَيَاةَ
وَالْأَحْيَاءَ أَزْدِرَاءَ لَا يَقُومُ عَلَى الزُّهْدِ وَالْحَرَمَانِ ،

وَأِنَّمَا يَقُومُ عَلَى اللَّذَّةِ وَالْإِسْتِمْتَاعِ بِالْخَيْرِ ، مَا وَجَدَتْ
إِلَى هَذَا الْإِسْتِمْتَاعِ سَبِيلًا . فَلِمَ الْحَرَمَانُ ؟ وَلِمَ الزُّهْدُ ؟
وَلِمَ النِّفَاقُ ؟ أَلَسْتَ تَشْعُرُ يَا أَبَا شَيْبَةَ يَلَذُّكَ وَشَيْبَةُ
يُوْذِيكَ ! فَالْخَيْرُ هُوَ أَنْ تُؤَثِّرَ مَا يَلَذُّكَ عَلَى مَا يُوْذِيكَ ،
وَلَكِنْ ، لَا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ نَفْسَكَ عَبْدًا لِلَّذَّةِ ، بَلْ عَلَى
أَنْ تَجْعَلَ اللَّذَّةَ أَمَةً لِنَفْسِكَ ، تَأْخُذُ مِنْهَا مَا اسْتَطَعَتْ ،
دُونَ أَنْ تَأْسَفَ عَلَيْهَا إِذَا حِيلَ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا ، وَدُونَ
أَنْ تُضْحَى فِي سَبِيلِهَا بِإِنْسَانِيَّتِكَ . وَلَسْتَ فِي حَاجَةٍ
إِلَى أَنْ أَذْكَرَكَ بِمَا كَانَ لَهُ فِيهِ الْمَدْرَسَةُ مِنَ التَّأْثِيرِ فِي
الْحَيَاةِ الْقَدِيمَةِ ، فَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ مَذْهَبَيْنِ خُلِقِيْنِ كَانَا
يَتَنَازَعَانِ حَيَاةَ الْقَدَمَاءِ : أَحَدُهُمَا مَذْهَبُ الزُّهْدِ الَّذِي
أَعْلَنَهُ الْكَلْبِيُّونَ بَعْدَ سُقْرَاطَ ، وَبَالَغَ فِيهِ الرُّوَاقِيُّونَ
بَعْدَ أَرِسْطَاطَالِسَ ، وَالثَّانِي مَذْهَبُ اللَّذَّةِ الَّذِي أَعْلَنَهُ

« أَرِسْتِيْبُ » بَعْدَ سُقْرَاطَ وَبَالِغَ فِيهِ « أَيِيْقُورُ »
(Epicure) بَعْدَ أَرِسْطَاطَالِيْسَ .

أَمَّا الْمَدْرَسَةُ الثَّالِثَةُ ، فَهِيَ أَبْقَى الْمَدَارِسِ الَّتِي نَشَأَتْ
عَنْ فَلَاسِفَةِ سُقْرَاطَ وَأَبْعَدُهَا أَثَرًا فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ ،
وَأَعْظَمُهَا حَقًّا مِنَ الْخُلُودِ : أَثَرَتْ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ،
وَأَثَرَتْ فِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى ، وَأَثَرَتْ فِي الْعَالَمِ الْحَدِيثِ ،
وَمَا زَالَ لَهَا أَنْصَارُهَا وَتَلَامِيذُهَا إِلَى الْيَوْمِ وَإِلَى مَا بَعْدَ
الْيَوْمِ ، وَلَكِنِّي لَا أَحْدِثُكَ عَنْهَا فِي هَذَا الْفَصْلِ ، فَهِيَ
تَحْتَاجُ إِلَى فَصْلِ خَاصٍّ ، لِأَنَّهَا أَنْشَأَتْ لَنَا رَجُلَيْنِ مِنْ
قَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ الْعَالَمِ : أَحَدُهُمَا « أَفْلَاطُونُ » ،
وَالثَّانِي « أَرِسْطَاطَالِيْسُ » .



أفلاطون

أفلاطون

١ - كَانَ سُقْرَاطُ قَدْ نَيْفَ عَلَى الْخَمْسِينَ حِينَ وَلِدَ
أَفْلَاطُونُ سَنَةَ ٤٢٨ قَبْلَ الْمَسِيحِ ، فَكَانَ أَثَرُ الْحَوَادِثِ
الَّتِي امْتَلَأَ بِهَا الثُّلُثُ الْأَخِيرُ لِلْقَرْنِ الْخَامِسِ مُخْتَلِفًا فِي
نَفْسِ الشَّيْخِ الْمُجَرَّبِ سُقْرَاطَ ، وَفِي نَفْسِ الشَّابِّ الْحَدِثِ
أَفْلَاطُونِ : يَدْمَا كَانَ الشَّيْخُ يَنْظُرُ إِلَى هَذِهِ الْحَوَادِثِ
نَظْرَةً الْفَاهِمِ لَهَا ، الَّذِي لَا يَخْفَى عَلَيْهِ مِنْ أَسْبَابِهَا وَتَتَائِجِهَا
شَيْءٌ ، كَانَ هَذَا الشَّابُّ يَنْظُرُ إِلَى هَذِهِ الْحَوَادِثِ نَظْرَ
الْمُرْتَاعِ لَهَا ، الَّذِي لَا يَقْدُرُهَا وَلَا يَكَادُ يَفْهَمُهَا .
وَلَعَلَّ هَذَا الْأَخْتِلَافَ فِي النَّظَرِ إِلَى الْحَوَادِثِ وَفَهْمِهَا ،
وَالْحُكْمِ عَلَيْهَا ظَاهِرَةٌ مُطَرَّدَةٌ فِي تَارِيخِ الْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا ،
عَلَى اخْتِلَافِ أَجْيَالِهَا وَبَيْنَاتِهَا . فَالْإِنْسَانِيَّةُ مُنْقَسِمَةٌ أَبَدًا

إِلَى الشُّيُوخِ وَالشُّبَّانِ ، وَنَظَرُ الشُّيُوخِ مُخَالَفٌ لِنَظَرِ
الشُّبَّانِ ، وَأَثَرُ الْحَادِثَةِ الْمُعِينَةِ فِي نَفْسِ الشَّيْخِ ، غَيْرُهُ فِي
نَفْسِ الشَّابِّ : وَمِنْ هُنَا كَانَ الْإِخْتِلَافُ بَيْنَ الْأَجْيَالِ ،
وَمِنْ هُنَا كَانَ تَطَوُّرُ الْإِنْسَانِيَّةِ الْمُطَرِّدُ . غَيْرَ أَنَّ
الْحَوَادِثَ تَمْتَلِكُ قُوَّةً وَضَعْفًا : فَمِنْهَا مَا هُوَ هَوْلٌ كُلُّهُ ،
وَمِنْهَا مَا هُوَ لَيْنٌ كُلُّهُ . وَنُفُوسُ الشُّيُوخِ وَالشُّبَّانِ
تَخْتَلِفُ اخْتِلَافًا شَدِيدًا : فَمِنْهَا الْمُتَنَازُ وَمِنْهَا الْعَادِي ،
فَإِذَا اجْتَمَعَتِ الْأَحْدَاثُ الَّتِي لَبَسَتْ فِي أَنْفُسِهَا إِلَّا
هَوْلًا ، وَإِذَا قَضَتِ الْمُصَادَفَةُ أَنْ تُوجَدَ يَأْزَاءُ هَذِهِ
الْأَحْدَاثِ نُفُوسٌ مُتَنَازَةٌ ، رَاقِيَةٌ فِي حِسِّهَا ، أَوْ قَهْرِيَّةٌ ،
أَوْ حُكْمِيَّةٌ ، كَانَ مِنْ الْمَقْضُولِ جِدًّا أَنْ يُوجَدَ
الْفَيْلَسُوفُ ، أَوْ أَنْ يُوجَدَ الرَّجُلُ الْعَظِيمُ ؛ وَكَانَ مِنَ
الْمَقْضُولِ جِدًّا أَنْ يَظْهَرَ الْإِخْتِلَافُ بَيْنَ النَّاسِ فِي تَقْيِيمِهِمْ

لِلْأَشْيَاءِ وَحُكْمِهِمْ عَلَيْهَا . وَقَدْ أَرَادَتْ الْمُصَادَفَةُ أَنْ
تَجْتَمِعَ فِي هَذَا الْمَصْرِ ، الَّذِي كَانَ أَفْلَاطُونُ يُسْتَقْبَلُ
فِيهِ الْحَيَاةَ وَسُقْرَاطُ يُسْتَقْبَلُ فِيهِ الْمَوْتَ ، أَحْدَاثٌ
عَظِيمَةٌ خَطِيرَةٌ ، لَمْ تَمَهِّدْهَا الْإِنْسَانِيَّةُ مِنْ قَبْلُ .
وَأَقُولُ الْإِنْسَانِيَّةُ ، وَأَسْتَعْمِلُ هَذَا اللَّفْظَ الْعَامَّ عَلَى
عُمُومِهِ مُتَعَمِّدًا ، فَقَدْ أُعْتَادَتْ الْإِنْسَانِيَّةُ الْحُرُوبَ ،
وَتَعَرَّضَتْ لِلْأَهْوَالِ وَتَجَشَّعَتْ الْخُطُوبُ ، مُنْذُ عَرَفَتْ
الْحَيَاةَ الْمُنَظَّمَةَ . وَلَكِنَّهَا لَمْ تَكُنْ قَدْ عَرَفَتْ حَرْبًا ،
وَلَا تَعَرَّضَتْ لِهُوَالٍ وَلَا تَجَشَّعَتْ خُطْبًا كَتِلْكَ الْحَرْبِ
وَتِلْكَ الْأَهْوَالِ وَالْخُطُوبِ ، الَّتِي تَعَرَّضَتْ لَهَا فِي آخِرِ
الْقَرْنِ الْخَامِسِ قَبْلَ الْمَسِيحِ .

الْأَمْرُ فِي تِلْكَ الْحَرْبِ كَالْأَمْرِ فِي الْحَرْبِ الْمُظَنَى
الَّتِي لَمْ تَنْسَهَا بَعْدُ ، وَالَّتِي لَا تُنْحِطِي إِنْ قُلْنَا إِنْ

الإنسانية لم تعرف حرباً تعدلها هولاً وفضاعة. فإذا
أردنا أن نعلل هذا، فتعليله يسير، وهو أن العالم
كان قد انتهى في سنة ١٩١٤ إلى حدٍ من الرقي غير
مألوف، وأن الحرب استفادت من رقي العالم،
فأصافت إلى أهوالها المألوفة أهوالاً لم يكن للناس
بها عهد من قبل. كذلك الحال في تلك الحرب التي
اضطرب لها العالم القديم في آخر القرن الخامس قبل
المسيح والتي شبت نaruhā حين كان الإنسان قد انتهى
من الحضارة والعلم والقوة إلى حدود بعيدة جعلت
هذه الحرب يندما من الحروب التي سبقتها.

أنت تعلم أن هذه الحرب هي التي يعرفها التاريخ
باسم حرب « يلوپونيز » (Péloponèse) ولست في
حاجة إلى أن أصف لك أهوالها، أو ألم بشيء من

آثَارَهَا الْمُنْكَرَةَ فِي حَيَاةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ ؛ فَقَدْ تَسْتَطِيعُ
أَنْ تَظْفَرَ بِمَا شِئْتَ مِنْ ذَلِكَ فِي كُتُبِ التَّارِيخِ ، وَلَا
سِوَا فِي كِتَابِ «تَوْسِيدِيد» (Thucydide) الْأَيْنِيِّ الَّذِي
أَشْتَرَكَ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ ، وَكَتَبَ فِي تَارِيخِهَا كِتَابًا
هُوَ آيَةٌ مِنْ آيَاتِ الْفَنِّ الْقَدِيمِ .

نَشِئَتْ هَذِهِ الْحَرْبُ بَيْنَ أَثِينَا وَإِسْبَرَطَا فِي مَحْوِ
الْمَصْرِ الَّذِي وَلَدَ فِيهِ أَفْلَاطُونُ ، وَلَمْ تَلْبَثْ أَنْ اشْتَمَلَتْ
بِلَادَ الْيُونَانِ جَمِيعًا ، ثُمَّ لَمْ تَلْبَثْ أَنْ تَجَاوَزَتْ بِلَادَ
الْيُونَانِ الْحَقِيقِيَّةَ إِلَى الْمُسْتَعْمَرَاتِ الْيُونَانِيَّةِ فِي آسِيَا
الصُّغْرَى وَفِي إِيطَالِيَا وَصِقِلِيَّةَ ، ثُمَّ لَمْ تَلْبَثْ أَنْ
تَجَاوَزَتْ الْعَالَمَ الْيُونَانِيَّ إِلَى الْعَالَمِ الشَّرْقِيِّ ، فَتَدَخَّلَتْ
فِيهَا الْفُرْسُ ، ثُمَّ تَدَخَّلَتْ فِيهَا أُمَّ أُخْرَى غَيْرُ الْفُرْسِ ،
إِمَّا خَاضِعَةً لِأَمْرِ الْفُرْسِ ، وَإِمَّا مُحَالِفَةً لِلْفُرْسِ ، وَإِمَّا

مُناوثةً لِلْفَرَسِ ؛ وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ انْتَهَتْ هَذِهِ الْحَرْبُ
إِلَى أَنْ أَحْدَثَتْ اضْطِرَابًا عَالَمِيًّا أَخَذَتْ كُلُّ الشُّعُوبِ
الْحَيَّةِ يَوْمَئِذٍ مِنْهُ بِحَظٍّ . وَلَمْ تَدُمْ سَنَةً أَوْ سَنَتَيْنِ
وَإِنَّمَا اتَّصَلَتْ رُبْعَ قَرْنٍ . وَلَمْ تَقْتَصِرْ آثارُهَا عَلَى
إِزْهَاقِ النُّفُوسِ وَسَفْكِ الدِّمَاءِ وَتَدْمِيرِ الْمُدُنِ وَإِزَالَةِ
السُّلْطَانِ وَتَبْدِيدِ أَلْوَانِ الثَّرْوَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ لَهَا آثَارُ
أُخْرَى أَبَدُ مِنْ هَذِهِ الْآثَارِ وَأَشَدُّ عَمَلًا فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ ، أُرِيدُ بِهَا الْآثَارَ الْعَقْلِيَّةَ وَالسِّيَاسِيَّةَ
وَالْإِجْتِمَاعِيَّةَ ؛ فَقَدْ أَظْهَرَتْ هَذِهِ الْحَرْبُ فُسَادَ
الْقَدِيمِ مِنْ أَكْثَرِ وَجُوهِهِ وَضَرُورَةَ الْمُدُولِ عَنْهُ إِلَى
شَيْءٍ آخَرَ ، وَأَظْهَرَتْ ضَعْفَ مَا كَانَتْ تَقُومُ عَلَيْهِ
الْجَمَاعَاتُ الْمُخْتَلِفَةُ مِنْ أُسُسٍ وَنُظُمٍ وَعَقَائِدَ ،
وَأَضْطَرَّتِ الْإِنْسَانُ إِلَى أَنْ يَبْحَثَ عَنْ أُسُسٍ أُخْرَى

وَنُظِمَ أُخْرَى يُقِيمُ عَلَيْهَا الْأَجْمَاعَ الْجَدِيدَ .
 اشْتَرَكَ سُقْرَاطُ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ ، فَأَدَّى وَاجِبَهُ
 كَمَا كَانَ يُودِّيهِ كُلُّ أَثِينِيٍّ ، وَلَكِنَّهُ كَانَ شَيْخًا .
 وَأَكْبَرُ الظَّنِّ أَنَّهُ لَمْ يُقَدِّرْ خَطَرَ هَذِهِ الْحَرْبِ وَلَمْ
 يُحَاوِلِ التَّمَعُّقَ فِي دَرَسِ آثَارِهَا فِي الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ
 الْمُتَقْبِلَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ مُنْصَرِفًا عَنْ ذَلِكَ إِلَى فِلَسَفَتِهِ الَّتِي
 قَدَّمْنَا تَلْخِيصَهَا فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي . وَاشْتَرَكَ أَفْلَاطُونُ
 فِي هَذِهِ الْحَرْبِ فَأَدَّى وَاجِبَهُ كغَيْرِهِ مِنَ الْأَثِينِيِّينَ
 أَيْضًا ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ كسُقْرَاطِ مَعْنِيًا بِفِلَسَفَتِهِ وَمُهْمَّتِهِ
 الَّتِي كَلَّفَهُ إِيَّاهَا « أَبْلُونُ » (Apollon) فَلَمْ تَكُنْ لَهُ
 فِلَسَفَةً وَلَمْ يَكُنْ « أَبْلُونُ » قَدْ عَاهَدَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ ،
 وَإِنَّمَا نَشَأَ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ طِفْلًا ، ثُمَّ شَبَّ فَإِذَا
 الْحَرْبُ مَا زَالَتْ قَائِمَةً ، وَإِذَا هُوَ مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ يَأْخُذَ

بِنَصِيْبِهِ مِنْهَا . وَقَدْ قُلْنَا إِنَّ هَذِهِ الْحَرْبَ عَيْتَتْ بِالنِّظَامِ
 الْمُخْتَلَفَةِ عَبَثًا شَدِيدًا . وَيَكْفِي أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّهَا أَدْرَكَتْ
 أَثِينًا وَهِيَ خَاضِعَةٌ لِلنِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْمُتَطَرِّفِ ، فَمَا
 زَالَتْ بِهَا حَتَّى عَدَلَتْ عَنْ نِظَامِهَا الدِّيمُقْرَاطِيِّ إِلَى نِظَامِ
 أَرِسْتُقْرَاطِيِّ ، ثُمَّ إِلَى نِظَامِ دِيمُقْرَاطِيِّ مُعْتَدِلٍ ، ثُمَّ
 إِلَى نِظَامِ أَرِسْتُقْرَاطِيِّ يُشْبِهُ الطُّغْيَانَ أَوْ هُوَ الطُّغْيَانُ ،
 ثُمَّ انْتَهَتْ بِسُقُوطِ أَثِينَا وَتَرْوُلِهَا عَنْ كُلِّ مَا كَانَ
 لَهَا مِنْ سُلْطَانٍ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ، ثُمَّ انْتَهَتْ بِهَا إِلَى
 نِظَامِهَا الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْقَدِيمِ . وَكُلُّ هَذِهِ الْأَضْطِرَابَاتِ
 وَالتَّوَرَاتِ ، لَمْ تَقَعْ دُونَ سَفْكِ الدِّمَاءِ ، وَعَبَثَ بِالْأَرْوَاحِ
 وَالْأَمْوَالِ ، دَاخِلَ الْمَدِينَةِ ، مَعَ مَا كَانَتْ تَسْفِكُ
 الْحَرْبُ مِنْ دِمَاءٍ ، وَتَرْهَقُ مِنْ أَرْوَاحٍ ، وَتُبَدِّدُ مِنْ
 أَمْوَالٍ ، خَارِجَ الْمَدِينَةِ . أَصِفْ إِلَى هَذَا كُلَّهُ شَيْئًا

آخَرَ خَاصًّا بِأَفْلَاطُونٍ ، وَهُوَ أَنَّهُ كَانَ أَرِسْتُقْرَاطِيَّ الْمَوْلِدِ :
 كَانَ يَنْتَهَى مِنْ جِهَةِ أُمِّهِ إِلَى « سُولُون » (Solon)
 وَكَانَتْ أُمُّهُ أَبِيهِ تَزْعُمُ أَنَّهَا تَنْتَهَى إِلَى « كُدْرُوس »
 (Codros) آخِرِ مُلُوكِ أَثِينَا . فَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ
 يَكُونَ أَفْلَاطُونُ بِحُكْمِ مَوْلِدِهِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّ وَنَشَأَتِهِ
 الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ ، وَبِحُكْمِ هَذِهِ الْأَضْطِرَّاتِ الْمُخْتَلِفَةِ ،
 شَدِيدَ الْمِيلِ إِلَى النِّظَامِ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّ ، شَدِيدَ النُّفُورِ
 مِنَ النِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيَّ . وَلَكِنَّ النِّظَامَ الْأَرِسْتُقْرَاطِيَّ
 الَّذِي كَانَ يَمِيلُ إِلَيْهِ أَفْلَاطُونُ قَدْ أَقْتَرَفَ فِي أَثِينَا ضُرُوبًا
 مِنَ الْآثَامِ لَا سَبِيلَ إِلَى إِنْكَارِهَا ، فَانْصَرَفَ عَنْهُ
 أَفْلَاطُونُ كَمَا كَانَ مُنْصَرِفًا عَنِ النِّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيَّ ،
 وَلَبِثَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْحَيَرَةِ غَيْرِ قَلِيلٍ يَلْتَمِسُ النِّظَامَ
 الَّذِي يُلَاقِمُ الْحَيَاةَ الْإِنْسَانِيَّةَ حَقًّا ، وَيَبْزُغُ مِنَ الْآثَامِ

حَقًّا . وَلَمَّا بَلَغَ أَفْلَاطُونُ الْعِشْرِينَ أَتَصَلَ بِسُقْرَاطَ ،
فَلَزِمَهُ ثَمَانِيَةَ أَغْوَامٍ أَوْ ثِسْعَةً . وَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ أَقْلَ
مِنْهُ بِنُضْأٍ لِلدِّعْمُقَرَّاطِيَّةِ ، وَلَمْ يَكُنْ سُقْرَاطُ أَقْلَ مِنْهُ
أَنْصِرَافًا عَنِ الْأَرِسْتُقَرَّاطِيَّةِ . وَهُنَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُلَاحِظَ
مُسْرِعِينَ أَنَّ الْفَلَسَفَةَ الْيُونَانِيَّةَ كَانَتْ أَبَدًا فِي حَرْبٍ
مُتَّصِلَةٍ مَعَ الدِّعْمُقَرَّاطِيَّةِ ، كَمَا أَنَّهَا كَانَتْ شَدِيدَةً الْكُرْهَ
لِلنِّظَامِ الْأَرِسْتُقَرَّاطِيِّ الَّذِي كَانَ مَعْرُوفًا حِينَئِذٍ . وَكَانَ
سُخْطُهَا عَلَى هَذَيْنِ النِّظَامَيْنِ يَحْمِلُهَا عَلَى أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
نِظَامٍ سِيَاسِيٍّ يَبْزَأُ مِنْ رِذَائِلِهِمَا وَأَنَامِيَّهَا ، فَاتَّفَقَتْ
مُيُولُ أَفْلَاطُونٍ وَمُيُولُ سُقْرَاطِ السِّيَاسِيَّةُ ؛ ثُمَّ لَمْ تَنْفَقْ
مُيُولُهُمَا السِّيَاسِيَّةُ وَخَدَّهَا ، بَلْ اتَّفَقَا فِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ
أُخْرَى : اتَّفَقَا فِي كُرْهِهِمَا هَذَا الْأَضْطِرَابَ الْعَامَّ الَّذِي
تَنَازَلَتْ كُلُّ شَيْءٍ وَأَفْسَدَتْ كُلُّ شَيْءٍ ، وَاتَّفَقَا فِي كُرْهِ

السُّوفِسْطَائِيَّةُ الدِّينَ لَمْ يَكُونُوا يُهَيِّثُونَ لِحَيَاةٍ جَدِيدَةٍ
بَرِيَّةٍ مِنَ الْأَضْطِرَابِ ، وَإِنَّمَا كَانُوا يُذَيِّعُونَ الشَّكَّ
وَيُؤَيِّدُونَ الْمُنْفَعَةَ الْخَاصَّةَ . وَمَنْ ذَكَرَ الشَّكَّ وَالْمُنْفَعَةَ
الْخَاصَّةَ فَقَدْ ذَكَرَ الْأَضْطِرَابَ . وَاتَّفَقَا فِي الْحُكْمِ
عَلَى الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْقَدِيمَةِ بِالضَّعْفِ أَوْ الْفَسَادِ
أَوْ الْمَجْزِ عَنِ السَّيْطَرَةِ عَلَى الْعُقُولِ وَالْإِشْرَافِ عَلَى
الْحَيَاةِ الْفِكْرِيَّةِ الْعَامَّةِ ، وَاتَّفَقَا أَيْضًا فِي الْحُكْمِ عَلَى
الشَّعْرِ الْقَدِيمِ وَأَثَرِهِ السَّيِّئِ فِي نُفُوسِ الْجُمْهُورِ ، ثُمَّ
اتَّفَقَا فِي الْحُكْمِ عَلَى أَنَّ الدِّيَانَةَ الْمَوْزُونَةَ لَا تَمُخِّلُو مِنْ
مُحِبِّ وَسَدَاجَةٍ يُخَالِفَانِ كُلَّ الْمُخَالَفَةِ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ
الْعَقْلُ الْيُونَانِيُّ مِنَ الرُّقِيِّ . وَمِنْ هُنَا اشْتَدَّتِ الصَّلَةُ
بَيْنَ الْفِيلُسُوفِ الشَّيْخِ وَتَلْمِيزِهِ الشَّابَّ ، حَتَّى إِذَا انْتَهَى
الْقَرْنُ الْخَامِسُ وَكَانَتْ قَضِيَّةُ سُقْرَاطَ ثُمَّ الْقَضَاءُ عَلَيْهِ ،

ثُمَّ مَوْتُهُ ، اشْتَدَّ سُخْطُ أَفْلَاطُونِ عَلَى أَثِينَا وَعَلَى النِّظَامِ
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ فِيهَا ، وَاشْتَدَّ خَوْفُهُ مِنْ أَثِينَا وَنِظَامِهَا
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ ، فَهَاجَرَ فِيمَنْ هَاجَرَ مِنْ تَلَامِيذِ سُقْرَاطَ
 وَجَلَّأَ فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ إِلَى مَدِينَةِ « مِجَار » (Mégare)
 الْقَرِيبَةِ مِنْ أَثِينَا ، وَعَاشَ فِيهَا حِينًا مَعَ صَدِيقٍ لَهُ كَانَ
 تَلْمِيزًا لِسُقْرَاطَ ، ثُمَّ أَسَّسَ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ إِحْدَى
 الْمَدَارِسِ السُّقْرَاطِيَّةِ الْمَشْهُورَةِ ، وَهُوَ أَقْلِيدِسُ
 (Euclide) الَّذِي قَدْ نَعَرِضُ لَهُ فِي هَذَا الْفَصْلِ . ثُمَّ
 تَرَكَ أَفْلَاطُونُ مَدِينَةَ « مِجَار » وَأَبْتَدَأَ سِيَاحَةً طَوِيلَةً
 زَارَ فِيهَا آسِيَا الصُّغْرَى وَمِصْرَ وَبَرْقَةَ . وَلَسْتُ فِي
 حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَلْفِتَكَ إِلَى تَأْثِيرِ هَذِهِ السِّيَاحَةِ فِي نَفْسِ
 أَفْلَاطُونِ ، وَلَكِنِّي مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ أَنَّ زِيَارَتَهُ لِمِصْرَ
 تَرَكَتْ فِي نَفْسِهِ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ آثَارًا قَوِيَّةً ؛ فَقَدْ شَاهَدَ

في هذه البلاد آثار تلك الحضارة الضخمة التي كان يتحدث بها اليونان في إعجاب لا حد له . وليس من شك في أن أفلاطون حاول أن يفهم هذه الحضارة بعض الشيء ، ولكن ليس من شك أيضا في أنه لم يفهم منها إلا شيئا قليلا ، إذ لم يكن يعرف اللغة المصرية ، ولم يكن يستطيع أن يتحدث إلى المصريين مباشرة ، وإنما عرف ما عرف من أمر مصر بوساطة اليونان الذين لقيهم فيها ، شأن المورخ اليوناني (هيرودوت) . ومن هنا نستطيع أن نقول : إن الحضارة المصرية لم تؤثر في فلسفة أفلاطون تأثيرا مباشرا . ثم لم تنته سياحة أفلاطون عند زيارة آسيا الصغرى ومصر وبرقة ، بل زار إيطاليا اليونانية وزار صقلية ، وكان له فيها شأن من شأنه بعد قليل .

أَشْرَنَا فِي أَوَّلِ هَذَا الْفَصْلِ إِلَى تِلْكَ الْحَرْبِ الَّتِي
اضْطَرَبَتْ لَهَا الْحَيَاةُ الْمَالِيَّةُ فِي طُفُولَةِ أَفْلَاطُونِ وَشَبَابِهِ .
وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ نُشِيرَ هُنَا إِلَى الْحَالِ السِّيَاسِيَّةِ فِي الْقَرْنِ
الرَّابِعِ قَبْلَ الْمَسِيحِ ؛ فَقَدْ كَانَ لِهَذِهِ الْحَالِ فِي حَيَاةِ
أَفْلَاطُونِ وَفَلَسَفَتِهِ تَأْيِيدٌ لَيْسَ أَقَلُّ مِنْ تَأْيِيدِ الْحَالِ
السِّيَاسِيَّةِ فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ . كَانَ هَذَا الْقَرْنُ الرَّابِعُ
عَصَرَ انْحِطَاطٍ وَانْحِلَالٍ فِي الْحَيَاةِ الْمَالِيَّةِ كُلِّهَا ، سِوَاهِ
فِي ذَلِكَ الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْبِلَادِ الْفَارِسِيَّةِ . فَبَيْنَمَا كَانَتْ
الْخُصُومَةُ السِّيَاسِيَّةُ بَيْنَ الْأَحْزَابِ قَدْ انْتَهَتْ إِلَى أَقْصَاهَا
فِي دَاخِلِ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ كَانَتْ الْخُصُومَةُ السِّيَاسِيَّةُ
الْعَسْكَرِيَّةُ قَدْ انْتَهَتْ إِلَى أَقْصَاهَا بَيْنَ الْمُدُنِ الْيُونَانِيَّةِ ،
وَكَذَلِكَ كَانَتْ الْمُدُنُ مُنْشَقَّةً مُضْطَرَبَةً فِي حَيَاتِهَا الدَّاخِلِيَّةِ ؛
يُمَزَّقُ بَعْضُهَا بَعْضًا ، وَيَنْتَبِئُ الْحَزْبُ الْمُتَنَصِّرُ أَفْرَادَ الْحَزْبِ

الْمُنْهَزِمِ أَوْ يَقْتُلُهُمْ ، ثُمَّ لَا يَتَوَكَّلُ لَهُ إِلَّا تَنْصَارُ إِلَّا
 حِينًا قَصِيرًا ؛ فَإِذَا انْتَصَرَ الْحِزْبُ الْمَغْلُوبُ نَارَ لِنَفْسِهِ .
 وَكَانَتْ الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ النَّوَلِيَّةُ — إِنْ صَحَّ هَذَا التَّعْيِيرُ —
 أَشَدَّ فُسَادًا مِنَ الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ ، فَكَانَتْ
 السَّيْطَرَةُ مُتَنَقِّلَةً فِي الْمَدُنِ ، وَكَانَتْ هَذِهِ الْمَدُنُ تَتَنَازَعُ
 السُّلْطَانَ : فَكَانَتْ السِّيَادَةُ (لِإِسْبَرْطَةِ) (Sparte)
 حِينًا (وَلِطِيَّةِ) (Thèdes) حِينًا آخَرَ ؛ وَكَانَتْ أَيْثُنَا
 مُتَرَدِّدَةً بَيْنَ هَاتَيْنِ الْمَدِينَتَيْنِ ، تَنْتَهَرُ الْفُرْصَ وَتَتَرَبَّصُ
 الدَّوَائِرَ ، وَكَانَ الشُّعُورُ بِالْكَرَامَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْوَاجِبِ
 الْوَطَنِيِّ قَدْ فَسَدَ أَوْ ائْتَمَحَى ؛ فَلَمْ يَكُنِ الْيُونَانُ أَفْرَادًا
 وَجَمَاعَاتٍ يَتَرَدَّدُونَ فِي اقْتِرَافِ الْخِيَانَةِ الْمُظْمَى ، وَلَمْ يَكُنِ
 الْفَرْدُ يَأْتِي أَنْ يُضْحَى بِمَدِينَتِهِ فِي سَبِيلِ مَنْفَعَتِهِ الْخَاصَّةِ
 وَلَمْ تَكُنِ الْمَدِينَةُ تُكْرَهُ أَنْ تُضْحَى بِالْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ كُلِّهَا

فِي سَبِيلِ مَنْفَعَتِهَا الْخَاصَّةِ . وَمِنْ هُنَا كَانَ تَدَخُّلُ الْأُمَّةِ
 الْفَارِسِيَّةِ فِي أُمُورِ الْيُونَانِ ، وَأُنْتَهَى هَذَا التَّدَخُّلُ إِلَى أَنْ
 أَصْبَحَ مَلِكُ الْفُرْسِ مُسَيِّطِرًا عَلَى الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ
 وَالْخَارِجِيَّةِ : يُشْهِرُ الْحَرْبَ بَيْنَ الْمَدِينِ ، حَتَّى إِذَا أَضْعَفَهَا
 أَضْطَرَّهَا إِلَى الصُّلْحِ ، وَفَرَضَ عَلَيْهَا شُرُوطَهُ وَقَوَاعِدَهُ .
 غَيْرَ أَنَّ الْأُمَّةَ الْفَارِسِيَّةَ نَفْسَهَا لَمْ تَكُنْ أَحْسَنَ حَالًا مِنَ
 الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ ؛ فَقَدْ كَانَ الْفَسَادُ قَدْ عَيْثَ بِهَا وَتَمَلَّغَلَ
 فِي طَبَقَاتِهَا حَتَّى عَجَزَتْ عَنِ الْأَخْطَافِ بِمُلْكِهَا وَمُلْطَانِهَا ،
 وَجَلَّاتْ إِلَى الْيُونَانِ تَسْتَأْجِرُهُمْ لِحَايَةِ هَذَا الْمُلْكِ وَالسُّلْطَانِ
 وَلِإِخْضَاعِ الْأَقَالِيمِ الَّتِي أَخَذَتْ تَضْطَرِبُ وَتَتَوَرُّ وَتَنْفَصِلُ
 عَنِ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ . وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ زَالِ التَّوَازُنِ
 الَّذِي كَانَتْ تَقُومُ عَلَيْهِ الْحَيَاةُ السِّيَاسِيَّةُ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ
 وَالَّذِي كَانَ يَتَمَسِّدُ عَلَى قُوَّةِ الْيُونَانِ فِي الْغَرْبِ ، وَقُوَّةِ

الفرس في الشرق. زال هذا التوازنُ فَضَعُفَ اليونانُ
وضَعُفَ الفرسُ، وأخذَ كلٌّ مِنَ الفريقينِ يُلجأُ إلى
صاحبه وَيُسَخِّرُ مِنْهُ : أخذَ الفرسُ يُلجأونَ إلى
اليونانِ، وأخذَ اليونانُ يُلجأونَ إلى الفرسِ . أولئك
يَبْذُلونَ المالَ ، وهؤلاءِ يَبْذُلونَ الرجالَ . وظهرَ في ذلك
الوقتِ أَنَّ النِّظْمَ السِّياسِيَّةَ القديمةَ كُلَّها قد فشلت
فشلًا تامًّا : فَفَسَلَ النِّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ والأَرِسْتَقْرَاطِيُّ
في بلادِ اليونانِ ، وفَسَلَ نِظَامُ المَلَكِيَّةِ الفرَدِيَّةِ في
بلادِ الفرسِ وفي الشرقِ كُلِّهِ ، وتردَّدَتِ الإنسانيَّةُ بَيْنَ
أَمْتَتَيْنِ : إِمَّا اللِّمَارِ والفناءِ ، وإِمَّا نِظَامٍ سِياسِيٍّ جَدِيدٍ
يُخْرِجُهَا مِنْ هَذِهِ الْفَوْضَى . كَذَلِكَ كَانَتْ أُلْهالُ في
بلادِ اليونانِ وفي الشرقِ . وَلَمْ تَكُنْ أُلْهالُ في إِيْطالِيَا
وَصِقْلِيَّةَ خَيْرًا مِنْهَا في بلادِ اليونانِ الْحَقِيقِيَّةِ وفي فارسَ ؛

فقد كانتِ المَدُنُ اليونانيَّةُ في إيطاليا وصِقلِيَّةٍ مُضطَرِبَةٍ
 في داخلِها مُتَخَصِّمَةً فِيهَا يَتَنَاهَا ، وكان عَثَبُ الأحزابِ
 بها شَدِيدًا . ومع ذلك فَقَدْ خُيِّلَ إلى أَفلاطونَ أَنَّ
 هذه المَدُنَ اليونانيَّةَ في إيطاليا وصِقلِيَّةٍ قَدْ تَكُونُ
 خَيْرًا من المَدُنِ اليونانيَّةِ الحَقِيقِيَّةِ فهاجَرَ إليها ، واستفادَ
 مِنْ هذه المهاجرةِ فائدَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ ، كان لهما أثرٌ عَظِيمٌ
 جَدًّا في حَيَاتِهِ الفِلسَفيَّةِ النَّظَريَّةِ وَالْعَمَلِيَّةِ . ذلك أَنَّهُ
 دَرَسَ في هذه المَدُنِ مَذَاهِبَ الفِلاسَفَةِ القَدَماءِ الذين
 نَشَأُوا في إيطاليا ولا سِيَّما مَذْهَبُ « الفِثاغُوريِّينَ »
 (Pythagoriciens) الذي كان يَجْمَعُ بَيْنَ الفِلسَفيَّةِ النَّظَريَّةِ
 وَالْعَمَلِيَّةِ ، وكان يَزْعُمُ لِنَفْسِهِ القُدْرَةَ عَلَى تَدْيِيرِ المَدُنِ
 تَدْيِيرًا يَكْلُمُ المَنْفَعَةَ الحَقِيقِيَّةَ ، وكان مُتَصَرِّفًا في بَعْضِ
 المَدُنِ ، مُتَسَلِّطًا عَلَى الحَيَاةِ السِّياسِيَّةِ فِيهَا . ثم زارَ في

صِقْلِيَّةَ مَدِينَةِ « سِرَاقُوسَ » (Syracuse) وَكَانَتْ
 حِينَئِذٍ عَظِيمَةً الْبَاسِ ، وَاسِعَةً السُّلْطَانِ ، وَكَانَتْ خَاضِعَةً
 لِنِظَامِ الطُّغَيَّانِ ، يُشْرِفُ عَلَيْهَا طَاجِيَةٌ قَوِيَّةٌ يُقَالُ لَهُ
 « دَنِيسَ » (Denys) . وَكَانَ بِالْقُرْبِ مِنْ هَذَا الطَّاجِيَةِ
 رَجُلٌ حَكِيمٌ فِيلُسُوفٌ يُقَالُ لَهُ « دِيُونُ » (Dion)
 كَانَ صَدِيقًا لِأَفْلَاطُونٍ يُشَارِكُهُ فِي أَهْوَائِهِ السِّيَاسِيَّةِ ،
 فُخِّلَ إِلَيْهِ أَنَّهُمَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يُؤَثِّرَا فِي الطَّاجِيَةِ ،
 وَتَحْمِلَاهُ عَلَى نَوَيْجٍ مِنَ الْحُكْمِ يُلَاقِيَنَّ الْمَثَلَ الْأَعْلَى
 الَّذِي كَانَا يَطْمَحَانِ إِلَيْهِ . وَلَكِنَّهُمَا لَمْ يَكَادَا يُقَدِّمَانِ
 إِلَى الطَّاجِيَةِ نَصَائِحَهُمَا وَيُظْهِرَانِهِ عَلَى آرَائِهِمَا ، حَتَّى
 تَقَرَّ مِنْهُمَا وَسَخِطَ عَلَيْهِمَا ، وَيُقَالُ إِنَّهُ بَاعَ أَفْلَاطُونُ
كَمَا يُبَاعُ الرَّقِيقُ .

عَادَ أَفْلَاطُونُ إِلَى أَثِينَا ، وَكَانَتْ قَدْ نَسِيتُ سُقْرَاطَ

وَأَعْرَضَتْ عَنْ تَلَامِيذِهِ ، فَاسْتَطَاعَ أَنْ يَسْتَقِرَّ فِيهَا ،
وَأَنْ يُنْشِئَ فِيهَا مَدْرَسَةً ، هِيَ الْأَكَادِمِيَّةُ (Académie)
عَلَى أَنَّهُ لَمْ يُطْلِ الْمَقَامَ فِي أَثْنَا ، بَلْ عَادَ إِلَى صِقْلِيَّةَ ؛
ذَلِكَ لِأَنَّ الطَّاغِيَةَ الَّتِي كَانَتْ مُشْرِفًا عَلَى « سَرَّاقُوس »
قَدْ مَاتَ ، وَآلَ الْأَمْرِ إِلَى ابْنِهِ مِنْ بَعْدِهِ ، فَخِيلَ إِلَى
الصَّدِيقَيْنِ الْحَكِيمَيْنِ أَنَّ هَذَا الطَّاغِيَةَ الشَّابَّ سَيَكُونُ
أَنْتَمَعَ لَهُمَا وَأَطْوَعَ مِنْ أَبِيهِ ؛ وَلَكِنَّ الشَّابَّ لَمْ يَكُنْ
أَقْلَ مِنْ أَبِيهِ حِرْصًا عَلَى الطُّغْيَانِ وَتُفُورًا مِنْ حِكْمَةِ
الْحُكَمَاءَ ، فَغَضِبَ عَلَى الْفِيلُسُوفَيْنِ ، وَاضْطَرَّهُمَا إِلَى
الْهَرَبِ ؛ وَعَادَ أَفْلَاطُونُ إِلَى أَثْنَا ، ثُمَّ ارْتَحَلَ مَرَّةً
ثَالِثَةً إِلَى صِقْلِيَّةَ ، وَحَاوَلَ فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ لَا أَنْ يُؤَثَّرَ فِي
الطَّاغِيَةِ ، بَلْ أَنْ يُصْلِحَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ صَدِيقِهِ « دِيُون » ؛
عَلَى أَنَّهُ فَشِلَ فِي هَذَا أَيْضًا ، وَلَمْ يَنْجُ مِنْ سَخَطِ الطَّاغِيَةِ

إِلَّا بِمَشَقَّةٍ . حَادَ إِلَى أَثْنَا وَقَدْ ذَهَبَتْ تِلْكَ الْآمَالُ الَّتِي
كَانَتْ تَبْسِمُ لَهُ وَتُضِيُّ حَيَاتَهُ وَتُخَيِّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَسْتَطِيعُ
أَنْ يُقَرَّ الْمَدِينَةَ الْفَاضِلَةَ عَلَى الْأَرْضِ ؛ فَاسْتَقَرَّ فِيهَا
وَأَنْقَطَعَ إِلَى مَدْرَسَتِهِ ، وَأَخَذَ يُعَلِّمُ حَتَّى مَاتَ سَنَةَ ٣٤٧ .
عَسِيرٌ جِدًّا دَرَسُ فِلْسَفَةِ سُقْرَاطَ ، لِأَنَّ سُقْرَاطَ
لَمْ يَكْتُبْ شَيْئًا . وَعَسِيرٌ جِدًّا دَرَسُ فِلْسَفَةِ أَفْلَاطُونِ
لِأَنَّ أَفْلَاطُونِ كَتَبَ كَثِيرًا ، وَلِأَنَّ فَهْمَ هَذِهِ الْكُتُبِ
الَّتِي تَرَكَهَا أَفْلَاطُونُ وَبَقِيَتْ كُلُّهَا وَهِيَ تُنْفِذُ عَلَى
الثَّلَاثِينَ لَيْسَ بِالْأَمْرِ الْبَسِيرِ . لَيْسَ بِالْأَمْرِ الْبَسِيرِ ،
لِأَنَّ هُنَاكَ ضُرُوبًا مِنَ التَّنَاقُضِ بَيْنَ هَذِهِ الْكُتُبِ مِنْ
جِهَةٍ ، وَلِأَنَّ آرَاءَ الْفِيلُسُوفِ فِي بَعْضِ الْمَسَائِلِ قَدْ
بَلَّغَتْ مِنَ النُّعُوضِ وَالذَّفَقَةِ حَدًّا عَظِيمًا جِدًّا ، ثُمَّ لِأَنَّ
هَذَا التَّنَاقُضَ يُعْكِسُ تَفْسِيرُهُ وَإِزَالَتُهُ ، لَوْ اسْتَطَعْنَا

أَنْ نَتَبَيَّنَ التَّارِيخَ الَّذِي كُتِبَتْ فِيهِ هَذِهِ الْكُتُبُ ،
بِحَيْثُ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ إِنَّ هَذَا الرَّأْيَ قَدْ جَاءَ بَعْدَ
هَذَا الرَّأْيِ ، فَهُوَ يَدُلُّ عَلَى أَنَّ الْفِيلُسُوفَ قَدْ تَطَوَّرَ
وغيرَ مِنْ آرائِهِ قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا . وَلَكِنْ مِنْ الْمَسِيرِ
جِدًّا ، أَوْ قُلْ مِنْ الْمُسْتَحِيلِ ، تَحْدِيدُ التَّوَارِيخِ الَّتِي
كُتِبَتْ فِيهَا آثَارُ أَفْلَاطُونٍ . وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ أَفْلَاطُونَ
قَدْ بَدَأَ الْكِتَابَةَ مُنْذُ مَاتَ سُقْرَاطُ ، أَيْ فِي أَوَّلِ
الْقَرْنِ الرَّابِعِ وَظَلَّ يَكْتُبُ وَيُعَلِّمُ إِلَى أَنْ مَاتَ ، أَيْ
فِي أَوَّلِ النِّصْفِ الثَّانِي مِنْ هَذَا الْقَرْنِ . وَلَيْسَ غَرِيبًا
أَنْ تَطَوَّرَ آرَاءُ الْفِيلُسُوفِ وَتَتَغَيَّرَ فِي خَمْسِينَ سَنَةً ،
وَلَا سِيَّما إِذَا لَمْ يَكُنِ الْفِيلُسُوفُ قَدْ لَزِمَ حَيَاةَ هَادِثَةٍ
مُطْمَئِنَّةٍ . فَلَيْسَ إِذَا سَبِيلُهُ إِلَى الشَّكِّ فِي أَنَّ فَلَاسَفَةَ
أَفْلَاطُونَ قَدْ تَغَيَّرَتْ وَخَضَعَتْ لِأَلْوَانٍ مِنَ التَّطَوُّرِ

يُمْكِنُ تَحْدِيدُهَا لَوْ ظَفَرْنَا بِالتَّوَارِيخِ الَّتِي كُتِبَتْ فِيهَا
 الْكُتُبُ الْأَفْلَاطُونِيَّةُ. وَمِنْ هُنَا اجْتَهِدَ الْعُلَمَاءُ الْمُحَدِّثُونَ
 فِي الْبَحْثِ عَنْ هَذِهِ التَّوَارِيخِ وَسَلَّكُوا إِلَى ذَلِكَ سُبُلًا
 مُخْتَلِفَةً: فَمِنْهُمْ مَنْ حَاوَلَ تَرْتِيبَ الْكُتُبِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ
 تَرْتِيبًا مَنْطِقِيًّا، وَمِنْهُمْ مَنْ حَاوَلَ أَنْ يُورِّخَ كُلَّ
 كِتَابٍ بِمَا يَجِدُ فِيهِ، أَوْ بِمَا يُمَكِّنُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ، مِنْ
 الْأَسْمَاءِ وَالتَّمَرِيزِ بِالْحَوَادِثِ التَّارِيخِيَّةِ، وَلَكِنْ كُتِبَا
 كَثِيرَةً لِأَفْلَاطُونٍ تَخْلُو مِنْ هَذِهِ الْحَوَادِثِ وَمِنْ
 هَذِهِ الْأَسْمَاءِ. وَآخِرُ مَا أُهْتَدِيَ إِلَيْهِ الْبَاحِثُونَ فِي هَذَا
 النَّحْوِ، هُوَ الطَّرِيقَةُ اللُّغَوِيَّةُ، وَهِيَ الَّتِي تُمْكِنُ مِنْ
 تَحْدِيدِ التَّارِيخِ الَّذِي ظَهَرَ فِيهِ الْكِتَابُ بِوَاسِطَةِ لُغَةِ
 الْكِتَابِ نَفْسِهِ؛ ذَلِكَ أَنَّ لُغَةَ الْكَاتِبِ تَتَطَوَّرُ كَمَا
 تَتَطَوَّرُ آرَاؤُهُ، فَإِذَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَعَيِّنَ لُغَةَ أَفْلَاطُونِ

فِي شَبَابِهِ ، ثُمَّ فِي كَهُولَتِهِ ، ثُمَّ فِي شَيْخُوخَتِهِ ، فَقَدْ
 اسْتَطَعْنَا أَنْ نُورِّخَ كُتُبَهُ . وَيُظْهَرُ أَنَّ هَذِهِ الطَّرِيقَةَ
 هِيَ أَقْوَمُ الطَّرِيقِ . وَيَقُولُ النُّقَادُ وَالْمُؤَرِّخُونَ الْمُحَدِّثُونَ
 إِنَّهَا قَدْ انْتَهَتْ بِهِمْ إِلَى تَتَابُجٍ قِيَمَةٍ ، وَيَنْتَظَرُونَ أَنْ تَنْتَهِيَ
 بِهِمْ إِلَى تَحْدِيدِ هَذِهِ التَّوَارِيخِ عَلَى وَجْهِ التَّقْرِيبِ . وَمِنْهَا مَا
 يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ ، فَلَمْ يَنْفِرِ الْعَالَمُ الْقَدِيمُ قَبْلَ أَفْلَاطُونِ
 فِلَسَفَةٍ بَلَنْتْ مِنَ السَّعَةِ وَالْعُمُقِ وَالتَّبْصِيلِ مَا بَلَّغَتْهُ
 فِلَسَفَةُ أَفْلَاطُونِ . فَقَدْ كَانَ الْفِلَاسِفَةُ الْقَدَمَاءُ يُحَاوِلُونَ فَهْمَ
 الْكَوْنِ وَتَقْسِيرَهُ ، وَيَجِدُونَ فِي ذَلِكَ حَتَّى يُحَدِّثُوا مَذْهَبًا
 مِنْ الْمَذَاهِبِ ، يَزْعُمُونَ أَنَّهُ يُفَسِّرُ الْوُجُودَ وَالْمَوْجُودَ ،
 ثُمَّ يَقْنَعُونَ بِهَذَا الْمَذْهَبِ ، فَيُعَلِّمُونَهُ ، وَيُؤَيِّدُونَهُ
 وَيُدَوِّبُونَ عَنْهُ . ثُمَّ جَاءَ عَصْرُ الشَّكِّ الَّذِي أَنْكَرَ هَذِهِ
 الْمَذَاهِبَ مُجْمَلَةً . ثُمَّ جَاءَ سُقْرَاطُ فَاوَلَّ شَيْئًا آخَرَ

غَيْرَ مَا حَاوَلَهُ الْفَلَسِيفَةُ الْقُدَمَاءُ ، وَهُوَ جَعَلُ الْإِنْسَانِ
نَفْسِهِ مَوْضُوعًا لِلْفَلَسِيفَةِ مَكَانَ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ ، أَوْ
مَكَانَ الْوُجُودِ وَالْمَوْجُودِ . وَلَكِنَّ سُقْرَاطَ لَمْ يَتَجَاوَزْ ،
أَوْ لَمْ يَكُنْ يَتَجَاوَزْ هَذِهِ النَّظَرِيَّةَ الَّتِي تَجْعَلُ الْإِنْسَانَ
مَوْضُوعًا لِلْفَلَسِيفَةِ ، وَتَجْعَلُ مَعْرِفَةَ الْإِنْسَانِ نَفْسِهِ
شَرْطًا وَمَصْدَرًا لِمَعْرِفَةِ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ . ثُمَّ جَاءَ
تَلَامِيذُ سُقْرَاطَ وَكُلُّهُمْ اخْتَفَظَ بِالنِّظَامِ الْفَلَسَفِيِّ
الْقَدِيمِ ، فَاسَّسَ مَذْهَبًا بِعَيْنِهِ وَأَخَذَ يُعَلِّمُهُ وَيُؤَيِّدُهُ
وَيَذُودُ عَنْهُ . وَكُلُّ مَا تَمَّازُ بِهِ فَلَسَفَةُ هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذِ
مِنْ الْفَلَسَفَةِ الَّتِي تَقَدَّمَتْ سُقْرَاطَ ، هُوَ أَنَّهُمْ أَنْصَرَفُوا
عَنِ الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ وَعَنِ الْوُجُودِ وَالْمَوْجُودَاتِ
إِلَى الْإِنْسَانِ ، فَاتَّخَذُوهُ مَوْضُوعًا لِفَلَسَفَتِهِمْ ، وَأَخَذُوا
يَلْتَمِسُونَ الْوَسِيلَةَ إِلَى رُقِيَّةٍ وَسَعَادَةٍ : فَمِنْهُمْ مَنْ

وَجَدَ ذَلِكَ فِي اللَّذَّةِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ وَجَدَ ذَلِكَ فِي
 الزُّهْدِ . أَمَّا أَفْلَاطُونُ فَإِنَّهُ خَالَفَ الْفَلَّاسِفَةَ الَّذِينَ
 تَقَدَّمُوا سُقْرَاطَ ، وَخَالَفَ سُقْرَاطَ نَفْسَهُ ، وَخَالَفَ
 تَلَامِيذَ سُقْرَاطَ أَيْضًا ، وَأُسْتَحْدِثَ فِي الْفَلَسَفَةِ بِذَلِكَ
 لَمْ يَكُنْ مَالُوفًا مِنْ قَبْلُ : فَلَمْ يَتَّخِذِ الْكَوْنَ مَوْضُوعًا
 لِلْفَلَسَفَةِ ، وَلَمْ يَتَّخِذِ الْإِنْسَانَ مَوْضُوعًا لَهَا ، وَإِنَّمَا
 اتَّخَذَ الْكَوْنَ وَالْإِنْسَانَ جَمِيعًا مَوْضُوعًا لِمُبَاحِثَةِ
 الْفَلَسَفِيَّةِ . ثُمَّ لَمْ يَتَّخِذْهُمَا مَوْضُوعًا لِبَحْثِ فَلَاسِفِيٍّ
 خَاصٍّ ، يُنْشِئُهُ هُوَ ، وَيَقْصُرُ عَلَيْهِ عِنَايَتَهُ وَحَيَاتُهُ ،
 وَيَطْلُبُهُ بِطَالِبِهِ الْخَاصِّ ، وَإِنَّمَا حَاوَلَ شَيْئًا أَكْثَرَ مِنْ
 هَذَا كُلِّهِ ، وَوَفَّقَ إِلَيْهِ تَوَفِيقًا غَرِيبًا : حَاوَلَ شَيْئًا لَمْ
 يَكُنْ قَدْ حَاوَلَهُ أَحَدٌ مِنْ قَبْلُ ، وَهُوَ دَرَسُ هَذِهِ
 الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْكَثِيرَةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَمُوَازَنَتِهَا ،

وَاسْتِخْلَاصُ مَا فِيهَا جَمِيعًا مِنْ خَيْرٍ ، وَإِقَامَةُ فَلَسَفَةٍ
جَدِيدَةٍ مِنْ جِهَةٍ ، وَقَدِيمَةٍ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى : جَدِيدَةٍ ،
لِأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَأْلَفُوهَا . وَقَدِيمَةٍ ، لِأَنَّهَا لَمْ تَنْشَأْ مِنْ
لَا شَيْءٍ ، وَإِنَّمَا تَعْتَمِدُ عَلَى الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ كُلِّهَا .
وَفِي الْحَقِّ أَنَّكَ تَجِدُ فِي فَلَسَفَةِ أَفْلَاطُونِ شَيْئًا مِنْ
كُلِّ الْمَذَاهِبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي سَبَقَتْهُ : تَجِدُ فِيهَا شَيْئًا
مِنْ مَذْهَبِ الْإِسْتِحَالَةِ ، وَتَجِدُ فِيهَا شَيْئًا مِنْ مَذْهَبِ
الْوَحْدَةِ ، وَتَجِدُ فِيهَا فَلَسَفَةَ سُقْرَاطَ ، وَتَجِدُ فِيهَا
خُلَاصَةَ آرَاءِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا الْفَلَسَفَةَ
« الْفِيثَاغُورِيَّةَ » ، ثُمَّ تَجِدُ فِيهَا أَشْيَاءَ أُخْرَى ، مِنْهَا
مَا يَرْجِعُ إِلَى الدِّينِ ، وَمِنْهَا مَا يَرْجِعُ إِلَى الْأَدَبِ ،
وَمِنْهَا مَا يَرْجِعُ إِلَى شَخْصِيَّةِ أَفْلَاطُونِ نَفْسِهِ . وَكُلُّ
ذَلِكَ مُتَنَسِّقٌ مُنْسَجِمٌ ، لَا يَظْهَرُ فِيهِ الْإِخْتِلَافُ وَلَا

التَّبَائِيْنِ، وَإِنَّمَا هُوَ مَطْبُوعٌ بِهَذَا الطَّابِعِ الْقَوِيِّ الَّذِي
يُمَثِّلُ شَخْصِيَّةَ أَفْلَاطُونِ .

٣ - وَمِنْ أَىِّ نَاحِيَةٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا ؟
بَلْ مِنْ أَىِّ نَاحِيَةٍ نُحِبُّ أَنْ نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا ؟
فَنَحْنُ نَجِدُ فِي أَفْلَاطُونِ شَخْصِيَّاتٍ مُخْتَلِفَةً ، كُلُّهَا
خَلِيقٌ بِالذَّرْسِ ، مُجَبَّبٌ إِلَى الْبَاحِثِ . نَسْتَطِيعُ أَنْ
نَدْرُسَ أَفْلَاطُونًا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ كَاتِبٌ ، فَنَحْنُ
نَعْلَمُ أَنَّ تَارِيخَ الْأَدَبِ الْيُونَانِيِّ لَمْ يَعْرِفْ كَاتِبًا
نَازِلًا كَأَفْلَاطُونِ ، وَأَنَّ آثَارَ أَفْلَاطُونِ كُلُّهَا آيَاتٌ ،
لَا بِالْقِيَاسِ إِلَى الْأَدَبِ الْيُونَانِيِّ وَحْدَهُ ، بَلْ بِالْقِيَاسِ
إِلَى الْأَدَبِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ ، سَوَاءٌ مِنْهُ الْقَدِيمُ وَالْحَدِيثُ .
وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ ، مِنْهَا يَكُنْ حَظُّهُ مِنْ
الرُّقِيِّ الْعَقْلِيِّ . وَمِنْهَا تَكُنْ جَنَسِيَّتُهُ وَحَضَارَتُهُ ، يَسْتَطِيعُ

إِذَا قَرَأَ أَفَلَاطُونُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ لَنَّةٌ لَا تَعْدِلُهَا لَنَّةٌ، وَلَا
يَشْعُرُ بِهَا الْإِنْسَانُ إِلَّا حِينَ يَقْرَأُ آيَاتِ الْبَيَانِ . ثُمَّ
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونُ مِنْ نَاحِيَةِ أُخْرَى غَيْرِ
نَاحِيَةِ الْكِتَابَةِ وَالنَّثْرِ، هِيَ نَاحِيَةُ الشَّعْرِ وَالْخَيَالِ،
فَلَمْ يَنْظُمِ أَفَلَاطُونُ الشَّعْرَ عَلَى قَوَاعِدِ الْعَرُوضِ وَالْقَافِيَةِ،
وَلَكِنَّهُ كَانَ شَاعِرًا فِي نَثْرِهِ ؛ وَلَا يَعْرِفُ تَارِيخُ
الْأَدَبِ الْقَدِيمِ شَاعِرًا كَانَ لَهُ مِنْ قُوَّةِ الْخَيَالِ وَلُطْفِهِ
وَسِحْرِهِ وَسُلْطَانِهِ عَلَى النُّفُوسِ مِثْلَ أَفَلَاطُونِ . ثُمَّ
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونُ مِنْ نَاحِيَةِ ثَالِثَةٍ، هِيَ
نَاحِيَةُ الْفِيلَسُوفِ الَّذِي يَنْحَتُّ عَمَّا يَمْدُ الطَّبِيعَةِ،
فَيَتَمَقَّقُ فِي بَحْثِهِ تَمَقُّقًا لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهِ، وَأَخْشَى أَنْ أَقُولَ
لَمْ يُلْحَقْ فِيهِ، بَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ ذَلِكَ، بِشَرْطِ
أَنْ أَسْتَنْتِي تَلْمِيزَهُ « أَرِسْطَاطَالِيسَ ». ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةٌ

رابعةً ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ مِنْهَا أَفَلَاطُونَ ، وَهِيَ نَاحِيَةُ
الْفِيلُسُوفِ الْخَلْقِيِّ ، الَّذِي يُؤَسِّسُ عِلْمَ الْأَخْلَاقِ ، لَا عَلَى
مَبَادِي سُقْرَاطَ وَخَدَعَهَا ، بَلْ عَلَيْهَا وَعَلَى مَبَادِي
أُخْرَى ، أَسْتَطَاعَ هُوَ أَنْ يَكْشِفَهَا أَثْنَاءَ بَحْثِهِ عَنِ
الطَّبِيعَةِ وَعَمَّا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ . ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةُ خَامِسَةٌ
نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ مِنْهَا أَفَلَاطُونَ ، وَهِيَ نَاحِيَةُ
الْفِيلُسُوفِ السِّيَاسِيِّ ، الَّذِي وَضَعَ عِلْمَ السِّيَاسَةِ ، وَحَاطَلَ
لَا أَنْ يَتَفَهَّمُوا الْحَيَاةَ السِّيَاسِيَّةَ خَسْبُ ، بَلْ أَنْ يَضَعُوا
نِظَامًا سِيَاسِيًّا ، يَمْتَقِدُ هُوَ أَنَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى لِلْإِنْسَانِيَّةِ
الْمُنَظَّمَةِ . ثُمَّ هُنَاكَ نَاحِيَةُ سَادِسَةٌ ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ
مِنْهَا أَفَلَاطُونَ ، وَهِيَ نَاحِيَةُ الْفِيلُسُوفِ النَّفْسِيِّ ، الَّذِي
هَوَّنَ الْأَمْرَ عَلَى أَرِسْطَطَالِسَ وَغَيْرِ أَرِسْطَطَالِسَ ،
مِنَ الَّذِينَ عُنُوا بِالْمُنْطَقِ ، وَوَضَعَ عِلْمًا جَدِيدًا يَبْحَثُ

عَنِ الْمَعْرِفَةِ وَشُرُوطِهَا وَنُظْمِهَا وَقَايَتِهَا ، فَوَضَعَ أَسَاسَ
الْمَنْطِقِ ، وَأَسَاسَ عِلْمِ النَّفْسِ ، أَوْ قُلْ : وَضَعَ أَسَاسَ
الْفَلَسَفَةِ كُلِّهَا . نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرُسَ أَفَلَاطُونَ مِنْ
كُلِّ هَذِهِ النَّوَاحِي . وَلَكِنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَطْمِئِنَّ ،
فَلَنْ أَدْرُسَ أَفَلَاطُونَ فِي هَذَا الْبَحْثِ مِنْ كُلِّ هَذِهِ
النَّوَاحِي ، فَبِئْسَ هَذَا الدَّرْسُ يَحْتَاجُ إِلَى كِتَابٍ ضَخْمٍ ،
لَسْتُ أَنَا الَّذِي يَسْتَطِيعُ أَنْ يَضْمَهُ . إِنَّمَا أُرِيدُ أَنْ أُوجِزَ
لَكَ أَشَدَّ إِيحَازٍ ، خُلَاصَةً مِنَ الْفَلَسَفَةِ الْأَفَلَاطُونِيَّةِ
الَّتِي كَانَ لَهَا الْأَثَرُ الْعَظِيمُ جِدًّا فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ
قَدِيمًا وَحَدِيثًا .

٤ — وَلَا بُدَّ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ أَنْ نُشِيرَ إِلَى
الْمَذْهَبِ الْأَفَلَاطُونِيِّ فِي كِتَابَةِ الْفَلَسَفَةِ وَدَرَسِهَا .
وَهَذَا الْمَذْهَبُ فِي نَفْسِهِ ، هُوَ مَذْهَبُ سُقْرَاطَ ، أَيْ أَنَّهُ

يَعْتَمِدُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ عَلَى الْحِوَارِ ، وَإِذَا فَهِو فِي نَفْسِهِ
غَيْرُ جَدِيدٍ . وَلَكِنْ لَا تَنْسَ أَنْ سُقْرَاطَ كَانَ يُحَاوِرُ
مُحَاوَرَةَ لِسَانِيَّةً ، أَيْ أَنَّهُ كَانَ يُنَاقِشُ أَصْحَابَهُ وَتَلَامِيذَهُ
بِالْفِعْلِ . أَمَّا أَفَلَاطُونُ فَلَمْ يَكُنْ يُحَاوِرُ حِوَارًا لِسَانِيًّا ،
وَإِنَّمَا كَانَ يَكْتُبُ . وَالْفَرْقُ عَظِيمٌ بَيْنَ رَجُلٍ يَلْقَاكَ
فِي مُحَاوِرَتِكَ ، وَبَيْنَ رَجُلٍ لَا يَلْقَاكَ وَلَا يُحَاوِرُكَ بِالْفِعْلِ ،
وَإِنَّمَا يَسْتَوْحِي قَلَمَهُ حِوَارًا بَدِيعًا ، تَخِيلُ أَشْخَاصَهُ ،
وَاخْتَرَعَ مَوْضُوعَهُ اخْتِرَاعًا . كَانَ سُقْرَاطُ مُتَحَدِّثًا ،
أَمَّا أَفَلَاطُونُ فَتَوَلَّفَ مُنَشِئٌ . وَمِنْ هُنَا كَانَ مِنَ
الْحَقِّ الْإِعْتِرَافُ لِأَفَلَاطُونِ بِفَضِيلَةِ هَذَا الْفَنِّ الْفَلَسْفِيِّ
الْأَدَبِيِّ ، الَّذِي لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهِ ، وَلَمْ يُلْحَقْ فِيهِ ، وَهُوَ
فَنُّ الْحِوَارِ . نَعَمْ ، إِنَّ أَفَلَاطُونَ لَمْ يَخْتَرِعِ الْحِوَارَ
اخْتِرَاعًا ، وَإِنَّمَا تَأَثَّرَ فِيهِ بِمُؤَثِّرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ ، نَذَكُرُهُمَا

لِنَلْفِتَكَ إِلَى الصِّلَةِ بَيْنَ الْفَلَسَفَةِ وَالْأَدَبِ :

الْأَوَّلُ — قَدْ التَّمَثَّلَ النَّدَى بَلَّغَ أَقْصَى مَا كَانَ يُنْتَظَرُ لَهُ مِنَ الرُّقَى فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ ، وَآثَرَ فِي حَيَاةِ الْإِثْنَيْنِ خَاصَّةً وَالْيُونَانِ عَامَّةً ، تَأْثِيرًا لَا حَدَّ لَهُ .

هَذَا الْفَنُّ يَتِمَّدُ عَلَى الْحِوَارِ ، سَوَاءً فِي ذَلِكَ قِصَصُهُ الْمُحْزَنَةُ وَالْمُضْحِكَةُ . وَهُوَ بِهَذَا الْأُسْلُوبِ ، أُسْلُوبِ الْحِوَارِ ، قَدْ اسْتَطَاعَ أَنْ يُؤَثَّرَ فِي الْجُمْهُورِ وَيَبْلُغَ مِنْ نَفْسِهِ مَا كَانَ يُرِيدُ ، فَلَيْسَ عَجِيبًا أَنْ يُفَتِّنَ النَّاسُ بِالْحِوَارِ وَيَتَّخِذُوهُ أُسْلُوبًا مِنْ أَسَالِيهِمُ الْأَدِيبَةِ .

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَقُولَ : إِنْ كُتِبَ أَفَلَاطُونُ كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا قِصَصٌ تَمَثِّلِيَّةٌ فِلَسْفِيَّةٌ . فَكُتِبَ أَفَلَاطُونُ كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا عِبَارَةٌ عَنْ مَجْلِسٍ مِنَ الْمَجَالِسِ ، يَجْتَمِعُ فِيهِ النَّاسُ حَوْلَ سُقْرَاطَ فَيَتَحَدَّثُونَ ، وَيَنْتَهِي بِهِمُ الْحَدِيثُ

إِلَى مَوْضُوعٍ مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ ذَاتِ الْخَطَرِ فَيَتَحَاوَرُونَ ،
 فِيهِ . وَيُشْرِفُ مُقْرَاطُ عَلَى هَذَا الْحَوَارِ ، وَمَا يَزَالُ بِأَصْحَابِهِ
 وَتَلَامِيذِهِ ، يَنْقُلُهُمْ مِنْ مَوْضُوعٍ إِلَى مَوْضُوعٍ وَمِنْ مَسْأَلَةٍ
 إِلَى مَسْأَلَةٍ ، وَمِنْ صُعُوبَةٍ إِلَى صُعُوبَةٍ ، حَتَّى يَنْتَهِيَ بِهِمْ
 إِلَى النَّتِيجَةِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي كَانَ يُرِيدُ إِثْبَاتَهَا . وَكُلُّ هَذِهِ
 الْكُتُبِ أَوْ أَكْثَرُهَا لَا تَتَّخِذُ أَسْمَاءَهَا مِنَ الْمَوْضُوعَاتِ
 الَّتِي تُدْرَسُ فِيهَا ، وَإِنَّمَا تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْأَشْخَاصِ
 الَّذِينَ لَهُمْ فِي الْحَوَارِ مَنَازِلَةٌ خَاصَّةٌ . فَهَنَّاكَ « فِيدُون » ،
 (Phédon) وَ « بَرُوتَاغُورَاسُ » (Protagoras) .

وَ « جُرجِيَّاسُ » (Gorgias) وَ « أَلْسِينَادُ » (Alcibiade)
 وَغَيْرُهَا مِنَ الْكُتُبِ الَّتِي تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْأَشْخَاصِ ؛
 وَقَلِيلَةٌ جِدًّا تِلْكَ الْكُتُبُ الَّتِي تُسَمَّى بِأَسْمَاءِ الْمَوْضُوعَاتِ ،
 كَالْجُمُهورية ، وَالْقَوَانِينِ وَغَيْرِهَا .

المؤثر الثاني - الشعر ، وأريد الشعر الغنائي ،
الذي تعمق في البحث عن العواطف الإنسانية ،
حتى اهتدى إلى دقائقها ، وارتقى في تشخيص هذه
العواطف وتمثيلها ، حتى بلغ من العظمة حداً ربّما
لم يبلغه الشعر الحديث . وقد يكون من الحق ألا
ننسى الشعر القصصي ، الذي اعتمد عليه أفلاطون
في هذه الأساطير المُنبتة في كتبه ، والتي يستعين بها
على تفسير النظريات الفلسفية وتقريبها . فأنّت ترى
أن أفلاطون لم يخترع فنّه الأدبي اختراعاً ، وإنما تأثر
فيه بألوان الشعر الثلاثة ؛ كما أنه لم يخترع فلسفته
اختراعاً ، وإنما تأثر فيها بالمذاهب الفلسفية المختلفة
التي سبقتها وعاصرتها . ولكن تأثره بالشعر والفلسفة
لم يضطره إلى التقليد ولم يضعف من شخصيته ،

وإنما قَوَى هذه الشَّخصيةَ قُوَّةَ عَظيمةَ . وأينَ هو
هذا النابغةُ الذي يَخترعُ شيئاً منَ لا شيءٍ ، ويحدثُ
أحداثاً لا تتصلُ بما قبلها ، ولا تتأثرُ بما حوَّلها ؟
وسنرى أنَّ أفلاطونَ نفسه لمَ يَستطعُ أنَ يتصورَ إلهاً
يُوجدُ شيئاً منَ لا شيءٍ .

٥ — كانتَ فلسفَةُ سُقراطَ حَرْباً عَلَى السوفسطائيةِ ،
وكذلكَ كانتَ فلسفَةُ أفلاطونَ . فإنَّ اتِّصارَ سُقراطَ
عَلَى السوفسطائيينَ ، لمَ يُزلْ سُلطانَهُم ، ولمَ يَمحُ آثارَهُم .
بلَ نَستطيعُ أنَ نقولَ : إنَّ كثيراً منَ السوفسطائيينَ
اتَّخذوا الفَلسفَةَ السُّقراطيةَ وسيلةً إلى قُوَّةٍ مَذهبيهم ،
والإيمانِ فيما كانوا فيه منَ شكٍ وشَكِيكٍ . ولعلَّ
هذا هو الذي يُفسِّرُ لنا وجودَ هذه المدارسِ السُّقراطيةِ
المتناقضةِ فيما بينها ، والتي أُنبتت في أَقطارِ الأرضِ .

فلم يكن إذاً بُدٌّ لأفلاطونَ من أن يذهبَ مذهب
أستاذه في مُحاربةِ السُّوفسطائيةِ ، وإقامةِ فلسفةٍ
جديدةٍ ، تعتمدُ على أن الحقائق ثابتةٌ ، وعلى أن الشكَّ
ضربٌ من الضعفِ لا خيرَ فيه ولا غناء . وقد سلكَ
أفلاطونُ إلى تأسيسِ هذهِ الفلسفةِ سبيلاً واضحَةً قيِّمةً ،
ولكنَّ سلوكها ليسَ باليسيرِ على غيرِ الفيلسوفِ .

كانَ سُقراطُ يقولُ : « اعْرِفْ نَفْسَكَ بِنَفْسِكَ » ،
وكانَ يرى أن أولَ العِلْمِ هو أن يَعْلَمَ الإنسانُ جهْلَهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ . ثُمَّ كانَ سُقراطُ يرى أن الإنسانَ متى
عَلِمَ جَهْلَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ وحاولَ أن يَعْرِفَ نَفْسَهُ بِنَفْسِهِ ،
كشَفَ في هذهِ النَّفْسِ كَنزاً لا سَبِيلَ إلى أن يُقَدَّرَ ؛
وذلكَ أن النَّفْسَ عِنْدَ سُقراطٍ مُلِئَتْ بِالْحَقَائِقِ ، وأنَّ
بَحْثَ الفيلسوفِ عَن هذهِ الحقائقِ ، ليسَ في حَقِيقَةٍ

الأمرِ اخْتِرَاعًا لهذه الحقائق ، وإنما هُوَ كَشَفٌ لها في أعماقِ النفس . وقد أخذَ أفلاطونُ كُلَّ هذه النَّظَرِيَّاتِ السُّقْرَاطِيَّةِ ، فنظَّمَهَا وفَصَّلَهَا ، واستخرجَ منها كُلَّ ما كانتْ تَشْتَمِلُ عليه ، وجعلَهَا أساسًا لفلسفته . وفي الحقِّ أَنَّ فلسفةَ أفلاطونِ كُلَّهَا تقومُ عَلَى نَظَرِيَّةِ العِلْمِ والمَعْلُومِ . فالنَّفْسُ عِنْدَ أفلاطونِ مُلِثَتْ بالحقائقِ ، كما كانتْ عِنْدَ سُقْرَاطٍ ؛ ولكنَّ تَفْسِيرَ أفلاطونِ يُخَالِفُ تَفْسِيرَ سُقْرَاطٍ مُخَالَفَةً شَدِيدَةً .

كَانَ سُقْرَاطُ يَفْهَمُ أَنَّ الحقائقَ موجودةٌ فِي النَّفْسِ بِالْقُوَّةِ ، وَأَنَّ البَحْثَ يَجْعَلُ هذا الوجودَ فِعْلِيًّا . أَمَّا أفلاطونُ فَيَرَى أَنَّ الحقائقَ موجودةٌ فِي النَّفْسِ بِالْفِعْلِ ؛ وَأَنَّ البَحْثَ عَنِ الحقائقِ لَا يُؤَدِّي إِلَى انْتِزَاعِهَا فِيهَا خَالِدَةً ، وَلَا يُؤَدِّي إِلَى كَشْفِهَا فِي مَعْلُومَةٍ ؛ وَإِنَّمَا

يُودَى إِلَى تَذَكُّرِهَا . فَالْنَفْسُ قَدْ نَسِيتِ الْحَقَائِقَ عِنْدَ مَا هَبَطَتْ مِنَ الْمَلَأِ الْأَعْلَى إِلَى هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ ، وَكَلِمًا أَمْنَتِ النَّفْسُ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ وَمَا تَسْتَتِيعُهُ مِنْ الْخُضُوعِ لِحَاجَاتِ الْجِسْمِ ، أَشْتَدَّ نِسْيَانُهَا لِلْحَقَائِقِ ، وَتَرَكَمَ عَلَيْهَا الصَّدَأُ . وَعَمَلُ الْبَحْثِ الْفَلَسْفِيِّ ، هُوَ أَنْ يُزِيلَ هَذَا الصَّدَأَ ، وَأَنْ يُذَكَّرَ بِمَا كَانَتْ تَعْلَمُ مِنْ قَبْلُ . وَإِذَا ، فَالْحَقَائِقُ كُلُّهَا خَالِدَةٌ ثَابِتَةٌ ، لَا تَحْدُثُ وَلَا تَتَغَيَّرُ ، كَمَا أَنَّ الْعِلْمَ بِهَا خَالِدٌ ثَابِتٌ ، لَا يَحْدُثُ وَلَا يَتَغَيَّرُ . وَمَعْنَى هَذَا ، أَنَّ النَّفْسَ الْإِنْسَانِيَّةَ خَالِدَةً أَيْضًا ، لَا تَحْدُثُ وَلَا تَتَغَيَّرُ ، وَأَنَّهَا قَدِمَرٌ عَلَيْهَا طَوْرٌ مِنَ الْوُجُودِ ، كَانَتْ فِيهِ بَعِيدَةً عَنْ هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ وَأَعْرَاضِهِ وَأَدْرَانِهِ . كَانَتْ تَحْيَا فِيهِ نَاعِمَةً رَاضِيَةً ، مُجَاوِرَةً لِلْإِلَهَةِ وَالْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ ، مُسْتَمْتِعَةً بِالْعِلْمِ الَّذِي

يُظْهِرُهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ، وَنُمَثِّلُ فِيهَا كُلَّ شَيْءٍ . ثُمَّ
هَبَطَتْ مِنْ ذَلِكَ الْعَالَمِ الْمُلَوَّى إِلَى هَذَا الْعَالَمِ السُّفْلِيِّ ،
فَنَسِيَتْ شَيْئًا فَشَيْئًا مَا كَانَتْ تَعْلَمُ .

هَذَا الْمَذْهَبُ وَحْدَهُ غَامِضٌ ، إِذَا لَمْ يُوضَّحْهُ رَأْيُ
أَفْلَاطُونٍ فِي الْكَوْنِ وَالْكَائِنَاتِ ، أَوْ فِي الْوُجُودِ
وَالْوُجُودِ . وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَفْهَمَ هَذَا الرَّأْيَ ، وَجَبَ
أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّهُ خُلَاصَةُ مَذْهَبَيْنِ فَلَاسِفَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ :
أَحَدُهُمَا مَذْهَبُ الْإِسْتِحَالَةِ الَّذِي كَانَ يَذْهَبُ إِلَيْهِ
« هِيرَاقْلَيْتُ » (Héraclite) وَالَّذِي كَانَ يَرَى أَنَّ
الْأَشْيَاءَ كُلَّهَا فِي اسْتِحَالَةٍ مُتَّصِلَةٍ وَتَغْيِيرٍ لَا ثَبَاتَ لَهُ
وَلَا اسْتِقْرَارَ . وَالثَّانِي مَذْهَبُ الْوَحْدَةِ الَّذِي كَانَ يَذْهَبُ
إِلَيْهِ « بَرْمَنِدُ » (Parménide) وَالَّذِي كَانَ يَرَى أَنَّ
الْكَوْنَ كُلَّهُ مُنْتَهٍ إِلَى شَخْصِيَّةٍ وَاحِدَةٍ ثَابِتَةٍ ، عَنْهَا

يَصْدُرُ كُلُّ شَيْءٍ ، وَإِلَيْهَا يَنْتَهِي كُلُّ شَيْءٍ ؛ أَوْ هِيَ
 كُلُّ شَيْءٍ ، وَابْتَسَتْ هَذِهِ الْكَائِنَاتُ وَالْأَحْدَاثُ إِلَّا
 مَظَاهِرَ لَهَا . مِنْ هَذَيْنِ الْمَذْهَبَيْنِ اسْتَطَاعَ أَفْلَاطُونُ
 أَنْ يُكَوِّنَ مَذْهَبًا جَدِيدًا ، بَعْدَ أَنْ غَيَّرَ فِيهِمَا وَبَدَّلَ ،
 وَأَصَافَ إِلَيْهِمَا مَذَاهِبَ فَلَاسِفِيَّةٍ أُخْرَى . وَانْتَهَى إِلَى أَنَّ
 هُنَاكَ دَرَجَاتٍ ثَلَاثًا فِي الْوُجُودِ ، تُقَابِلُهَا دَرَجَاتٌ ثَلَاثُ
 فِي الْعَالَمِ : الدَّرَجَةُ الْأُولَى ، دَرَجَةُ هَذِهِ الْمَوْجُودَاتِ
 الْحَسُوسَةِ ، الَّتِي نَلَامِسُهَا وَنَتَأَثَّرُ بِهَا وَتُؤَثِّرُ فِيهَا ؛
 وَهَذِهِ الْمَوْجُودَاتُ مُتَغَيِّرَةٌ أَبَدًا ، مُسْتَحِيلَةٌ أَبَدًا ، بَلْ هِيَ
 تَغَيُّرٌ وَأُسْتِحَالَةٌ ، لَا ثَبَاتَ لَهَا وَلَا اسْتِقْرَارَ . الدَّرَجَةُ
 الثَّانِيَةُ ، دَرَجَةُ مَوْجُودَاتٍ أُخْرَى ، هِيَ الْوَاسِطَةُ بَيْنَ
 الْحَسُوسَاتِ وَبَيْنَ الدَّرَجَةِ الثَّلَاثَةِ ، الَّتِي سَرَاهَا بَعْدَ
 حِينٍ ؛ وَهَذِهِ الدَّرَجَةُ الثَّانِيَةُ ، تُمَثِّلُ الصُّورَ الذَّهْنِيَّةَ ،

والحقائق العقليّة ، التي تتّصلُ بها الكائناتُ ، والتي
تتّخذُها وسيلةً للحُكمِ على المحسوساتِ وتسخيرها من
جهةٍ ، وللرُّقِّ إلى الدرّجةِ الثالثةِ من جهةٍ أُخرى .
وهذه الدرّجةُ الثالثةُ ، هي درجةُ الحقائق الثابتةِ الخالدةِ ،
التي لا يَنالُها التغيُّرُ ، ولا تعرّضُ لها الاستِحالةُ ، والتي
تؤثّرُ ولا تتأثّرُ ، والتي يُسمّيها أفلاطونُ بالأفكارِ أو
بالمثُلِ . هذه الحقائقُ خالدةٌ ، وُجِدَتْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ،
وستُوجَدُ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وليسَ لِشَيْءٍ مِنَ المحسوساتِ
وُجُودٌ إِلَّا بِهَا ؛ صَدَرَتْ عَنِ الإلهِ صُدُوراً ذاتيّاً ، صدورَ
المُعلُولِ عَنِ الْعِلَّةِ ، ثُمَّ اتَّخَذَهَا الإلهُ مُنْوَذَحاً صَاغَ عَلَيْهِ
عَالَمَ المحسوساتِ .

وَأَنَا أَعْتَزِرُ إِلَيْكَ مِنْ هَذَا الْغُوضِ ، فَقَدْ أَبْذُلُ
مَا أَسْتَطِيعُ مِنْ جُهْدٍ لِلتَّوْضِيحِ دُونَ أَنْ أَبْلُغَ أَكْثَرَ

مِمَّا وَصَلْتُ إِلَيْهِ ، إِلَّا أَنْ أَتَجَاوَزَ مَا شَرَطْتُ مِنْ
 الإيجاز والإختصار . وخلاصة القول : أَنَّ أَفْلَاطُونَ
 يَرَى فِي هَذَا الْعَالَمِ الْحُسُوسِ طَائِفَةً مِنَ الظُّوَاهِرِ الَّتِي
 لَا وُجُودَ لَهَا بِنَفْسِهَا ، وَإِنَّمَا هِيَ صَادِرَةٌ عَنْ عَالَمٍ آخَرَ
 هُوَ عَالَمُ الْحَقَائِقِ الْخَالِدَةِ . وَمِنْ هُنَا كَانَتْ دَرَجَاتُ
 الْعِلْمِ ثَلَاثًا ، فَكَانَ هُنَاكَ الْعِلْمُ بِهَذِهِ الْحُسُوسَاتِ أَوْ
 بِهَذِهِ الظُّوَاهِرِ ، وَهَذَا الْعِلْمُ هُوَ أَحَقَرُ أَنْوَاعِ الْعِلْمِ ؛
 لِأَنَّهُ ظَنٌّ يَتَغَيَّرُ وَيَتَبَدَّلُ بِتَغْيِيرِ مَوْضُوعَاتِهِ وَتَبَدُّلِهَا .
 وَكَانَ هُنَاكَ عِلْمٌ آخَرُ أَرْقَى مِنْ هَذَا الْعِلْمِ الْأَوَّلِ ،
 وَهُوَ الْعِلْمُ بِالْأَشْيَاءِ الْعَامَّةِ ، الَّتِي تَنْزِعُهَا النَّفْسُ مِنْ
 هَذِهِ الشَّخْصِيَّاتِ الْمُتَغَيِّرَةِ الْمُتَبَدِّلَةِ ، هُوَ الْعِلْمُ بِالْأَجْنَاسِ
 وَالْأَنْوَاعِ ، هُوَ الْعِلْمُ بِالْكُلِّيَّاتِ وَالْقَضَايَا الْعَامَّةِ الَّتِي
 لَيْسَتْ هِيَ شَخْصِيَّاتٍ مُتَغَيِّرَةٍ أَوْ مُتَبَدِّلَةٍ . وَهَذَا

الْعِلْمُ تَكْنِسِيَةُ النَّفْسِ أَوْ كُنْسَابًا بِمُلاحَظَةِ المحسوساتِ
وَمُقَارَئَتِهَا وَالتَّفْرِيقِ يَنْتَهَا : فَهِيَ تَنْتَزِعُ النَّوْعَ
الْإِنْسَانِيَّ مِنْ أَفْرَادِ الْإِنْسَانِ ، كَمَا تَنْتَزِعُ جِنْسَ
الْحَيَوَانَ مِنْ أَنْوَاعِ الْحَيَوَانَ وَهَلُمَّ جَرًّا ... ثُمَّ كَانَ
هُنَاكَ عِلْمٌ آخَرُ ، هُوَ الْعِلْمُ حَقًّا ، وَهُوَ الْفَلَسَفَةُ حَقًّا ،
وَهُوَ الْيَقِينُ حَقًّا . هَذَا الْعِلْمُ هُوَ الْعِلْمُ بِتِلْكَ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ الَّتِي قُلْنَا إِنَّهَا خَالِدَةٌ لَا تَتَغَيَّرُ وَلَا تَتَبَدَّلُ .

وَلَسْتُ أُرِيدُ أَنْ أَتَمَقَّ فِي تَفْصِيلِ الصِّلَةِ الَّتِي تُوجَدُ
بَيْنَ هَذِهِ الدَّرَجَاتِ الثَّلَاثِ مِنَ الْكَائِنَاتِ ، وَبَيْنَ هَذِهِ
الدَّرَجَاتِ الثَّلَاثِ مِنَ الْعِلْمِ ؛ فَذَلِكَ كُلُّهُ يُخْرِجُ بِنَا عَمَّا
نُرِيدُ مِنَ الْإِيحَازِ . إِنَّمَا الْأَحِظُّ أَنَّ الْعِلْمَ بِهِذهِ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ هُوَ النَّيَاطُ الَّتِي يَسْمَى إِلَيْهَا الْفِيلْسُوفُ حَقًّا ، وَأَنَّهُ
لَا يَصِلُ إِلَيْهَا إِلَّا بَعْدَ مَشَقَّةٍ وَجَهْدٍ عَنيفٍ ، وَلَكِنَّهُ

إِذَا وَصَلَ إِلَيْهَا فَقَدْ وَصَلَ إِلَى الْخَيْرِ كُلِّهِ ، وَأَسْتَطَاعَ
 أَنْ يَمْتَزِجَ بِمَصْدَرِ الْكَوْنِ أَوْ بِالْإِلَهِ . وَمَا الْإِلَهُ عِنْدَ
 أَفْلَاطُونٍ ؟ وَكَيْفَ أَوْجَدَ هَذَا الْعَالَمَ وَأَثَرَهُ فِيهِ ؟ الْإِلَهُ
 عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ فِكْرُهُ هِيَ مَصْدَرُ كُلِّ شَيْءٍ وَمَرْجِعُ
 كُلِّ شَيْءٍ . وَهِيَ فِكْرُهُ الْخَيْرِ ، وَجَدَتْ بِنَفْسِهَا قَبْلَ
 أَنْ يُوجَدَ الزَّمَانُ ، وَهِيَ مَوْجُودَةٌ مَعَ الزَّمَانِ ، وَتَوْجَدُ
 يَعْنِيهِ ، لَا عِلَاقَةَ لَهَا بِهِ ، وَلَا تَأْثِيرَ لَهُ فِيهَا ، وَعَنْهَا
 صَدَرَتْ كُلُّ الْحَقَائِقِ الْخَالِقَةِ . وَلَكِنْ هَذِهِ الْحَقَائِقُ
 الْخَالِقَةُ لَيْسَتْ مَحْسُومَةٌ ، وَلَا سَبِيلَ إِلَى أَنْ تُحَسَّ .
 وَمَعَهَا يَبْلُغُ أَفْلَاطُونٌ مِنْ إِبْتَاهِهَا فَلَنْ يَصِلَ إِلَى تَفْسِيرِ
 هَذَا الْعَالَمِ الْمَحْسُوسِ . فَكَيْفَ وَجَدَ هَذَا الْعَالَمَ ؟
 يَرَى أَفْلَاطُونٌ أَنَّ الْإِلَهَ وَجَدَهُ لَا يَسْتَطِيعُ إِيجَادَ هَذَا
 الْعَالَمِ ، بَلْ إِنَّ هَذِهِ الْحَقَائِقَ لَا تَسْتَطِيعُ إِيجَادَ هَذَا

العالم . وإذا فلا بُدَّ مِنْ عُنْصُرٍ ثَالِثٍ لِيُوجَدَ هَذَا
العالمُ ، وهذا العُنْصُرُ الثَّالِثُ هُوَ الْمَادَّةُ الَّتِي وُجِدَتْ
وَحَدَهَا وَالَّتِي انْتَحَزَهَا الْإِلَهِ سَبِيلًا إِلَى إِيجَادِ هَذَا
العالمِ الْحُسُوسِيِّ .

نَظَرَ إِلَى الْحَقَائِقِ الْخَالَةِ الَّتِي صَدَرَتْ عَنْهُ ، فَاتَّخَذَهَا
مُثَلًّا وَمَنَازِجَ ، صَاغَ عَلَيْهَا هَذَا الْعَالَمَ الْحُسُوسِيَّ . ثُمَّ
لِأَجْلِ أَنْ تَتَبَيَّنَ الْحَيَاةُ فِي هَذَا الْعَالَمِ الْحُسُوسِيِّ أَوْجَدَ
الْإِلَهِ صِلَةً بَيْنَهُ وَبَيْنَ هَذِهِ الْمُثُلِ ، فَلَيْسَ الْإِنْسَانُ
الْمَوْجُودُ فِي الْخَارِجِ إِلَّا مَظْهَرًا لِلْحَقِيقَةِ الثَّابِتَةِ الْخَالَةِ
الَّتِي هِيَ الْإِنْسَانِيَّةُ ، وَكَذَلِكَ قُلُوبُ جَمِيعِ الْمَوْجُودَاتِ
الْأُخْرَى .

وَلَيْسَ يَعْنِينَا أَنْ نُفَصِّلَ هَذِهِ الصِّلَاتِ بَيْنَ الْحَقَائِقِ
الثَّابِتَةِ وَالْعَالَمِ الْحُسُوسِيِّ ، وَلَا أَنْ نَصِفَ هَذِهِ الطَّرِيقَ
(١٠)

الْمُتَوَرِّثَةِ الَّتِي اتَّخَذَهَا أَفْلَاطُونُ لِيُبَيِّنَ كَيْفَ اسْتَطَاعَ
 إِلَهُهُ إِيجَادَ الْعَالَمِ وَتَذْيِيرَهُ . كُلُّ ذَلِكَ لَا يَعْنِينَا الْآنَ ؛
 وَإِنَّمَا الَّذِي يَعْنِينَا هُوَ أَنَّ نُلَاحِظَ أَنَّ هَذِهِ الْفَلَسَفَةَ كَانَتْ
 لَهَا الْأَثَرُ الْعَظِيمُ جِدًّا فِي حَيَاةِ الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ قَدِيمًا
 وَحَدِيثًا . فَاتُّرُ الْمَدْرَسَةُ الْأَفْلَاطُونِيَّةُ الْقَدِيمَةُ ، وَاتُّرُ
 الْمَدْرَسَةُ الْأَفْلَاطُونِيَّةُ الْحَدِيثَةُ فِي الْعَالَمِ الْيُونَانِيِّ وَالرُّومَانِيِّ
 أَشْهُرُ مِنْ أَنْ نَحْتَاجَ إِلَى ذِكْرِهِ . ثُمَّ اتُّرُ الْمَدْرَسَةُ
 الْأَفْلَاطُونِيَّةُ الَّتِي أُنْشِئَتْ فِي الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ ظَاهِرٌ بَيِّنٌ .
 وَحَسْبُكَ أَنَّ الدِّينَانَ الْمَسِيحِيَّةَ لَمْ تَخْلُصْ مِنْهُ . وَحَسْبُكَ
 أَنَّهُ عَمِلَ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ الشَّرْقِيِّ عَمَلًا بَعِيدَ الْأَثَرِ ،
 لَمْ يَتَنَاوَلَ الطَّبَقَاتِ الرَّاقِيَةَ وَحْدَهَا ، بَلْ جَاوَزَهَا إِلَى
 غَيْرِهَا مِنَ الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا فِي الْعُضُورِ الْمُخْتَلِفَةِ . أَمَّا اتُّرُ
 هَذِهِ الْفَلَسَفَةِ فِي الْحَيَاةِ الْأَوْرُيَّةِ أَثْنَاءَ الْقُرُونِ الْوُسْطَى

وفي هذا المصّر الحديث فأعظم وأبعد من أن نلّم به
في هذا الفصل . ولعلك تعلم أن الفلسفة الأفلاطونية
ما زالت حيّة إلى الآن ، وما زال لها ممثلوها والمدافعون
عنها بين فلاسفة الغرب .

٦ — على أن جزءاً آخر من فلسفة أفلاطون
يستحقّ عناية خاصّة ، لأنه يمتاز بشيء من الخصب
والثناء ، لم تظفر به الأجزاء الأخرى لفلسفته ؛ نريد
به هذا الجزء الخلقى السياسى ، فشخصية أفلاطون
فيه بارزة قوية خالدة مهما تختلف المصور وتبدل
الظروف . وهذا الجزء من فلسفة أفلاطون متصل
بالأجزاء الأخرى ، ليس منفصلاً عنها ولا مُمتازاً منها .
فقد رأيت أن الكون كله يدور حول نقطة واحدة ،
عنها صدر ، وإليها يرجع ، وهى فكرة الخير أو الإله .

وإذا كانت هذه الفكرة هي مصدر الـكـوـنِ ومـرـجـعـه ،
وهي التي يـنـتـهـي إليها بـحـثُ الفـيـلـسـوف ، فيـنـبـغـي أن
تـكـوـنَ هـذه الفـكـرة نـفـسُها غايـة الحـيـاة العـمـلـيـة الإنـسـانيـة
أيضاً ؛ يـنـبـغـي أن تـكـوـنَ هي مـصـدـرُ السـعـادـة ، وَيـنـبـغـي
أن تـكـوـنَ هي المـثـلُ الأـعـلَى الذي يـطـمـحُ إليه الإنـسـانُ
في حـيـاتِهِ العـمـلـيـة ، كَمَا أَنَّهَا المـثـلُ الأـعـلَى الذي يـنـتـهـي
إليه في حـيـاتِهِ النـظـريـة . ذلك لـأنَّ الأخـلاقَ لَبَسَتْ
عَمَلًا عِنْدَ أَفْلاطُونٍ ، وَأَمَّا هِيَ عِلْمٌ ؛ أَوْ قُلْ إِنْ
أَفْلاطُونٌ لَا يُفَرِّقُ فِي الأخـلاقِ بَيْنَ العِلْمِ وَالْعَمَلِ ؛
فَهُوَ يَوْ كَدٌ ، كَمَا كَانَ يَوْ كَدُ سُقْرَاطُ ، أَنَّ مـصـدـرَ
مَا تَتَوَرَّطُ فِيهِ مِنَ الرِّذَائِلِ وَالْآثَامِ إِنَّمَا هُوَ جَهْلُنَا بِالْخَيْرِ
وَقُصُورُنَا عَنِ إدْرَاكِهِ ؛ فَإِذَا أُزِيلَ هَذَا الجَهِلُ وَأَتَيْتِ
لَنَا القُوَّةُ الَّتِي تُمَكِّنُنَا مِنْ إدْرَاكِ الخَيْرِ وَمَشَاهِدَتِهِ ،

فَنَحْنُ بِمَأْمَنِ مِنَ الرِّذَائِلِ وَالْآثَامِ . وَلَيْسَ يَسْتَطِيعُ
أَفْلَاطُونُ ، كَمَا لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ سُقْرَاطُ ، أَنْ يَتَصَوَّرَ
أَنَّ الْإِنْسَانَ يُقَدِّمُ عَلَى الشَّرِّ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ شَرٌّ ،
وَيَنْصَرِفُ عَنِ الْخَيْرِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ خَيْرٌ . وَإِذَا فَالْفَلَسَفَةُ
الَّتِي تُودِّي إِلَى إدْرَاكِ فِكْرَةِ الْخَيْرِ لَيْسَتْ مَصْدَرُ السَّعَادَةِ
النَّظَرِيَّةِ الْعِلْمِيَّةِ وَخَدَّهَا ، بَلْ هِيَ مَصْدَرُ السَّعَادَةِ
الْعَمَلِيَّةِ أَيْضًا ؛ فَالْفَلَسُوفُ أَسْعَدُ النَّاسِ لِأَنَّهُ يُدْرِكُ
الْخَيْرَ وَيَرَاهُ ، ثُمَّ لِأَنَّهُ يَسْعَى إِلَيْهِ وَيَطْمَعُ فِيهِ وَيُنْظِمُ
حَيَاتَهُ تَنْظِيمًا يَجْعَلُهَا مَلَأْمَةً لَهُ .

عَلَى أَنَّ أَفْلَاطُونَ لَا يَكْتَفِي بِهَذَا التَّفْسِيرِ النَّظَرِيِّ
الْخَالِصِ ، وَإِنَّمَا يُجَاهِلُ أَنَّ يُفَسِّرَ لَنَا مَصْدَرَ هَذَا
الْجَهْلِ الَّذِي يُورِثُنَا فِي الشَّرِّ وَالْإِثْمِ . وَتَفْسِيرُهُ لِهَذَا
الْجَهْلِ بِدَيْعٍ قَوِيٍّ . فِيهِ شِعْرٌ ، وَفِيهِ فِلْسَفَةٌ مَعًا .

فَالنَّفْسُ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ مِزَاجٌ يَتَأَلَّفُ مِنْ قُوَى ثَلَاثٍ ،
إِحْدَاهَا هَذِهِ الْقُوَّةُ الْعَاقِلَةُ الَّتِي تَتَفَهَّمُ الْأَشْيَاءَ
 وَتَتَيَّنُّهَا ، وَتَنْتَقِلُ مِنَ الْحَسُوسِ إِلَى الْمَفْهُومِ . وَمِنْ
 الْمُرَكَّبِ إِلَى الْمَجْرَدِ ، حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى الْحَقَائِقِ الثَّابِتَةِ ،
 ثُمَّ إِلَى حَقِيقَةِ الْحَقَائِقِ أَوْ فِكْرَةِ الْخَيْرِ أَوِ الْإِلَهِ . وَالثَّانِيَةُ
هَذِهِ الْقُوَّةُ النَّضِيبَةُ الَّتِي وَكَلَّ إِلَيْهَا النَّفَاعُ عَنِ الْحَيَاةِ
 وَالْإِحْفَاطُ بِهَا ، وَهِيَ الَّتِي نُسِّيَهَا الشَّجَاعَةُ ، وَهِيَ الَّتِي
 تَحْمِلُنَا عَلَى أَنْ نَغْضَبَ وَنَثُورَ ، كُلَّمَا احْتَجَجْنَا إِلَى الْغَضَبِ
 وَالثُّورَةِ . وَالثَّالِثَةُ هَذِهِ الْقُوَّةُ الشَّهْوِيَّةُ ، الَّتِي تُعْنَى بِوُجُودِ
 الْجِسْمِ الْمَادِّيِّ ، لِأَنَّهَا تَحْمِلُهُ عَلَى إِرْضَاءِ شَهَوَاتِهِ الْمُخْتَلِفَةِ :
 مِنَ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَمَا يَتَّصِلُ بِهِمَا مِنْ أَنْوَاعِ
 اللَّذَاتِ . وَلِكُلِّ قُوَّةٍ مِنْ هَذِهِ الْقُوَى الثَّلَاثِ
مَرْكَزُهَا فِي الْجِسْمِ . فَأَمَّا الْأُولَى فَسَقَرْتُهَا الرَّأْسُ .

وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَمُسْتَقَرُّهَا الصَّدْرُ : وَأَمَّا الثَّلَاثَةُ فَمُسْتَقَرُّهَا
 الْبَطْنُ . وَالنَّفْسُ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ تُشَبِّهُ عَرَبَةً يَقُودُهَا
 جَوَادَانِ أَصِيلَانِ : أَحَدُهُمَا الْغَضَبُ ، وَالْآخَرُ الشَّهْوَةُ .
أَمَّا سَائِقُ الْجَوَادَيْنِ فَهُوَ الْعَقْلُ . وَإِذَا فَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ
يُوجَدَ بَيْنَ هَذَيْنِ الْجَوَادَيْنِ تَوَازُنٌ فِي الْقُوَّةِ وَتَوَافُقٌ
فِي الْحَرَكَةِ مِنْ جِهَةٍ ، وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ يُوجَدَ بَيْنَهُمَا
وَبَيْنَ السَّائِقِ تَوَازُنٌ آخَرُ يَضْطَرُّهُمَا إِلَى الْخُضُوعِ لَهُ
وَالِإِذْعَانِ لِأَمْرِهِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى . فَإِذَا اخْتَلَّ التَّوَازُنُ
بَيْنَ الْجَوَادَيْنِ أَوْ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ السَّائِقِ ، فَذَلِكَ مَصْدَرُ
الشَّرِّ الَّذِي تَتَوَرَّطُ فِيهِ . قَدْ تُسْرِفُ الْقُوَّةُ الْفَضِيَّةُ حَتَّى
تُسَيِّطَرَ عَلَى الْقُوَّتَيْنِ الْأُخْرَيَيْنِ ؛ وَإِذَا فَتَحْنُ مُتَهَوِّرُونَ
مُنْدَفِعُونَ . وَقَدْ تُسْرِفُ الْقُوَّةُ الشَّهْوِيَّةُ ؛ وَإِذَا فَتَحْنُ
عَبِيدُ اللَّذَّةِ وَأَرْقَاؤُهَا . وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ يَرَى أَفْلَاطُونُ

انَّ الْفَضِيلَةَ حَقًّا إِنَّمَا هِيَ مِزَاجٌ يَنْتُجُ مِنَ التَّوَازُنِ بَيْنَ
هَذِهِ الْقُوَى بِحَيْثُ يَسْتَطِيعُ الْجِسْمُ أَنْ يَحْيَا وَيَحْتَفِظَ
بِحَيَاتِهِ دُونَ أَنْ يَحُولَ بَيْنَ النَّفْسِ الْعَاقِلَةِ وَبَيْنَ الطُّوْحِ
إِلَى الْخَيْرِ وَالسَّعْيِ إِلَى الْوُصُولِ إِلَيْهِ

شَيْءٌ آخَرُ يُتِمُّ نَظْرِيَّةَ أَفْلَاطُونٍ فِي الْأَخْلَاقِ ،
وَيُعِينُ عَلَى فَهْمِ هَذِهِ الشَّخْصِيَّةِ الْقَوِيَّةِ ، وَعَلَى فَهْمِ
مَا كَانَ لِفَلَسَفَةِ أَفْلَاطُونٍ مِنْ أَثَرٍ بَعِيدٍ فِي الْحَيَاةِ
الْإِنْسَانِيَّةِ ، وَهُوَ رَأْيُهُ فِي الْمُقَابَةِ الْخُلُقِيَّةِ . فَلَيْسَ
يَكْفِي أَنْ يُمَثَّلَ لَكَ الْخَيْرُ وَتَدْعُوكَ إِلَيْهِ ، بَلْ لَيْسَ
يَكْفِي أَنْ يُمَثَّلَ لَكَ الشَّرُّ وَتُحَذَّرَ مِنْهُ ، وَإِنَّمَا هُوَ
يَرَى أَنَّ الْمُقَابَةَ أَمْرٌ مُحْتَوٍ لَا مُنْصَرَفَ عَنْهُ وَلَا مَفْرَءَ
مِنْهُ . فَلِكُلِّ عَمَلٍ جَزَاؤُهُ ، لَهُ الثَّوَابُ إِنْ كَانَ خَيْرًا
وَلَهُ الْعِقَابُ إِنْ كَانَ شَرًّا ؛ تِلْكَ نَتِيجَةُ مُحْتَوَمَةٍ لِلْعَدْلِ ،

وهي نَتِيجَةُ طَبِيعَةٍ لَيْسَتْ مُتَكَلِّفَةً وَلَا مُصْطَلَعَةً ،
لَيْسَتْ كَهَذِهِ الْعُقُوبَاتِ الَّتِي تَفْرِضُهَا الْقَوَائِنُ
الْمَكْتُوبَةُ ، وَإِنَّمَا هِيَ أَقْوَى وَأَنْفَعُ وَالزُّمُّ مِنْ هَذِهِ
الْعُقُوبَاتِ . يَرَى أَفْلَاطُونُ أَنَّ هَذِهِ الْعُقُوبَةَ لَيْسَتْ
شَرًّا ، وَإِنَّمَا هِيَ الْخَيْرُ كُلُّ الْخَيْرِ ؛ ذَلِكَ أَنَّهَا لَا تَرْبِي
إِلَى الْإِتْقَانِ وَلَا إِلَى التَّعْذِيبِ ، وَإِنَّمَا تَرْبِي إِلَى التَّصْفِيَةِ
وَالطَّهْرِ . فَالنَّفْسُ الْآئِمَّةُ عِنْدَ مَا تُعَاقَبُ تُطَهَّرُ مِنْ
أَذْرَانِ الْإِثْمِ ، وَتُعَدُّ لِأَنَّ تَسْتَأْنِفَ حَيَاتَهَا الصَّالِحَةَ
الرَّاقِيَةَ الَّتِي تُلْحَقُهَا بِنَفُوسِ الْأَخْيَارِ وَتَرْقَى بِهَا . إِلَى
مُسْتَقَرِّهَا الْأَوَّلِ فِي الْمَلَأِ الْأَعْلَى . أَمَّا تَقْصِيلُ هَذِهِ
الْعُقُوبَاتِ بِجَزِيلٍ لَا يَخْلُو مِنْ لَذَّةٍ شِعْرِيَّةٍ ، وَلَا مِنْ
قُوَّةٍ خَيَالِيَّةٍ مُدْهِشَةٍ . وَحَسْبُكَ أَنَّ مَذْهَبَ التَّاسِخِ
يَخْتَصِرُ هَذِهِ الْعُقُوبَاتِ : فَالنَّفْسُ الْآئِمَّةُ بَعْدَ الْمَوْتِ تَعُودُ

إلى هذه الحياة لتتحوَّ إثمها ، وهي تستقرُّ في جسمٍ من
الأجسام يُلَاقِهم نوعُ الإثم الذي افترقته : كانت
نفسَ رجلٍ ، فهي الآنَ نفسُ امرأةٍ . كانتَ نفسُ
إنسانٍ ، فهي الآنَ نفسُ فرسٍ ، أو نفسُ كلبٍ ، أو
نفسُ حمارٍ ، وهلمَّ جراً . . . فأنتَ ترى أنَّ النظريةَ
الخلقيةَ لأفلاطونٍ مُتَّصِلَةٌ بنظريتهِ في الطبيعةِ وفيما
بمدِّ الطبيعةِ . وليستَ نظريتهُ السياسيةُ بأقلَّ اتِّصالاً
بفلسفتهِ العامةِ مِنْ نظريتهِ الخلقيةِ . ذلكَ لِأَنَّ رأيهُ
السياسيَّ يَقُومُ عَلَى رأيهِ الخلقِيِّ : فالجماعةُ عندهُ كالفردِ
تتأثَّرُ بما يتأثَّرُ بهُ ، وتخضعُ لما يخضعُ لهُ ، ويجبُ أنْ
تطمحَ إلى ما يطمحُ إليهُ . وإذا كانَ الفردُ مُكلفاً أنْ
يطمحَ إلى العدلِ الَّذي يَرَقى بهُ إلى المثلِ الأعلى وهو
الخيرُ ، فالجماعةُ مُكلفةٌ أنْ تطمحَ أيضاً إلى هذا

العَدْل . وقد رأينا أَنَّ العَدْلَ بِالقِيَاسِ إِلَى الْفَرْدِ
 هُوَ التَّوَازُنُ بَيْنَ قُوَى النَفْسِ الثَّلَاثِ ، أَوْ بَيْنَ الْأَنْفُسِ
 الثَّلَاثِ ، كَمَا يَقُولُ أَفْلَاطُونُ ، فَكَذَلِكَ الْعَدْلُ السِّيَاسِيُّ
 تَوَازُنُ بَيْنِ الْأَنْفُسِ الثَّلَاثِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ أَوِ السِّيَاسِيَّةِ .
 فَلِلْجَمَاعَةِ أَنْفُسٌ ثَلَاثٌ كَالْفَرْدِ : لَهَا نَفْسُهَا الْعَاقِلَةُ ،
 وَهِيَ الْحُكُومَةُ الَّتِي تَقُومُ مِنْهَا مَقَامَ الْعَقْلِ مِنَ الْفَرْدِ .
 وَلَهَا نَفْسُهَا النَّفْضِيَّةُ الَّتِي تَحْمِيهَا وَتَحْفَظُ عَلَيْهَا قَوَامَهَا
 فِي الدَّخْلِ وَالخَارِجِ وَهِيَ الْجَيْشُ . وَلَهَا نَفْسُهَا الشَّهْوِيَّةُ
 الَّتِي تُقَدِّمُ إِلَيْهَا مَا تَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ أَدَوَاتِ الْحَيَاةِ ، وَهِيَ
 طَبَقَةُ الْعُمَالِ وَالزَّرَّاعِ وَمَنْ إِلَيْهِمْ . وَإِذَا فَالْحَيَاةُ
 الْإِجْتِمَاعِيَّةُ السَّعِيدَةُ هِيَ الَّتِي يَتَحَقَّقُ فِيهَا التَّوَازُنُ
 بَيْنَ هَذِهِ الْأَنْفُسِ الثَّلَاثِ . وَلَيْسَ تَحْقِيقُ هَذَا التَّوَازُنِ
 بِالْأَمْرِ الْبَسِيرِ ، كَمَا أَنَّ تَحْقِيقَ التَّوَازُنِ عِنْدَ الْفَرْدِ

لَيْسَ بِالْأَمْرِ الْبَسِيرِ أَيْضًا . أَلَسْتَ تَرَى أَنَّ الْكَثْرَةَ
الْمُطْلَقَةَ مِنَ الْأَفْرَادِ أَشْقِيَاءُ ؟ أَلَسْتَ تَرَى أَنَّ كُلَّ
الْمُدُنِ وَالْأُثُولِ الْقَائِمَةِ إِنَّمَا تَخْضَعُ لِأَلْوَانٍ مِنَ الشَّقَاءِ
السِّيَامِيِّ لَا تَكَادُ تُوصَفُ وَلَا تُحْصَى ؟ وَإِذَا لَمْ يَكُنْ
بُدٌّ مِنْ أَنْ يُؤْخَذَ الْفَرْدُ بِتَوْجٍ خَاصٍّ مِنَ التَّرْيِيَةِ
يُمْكِنُهُ مِنْ أَنْ يُحَقِّقَ التَّوَازُنَ بَيْنَ أَنْفُسِهِ الثَّلَاثِ ، فَلَيْسَ
هُنَاكَ بُدٌّ مِنْ أَنْ يُؤْخَذَ الْأَفْرَادُ بِتَرْيَةٍ سِيَاسِيَّةٍ
تُمْكِنُهُمْ مِنْ أَنْ يَكُونُوا الْمَدِينَةَ الْفَاصِلَةَ الَّتِي يَتَحَقَّقُ
فِيهَا التَّوَازُنُ بَيْنَ الْأَنْفُسِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الثَّلَاثِ . وَلَسْتُ
أَفْصَلُ لَكَ قَوَاعِدَ التَّرْيَةِ عِنْدَ أَفْلَاطُونٍ ، فَذَلِكَ شَيْءٌ
يَطُولُ ، وَمِنَ الْبَسِيرِ عَلَيْكَ أَنْ تَقْرَأَهُ فِي الْجُمْهُورِيَّةِ ؛
فَسَتَجِدُ فِي قِرَاءَتِهِ لَدَّةٌ لَا تَعْدِلُهَا لَدَّةٌ . وَلَكِنِّي أَجِبُكَ
النَّاتِجَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي أُتَمِّهِ إِلَيْهَا أَفْلَاطُونُ وَالَّتِي كَوَّنَتْ

مَدِينَتُهُ الْفَاضِلَةُ الَّتِي هِيَ فِي الْحَقِيقَةِ مِثْلُ أَغْلَى لَبْسٍ إِلَى
تَحْقِيقِهِ مِنْ سَبِيلٍ وَالَّتِي نَدَّهَشُ نَحْنُ الْآنَ لِأَنَّ فِيلَسُوفًا
كَأَفْلَاطُونَ تَصَوَّرَهَا وَحَاوَلُوا أَنْ يَجْعَلَهَا حَقِيقَةً وَاقِعَةً .
يُرِيدُ أَفْلَاطُونُ أَنْ تَتَأَلَّفَ مَدِينَتُهُ الْفَاضِلَةُ مِنْ هَذِهِ الطَّبَقَاتِ
الثَّلَاثِ الَّتِي قَدَّمْنَا الْإِشَارَةَ إِلَيْهَا ، وَيُرِيدُ أَنْ تَكُونَ
الطَّبَقَةُ الْأُولَى الَّتِي تُشْرِفُ عَلَى الْحُكْمِ بِمَنْزِلَةِ الْعَقْلِ
مِنَ الْفَرْدِ . وَكَيْفَ تَكُونُ هَذِهِ الطَّبَقَةُ بِمَنْزِلَةِ الْعَقْلِ
إِذَا لَمْ تَتَأَلَّفْ مِنَ الْفَلَسِيفَةِ ! . . الْفَلَسِيفَةُ وَحَدِّمُهَا
قَادِرُونَ عَلَى تَدْيِيرِ الْحَيَاةِ الْفَرْدِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ ؛ لِأَنَّهُمْ
وَحَدِّمُهَا قَادِرُونَ عَلَى تَصَوُّرِ الْخَيْرِ وَالْوُصُولِ إِلَيْهِ . وَإِذَا
فَأَفْلَاطُونُ عَدُوٌّ لِلدِّيمُقْرَاطِيَّةِ الَّتِي تَكِلُ الْحُكْمَ إِلَى
النَّاسِ جَمِيعًا دُونَ أَنْ تُفَرِّقَ بَيْنَ كِفَايَاتِهِمْ وَحُظُوظِهِمْ
مِنَ الْقُوَى الْعَقْلِيَّةِ . وَهُوَ عَدُوٌّ لِلْأَرِسْتَقْرَاطِيَّةِ الَّتِي

تَعْتَمِدُ عَلَى الْمَوْلَدِ أَوْ عَلَى الثَّرْوَةِ وَالْجَاهِ . أَفَلَاطُونُ
أَرِسْتُقَرَاتِيٌّ، وَلَكِنْ أَرِسْتُقَرَاتِيَّتُهُ تَعْتَمِدُ عَلَى الْفَلَسَفَةِ .
وَلَا تَبْتَسِمُ سَاخِرًا أَوْ مُزْدَرِيًّا ! فَمَا زَالَ الْفَلَسِيفَةُ إِلَى
الْيَوْمِ وَإِلَى غَدٍ يَنْحُوتَ هَذَا النَّحْوُ ، وَيَطْمَعُونَ
أَوْ يَتَسَنَّوْنَ ، أَنْ يَكُونَ الْحُكْمُ إِلَى الْفَلَسَفَةِ . وَلَمَّا لَكَ
تَعْلَمُ شَيْئًا مِنْ رَأْيِ رِيئَانٍ فِي هَذَا .

ثُمَّ يُرِيدُ أَفَلَاطُونُ أَنْ يَأْخُذَ الطَّبَقَةَ الثَّانِيَةَ ، طَبَقَةَ
الْجَيْشِ ، بِنَوْعٍ مِنَ النِّظَامِ شَدِيدٍ صَارِمٍ ، يُمَكِّنُهَا مِنْ
أَنْ تُودَى وَاجِبَ الدَّفَاعِ كَمَا يَنْبَغِي ، وَيُمَكِّنُهَا مِنْ أَنْ
تَحْفَظَ التَّوَازُنَ بَيْنَ هَذِهِ الْقُوَى الَّتِي تَتَأَلَّفُ مِنْهَا الْمَدِينَةُ ؛
وَيُعِدُّهَا فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ لِأَنْ تَرْتَقِيَ إِذَا أَدْرَكَتْهَا السِّنُّ
إِلَى طَبَقَةِ الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ يَحْكُمُونَ . يُرِيدُ أَفَلَاطُونُ
أَنْ يُزِيلَ بَيْنَ أَفْرَادِ هَذِهِ الطَّبَقَةِ كُلِّ سَبَبٍ لِلْفُرْقَةِ .

أَوِ الْخُصُومَةِ . وَأَيُّ سَبَبٍ لِلْفُرْقَةِ أَوِ الْخُصُومَةِ أَقْوَى مِنْ
الشَّخْصِيَّةِ ؟ يَجِبُ إِذَا أَنْ تَزُولَ الشَّخْصِيَّةُ ، يَجِبُ أَلَّا
يُوجَدَ الْفَرْدُ لِنَفْسِهِ بَلْ لِلدَّوْلَةِ . وَمَعْنَى ذَلِكَ أَنَّ كُلَّ
مَا يُكُونُ الْفَرْدَ وَشَخْصِيَّتَهُ ، يَجِبُ أَنْ يَزُولَ . يَجِبُ
أَنْ تُنْحَى الْمِلْكِيَّةُ ، فَلَا فَقْرَ وَلَا غِنَى وَلَا حِقْدَ بَيْنَ
الْفَقِيرِ وَالْفَتَى وَلَا خُصُومَةَ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ . يَجِبُ أَنْ
تَزُولَ الْأُسْرَةُ ، فَلَا زَوْجِيَّةَ وَلَا أُبُوَّةَ : أَيُّ يَجِبُ أَنْ
تَكُونَ الْمَرْأَةُ حَقًّا شَائِعًا بَيْنَ أَفْرَادِ الطَّبَقَةِ جَمِيعًا
تُشْرِفُ الْحُكُومَةُ عَلَى تَوْزِيلِهِ بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَفْرَادِ .
وَيَجِبُ أَنْ تُنْحَى الْأُبُوَّةُ ، فَلَا يَثْبُتُ النَّسَبُ مِنْ
الْأَفْرَادِ ، وَإِنَّمَا الْأَطْفَالُ جَمِيعًا أَبْنَاءُ الدَّوْلَةِ ، تَعْذُوهُمْ
وَتَقُومُ عَلَى تَرْبِيَتِهِمْ وَتَنْشِئَتِهِمْ حَتَّى يَبْلُغُوا سِنَّ الرُّشْدِ
وَيَنْدَجِبُوا فِي الْجَيْشِ . وَهِيَ لَا تُرَبِّيهِمْ جَمِيعًا ، أَوْ قُلْ

لَا تَحْفَظُ بِهِمْ جَمِيعًا، وَإِنَّمَا تَحْفَظُ مِنْهُمْ مِمَّنْ تَسْتَقِينُ
 أَنَّهُ نَافِعٌ لِلدَّوْلَةِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْفَعَ عَنْهَا حَقًّا. وَإِذَا
 فَالْمَرْضَى مِنَ الْأَطْفَالِ وَالَّذِينَ سَاءَ تَكْوِينُهُمْ أَوْ أَصَابَتْهُمْ
 الْعَاهَاتُ، يَجِبُ أَنْ تَنْبِذَهُمُ الدَّوْلَةُ نَبْذًا. وَلَا يَفْرُقُ
 أَفْلَاطُونُ فِي الْحُقُوقِ وَالْوَاجِبَاتِ بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ فِي
 هَذِهِ الطَّبَقَةِ، وَإِنَّمَا هُمَا سَوَاءٌ عَلَى أَنْ تُوزَعَ الْحُكُومَةُ
 بَيْنَهُمَا حُظُوظَهُمَا مِنَ الْحُقُوقِ وَالْوَاجِبَاتِ، فَتُكَلَّفَ كُلًّا
 مَا هُوَ أَهْلٌ لَهُ مِنَ الْوَاجِبَاتِ لَصِيَانَةِ الدَّوْلَةِ وَحَيَاتِهَا.
 أَمَّا الطَّبَقَةُ الثَّالِثَةُ، فَيَكَادُ يُهْمِلُهَا أَفْلَاطُونُ، وَهُوَ
 لَا يُرِيدُ مِنْهَا إِلَّا أَنْ تُقَدَّمَ إِلَى الْجَيْشِ وَالْحُكُومَةِ
 مَا يَحْتَاجَانِ إِلَيْهِ. وَمِنْ هُنَا لَمْ يُبْلَغِ الْمِلْكِيَّةُ فِي هَذِهِ
 الطَّبَقَةِ وَلَمْ يُبْلَغِ الْأُسْرَةُ؛ وَمَا يَعْنِيهِ مِنْ هَذِهِ الطَّبَقَةِ
 مَا دَامَتْ خَاصَّةً لِسُلْطَانِ الْجَيْشِ وَسُلْطَانِ الْحُكُومَةِ ١٩

هذه هي المدينة الفاضلة الأفلاطونية، أعطيتك
 منها صورة موجزة بل ناقصة، لأنني أهملت كثيراً
 من النظريات الأفلاطونية في السياسة والتربية،
 حرصاً على الإيجاز. والناس يرون أن هذه المدينة
 الأفلاطونية حلم من أحلام الخيال. ولكن من الحق
 علينا أن نلاحظ شيئين: أحدهما أن أفلاطون نفسه
 قد سبق الناس جميعاً إلى الشعور بأن مدينته هذه خيال،
 ليس إلى تحقيقه من سبيل؛ فمدل في كتاب القوانين
 — وهو آخر كتاب كتبه، ويقال إنه تركه غير كامل
 ولا منقح — عن بعض هذه الآراء الخيالية؛ لا لأنه
 جحدّها أو عرف أنّه مخطئ فيها، بل لأن تجاربه
 في صقلية وملاحظاته في بلاد اليونان، قد بينت
 له مكان العلوّ في هذه النظريات، وعلمته أن للثقل

الأعلى شئ، والحقيقة الواقعة شئ آخر . الملاحظة الثانية أن هذه النظريات الأفلاطونية التي تمثل ما يجب أن يكون ، لا ما يمكن أن يكون ، قد تركت آثاراً قوية جداً في الحياة الإنسانية المعاصرة له ، والتي جاءت بعده . فقد يقال إن بعض المدن اليونانية الآسيوية تأثرت بسياسة أفلاطون ، وطلبت إلى بعض الأفلاطونيين أن يضعوها لها النظم السياسية الملائمة للمدينة الفاضلة قليلاً أو كثيراً ، كما أن بعض المدن اليونانية في إيطاليا تأثرت بالفلسفة الفيثاغورية وولت أمورها إلى الفيثاغوريين .

ومهما يكن نصيب السياسة الأفلاطونية من الفوز أو الإخفاق في حياة المدن اليونانية ، فإن هذه السياسة قد أحرزت فوزاً عظيماً لا يزال قائماً إلى الآن وإلى

عِد، وهو قَوْزُهَا فِي الْكَنِيسَةِ الْمَسِيحِيَّةِ الْكَاثُولِيكِيَّةِ
بِنَوْعٍ خَاصٍّ . فَإِنَّ شَيْئًا مِنَ الْمُقَارَنَةِ بَيْنَ نِظَامِ
أَفْلَاطُونِ وَتَصَوُّرِهِ لِلطَّبَقَةِ الْحَاكِمَةِ فِي مَدِينَتِهِ الْفَاصِلَةِ
وَبَيْنَ نِظَامِ الْكَنِيسَةِ الْكَاثُولِيكِيَّةِ ، يُقْنِعُكَ بِأَنَّ هَذِهِ
الْكَنِيسَةَ تَأَثَّرَتْ تَأَثُّرًا غَيْرَ قَلِيلٍ بِالْفَلَسَفَةِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ
فِي نِظَامِهَا الشُّتُورِيِّ الَّذِي لَا يَزَالُ قَائِمًا .



وَجَمَلَةُ الْقَوْلِ أَنَّ شَخْصِيَّةَ أَفْلَاطُونِ كَانَتْ وَمَا
زَالَتْ وَسَتَظَلُّ أَبَدًا شَخْصِيَّةً قَوِيَّةً عَظِيمَةً التَّأثيرِ
فِي الْحَيَاةِ الْعَامَّةِ ، بِحَيْثُ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تَدْرُسَ
مَذْهَبًا رُوحِيًّا ، قَدِيمًا كَانَ أَوْ حَدِيثًا ، دِينِيًّا كَانَ أَوْ
فَلَسَفِيًّا ، إِلَّا وَجَدْتَ لِلْفَلَسَفَةِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ فِيهِ أَثْرًا ،
يَخْتَلِفُ قُوَّةَ وَضَعْفًا بِاخْتِلَافِ الظُّرُوفِ الَّتِي أَحَاطَتْ

بِتَكْوِينِ هَذَا الْمَذْهَبِ . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ اللَّذِيذِ أَنْ
نَدْرُسَ فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ تَعْلُلُ التَّأْمِيرِ الْأَفْلَاطُونِيَّ
فِي الطَّبَقَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ مِنَ الشُّعُوبِ الْمُتَبَايِنَةِ ؛ فَإِلَى
الْفَلَسَفَةِ الْأَفْلَاطُونِيَّةِ مُنْتَزِجَةٌ بِعَوَاصِرٍ أُخْرَى مُتَنَوِّعَةٌ ،
يَرْجِعُ كَثِيرٌ مِنْ فُنُونِ السَّحْرِ وَالْكِهَانَةِ وَالتَّصَوُّفِ
وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنْ هَذِهِ الْفُنُونِ الَّتِي لَا تَزَالُ عَظِيمَةً
السُّلْطَانِ عَلَى الطَّبَقَاتِ الدُّنْيَا فِي أَكْثَرِ الشُّعُوبِ .

لَمْ يَكَدْ أَفْلَاطُونُ يَأْخُذُ فِي تَعْلِيمِهِ الْفَلَسَفِيَّ فِي
أَيُّهَا حَتَّى أَسْرَعَ إِلَيْهِ النَّاسُ يُسْتَمِعُونَ لَهُ ، وَيُنَاقِشُونَهُ
وَيُحَاورُونَهُ ، وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَصْبَحَتْ مَدْرَسَتُهُ مَجْمَعًا
عِلْمِيًّا ، أَوْ قُلْ مَجْمَعًا فَلَسَفِيًّا لَا يَتَأَلَّفُ مِنَ التَّلَامِيذِ
وَالْأُسَاطِذِ . بَلْ يَتَأَلَّفُ مِنْ طَائِفَةٍ مِنَ الْفَلَسَافَةِ ،
يَتَقَسَّمُونَ الْعَمَلَ فِيهَا بَيْنَهُمْ ، وَيُعْنَى كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ

بِمَسْأَلَةٍ أَوْ طَائِفَةٍ مِنَ الْمَسَائِلِ ، يَدْرُسُهَا وَيَفْرُغُ
لِتَحْقِيقِهَا ؛ حَتَّى إِذَا مَاتَ أَفْلَاطُونُ ، خَلَفَهُ تَلَامِيذُهُ
عَلَى إِدَارَةِ الْمَدْرَسَةِ ، وَتَفَرَّقَ أَصْحَابُهُ فِي الْمَدُنِ الْيُونَانِيَّةِ
كَمَا تَفَرَّقَ أَصْحَابُ سُقْرَاطَ ، فَأَنْشَأُوا فِيهَا الْمَدَارِسَ
الْأَفْلَاطُونِيَّةَ الَّتِي اخْتَلَفَتْ مُبُولُهَا ، وَلَكِنَّهَا كَانَتْ
أَقْرَبَ إِلَى الْإِتْفَاقِ مِنَ الْمَدَارِسِ الَّتِي أُنْشِئَتْ بَعْدَ
سُقْرَاطَ . عَلَى أَنَّ تَلْمِيذًا مِنْ تَلَامِيذِ أَفْلَاطُونِ كَانَ قَدْ
نَزَلَ مِنْ قَلْبِ أَسْتَاذِهِ مَنْزِلَةً خَاصَّةً ، حَتَّى أُعْجِبَ بِهِ
هَذَا الْأُسْتَاذُ ، فَكَانَ يُسَمِّيهِ « الْعَقْلَ » . هَذَا التَّلْمِيذُ
لَمْ يَلْبَثْ أَنْ أَنْشَأَ مَدْرَسَةً فِي أَثِينَا نَفْسِهَا ، تَعَرَّضَتْ
لِلرُّمُسِ الْمَسَائِلِ الْفَلَسَفِيَّةِ الَّتِي تَعَرَّضَ لَهَا أَفْلَاطُونُ ،
فَغَيَّرَتْ وَجْهَ النَّظَرِ الْفَلَسَفِيِّ تَغْيِيرًا ظَاهِرًا ، وَأَعْطَتْ
الْفَلَسَفَةَ الْيُونَانِيَّةَ شَكْلَهَا الْأَخِيرَ ؛ نُرِيدُ بِهَذَا التَّلْمِيذِ

« أرسططاليس » ، وهذه المدرسة مدرسة
« اللوكاؤون » (Lycée) . ولا بُدَّ من أن تُخصَّصَ
لأرسططاليس ومدرسته بحثاً كهذا البحث الذي
خصَّصناه لأفلاطون .



أرسططاليس

ارسططاليس

١ — شهد سقراط في شبابه مجد الأمة اليونانية عامة ومدينة أثينا خاصة ؛ وشهد في شيخوخته هذه الجهود العنيفة التي كانت تبذلها هذه الأمة اليونانية نفسها لتقضي على ما كان لها من قوة وسُلطان : شهد تلك الحرب التي لم يعرف العالم القديم مثلها ، والتي أُنزِت في الحياة اليونانية تأثيرين مختلفين : فرقت الحياة العقلية وحطت الحياة السياسية ؛ وكانت فلسفة سقراط ممثلة لهذين التأثيرين : كان فيها إنصراف عن الحياة السياسية وازدراء لها ، أو قل كان فيها سُخْط على هذه الحياة السياسية ؛ وكانت فيها من ناحية أخرى عناية بالحياة العقلية ، وحرص على تقويتها وترقيتها

وتَهْدِيهَا . وشَهِدَ أَفْلَاطُونُ فِي شَبَابِهِ ضَعْفَ الْأُمَّةِ
 الْيُونَانِيَّةِ عَامَّةً وَمَدِينَةِ أَثِينَا خَاصَّةً ، وَتَدَخَّلَ الْأَجَنَبِيُّ
 فِي أَمْرِ هَذِهِ الْأُمَّةِ الَّتِي كَانَتْ شَدِيدَةَ الْبَاسِ وَاسِعَةً
 السُّلْطَانِ ؛ فَأَصْبَحَتْ أَدَاةً تَصْطَنِعُهَا الْأُمَّةُ الْفَارِسِيَّةُ
 لِإِرْضَاءِ مَطَامِعِهَا الْمُخْتَلِفَةِ فِي أُسْيَا وَفِي أَوْرُبَا . وَشَهِدَ
 فِي شَيْخُوخَتِهِ انْتِحَالَ هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ وَمَوْتَ الرُّوحِ
 الْوَطَنِيِّ فِيهَا . وَكَانَتْ فَلَاسَفَتُهُ مِثْلَةً لِهَذَا الْعَصْرِ الَّذِي
 عَاشَ فِيهِ تَمَثِيلًا صَحِيحًا : فَكَانَتْ مِنْ جِهَةٍ كَفَلَاسَفَةِ
 سُقْرَاطَ ، تَرْمِي إِلَى تَقْوِيَةِ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ وَمُحَاوَلَةٍ أَنْ
 تَكُونَ وَحْدَهَا غَايَةَ الرَّجُلِ الْحَكِيمِ . وَكَانَتْ مِنْ جِهَةٍ
 أُخْرَى كَفَلَاسَفَةِ سُقْرَاطَ أَيْضًا تُثَمِّلُ السُّخْطَ عَلَى الْحَيَاةِ
 السِّيَاسِيَّةِ الْحَاضِرَةِ ، وَتَتَّخِذُهَا مَوْضُوعًا لِلْعَبَثِ وَالسُّخْرِيَّةِ .
 وَلَكِنَّهَا لَمْ تَكُنْ يَائِسَةً مِنَ الْإِصْلَاحِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ

تُخَالِفُ فِلْسَفَةَ سُقْرَاطَ وَتَرْتَمِي إِلَى وَضْعِ نِظَامٍ جَدِيدٍ لِلْحَيَاةِ
السياسيةِ لَيْسَ يَعْنِينَا الْآنَ أَكَانَ فِي نَفْسِهِ حَسَنًا أَمْ
سَيِّئًا ، مَعْقُولًا أَمْ غَيْرَ مَعْقُولٍ ؛ وَلَكِنَّ الَّذِي يَعْنِينَا
أَنَّهُ كَانَ مُحَاوَلَةً لِلإِصْلَاحِ وَرَغْبَةً فِي إِقَامَةِ بِنَاءٍ سِيَاسِيٍّ
جَدِيدٍ ، وَدَلِيلًا وَاضِحًا عَلَى أَنَّ الْبِنَاءَ السِّيَاسِيَّ الْقَدِيمَ الَّذِي
كَانَ قَدْ أَخَذَ يَتَصَدَّعُ أَيَّامَ سُقْرَاطَ قَدْ أَشْرَفَ الْآنَ عَلَى
أَنَ يَنْهَارَ ، وَلَمْ يَبْقَ مِنَ الْإِسْتِعْدَادِ بَدْءٌ لِإِقَامَةِ بِنَاءٍ جَدِيدٍ
عَلَى أَنْقَاضِهِ . وَقَدْ عَرَفْتَ مِنَ الْفُصُولِ السَّابِقَةِ فِلْسَفَةَ
سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ وَتَأْثِيرَهَا فِي الرَّأْيِ الْعَامِّ أَمْنَاءَ حَيَاةِ هَذَيْنِ
الْفِيلُسُوفَيْنِ وَبَعْدَ مَوْتِهِمَا . أَمَّا الْفِيلُسُوفُ الَّذِي أُرِيدُ
أَنَ أُحَدِّثَكَ عَنْهُ فِي هَذَا الْفَصْلِ فَمُتَّصِلٌ بِهِذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ
الْعَظِيمَيْنِ مِنْ جِهَةٍ ، وَمُنْفَصِلٌ عَنْهُمَا مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى .
هُوَ سُقْرَاطِيٌّ ، وَهُوَ أَفْلَاطُونِيٌّ ، لِأَنَّهُ كَانَ كَسُقْرَاطَ

وكأفلاطون : يُقِيمُ فِلْسَفَتَهُ عَلَى أَنَّ الحَقَائِقَ ثَابِتَةٌ وَعَلَى أَنَّ الشكَّ سَخِيفٌ ، وَعَلَى أَنَّ هَذِهِ الحَقَائِقَ الثَّابِتَةَ تَنْتَهِي كُلُّهَا آخِرَ الْأَمْرِ إِلَى حَقِيقَةٍ عُلْيَا ، عَنْهَا صَدَرَتْ وَإِلَيْهَا نَعُودُ ، وَهِيَ حَقِيقَةُ الْإِلَهِ ، الَّذِي صَدَرَ الْعَالَمُ عَنْهُ وَالَّذِي يَعُودُ الْعَالَمُ إِلَيْهِ ؛ وَلَكِنَّهُ يُخَالِفُ سُقْرَاطَ وَيُخَالِفُ أَفْلاطُونَ فِي طَرِيقَةِ الْبَحْثِ وَالتَّفْكِيرِ وَالتَّنَاجُجِ الْفِلْسَفِيِّ التَّفْصِيلِيَّةِ الَّتِي أَنْتَهَى إِلَيْهَا . وَرُبَّمَا كَانَ مِنَ الْحَقِّ أَنَّ نَقُولَ إِنَّهُ يُخَالِفُ سُقْرَاطَ وَأَفْلاطُونَ مُخَالَفَةً شَدِيدَةً فِي تَكْوِينِ عَقْلِهِ وَتَوْجِيهِ هَذَا الْعَقْلِ إِلَى حَقَائِقِ الْعِلْمِ وَظَوَاهِرِ الْحَيَاةِ .

٢ — وَكَمَا أَنَّ فِلْسَفَةَ سُقْرَاطَ وَفِلْسَفَةَ أَفْلاطُونَ تُمَثِّلَانِ الْحَيَاةَ الْيُونَانِيَّةَ فِي عَصْرَيْهِمَا فَإِنَّ فِلْسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيْسَ تُمَثِّلُ هَذِهِ الْحَيَاةَ أَيْضًا تُمَثِيلًا قَوِيًّا صَادِقًا ؛

فهي الدليلُ الناطقُ بأنَّ الفَلَسَفَةَ السُّقْرَاطِيَّةَ قَدْ نَجَحَتْ
فِيمَا كَانَتْ تُحَاوِلُ مِنْ إِضْعَافِ النُّظُمِ السِّيَاسِيَّةِ الْقَائِمَةِ ؛
وهي الدليلُ الناطقُ بأنَّ الفلاسفةَ كانوا مُصِيبِينَ فِي
فَهْمِ الْحَيَاةِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِقْتِنَاعِ بِأَنَّهَا سَيِّئَةٌ وَأَنَّهَا مُنْتَهِيَةٌ
لِلْكَوَارِثِ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ .

كَانَ عَصْرُ أَرِسْطَطَالِسَ عَصْرَ تَطَوُّرٍ غَرِيبٍ لَمْ
يَشْهَدْ الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِثْلَهُ . وَقَدْ بَدَأَ هَذَا التَّطَوُّرُ
صَنِيلًا ضَيْقًا لَمْ يُجَاوِزْ شِبْهَ جَزِيرَةِ الْبَلْقَانِ حَيْثُ
أَخَذَ سُلْطَانُ الْمَقْدُونِيِّينَ يَعْظُمُ وَيَقْوَى وَيُجَاوِزُ حُدُودَ
مَقْدُونِيَا فِي عَصْرِ فِيلِيبَ . وَبَيْنَمَا كَانَ سُلْطَانُ الْمَقْدُونِيِّينَ
يَشْتَدُّ دَاخِلَ مَقْدُونِيَا وَيَنْبَسِطُ خَارِجَهَا ، كَانَ الْفَسَادُ
يَعْظُمُ وَيَشِيْعُ فِي الْمَدُنِ الْيُونَانِيَّةِ عَلَى اخْتِلَافِ قُوَّاتِهَا
وَنُظُمِهَا السِّيَاسِيَّةِ ؛ فَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ تَطْمَحَ هَذِهِ

الدَّوْلَةُ النَّاشِئَةُ إِلَى السَّيْطَرَةِ عَلَى هَذِهِ الدُّنْيَا الْمُشْرِفَةِ
 عَلَى الْفَنَاءِ . ثُمَّ لَمْ تَكَدْ تَخْطُرُ هَذِهِ الْفِكْرَةُ لِزَعِيمِ
 الْمَقْدُونِيِّينَ وَمَلِكِهِمْ فِيلِبِّ حَتَّى أَخَذَ فِي تَنْفِيزِهَا ؛
 وَكَانَ كُلُّ شَيْءٍ يُسَهِّلُ عَلَيْهِ هَذَا التَّنْفِيزَ ، وَكَانَ لِلْفَلَسَفَةِ
 حَظٌّ عَظِيمٌ فِي تَسْهِيلِهِ ؛ فَهِيَ عَمِلَتْ فِي هَذِهِ النُّظُمِ
 السِّيَاسِيَّةِ الْقَدِيمَةِ وَأَسْرَفَتْ فِي أَزْدِرَائِهَا حَتَّى شَكَّكَتِ
 النَّاسَ فِيهَا وَصَرَفَتْهُمْ عَنْهَا . ثُمَّ لَمْ تَكْتَفِ بِذَلِكَ بَلْ
 أَخَذَتْ تَدْعُو إِلَى تَغْيِيرِ هَذِهِ النُّظُمِ وَإِلَى الْقَضَاءِ عَلَى
 هَذِهِ الْحَيَاةِ الَّتِي تَضْطَرُّ الْيُونَانِيِّينَ إِلَى الْخِصُومَةِ وَالْعُنْفِ
 وَتُورِطُهُمْ فِي الْحُرُوبِ الْمُتَّصِلَةِ الْمُهْلِكَةِ لِلنُّفُوسِ وَالْأَمْوَالِ .
 وَظَهَرَ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ قَوْمٌ يَدْعُونَ سِرًّا وَجَهْرًا إِلَى
 وَجُوبِ أَنْ يَقُومَ سُلْطَانٌ قَوِيٌّ قَاهِرٌ يَسْطُرُ قُوَّتَهُ عَلَى
 هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيُونَانِيَّةِ فَيَضْبِطُ أُمُورَهَا وَيُكْرِهَهَا عَلَى

أحترام السلم فيما بينها من جهة ، وتوجه قوتها
 الحرية إلى الشرق وإلى الغرب من جهة أخرى .
 وليس من شك في أن هؤلاء الدعاة من الكتاب
 والأدباء والفلاسفة كانوا متصّلين أشدّ الاتصال بقصر
 فيليب ، وفي أن فيليب كان يمدّ أكثرهم بالمال والمعونة .
 ويتخذهم قوة معنوية يمهّد بها لقوته المادية الضخمة .
 وقد وثّق فيليب في هذا ، فظهرت في المدن اليونانية
 كلها أو أكثرها أحزابٌ سياسية تميل إلى مقدونيا
 وترغب في محالفتها ومناصرتها . وكانت هذه الأحزاب
 بطبيعتها مخاصمة للديمقراطية أو للديمقراطية المتطرفة
 على أقلّ تقدير . وقد تمّ النصر لفيليب ففهرّ الأمة
 اليونانية واضطرها إلى أن تدعّن لسلطانها وتنتخبه
 قائداً عاماً لحيوتها وتكلفه حرب ملك الفرس . فلما

مَاتَ فِيلِيبُ نَهَضَ ابْنُهُ الإسْكَندَرُ لِتَنْفِيزِ خُطْبَتِهِ ،
فَنَقَّذَهَا كَمَا تَعَلَّمُ وَكَمَا سَنَعْرِضُ لِنَاكَ فِي فَصْلِ غَيْرِ
هَذَا الْفَصْلِ .

وَكَانَ أَرِسْطَطَالِيسُ يُونَانِيَّ الْأَصْلِ وَلَكِنَّهُ مَقْدُونِيَّ
النَّشَأَ : وَلَدَ فِي مُسْتَعْمَرَةِ يُونَانِيَّةٍ قَرْيَةٍ مِنْ مَقْدُونِيَا
يُقَالُ لَهَا « سِتَاجِيرَا » ؛ وَلَكِنَّهُ نَشَأَ فِي مَقْدُونِيَا ، لِأَنَّ
أَبَاهُ نِيكُومَاخُوسَ كَانَ طَبِيبًا لِمَلِكٍ مِنْ مُلُوكِهَا . وَقَدْ
تَأَثَّرَ مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ بِحَيَاةِ الْقَصْرِ الْمَقْدُونِيِّ وَعَادَاتِ
الْأَشْرَافِ الْمَقْدُونِيِّينَ ، وَظَهَرَتْ نَتَائِجُ ذَلِكَ وَاضِحَةً جَلِيَّةً
فِي حَيَاتِهِ وَفَلَسَفَتِهِ مَعًا . فَلَمْ يَكُنْ أَرِسْطَطَالِيسُ سُقْرَاطِيَّ
السَّيْرِ وَلَا أَفْلَاطُونِيَّ فِي حَيَاتِهِ ، وَإِنَّمَا كَانَ رَجُلًا عَمَلِيًّا
يَعِيشُ كَمَا يَعِيشُ غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ مُسْتَمْتِعًا بِلَذَاتِ الْحَيَاةِ
كَمَا يَسْتَمْتِعُ بِهَا غَيْرُهُ مِنَ النَّاسِ ، لَا يُضَيِّقُ عَلَى نَفْسِهِ وَلَا

يَتَكَلَّفُ زُهْدًا وَلَا تَوَرُّعًا وَلَا حِرْمَانًا . وَكَانَ ، كَمَا سَتَرَى ،
عَمَلِيًّا فِي فَهْمِهِ وَتَصَوُّرِهِ وَحُكْمِهِ عَلَى الْأَشْيَاءِ . وَلَيْسَ
مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ كَانَ مَقْدُونِي النَّزْعَةِ السِّيَاسِيَّةِ يُقَدَّرُ
فَسَادَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الْعَامَّةِ كَمَا يُقَدَّرُ قُوَّةَ مَقْدُونِيَا
وَقُدْرَتَهَا عَلَى ضَبْطِ الْأُمُورِ . وَقَدْ رَحَلَ إِلَى أَثِينَا حِينَ
بَلَغَ الْعِشْرِينَ فَأَخْتَلَفَ إِلَى أَسَاتِذَةِ الْيَانِ وَالْفَلَسَفَةِ فِيهَا ،
وَلَكِنَّهُ لَازِمٌ أَفْلَاطُونَ مُلَازِمَةً خَاصَّةً .

فَتَنَ بِأَفْلَاطُونَ وَفَتَنَ بِهِ أَفْلَاطُونَ أَيْضًا ، حَتَّى لَقِدَ
يُقَالُ إِنَّ أَفْلَاطُونَ كَانَ يُؤْمَرُهُ وَكَانَ يُسَمِّيهِ الْقَرَاءَ ،
وَكَانَ يُسَمِّيهِ الْعَقْلَ أَيْضًا . وَقَدْ ظَلَّ مُلَازِمًا لِأَفْلَاطُونَ
أَعْوَامًا طَوَالًا ، فَقَدْ كَانَ يَخْتَلِفُ إِلَى الْأَكَادِمِيَّةِ وَيَشْتَرِكُ
فِي مُحَاوَرَاتِهَا الْفَلَسَفِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ . فَلَمَّا مَاتَ أَفْلَاطُونَ
سَنَةَ ٣٤٧ قَبْلَ الْمَسِيحِ وَتَفَرَّقَ تَفَرَّقَ مِنْ تَلَامِيذِهِ عَنْ أَثِينَا

سَاحَ أَرَسْطَطَالِسُ فِي الْأَرْضِ حِينَما فَزارَ آسِيا اليُونانِيَّةَ
التي كَانَتْ خاضِعَةً حِينَئِذٍ لِسُلْطانِ الفُرسِ . وكَما أَنَّ حِياتَهُ
في مَقْذُنيّا وفي البلادِ اليُونانِيَّةِ أَفْنَعَتْهُ بَضْعُ السُلْطانِ
اليُونانِيّ وَفَسادِ أَمْرِ اليُونانِ ، فَإِنَّ حِياتَهُ في آسِيا أَفْنَعَتْهُ
بَضْعُ الفُرسِ وَفَسادِ أَمْرِهِمْ . ولا شَكَّ في أَنَّ رَجُلًا
ذِكَّى القَلْبِ رَشِيدًا كأَرَسْطَطَالِسَ كانَ يُقَدَّرُ هذا
الفسادُ العامُّ في الشَّرْقِ والغَرْبِ ، وَيَرى كَما كانَ يَرى
غَيْرُهُ مِنَ المَفْكَرِينَ أَنَّ الخَيْرَ كُلَّ الخَيْرِ هُوَ أَنَّ تَقُومَ
دولَةٌ قَويَّةٌ فَتَجْمَعُ كُلُّ هَذِهِ القُوى المُتَفَرِّقَةِ الضَّالَّةِ
وَتُوجَّهَها إلى ضَبْطِ الأَمْرِ في العالَمِ المُتَحَضَّرِ ؛ وَلَكنَّ
حِياَةَ أَرَسْطَطَالِسَ لَمْ تَكُنْ في ظاهِرِ الأَمْرِ سِياسِيَّةً
وَإِنَّمّا كانَ الرَّجُلُ مُنْصَرِّفًا إلى التَّفْكِيرِ وإلى البَحْثِ
الفَلْسَفيّ ، وَقَدَماذٍ إلى أُورَبّا وَدَعاهُ فِيلِيبُّ إلى تَرْيَةِ

أَبْنَهُ الْإِسْكَندَرَ وَتَأْدِيهِ فِعَاشَ فِي الْقَصْرِ الْمَقْدُونِيِّ أَعْوَامًا .
وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ وَمَهْمَا تَسْكُتِ النُّصُوصُ التَّارِيخِيَّةُ
فَقَدْ كَانَتْ حَيَاةِ أَرِسْطَطَالِيْسَ فِي قَصْرِ فِيلِيبَ آثَارُ
سِيَاسِيَّةٍ مُزْدَوِجَةٍ : كَانَ يُشِيرُ عَلَى فِيلِيبَ ، وَكَانَ يُكَوِّنُ
الْإِسْكَندَرَ تَكْوِينًا مُلَائِمًا لِأَطْوَارِ الْمَصْرِ الَّذِي يَعِيشُ
فِيهِ وَلَا مَالٍ فِيلِيبَ وَأَمَالٍ مَقْدُونِيَا أَيْضًا .

ثُمَّ مَاتَ فِيلِيبُ وَأَخَذَ الْإِسْكَندَرُ فِي تَنْفِيذِ خُطَّةِ
أَبِيهِ ، فَعَادَ أَرِسْطَطَالِيْسُ إِلَى أَثِينَا وَأَنْشَأَ فِيهَا مَدْرَسَتَهُ
الْمَعْرُوفَةَ بِاسْمِ « لُوكَايُون » (Lycée) وَاتَّصَلَتِ الرِّسَالَةُ
بَيْنَهُ وَبَيْنَ تَلْمِيذِهِ الْمَلِكِ ، وَكَانَ الْمَلِكُ يُرْسِلُ إِلَيْهِ الْأَمْوَالَ
وَالطَّرَائِفَ مِنْ أَسْيَا مَعُونَةً لَهُ عَلَى بَحْثِهِ الْعِلْمِيِّ . عَلَى أَنَّ
الصَّلَاةَ فَسَدَتْ آخِرَ الْأَمْرِ بَيْنَ الْأُسْتَاذِ وَتَلْمِيذِهِ لِأَنَّ
ابْنَ أُخْتِ الْفِيلَسُوفِ الَّذِي كَانَ مُرَاقِقًا لِلْمَلِكِ أَثَمَهُ

بِالْأَثْمَارِ بِالْمَلِكِ ، فَقَتَلَهُ الْإِسْكَندَرُ ، وَتَبَعَ عَنْ ذَلِكَ
فَسَادَ الْأَمْرُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَسْتَازِهِ .

مَاتَ الْإِسْكَندَرُ ، وَانْتَقَضَ الْيُونَانِيُّونَ عَلَى السُّلْطَانِ
الْمَقْدُونِيِّ ، وَرَفَعَتِ الدِّيمُقْرَاطِيَّةُ الْيُونَانِيَّةُ بِرَأْسِهَا ، وَأَخَذَتْ
فِي تَتَبُّعِ الْمَقْدُونِيِّينَ وَأَنْصَارِهِمْ ؛ تَخَرَّجَ أَرْسِطَطَالِيسُ مِنْ
أَيْدِنَا هَارَبًا ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ مَاتَ بَعْدَ سَنَةٍ أَوْ نَحْوِ
السَّنَةِ فِي جَزِيرَةِ « أَبَوَا » سَنَةَ ٣٢٣ قَبْلَ الْمَسِيحِ .

٣ — الْمَوْرُخُونَ الْقَدَمَاءُ وَالْمُحَدِّثُونَ مُجْمِعُونَ عَلَى
أَنَّ أَرْسِطَطَالِيسَ تَرَكَ مِنَ الْآثَارِ الْفَلَسَفِيَّةِ شَيْئًا ضَخْمًا
لَمْ يُسَبَقْ إِلَى مِثْلِهِ وَلَا إِلَى مَا يُشَبِّهُهُ ، وَلَكِنَّهُمْ يَخْتَلِفُونَ
فِي مِقْدَارِ هَذِهِ الْآثَارِ اخْتِلَافًا عَظِيمًا جَدًّا . وَقَدْ لَا يَكُونُ
مِنْ الْجَلِيلِ أَنْ نَعْرِضَ لِهَذَا الْاِخْتِلَافِ وَلَا لِتَفْصِيلِ
الْبَحْثِ عَنْ كُتُبِ أَرْسِطَطَالِيسَ وَمَا بَقِيَ مِنْهَا فَإِنَّكَ

تَجِدُ ذَلِكَ مُفَصَّلًا فِي مُقَدِّمَةِ كِتَابِ « الْأَخْلَاقِ »
الَّذِي تَرَجَّمَهُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ الْأُسْتَاذُ أَحْمَدُ لُطْفِي السَّيِّد بِكَ
وَفِي مُقَدِّمَةِ « نِظَامِ الْأَثْنَيْنَيْنِ » الَّذِي تَرَجَّمْتُهُ أَنَا إِلَى
الْعَرَبِيَّةِ . وَإِنَّمَا نَكْتَبِي هُنَا بِالْإِشَارَةِ إِلَى أَنَّ أَرْسُطَطَالِسَ
كَانَ يَنْهَجُ فِي مَدْرَسَتِهِ مَنَهَجَيْنِ مُخْتَلَفَيْنِ : مَنَهَجَ
التَّعْلِيمِ الْخَاصِّ الَّذِي لَا يَحْضُرُهُ وَلَا يَشْتَرِكُ فِيهِ إِلَّا
تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ وَأَعْضَاؤُهَا ، وَمَنَهَجَ التَّعْلِيمِ الْعَامِّ الَّذِي
كَانَ مُبَاحًا لِلْكَافَّةِ .

وَكَمَا أَنَّ تَعْلِيمَهُ قَدْ انْقَسَمَ إِلَى هَذَيْنِ الْقِسْمَيْنِ فَإِنَّ
كُتُبَهُ وَكُتِبَ تَلَامِيذُهُ انْقَسَمَتْ إِلَيْهِمَا أَيْضًا ، فَكَانَتْ
مِنْهَا الْكُتُبُ الْمَدْرَسِيَّةُ الْخَالِصَةُ الَّتِي أُنْشِئَتْ لِلْمَدْرَسَةِ
وَلِيُحَوِّثَهَا وَالَّتِي لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ فَهْمَهَا وَلَا التَّصَرُّفَ
فِيهَا إِلَّا الَّذِينَ تَعَوَّدُوا لُغَةَ الْمَدْرَسَةِ وَأَسَالِيهَا وَمَنَاهِجَهَا

الْفَلَسَفِيَّةَ ، وَكَانَتْ مِنْهَا كُتُبٌ أُخْرَى سَهْلَةٌ يَسِيرَةٌ
تَوْضَعُ لِعَامَّةِ النَّاسِ وَتُدَاعَى فِيهِمْ ؛ وَهَذِهِ الْكُتُبُ هِيَ الَّتِي
ذَهَبَتْ بِهَا كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا أَحْدَاثُ الزَّمَانِ ، أَمَّا
الْأُخْرَى فَقَدْ بَقِيَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ ثُمَّ انْتَقَلَتْ مِنْهَا وَعَبِثَتْ
بِهَا الْحَوَادِثُ حِينَئِذٍ حَتَّى اسْتَوَلَى « سُولَا » الرُّومَانِيُّ عَلَى
مَدِينَةِ أَيْثِنَا فَنَقَلَهَا إِلَى رُومَا وَقَدْ أَصَابَهَا فُسَادٌ شَدِيدٌ .
وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ أَخَذَ الْفَلَاسِفَةُ فِي دَرَسِهَا وَتَضَحِيحِهَا
وَإِذَاعَتِهَا ؛ وَقَدْ بَقِيَ لَنَا أَكْثَرُ هَذِهِ الْكُتُبِ وَهُوَ يَزِيدُ
عَلَى الْأَرْبَعِينَ . وَإِذَا نَظَرْنَا فِي مُجْمَلَةِ مَا بَقِيَ لَنَا مِنْ آثَارِ
أَرِسْطَطَالِيسَ اسْتَطَعْنَا أَنْ نَتَصَوَّرَ بِوَجْهِ مَا عَمِلَ
مَدْرَسَتِهِ وَعَمَلُهُ أَيْضًا ؛ فَقَدْ يَظْهَرُ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيسَ لَمْ
يَكُنْ يَقْصُرُ عَمَلَهُ كَمَا كَانَ يَقْعَلُ أَفْلَاطُونُ عَلَى الْبَحْثِ
الْفَلَسَفِيِّ وَوَضَعَ الْكُتُبِ الْفَلَسَفِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَ

يَقْصِدُ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ أَجَلَ خَطَرًا وَأَبَدًا أَثَرًا فِي الْحَيَاةِ
 الْعَقْلِيَّةِ الْعَامَّةِ مِنْ هَذَا كُلِّهِ . كَانَ يُرِيدُ أَنْ تَكُونَ
 فَلَسَفَتُهُ وَكُتُبُهُ خُلَاصَةً صَادِقَةً لِكُلِّ مَا وَصَلَ إِلَيْهِ
 الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ مِنْ نَتَائِجِ الْبَحْثِ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ : كَانَ
 يُرِيدُ أَنْ تَكُونَ كُتُبُهُ أَشْبَهَ شَيْءٍ بِمَا نُسَمِّيهِ نَحْنُ
 دَائِرَةَ الْمَعَارِفِ الْآنَ . وَيُظْهَرُ أَنَّهُ كَانَ يُقَسِّمُ الْعَمَلَ
 بَيْنَ أَصْحَابِهِ فَيَخْتَصُّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِنَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ
 الْبَحْثِ وَفَنٍّ مِنْ فُنُونِ الْفَلَسَفَةِ يَدْرُسُهُ وَيَسْتَقْصِيهِ
 وَيُقَدِّمُ نَتِيجَةَ دَرْسِهِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؛ وَمِنْ هَذِهِ النَتَائِجِ
 الْمُخْتَلِفَةِ كَانَ يَتَكَوَّنُ الْبَحْثُ الْفَلَسَفِيُّ الْعَامُّ الَّذِي
 يُخْتَصِّرُهَا وَيُلَخِّصُهَا . يُظْهَرُ هَذَا ظُهُورًا قَوِيًّا فِي
 كِتَابِ « السِّيَاسَةِ » ؛ فَتَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ أَرِسْطَطَالِيْسَ
 جَدًّا فِي الْأَسْتِعْدَادِ لِهَذَا الْكِتَابِ فَاسْتَقْصَى النُّظْمَ

الدستورية لطائفة ضخمة جدًا من المدن اليونانية وغير
اليونانية، وأستطاع بعد هذا الاستقصاء أن يضع كتاب
« السياسة » الذي هو خلاصة العامة لكل هذا
البحث الطويل الدقيق . ولدينا نموذج لهذا البحث
المفصل وهو كتاب « نظام الأثينيين » الذي استكشف
في مصر آخر القرن الماضي والذي يمثل لنا دقة في
البحث ومهارة في الاستقراء لم يكن للعلم بهما عهد
من قبل .

٤ — على أن ارسططاليس يخالف أفلاطون وسقراط
من وجهة أخرى ، هي نهجه التعليمي الخالص ؛ فلم يكن
يعتمد في هذا النهج كما كان يعتمد سقراط وأفلاطون
على الحوار ، ولم يكن يعني كما كان يعني أفلاطون
بالإجادة الفنية البيانية ، وإنما كان عالمًا قبل كل شيء ،

يَهْتَجِمُ عَلَى مَوْضُوعِهِ هُجُومًا دُونَ أَنْ يَدُورَ حَوْلَهُ بِالْحَوَارِ
وَالْمُنَاقَشَةِ ، وَيُعْبَى بِالْفِكْرَةِ قَبْلَ أَنْ يُعْنَى بِاللَّفْظِ الَّذِي
يَصُوغُهَا فِيهِ ؛ وَمِنْ هُنَا لَمْ تَكُنْ كُتُبُ أَرِسْطَطَالِسَ
كَكُتُبِ أَفْلَاطُونِ مُنَوِّجًا فَنِيًّا لِلْإِجَادَةِ الْبَيِّنَةِ ، وَإِنَّمَا
هِيَ مُنَوِّجٌ خَالِدٌ لِإِجَادَةِ الْبَحْثِ الْعَقْلِيِّ وَإِتْقَانِهِ . عَلَى أَنَّ
هُنَاكَ وَجْهًا آخَرَ ظَهَرَ فِيهِ اخْتِلَافٌ بَيْنَ أَرِسْطَطَالِسَ
وَبَيْنَ أَفْلَاطُونِ وَسُقْرَاطَ ؛ فَقَدْ كَانَ سُقْرَاطُ يُنْقَلُ
بِفَلَسَفَتِهِ فِي شَوَارِعِ أَثِينَا مِنْ حَانُوتٍ إِلَى حَانُوتٍ وَمِنْ
مَيْدَانٍ إِلَى مَيْدَانٍ ؛ ثُمَّ جَاءَ أَفْلَاطُونُ فَأَقَرَّ تَعْلِيمَهُ الْفَلَسَفِيَّ
فِي مَدْرَسَةٍ اخْتَارَهَا لِهَذَا التَّعْلِيمِ هِيَ « الْأَكَادِمِيَّةُ »
كَانَ يَعْشُرُ فِيهَا وَيَخْتَلِفُ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ فَيَدْرُسُونَ
وَيَتَحَاوَرُونَ ؛ أَمَّا أَرِسْطَطَالِسُ فَقَدْ تَخَيَّرَ الْمَدْرَسَةَ
وَأَسْتَقَرَّ فِيهَا مَعَ تَلَامِيذِهِ كَمَا فَعَلَ أَفْلَاطُونُ ، وَلَكِنَّهُ لَمْ

يَكُنْ يُعَلِّمُ وَلَا يُجَاوِرُ جَالِسًا مُسْتَقِرًّا، وَإِنَّمَا كَانَ يَمْشِي
 فِي حَدِيقَةِ مَدْرَسَتِهِ وَمِنْ حَوْلِهِ أَصْحَابُهُ وَتَلَامِيذُهُ ،
 فَيَدْرُسُونَ وَيُحَلِّلُونَ وَلَسْتَنْبُطُونَ ، فَكَانَ وَسَطًا فِي ذَلِكَ
 بَيْنَ سُقْرَاطَ الْمُتَنَقِّلِ وَأَفْلَاطُونَ الْمُسْتَقِرِّ . وَمِنْ هَذَا الْمَشْيِ
 مَعَ أَصْحَابِهِ مُمَيِّتٌ مَدْرَسَتُهُ مَدْرَسَةُ الْمَشَّائِينَ ، وَأُطْلِقَ
 اسْمُ الْمَشَّائِينَ عَلَى الَّذِينَ يَنْتَمُونَ إِلَى مَذْهَبِ أَرِسْطَطَالِسَ
 فِي الْفَلَسَفَةِ . وَرُبَّمَا كَانَ مِنَ الْحَقِّ أَنْ تُقَرَّرَ أَنَّ
 أَرِسْطَطَالِسَ قَدْ نَهَضَ بِالْفَلَسَفَةِ نَهْضًا عَظِيمًا ، وَرَقَّاهَا
 تَرْقِيَةً بَعِيدَةً الْأَثَرِ ، حِينَ عَدَلَ عَنْ أُسْلُوبِ الْحَوَارِ إِلَى
 أُسْلُوبِ الْبَحْثِ الْمُبَاشِرِ الْمُتَّصِلِ ؛ فَقَدْ يَصْلُحُ الْحَوَارُ فِي
 أَلْوَانٍ مِنَ الْفَلَسَفَةِ وَضُرُوبٍ مِنَ التَّفَكِيرِ ، وَلَكِنَّهُ مِنْ
 غَيْرِ شَكٍّ بَعِيدٌ كُلُّ الْبُعْدِ عَنْ أَنْ يُلَاحَظَ الْبَحْثُ الْفَلَسَفِيُّ
 الْعَمِيقَ عَنِ الطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ وَعَنِ الْمُنْطَقِ

وَمَا يَتَّصِلُ بِهِ مِنْ فُنُونِ الْأَدَبِ ؛ فَهُوَ إِذَا صَلَحَ أُسْلُوبًا
لِلْبَحْثِ السِّيَاسِيِّ وَالْخُلُقِيِّ لَا يَصْلُحُ لِغَيْرِهِمَا . وَمِنْ هُنَا
كَانَتْ فِلَسَفَةُ أَرِسْطَطَالِيسَ فِي الطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ
أَشَدَّ اسْتِقْرَارًا وَأَقْدَرَ عَلَى الْبَقَاءِ مِنْ فِلَسَفَةِ أَفْلَاطُون .

هـ - وَلَقَدْ أَشَقُّ وَلَقَدْ أُسْرِفَ فِي الْإِطَالَةِ لَوْ أَنِّي
حَاوَلْتُ أَنْ أَخْتَصِرَ لَكَ صُورَةً مِمَّا مِنْ فِلَسَفَةِ أَرِسْطَطَالِيسَ .
وَكَيْفَ السَّبِيلُ إِلَى ذَلِكَ فِي صُحُفٍ مَعْدُودَةٍ وَلَمْ يَتْرَكْ
أَرِسْطَطَالِيسُ فَنًا مِنْ فُنُونِ الْفِلَسَفَةِ وَلَا لَوْنًا مِنْ أَلْوَانِ
الْبَحْثِ الْإِنْسَانِيِّ إِلَّا عَرَضَ لَهُ وَقَالَ كَلِمَتُهُ فِيهِ ! إِنَّمَا
الَّذِي بَعْنِكَ مِنْ فِلَسَفَةِ أَرِسْطَطَالِيسَ هُوَ أَنْ تَعْلَمَ أَنَّهُ
الْفِيلَسُوفُ الْوَحِيدُ الَّذِي حَاوَلَ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ أَنْ
يُنْظِمَ الْعِلْمَ الْإِنْسَانِيَّ مِنْ جِهَةٍ وَيَسْتَقْصِيَ قَوَانِينَ
التَّفَكُّيرِ وَالتَّعْبِيرِ وَالسِّيَرَةِ الْعَامَّةِ وَالْخَاصَّةِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى .

فَفَلَسَفْتُهُ تَدَوُّرٌ عَلَى هَذَيْنِ الْأَمْرَيْنِ . تُرِيدُ أَنْ نَعْلَمَ إِلَى
 أَىِّ حَدٍّ وَصَلَ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ فِي الْقَرْنِ الرَّابِعِ قَبْلَ الْمَسِيحِ
 فِي دَرَسِ مَسْأَلَةٍ بَعْضِهَا مِنْ مَسَائِلِ الطَّبِيعَةِ أَوْ مَا بَعْدَ
 الطَّبِيعَةِ ؟ فَزَجِّمُكَ فِي ذَلِكَ إِنَّمَا هُوَ أَرْسَاطُ أَلَيْسَ ، تَجِدُ فِيهِ
 نَتَائِجَ الْبَحْثِ الَّذِي سَبَقَهُ ، وَتَجِدُ فِيهِ تَقْدَ هَذِهِ النَّتَائِجِ ،
 وَتَجِدُ فِيهِ رَأْيَهُ الْخَاصَّ فِي هَذِهِ النَّتَائِجِ . وَمِنْ هُنَا انْقَسَمَتْ
 فَلَسَفَةُ أَرْسَاطُ أَلَيْسَ إِلَى قِسْمَيْنِ أُسَاسِيَّيْنِ : أَحَدُهَا الْقِسْمُ
 الَّذِي أَخَذَتْ آثَارَهُ الطَّبِيعِيَّةُ الْمُعْقُولَةُ ثُمَّ أَصْبَحَ شَيْئًا تَارِيخِيًّا
 يَرْجِعُ إِلَيْهِ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ تَارِيخَ الْفَلَسَفَةِ وَتَارِيخَ الْحَيَاةِ
 الْعَقْلِيَّةِ عَامَّةً لِيَسْتَعِينُوا عَلَى فَهْمِ هَذَا التَّارِيخِ ، وَهَذَا
 الْقِسْمُ هُوَ الْمُبَاحِثُ الَّتِي تَتَّصِلُ بِالطَّبِيعَةِ وَمَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ،
 فَهُوَ يُدْرَسُ الْآنَ وَيُدْرَسُ دَرَسًا دَقِيقًا لَا لِيُنْتَفَعَ بِهِ
 انْتِفَاعًا مُبَاشَرًا فِي الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ ، بَلْ لِيُسْتَعَانَ بِهِ عَلَى

فَهُمُ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ وَمَا نَالَهُ مِنَ التَّطَوُّرِ عَلَى اخْتِلَافِ
 الْمُصَوِّرِ، وَلَيْسَ هَذَا بِالشَّيْءِ الْقَلِيلِ . الثَّانِي هُوَ الْقِسْمُ
 الَّذِي أَجَدَتْ آثَارُهُ الطَّبِيعِيَّةَ الْمُعْقُولَةَ ، وَمَا زَالَ يُحَدِّثُهَا ،
 وَسَيُحَدِّثُهَا أَبَدًا دُونَ أَنْ يَنَالَهُ فِي ذَلِكَ ضَمَفٌ أَوْ قُصُورٌ ،
 أَيْ هُوَ الْقِسْمُ الَّذِي بَقِيَ وَسَيَظَلُّ صَالِحًا لِلْبَقَاءِ ، وَالَّذِي
 لَمْ يَسْتَطِعِ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِيُّ عَلَى رُفْيِهِ وَنُضُوجِهِ أَنْ
 يَمْحُوهُ أَوْ يُغَيِّرَ مِنْهُ قَلِيلًا ، وَهُوَ كُلُّ مَا تَرَكَ
 أَرِسْطَطَالِسُ فِي الْمَنْطِقِ وَالْأَدَبِ وَالْأَخْلَاقِ وَالسِّيَاسَةِ ؛
 فَقَدْ اسْتَقْصَى أَرِسْطَطَالِسُ فِي الْمَنْطِقِ قَوَانِينَ الْعَقْلِ
 الْإِنْسَانِيِّ فِي الْبَحْثِ وَالتَّفْكِيرِ عَلَى اخْتِلَافِ دَرَجَاتِهِمَا
 وَأَطْوَارِهِمَا ؛ وَهَذِهِ الْقَوَانِينُ ثَابِتَةٌ لَا تَتَغَيَّرُ ، مِلَامَةً
 لِلْإِنْسَانِ مِنْ حَيْثُ هُوَ إِنْسَانٌ ، لَا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ شَرْقِيٌّ
 أَوْ غَرْبِيٌّ ، وَلَا مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ قَدِيمٌ أَوْ حَدِيثٌ . وَقَدْ

يَتَطَوَّرُ الْعَقْلُ الْإِنْسَانِي فَيَشْتَدُّ تَأَثُّرُهُ بِنَاحِيَةٍ مِنْ أُنْحَاءِ
الْبَحْثِ دُونَ نَاحِيَةٍ أُخْرَى ؛ وَلَكِنَّ هَذَا لَا يَسْتَتْبِعُ
إِلْغَاءَ قَانُونٍ مِنَ الْقَوَانِينِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرْسِطَطَالِيْسُ وَإِنَّمَا
يَسْتَتْبِعُ تَقْدِيمَ بَعْضِ هَذِهِ الْقَوَانِينِ عَلَى بَعْضٍ ؛ فَقَدْ كَانَ
الْقَدَمَاءُ وَأَهْلُ الْقُرُونِ الْوُسْطَى مِنَ الْعَرَبِ وَالْأَوْرُيُّنِ
يُعْنَوْنَ عِنَايَةً خَاصَّةً بِالْقِيَاسِ ، وَيَعْتَمِدُونَ عَلَيْهِ فِي بَحْثِهِمْ
الْفَلَسَفِيَّ ؛ ثُمَّ تَطَوَّرَ الْعَقْلُ وَأَصْبَحَتِ الْفَلَسَفَةُ الْحَدِيثَةُ
تَعْتَمِدُ عَلَى الْإِسْتِقْرَاءِ أَكْثَرِمَّا تَعْتَمِدُ عَلَى الْقِيَاسِ . وَنَحْنُ
نَعْلَمُ أَنَّ أَرْسِطَطَالِيْسَ قَدْ اسْتَكْشَفَ قَوَانِينَ الْقِيَاسِ
وَقَوَانِينَ الْإِسْتِقْرَاءِ جَمِيعًا ، وَأَنَّ الْفَلَسَفَةَ الْحَدِيثَةَ إِنِ عُنِيتْ
عِنَايَةً خَاصَّةً بِالْإِسْتِقْرَاءِ فَهِيَ لَا تُلْغِي الْقِيَاسَ وَلَا تَسْتَطِيعُ
أَنْ تُلْغِيَهُ ، لِأَنَّهُ صُورَةٌ طَبِيعِيَّةٌ مِنْ صُورَةِ التَّفَكُّيرِ الْإِنْسَانِيِّ .
وَكَمَا أَنَّ مَنْطِقَ أَرْسِطَطَالِيْسَ خَالِدٌ فَأَذْبُهُ خَالِدٌ أَيْضًا ،

وَيُرِيدُ بِهَذَا الْأَدَبِ قَوَانِينَ الْيَاسَنِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا
 أَرْسُطَطَالِيسُ فِي الْعِبَارَةِ وَالشَّعْرِ وَالْخُطَابَةِ . فَهَذِهِ الْقَوَانِينُ
 بَاقِيَةٌ خَالِدَةٌ ؛ لِأَنَّهَا الصُّورُ الطَّبِيعِيَّةُ لِتَعْبِيرِ الْإِنْسَانِ عَنْ
 آرَائِهِ ، كَمَا أَنَّ قَوَانِينَ الْمَنْطِقِ هِيَ الصُّورُ الطَّبِيعِيَّةُ لِتَكْوِينِ
 هَذِهِ الْآرَاءِ . وَمِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ أَنَّ أَهْلَ الْأَدَبِ
 الْأَوْرَبِيِّ فِي أَوَاخِرِ الْقُرُونِ الْوُسْطَى وَأَوَائِلِ الْعَصْرِ
 الْحَدِيثِ ، كَانُوا يَزْعُمُونَ أَنَّ أَرْسُطَطَالِيسَ يَقْدِرُ الْقِصَصَ
 التَّمثِيلِيَّةَ الْحَزَنَةَ بِمُيُودٍ يُقَالُ هِيَ الْوَحَدَاتُ الثَّلَاثُ :
 وَحْدَةُ الزَّمَانِ ، وَالْمَكَانِ ، وَالْعَمَلِ . فَلَمَّا وَضَعَ « كُرْنِيلُ »
 قِصَّةَ « السَّيِّدِ » اشْتَدَّتْ حَمَلَةُ النِّقَادِ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ شَذَّ
 عَنْ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ ، وَنَشَأَ مِنْ هَذَا خِلَافٌ بَيْنَ الْأَدَبِ
 الْقَدِيمِ وَالْأَحْرَارِ مِنَ الْأَدَبِ الْحَدِيثِ كَثُرَ فِيهِ الْقَوْلُ
 كَثْرَةً فَاحِشَةً . ثُمَّ اسْتَكْشَفَ أَدَبُ أَرْسُطَطَالِيسَ

وَمَا كَتَبَهُ عَنِ الشَّعْرِ وَعَنِ الْقِصَصِ التَّمثِيلِيَةِ الْحَزَنَةِ،
فَإِذَا هُوَ لَمْ يَذْكُرْ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ وَلَمْ يُشِرْ إِلَيْهَا، وَإِذَا
أَرَادَ الْأَوْرِيَيْنِ الَّذِينَ كَانُوا يُضِيفُونَ إِلَيْهِ هَذِهِ الْوَحَدَاتِ
لَمْ تَكُنْ قَائِمَةً إِلَّا عَلَى الْجَهْلِ وَالْوَهْمِ، وَإِذَا الْقَوَانِينُ
الْأَدْيِيَّةُ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرْسِطَطَالِيْسُ لَا تَرَالُ بَاقِيَةً صَالِحَةً
لِلْبَقَاءِ كَقَوَانِينِ الْمَنْطِقِ. وَقُلْ شَيْئًا يُشَبِّهُ هَذَا بِالْقِيَاسِ إِلَى
الْقَوَانِينِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْخَلْقِيَّةِ الَّتِي اسْتَكْشَفَهَا أَرْسِطَطَالِيْسُ؛
فَقَدْ تَطَوَّرَتِ النُّظُمُ السِّيَاسِيَّةُ وَقَوَاعِدُ الْأَخْلَاقِ، وَلَا شَكَّ
فِي أَنَّهَا سَتَتَطَوَّرُ، وَلَكِنَّ الْقَوَاعِدَ الْأَسَاسِيَّةَ لِأَرْسِطَطَالِيْسَ
سَتَظَلُّ قَائِمَةً، بَاقِيَةً لِأَنَّهَا تَتَّبِعُ هَذَا التَّطَوُّرَ وَتُسَيِّرُهُ عَلَيْهِ؛
فَهُنَا تَتَغَيَّرُ الْجَمَاعَاتُ وَنُظُمُهَا فَسَتَظَلُّ الْقَاعِدَةُ السِّيَاسِيَّةُ
الْأَسَاسِيَّةُ هِيَ هَذَا الْقَانُونُ الَّذِي وَضَعَهُ أَرْسِطَطَالِيْسُ،
وَهُوَ أَنَّ حُسْنَ الْحُكُومَةِ وَقُبْحَهَا شَيْئَانِ إِضَافِيَّانِ

فالحكومة الحسنة ليست هي الملكية ولا الجمهورية
أرستقراطية كانت أو ديمقراطية، وإنما هي الحكومة
الملائمة للشعب : وإذا فُكُلُ حكومة مهما تكن
صورتها، خيرٌ إذا لاءمت روح الشعب ومنافعه . فأي
تطور اجتماعي أو سياسي يستطيع أن يُغيّر هذه
القاعدة الخالدة ؟ كذلك قد يتغير شعور الإنسان
وحكمه على الأشياء ومذهبه في قياس الخير والشر ،
ولكن القانون الخلقى الذى وضعه أرسططاليس سيظل
خالداً لأنه فوق التطور يدبره ويُسيطر عليه . فأي
تطور يستطيع أن يُغيّر هذا القانون قانون الأوهام
الذى يقضى بأن الإصراف شر ، وبأن التقصير شر ،
وبأن الخير حقاً إنما هو التوسط في الأمر ؟ وأي تطور
يستطيع أن يُغيّر هذا القانون الآخر الذى استكشفه

أرسططاليس وأنتهى إليه العلم الحديث وهو أن الأمر في الأخلاق كالأمر في السياسية يجب أن يقوم على الإضافية، فليس هناك خير مطلق أو شر مطلق لا ينالها تغير أو تبدل، وإنما الخير والشر إضافيان يتأثران بكل ما تتأثر به الحياة العامة والخاصة من الظروف. إذا فليس من الحق أن أرسططاليس فيلسوف قديم، وإنما الحق أنه فيلسوف خالد ملائم لكل زمان ولكل مكان، هو — كما سماه العرب حقاً — «المعلم الأول».

٦ — وهو بحكم هذا الإنتم قائد من قادة الفكر أو قل أكبر قائد من قادة الفكر. وكيف تريد أن أثبت لك أنه أكبر قائد من قادة الفكر وأنت تعلم معي أن فلسفة أرسططاليس سيطرت منذ ظهورها على العقل الإنساني القديم، وأن فلسفة أرسططاليس هي

الَّتِي كَانَ لَهَا الْأَثَرُ الْأَكْبَرُ فِي تَكْوِينِ الْعَقْلِ الْعَرَبِيِّ
 الْإِسْلَامِيِّ. وَفِي وَجُودِ فِلْسَفَةِ الْعَرَبِ وَعِلْمِ الْكَلَامِ عِنْدَهُمْ،
 وَهِيَ الَّتِي تَمَلَّغَتْ فِي الْحَيَاةِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى أَثَرَتْ فِي الْبَيَانِ
 الْعَرَبِيِّ تَأْثِيرًا قَوِيًّا، وَأَنَّ فِلْسَفَةَ أَرِسْطَطَالِيسَ هِيَ الَّتِي
 كَوْنَتْ الْعَقْلَ الْأَوْرَبِيَّ فِي الْقُرُونِ الْوُسْطَى وَهِيَ الَّتِي
 اتَّخَذَهَا الْعَقْلُ الْأَوْرَبِيُّ مَصْدَرًا وَأَسَاسًا لِعِلْمِهِ وَفِلْسَفَتِهِ
 فِي الْمَصَرِ الْحَدِيثِ. بَلْ هُنَاكَ مِيزَةٌ يَخْتَصُّ بِهَا
 أَرِسْطَطَالِيسُ دُونَ غَيْرِهِ مِنَ الْفَلَّاسِفَةِ الْقَدَمَاءِ وَالْمُحْدَثِينَ
 وَهِيَ أَنَّ خُصُومَهُ وَالْمُسْتَمِينَ إِلَى الْمَذَاهِبِ الْفِلْسَفِيَّةِ
 وَالِدِينِيَّةِ الْمُتَنَاقِضَةِ لِفِلْسَفَتِهِ يَتَّخِذُونَ فِلْسَفَتَهُ نَفْسَهَا
 وَسِيلَةً إِلَى مُحَارَبَتِهِ : فَالْأَفْلَاطُونِيُّونَ يَنْقُضُونَ فِلْسَفَةَ
 أَرِسْطَطَالِيسَ بِنَفْسِ الْقَوَاعِدِ الَّتِي كَشَفَهَا أَرِسْطَطَالِيسُ
 لِلْبَحْثِ وَالنَّقْضِ وَالِاسْتِدْلَالِ ؛ وَكَذَلِكَ قُلٌّ عَنِ الْمَسِيحِيِّينَ

والمُسْلِمِينَ والمُخَدِّثِينَ مِنَ الفَلَسِيفَةِ ، كُلُّ أُولَئِكَ اسْتَخْدَمَ
وما زَالَ يَسْتَخْدِمُ مَنْطِقَ أَرِسْطَطَالِيسَ لِخَاصَمَةِ
أَرِسْطَطَالِيسَ . إِذَا فَهَذَا الْإِسْمُ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْخَالِدَةِ الَّتِي
قَدْ تَكُونُ أَشَدَّ مِنَ النَّهْرِ قُدْرَةً عَلَى الْبَقَاءِ ، إِنْ صَحَّ
مِثْلُ هَذَا التَّعْبِيرِ . وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْحَثَ عَنْ قَادَةِ الْفِكْرِ
فَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يُوَفِّقَ إِلَى إِجَادَةِ الْبَحْثِ وَإِحْسَانِهِ
إِلَّا إِذَا عُنيَ بِأَرِسْطَطَالِيسَ وفَلَسَفَتِهِ وَأَثَرَهُمَا مَنْزِلَتَهُمَا
الْحَقِيقِيَّةَ ، وَهِيَ الْمَنْزِلَةُ الْأُولَى .



اسكندر المقدوني

الاسكندر

(١) كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ إِلَى الشُّعْرَاءِ أَوَّلَ عَهْدِ
الْعَالَمِ الْقَدِيمِ بِالْوُجُودِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَالسياسيِّ ، ثُمَّ أَرْتَقَى
هَذَا الْعَالَمُ الْقَدِيمُ مِنَ الْوَجْهَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالسياسيَّةِ
وَالْعَقْلِيَّةِ ، فَأَنْتَقَلَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ مِنَ الشُّعْرَاءِ إِلَى
الْفَلَسَفَةِ ، وَأَصْبَحَ قَادَةُ الْفِكْرِ فَلَاسِفَةً وَمُفَكِّرِينَ ،
بَعْدَ أَنْ كَانُوا أَصْحَابَ شِعْرِ وَخَيَالٍ . وَلَكِنْ هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ
نَفْسَهَا جَدَّتْ فِي سَبِيلِهَا الَّتِي سَلَكَتُهَا إِلَى الرُّقِيِّ ،
وَأُنْتَهَتْ إِلَى مَا لَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ أَنْ تَنْتَهِيَ إِلَيْهِ ،
فَأَحْدَثَتْ فِي النُّفُوسِ شَكًّا ، وَتَنَاوَلَتْ النُّظُمَ الْقَائِمَةَ
بِالنَّقْدِ حَتَّى هَدَمَتْهَا ، أَوْ كَادَتْ تَهْدِمُهَا ؛ وَظَهَرَ أَنَّهَا
عَاجِزَةٌ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَعْدَ أَنْ وَصَلَتْ الْجُمَاعَاتُ إِلَى

هذا الطور الذي وصلت إليه في القرن الرابع قبل
المسيح ، كما ظهر منذ قرون عجز الشعر عن قيادة
الفكر بعد أن تبدلت الحياة الاجتماعية والسياسية .
ولم يكن بد من أن تنزل الفلسفة عن سلطانها لشيء
آخر يخلفها على قيادة الفكر وتوجيه الحياة الإنسانية
وجهة جديدة ، تلائم هذه الأطوار الجديدة التي
أنتهت إليها الجماعات . وفي الحق أن هذا القرن الرابع
قبل المسيح كان عصر انتقال عام تظهر آثاره في جميع
أجزاء العالم القديم : في الشرق الآسيوي ، وفي الغرب
الأوربي ، وفي بلاد اليونان خاصة ، وشبه جزيرة
البلقان بوجه عام . فأنت حين تستعرض تاريخ العالم
القديم في هذا العصر ، لا تجد إلا تغييراً وتبدلاً
في النظم وأصول الحكم ، في الأخلاق والعادات ، بل

فِي الشُّعُورِ الدِّينِيِّ نَفْسِهِ . أَمَّا فِي الشَّرْقِ ، فَقَدْ كَانَتْ
 الدَّوْلَةُ الْفَارِسِيَّةُ الْعُظْمَى ، الَّتِي بَسَطَتْ سُلْطَانَهَا عَلَى
 أَكْثَرِ أَمْبِرَاطُورِيَّةٍ عَرَفَهَا تَارِيخُ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ،
 وَأَخْضَعَتْ لِهَذَا السُّلْطَانِ بِلَادَ الْفَرَاعِنَةِ وَبِلَادَ الْبَابِلَيْنِ
 وَالْأَشُورِيِّينَ وَالْفِينِيقِيِّينَ ، كَانَتْ قَدْ أَتَمَّتْ إِلَى شَيْءٍ
 مِنْ الضَّعْفِ آذَنَ بِأَنَّ مَقْطُوعَهَا قَدْ أَصْبَحَ أَمْرًا لَيْسَ
 مِنْهُ بُدٌّ : كَانَ الْفَسَادُ قَدْ أَشْتَمَلَ عَلَى مُلُوكِهَا وَزُعَمَائِهَا ،
 وَكَانَ التَّرَفُ قَدْ عَبَثَ بِعَامَّةِ شَعْبِهَا الَّذِي كَانَ مَصْدَرُ
 قُوَّتِهَا وَبِأَسَاسِهَا ، وَكَانَ الْعِصْيَانُ قَدْ أَتَمَّتْ فِي أَنْطَارِ
 الْأَرْضِ الَّتِي خَضَعَتْ لَهَا ، فَأَصْبَحَتْ هَذِهِ الْأَنْطَارُ نَائِرَةً
 مُضْطَرِبَةً ، يَطْمَعُ بَعْضُهَا فِي اسْتِرْدَادِ اسْتِقْلَالِهِ الْقَدِيمِ ،
 وَيَخْضَعُ بَعْضُهَا الْآخَرُ لِأَطْلَاعِ الْحُكَّامِ وَالْمُسْتَبِدِّينَ .
 وَكَانَتْ السُّلْطَةُ الْمَرْكَزِيَّةُ قَدْ يَتَسْتَمِنُ أَنْ تَقْبِضَ بِنَفْسِهَا

عَلَى أَرْمَةِ الْأَمْرِ ، فَلَجَّاتْ إِلَى أَعْدَائِهَا الْيُونَانِ ، مُجْنِدُهُمْ
لِحِمَايَةِ أَقْطَارِهَا ، وَتَسْتَأْجِرُهُمُ لِلدَّفَاعِ عَنْ سُلْطَانِهَا . وَكَانَتْ
الْأُمَّةُ الْيُونَانِيَّةُ ، عَلَى مَا عَلِمْتَ فِي الْفَصْلِ الْمَاضِي ، مِنْ
الضَّعْفِ وَالْإِنْحِلَالِ ، وَالْفَسَادِ الْخُلُقِيِّ وَالسِّيَاسِيِّ ،
وَالزُّهْدِ فِي هَذِهِ النُّظُمِ السِّيَاسِيَّةِ الَّتِي أُلْفِتْهَا وَالَّتِي
ظَهَرَ فُسَادُهَا وَعَجْزُهَا عَنْ ضَبْطِ الْأُمُورِ . وَلَمْ تَكُنْ
إِيطَالِيَا وَلَا غَرْبُ أَوْرُبَا أَقْلًا اضْطِرَّابًا مِنْ بِلَادِ الْيُونَانِ
وَالشَّرْقِ : فَقَدْ كَانَتْ مَدِينَةُ رُومَا النَّاهِضَةُ ، تَبْسُطُ
سُلْطَانَهَا الْجَدِيدَ قَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى إِيطَالِيَا ، وَكَانَ الْجِهَادُ
عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ عُنَاصِرٍ مُخْتَلِفَةٍ كَانَتْ تُنَازِعُهَا السُّلْطَانُ ؛
كَانَ الْجِهَادُ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمُسْتَعْمَرَاتِ الْيُونَانِيَّةِ
الْإِيطَالِيَّةِ ؛ وَكَانَ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْفِينِيقِيِّينَ مِنْ أَهْلِ
قَرَطَاجَنَّةَ ؛ وَكَانَ عَنِيفًا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمُدُنِ الْإِيطَالِيَّةِ

التي كَانَتْ تَسْتَمِيعُ بِالْحَيَاةِ الْمُسْتَقْلَةِ فِي أَمْنٍ وَسَلَامٍ ،
فَأَصْبَحَتْ الْآنَ تَرَى هَذِهِ الْحَيَاةَ الْمُسْتَقْلَةَ مُعْرِضَةً
لِلْخَطَرِ ؛ ذَلِكَ إِلَى هَذِهِ الْقِبَائِلِ الْبَرْبَرِيَّةِ الَّتِي أَخَذَتْ
تَنْدَفِعُ إِلَى بِلَادِ إِيْطَالِيَا وَإِلَى غَرْبِ أَوْرُوبَا ، وَالَّتِي لَمْ
تَجِدْ رُومًا بَدَأَ مِنْ أَنْ تَقِفَ مِنْهَا مَوْقِفَ الْمُدَافِعِ
الْمَانِعِ . كُلُّ شَيْءٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ كَانَ يَدُلُّ فِي هَذَا
الْقَرْنِ الرَّابِعِ عَلَى أَنَّ الْحَيَاةَ الْإِنْسَانِيَّةَ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ
تَتَغَيَّرَ ، وَعَلَى أَنَّ الْقُوَّةَ لَا بُدَّ مِنْ أَنْ تَظْهَرَ لِتَضْبِطَ
الْأُمُورَ وَتَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ الْفَوْضَى الْعَامَّةِ .

(٢) وَكَانَ لَهُذِهِ الْقُوَّةِ الْمُنْتَظَرَةِ مَرْكَزَانِ ، أَحَدُهُمَا
قَرِيبٌ مِنَ الشَّرْقِ فِي مَقْدُونِيَا ، وَالْآخَرُ قَرِيبٌ مِنَ
الْغَرْبِ فِي رُومَا . وَلَكِنَّ هَذِهِ الْقُوَّةَ الْمَقْدُونِيَّةَ كَانَتْ ،
فِيمَا يَظْهَرُ ، أَقْدَرَ عَلَى الظَّفَرِ وَأَخْلَقَ بِالْإِنتِصَارِ مِنَ

القُوَّة الرومانيَّة ؛ لِأَنَّهَا كَانَتْ قَرِيبَةً مِنْ مَرَكَزِ الْحَيَاةِ
الْأَدَبِيَّةِ وَالسِّيَاسِيَّةِ الْقَوِيَّةِ : كَانَتْ قَرِيبَةً مِنَ الْيُونَانِ
شَدِيدَةً الْإِتِّصَالَ بِهِمْ ، وَكَانَتْ قَرِيبَةً مِنْ آسِيَا أَيْضًا .
وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ لَكَ مَقْدُونِيَا وَتَارِيخَهَا ،
وَلَا إِلَى أَنْ أَفْصَلَ لَكَ نَهْضَتَهَا السِّيَاسِيَّةَ وَأُسْتِثَارَهَا
بِالْقُوَّةِ ، فَكُلُّ ذَلِكَ شَيْءٌ لَا يَمْنِينَا الْآنَ ؛ وَإِنَّمَا الَّذِي
يَمْنِينَا هُوَ أَنَّ مَلِكًا مِنْ مُلُوكِهَا وَهُوَ فِيلِيبُّ ، قَدْ
أَسْتَطَاعَ أَنْ يَكْسِبَ لَهَا قُوَّةَ حُرِّيَّةٍ ضَخْمَةً ، وَأَسْتَطَاعَ
بِهَذِهِ الْقُوَّةِ أَنْ يَسْتَأْثِرَ بِالْأَمْرِ كُلَّهُ فِي الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ ،
وَأَنْ يُخَضِّعَ هَذِهِ الْمُدُنَ الْيُونَانِيَّةَ لِسُلْطَانٍ قَوِيٍّ حَازِمٍ ،
وَيَقْضِيَ عَلَى مَا كَانَ يَنْهَازُ مِنْ نِزَاعٍ وَخُصُومَةٍ ، وَيُوجِّهَ
قُوَّتَهَا الْمَادِيَّةَ وَالْمَعْنَوِيَّةَ إِلَى وَجْهَةٍ جَدِيدَةٍ نَافِعَةٍ ، هِيَ
الْإِسْتِيلَاءُ عَلَى الشَّرْقِ وَالْقَضَاءُ عَلَى سُلْطَانِ الْفَرَسِ فِيهِ .

وَلَكِنَّ فِيلِبَّ قَتَلَ غِيلَةَ وَلَمَّا يَبْدَأُ تَحْقِيقَ غَايَةِ
الْكِبْرَى الَّتِي كَانَ يَسْعَى إِلَيْهَا ؛ فَهَضَّ بِالْأَمْرِ بَعْدَهُ
أَبْنُهُ الشَّابُّ الْإِسْكَندَرُ ؛ وَأُسْطَطَاعَ لَا أَنْ يُحَقِّقَ غَايَةَ
أَبِيهِ ، بَلَى أَنْ يَتَجَاوَزَهَا إِلَى شَيْءٍ لَمْ يَكُنْ يَخْطُرُ
لِفِيلِبَّ وَلَا لِغَيْرِهِ مِنَ الْمَقْدُونِيِّينَ وَالْيُونَانِ ، بَلَى
لَمْ يَخْطُرْ لِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِهِ ، وَهُوَ إِخْضَاعُ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ
الْمُتَحَضَّرِ كُلِّهِ لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ قَوِيٍّ مُنْظَمٍ .

لَعَلَّكَ تَعْجَبُ حِينَ تَرَانِي أُحَدِّثُكَ عَنِ الْإِسْكَندَرِ
الْفَاتِحِ ، فِي كِتَابٍ يَبْحَثُ عَنْ قَادَةِ الْفِكْرِ . وَلَعَلَّكَ
تَسْأَلُ مَا بَالُ قَائِدٍ مِنْ قَوَادِ الْجُيُوشِ يُخْلَطُ بِهِؤُلَاءِ الَّذِينَ
لَمْ يَتَسَلَّطُوا إِلَّا عَلَى الْعُقُولِ ؟ وَلَكِنِّي قُلْتُ لَكَ فِي أَوَّلِ
هَذَا الْفَصْلِ إِنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ قَدْ انْتَقَلَتْ مِنَ الشُّعْرِ
إِلَى الْفَلَسَفَةِ ، ثُمَّ مِنَ الْفَلَسَفَةِ إِلَى السِّيَاسَةِ ، وَكَانَ

الإِسْكَندَرُ هُوَ الَّذِي تَقَلَّهَا ، أَوْ قُلْ هُوَ الَّذِي أُتْرَعَهَا
 مِنَ الْفَلَسَفَةِ وَأَقْرَاهَا لِلْسِّيَاسَةِ . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ ،
 وَمِنَ الْوَاجِبِ أَيْضًا ، أَنْ يَتَغَيَّرَ رَأْيُ النَّاسِ فِي الْإِسْكَندَرِ ،
 وَفِي عَظَمَتِهِ ، وَفِي مَصْدَرِ هَذِهِ الْعَظَمَةِ ؛ فَالنَّاسُ جَمِيعًا
 يُؤْمِنُونَ بِأَنَّ الْإِسْكَندَرَ عَظِيمٌ ، وَلَكِنَّهُمْ يَرُدُّونَ هَذِهِ
 الْعَظَمَةَ إِلَى مَا أَحْدَثَ الْإِسْكَندَرُ مِنْ فَتْحٍ لَمْ يَعْرِفَهُ
 التَّارِخُ الْقَدِيمُ . وَكَيْفَ لَا يَكُونُ عَظِيمًا ذَلِكَ الشَّابُّ
 الَّذِي نَهَضَ بِالْأَمْرِ بَعْدَ أَبِيهِ ، فَلَمْ يَكُنْ يَسْتَقْبِلُ الْمُلُوكَ
 حَتَّى فَسَدَ عَلَيْهِ كُلُّ شَيْءٍ ، وَأُضْطَرَبَ مِنْ حَوْلِهِ كُلُّ
 شَيْءٍ ، فَإِذَا جِيرَانُهُ يُغِيرُونَ عَلَى مَمْلَكَتِهِ مِنْ كُلِّ
 صَوْبٍ ، وَإِذَا حُلَفَاؤُهُ يَنْقُضُونَ الْحِلْفَ وَيَثُورُونَ بِهِ
 يُرِيدُونَ أَنْ يَقْضُوا عَلَى سُلْطَانِهِ ؛ وَإِذَا هُوَ عَلَى حَدَاثَةٍ
 مِنْهُ وَقِيلَ حَظُّهُ مِنَ التَّجَرِبَةِ ، قَدْ ثَبَتَ لِهَذَا كُلِّهِ ،

فَصَدَّ الْمُغِيرَ ، وَرَدَّ الْحَلِيفَ إِلَى الْوَفَاءِ بِالْمَهْدِ ، وَقَضَى
 عَلَى أَطْمَاحِ جِيرَانِهِ ، وَحَمَا آمَالَ الْيُونَانِ فِي الْإِسْتِقْلَالِ ،
 وَاتَّخَذَ مِنْ خُصُومِهِ وَأَعْدَائِهِ عَلَى اخْتِلَافِ أَجْنَاسِهِمْ ،
 وَبَيَّأُنِ أَهْوَائِهِمْ ، وَتَقَاوُتِ حُطُوطِهِمْ مِنْ الرُّقِيِّ الْعَقْلِيِّ ،
 جَيْشًا ضَخْمًا مُنَظَّمًا ، عَبَرَ بِهِ الْبَحْرَ إِلَى آسِيَا . فَلَمْ يَكُنْ
 يَظْهَرُ فِيهَا حَتَّى طَرَدَ الْفَرَسَ مِنْ آسِيَا الصُّغْرَى ، وَمَضَى
 فِي طَرِيقِهِ يَتَّبِعُ سَاحِلَ الْبَحْرِ حَتَّى أَخْضَعَ الْبَحْرَ كُلَّهُ
 لِسُلْطَانِهِ ، وَإِذَا هُوَ فِي الشَّامِ ، وَإِذَا هُوَ فِي مِصْرَ ، وَإِذَا
 هُوَ وَارِثُ مُلْكِ الْفَرَاعِنَةِ ، وَإِذَا هُوَ يُؤَسِّسُ عَاصِمَةَ الْعَالَمِ
 الْجَدِيدِ ، وَإِذَا هُوَ يَتْرُكُ مِصْرَ وَيَتَمَقَّقُ فِي آسِيَا ، فَيَقْضِي
 عَلَى دَوْلَةِ الْفَرَسِ وَيَرِثُ عَرْشَهَا ، وَإِذَا هُوَ يَجِدُّ فِي غَزْوِهِ
 وَيُمْنَعُنُ فِي فَتْحِهِ ، فَيَبْلُغُ الشَّرْقَ الْأَقْصَى ، وَيُوْغِلُ فِي
 الْهِنْدِ إِيغَالًا ، وَيَرْفَعُ لُؤَاءَ الْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْأَدَبِ

اليوناني في أرضٍ لم تسمع باليونان من قبل ، وإذا هو
يَعُودُ إلى بلادِ الفُرسِ وَيَسْتَقِرُّ للراحةِ في بابل ، وقد
وَرِثَ مُلْكَ الفَرَّاعِنَةِ والبَابِلِيِّينَ والأشُورِيِّينَ والفُرسِ
وسُلطانَ اليونانِ والفِينِيقِيِّينَ ، وَضَمَّ هذا كُلَّهُ إلى مُلْكِهِ
مَقْدُونِيَا الَّذِي وَرِثَهُ عَنْ أَبِيهِ . كُلُّ ذَلِكَ لَمْ يُرْضِهِ وَلَمْ
يُقْنِعْهُ ، وما كَانَ أَسْتَقْرَارُهُ في بابلَ إِلَّا أَسْتَعْدَادًا لِحَرَكَةٍ
أُخْرَى أَشَدَّ عُنْفًا مِنْ الحَرَكَةِ الْأُولَى وَأَبْعَدَ مِنْهَا أَثَرًا ؛
فَقَدْ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَسْتَأْنِفَ السَّيْرَ فَيَعْبُرَ الْبَحْرَ إلى
إِفْرِيقِيَّةَ ، وَيَمْضِيَ في طَرِيقِهِ حَتَّى يَبْلُغَ عُمُودَ هِرْقُلَ أَوْ
مَضِيقَ جَبَلِ طَارِقٍ ، فَيَقْضِيَ عَلَى سُلْطَانِ الْفِينِيقِيِّينَ في
إِفْرِيقِيَّةِ الشَّمَالِيَّةِ ، وَيَسْطَطَ سُلْطَانُهُ عَلَى أَوْرُبَا الْغَرْبِيَّةِ ،
وَيَقْتَسِمَ هذا الْقِسْمَ مِنْ أَوْرُبَا حَتَّى يُبَيِّمَ دَوْرَتَهُ ، وَيَنْتَهِيَ
إلى مَقْدُونِيَا حَيْثُ ابْتَدَأَ حَرَكَتَهُ . كَانَ يَسْتَعِدُّ لِهَذَا

كله ، وكان زعيماً أن يُثَمِّه ويُوَفِّقَ إليه ، لولا أن الموت
 حاجله فَوَقَّه في مُتَّصِفِ الطريق .

كَيْفَ لَا يَكُونُ عَظِيماً هَذَا الشَّابُّ الَّذِي فَعَلَ هَذَا
 كُلَّهُ فِي عَشْرِ سِنِينَ أَوْ أَقَلِّ مِنْ عَشْرِ سِنِينَ ! نَعَمْ هُوَ
 عَظِيمٌ ، وَلَمْ تُخْطِئِ الْأَجْيَالُ الْمَاضِيَةُ حِينَ أَضَافَتْ
 عَظَمَتَهُ إِلَى هَذِهِ الْحَرَكَاتِ الْعَنِيفَةِ الْخَلَصَةِ .

٣ — وَلَكِنَّا مَعَ ذَلِكَ نَرَى أَنَّ عَظَمَةَ الْإِسْكَندَرِ
 يَنْبَغِي أَنْ تُضَافَ إِلَى شَيْءٍ غَيْرِ هَذَا خَلِيقٍ بِالْخُلُودِ حَقًّا ،
 لِأَنَّهُ يَتَّصِلُ بِالْعَقْلِ لَا بِالْأَرْضِ ؛ فَلَمْ يَكُنِ الْإِسْكَندَرُ
 قَائِدَ جَيْشٍ لَيْسَ غَيْرُهُ ، وَإِنَّمَا كَانَ قَائِدَ فِكْرٍ قَبْلَ كُلِّ
 شَيْءٍ ، وَبَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَفَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ . لَمْ يَفْهَمْهُ
 مُعَاصِرُوهُ ، وَلَمْ يَفْهَمْهُ خُلَفَاؤُهُ ، وَفَهَمَاهُ نَحْنُ ؛ وَلَكِنَّا
 لَمْ نَفْهَمْهُ بَعْدُ كَمَا يَنْبَغِي .

عُدَّ إلى الفلسفة اليونانية التي أزهرت في القرن الخامس والرابع قبل المسيح ، والتي انتهت بإفساد النظم السياسية اليونانية ولم توفق إلى إيجاد نظم جديدة تخلفها ؛ عُدَّ إلى هذه الفلسفة تجدها كانت تطمح ، قبل كل شيء وبدون أن تشعر ، إلى توحيد العقل الإنساني وأخذهم بنظام واحد في التصور والتفكير والحكم . ولم يكن بُدَّ إذا انتصرت هذه الفلسفة من أن تتقارب الشعوب وتتعاون على توحيد الحضارة وترقيتها ، وعلى إيجاد نوع إنساني مُتَّحِدٍ أُلْفَايَةِ مُتَشَابِهَةِ الْوَسَائِلِ فِي مَسَاعِيهِ . وَلَكِنْ ، مَا السَّبِيلُ إِلَى أَنْتِصَارِ هَذِهِ الْفَلَسَفَةِ ؟ وَمَا الْوَسِيلَةُ إِلَى تَحْقِيقِ غَايَتِهَا هَذِهِ ؟ أَمَّا الدَّعْوَةُ وَالنَّشْرُ ، فَمَا كَانَ مِنْ شَأْنِهِمَا أَنْ يَضْمَنَا هَذَا النَّصْرَ وَلَا أَنْ يُحَقِّقَا هَذِهِ الْغَايَةَ ، فَكَيْفَ

تَصَوَّرُ أَنْتِشَارَ فِلَاسِفَةِ الْيُونَانِ فِي الْبِلَادِ الشَّرْقِيَّةِ
وِإِذَا عَافَلَسْتَهُمْ فِي هَذِهِ الْبِلَادِ ، إِذَا لَمْ يُعْهَدْ لِنَاكَ
بِإِزَالَةِ الْفُرُوقِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْأَجْتِمَاعِيَّةِ وَالْاِقْتِسَادِيَّةِ
بَيْنَ الْيُونَانِ وَغَيْرِهِمْ مِنْ الشُّعُوبِ . فَهَيْمَ الْإِسْكَندَرُ
هَذَا وَجَدَ فِيهِ فَوْقَ إِلَيْهِ : أَخْضَعَ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ الْمُتَحَضَّرَ
كُلَّهُ لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ ، وَأَزَالَ بَيْنَ شُعُوبِهِ تِلْكَ الْفُرُوقَ
الَّتِي أَشْرْنَا إِلَيْهَا آنِفًا ، وَأَتَّاحَ لِلْآدَابِ الْيُونَانِيَّةِ وَالْفِلَسْفَةِ
الْيُونَانِيَّةِ أَنْ تَتَغَلَّغَلَ فِي أَعْمَاقِ الشَّرْقِ ، وَتَوَثَّرَا فِي
نُفُوسِ الشَّرْقِيِّينَ ، وَتَصَبَّغَ بِهَا هَذِهِ الصَّبْغَةُ الْيُونَانِيَّةُ الَّتِي
كَانَتْ قَدْ أُعِدَّتْ مِنْ قَبْلُ لِتَكُونَ صِبْغَةً عَامَّةً خَالَةً
لِلْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ . بَلْ لَمْ يَكْتَفِ الْإِسْكَندَرُ بِإِزَالَةِ
هَذِهِ الْفُرُوقِ السِّيَاسِيَّةِ وَإِخْضَاعِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ كُلِّهِ
لِسُلْطَانٍ وَاحِدٍ ، وَإِنَّمَا طَمِعَ فِي شَيْءٍ آخَرَ أَبْعَدَ مَدًى

وَأَعْسَرَ مُتَنَاولًا : طَمِعَ فِي إِزَالَةِ الْفُرُوقِ الْجِنْسِيَّةِ بَيْنَ
النَّاسِ . لَمْ يَكْتَفِ بِمَخْلُطِ الشُّعُوبِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ ، بَلْ
أَرَادَ أَنْ يَمْزُجَهَا وَيَسْتَخْلِصَ مِنْهَا شَعْبًا وَاحِدًا . اُنْظُرْ
إِلَيْهِ حِينَ اسْتَقَرَّ بِبَابِلَ وَقَدْ أَخَذَ فِي هَذَا الْمَزْجِ
بِالْفِعْلِ ، فَبَدَأَ زُيُوجُ بَيْنَ الْيُونَانِيِّينَ وَالْمَقْدُونِيِّينَ مِنْ
جِهَةٍ ، وَالْفُرْسِ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ؛ حَتَّى لَقَدْ أَخَذَتْ
فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ عَشْرَةَ آلَافٍ مِنْ هَذِهِ الْمُزَاجَةِ ، وَأَنْفَقَ
فِي تَشْجِيعِ هَذِهِ الْحَرَكَةِ أَمْوَالًا ضَخْمَةً ، وَجَعَلَ نَفْسَهُ
وَزُعَمَاءَ جَيْشِهِ قُدُورَةً لِعَامَّةِ الْجَيْشِ . بَلْ لَمْ يَكْتَفِ
بِهَذَا ، وَإِنَّمَا أَزْمَعَ إِحْدَاثَ حَرَكَةٍ عَامَّةٍ ، وَأَرَادَ أَنْ
يَنْقُلَ طَبَقَاتٍ ضَخْمَةً مِنَ الْفُرْسِ إِلَى الْبَلْقَانِ ، وَطَبَقَاتٍ
ضَخْمَةً مِنَ الْبَلْقَانِ إِلَى الْفُرْسِ ، لَا يُرِيدُ بِهَذَا كُلَّهُ إِلَّا
مَزْجَ الشُّعُوبِ ، وَإِزَالَةَ مَا يَبْنِيهَا مِنَ الْفُرُوقِ الْجِنْسِيَّةِ .

ولكن الموت عاجله قبل أن يبدأ في هذه التجربة التي
لَوْ تَمَّتْ لَغَيَّرَتْ وَجْهَ الْأَرْضِ ، وَلَحَوَّتْ سَيْرَ التَّارِيخِ .
وَسَوَاءَ عَلَيْنَا أَكَانَ الْإِسْكَندَرُ مُصِيبًا أَمْ مُخْطِئًا فِي هَذِهِ
الْفِكْرَةِ وَفِي اتِّهَاجِ هَذَا النَّهْجِ ، وَسَوَاءَ عَلَيْنَا أَوْفَقَ
أَمْ لَمْ يُؤَفَّقْ ؛ وَإِنَّمَا الشَّيْءُ الْوَحِيدُ الَّذِي لَا شَكَّ فِيهِ
هُوَ أَنَّ الْإِسْكَندَرَ لَمْ يَكُنْ يُرِيدُ أَنْ يَفْتَحَ الْأَرْضَ
وَحْدَهَا ، وَإِنَّمَا كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَفْتَحَ مَعَهَا الْعَقْلَ ، بَلْ
قُلْ إِنَّهُ إِنَّمَا كَانَ يَفْتَحُ الْأَرْضَ تَمْهِيدًا لِهَذَا الْفَتْحِ الْعَقْلِيِّ ؛
بَلْ لَا تَسْتَعْمِلْ كَلِمَةَ الْفَتْحِ ؛ فَلَمْ يَكُنِ الْإِسْكَندَرُ فَاتِحًا
بِالْمَعْنَى الَّتِي فِيهِمَتِ الْأَجْيَالُ الْمُخْتَلِفَةُ : لَمْ يَكُنْ صَاحِبَ
حَرْبٍ وَقَهْرٍ وَغَلَبٍ ، وَإِنَّمَا كَانَ صَاحِبَ مَوَدَّةٍ وَنَجْبَةٍ
وَإِخَاءٍ وَتَسْوِيَةٍ بَيْنَ النَّاسِ . وَلَقَدْ أُسْرِفُ فِي الْإِطَالَةِ
لَوْ أَنِّي تَحَدَّثْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَقِيَ الْإِسْكَندَرُ فِي ذَلِكَ مِنْ

مَشَقَّةٍ وَعَنَاءٍ ؛ فَقَدْ أَنْكَرَهُ الْمَقْدُونِيُّونَ حَتَّى ثَارُوا بِهِ
وَهُوَ زَعِيمُهُمْ ، وَقَدْ سَخِرَ مِنْهُ الْيُونَانُ ؛ وَدَبَّرَ أُولَئِكَ
وَهُؤُلَاءِ الْمُؤَامَرَاتِ ؛ وَأُضْطُرَّ الإسْكَندَرُ إِلَى أَنْ يَتَّخِذَ
الْعُنْفَ وَسَبِيلَهُ إِلَى قَهْرِ خُصُومِهِ مِنْ أَنْصَارِ الْقَدِيمِ . كَانَ
الإِسْكَندَرُ قَائِدَ فِكْرٍ كَمَا كَانَ قَائِدَ جَيْشٍ ؛ وَقَدْ وُفِّقَ
فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ إِلَى مَا لَمْ يُوَفِّقْ إِلَيْهِ فِي قِيَادَةِ الْجَيْشِ .
وَهُنَا عِبْرَةٌ تَارِيخِيَّةٌ يَجِبُ أَنْ يَتَفَكَّرَ فِيهَا مَنْ يُرِيدُ
أَنْ يَتَعِظَ وَيُقَدِّرَ الْأَشْيَاءَ كَمَا هِيَ .

ظَفَرَ الإسْكَندَرُ فِي قِيَادَتِهِ الْعَسْكَرِيَّةِ بِكُلِّ مَا كَانَ
يُرِيدُ ، نَفَضَتْ لَهُ أَقْطَارُ الْأَرْضِ ، وَوَرِثَ تِلْكَ
الْعُرُوشَ الَّتِي وَرَثَهَا ، وَعَبَدَتْهُ الشُّمُوبُ عَلَى اخْتِلَافِهَا .
وَلَكِنْ هَذَا الظَّفَرُ لَمْ يَدُمْ ، فَلَمْ يَكِدِ الإسْكَندَرُ
يُفَارِقُ هَذِهِ الْحَيَاةَ ، حَتَّى تَفَرَّقَ أَصْحَابُهُ وَاخْتَلَفُوا ،

وَسَبَّتِ الْحَرْبُ بَيْنَهُمْ ، وَتَقَطَّعَ هَذَا الْمُلْكُ ، وَلَمْ يَتِمَّ
تَكْوِينُ هَذِهِ الدَّوْلَةِ الَّتِي كَانَتْ يَرْمِي إِلَيْهَا الْفَاتِحُ
الْعَسْكَرِيُّ . وَفَسَلَ الإسْكَندَرُ فِي قِيَادَتِهِ الْفِكْرِيَّةِ
أَثْنَاءَ حَيَاتِهِ ، فَلَمْ يَتِمَّ لَهُ مَا كَانَ يُرِيدُ مِنْ تَوْحِيدِ
الشُّعُوبِ ، وَالتَّقْرِيبِ بَيْنَ الْعُقُولِ ، وَإِيجَادِ حَضَارَةٍ
وَاحِدَةٍ مُشْتَرَكَةٍ ؛ وَلَكِنَّهُ ظَفَرَ بِهَذَا كُلِّهِ بَعْدَ مَوْتِهِ ؛
لِأَنَّ فَتْحَهُ الْعَسْكَرِيَّ قَدْ غَرَسَ هَذِهِ الْفِكْرَةَ فِي جَمِيعِ
أَقْطَارِ الْأَرْضِ الَّتِي وَطَّنَهَا جُيُوشُهُ . وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ
مِنَ الْوَقْتِ لِنَسْتِطِيعِ هَذِهِ الْفِكْرَةَ أَنْ تَتَبَّتْ وَتَنُمُوَ
وَتُوْنِي عُمَرَاتِهَا . وَلَمْ يَكَدْ يَنْتَهِي الْقَرْنُ الثَّامِنُ حَتَّى
كَانَتْ الْحَضَارَةُ الْيُونَانِيَّةُ حَضَارَةَ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ،
وَاللُّغَةُ الْيُونَانِيَّةُ لُغَةَ الشَّرْقِ الْقَدِيمِ ؛ وَحَتَّى أَخَذَ الشَّرْقُ
يُشَارِكُ الْيُونَانَ فِي آدَابِهِمْ وَفُنُونِهِمْ وَفَلَسَفَتِهِمْ ؛ وَحَتَّى

نَشَأَ مِنْ اُخْتِلَاطِ الْيُونَانِيِّينَ وَالشَّرْقِيِّينَ مِزَاجٌ خَاصٌّ ،
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجِدَهُ وَاضِحًا جَلِيًّا إِذَا دَرَسْتَ الفَلَسَفَةَ
الإِسْكَندَرِيَّةَ ، أَوْ آدَابَ الإِسْكَندَرِيِّينَ ، أَوْ زُرْتَ المَتَاحِفَ
وَرَأَيْتَ هَذِهِ الأَثَارَ البَاقِيَةَ الَّتِي أُشْتُرِكَ فِيهَا الشَّرْقُ
وَالْيُونَانُ . وَمَا لَنَا نَضْرِبُ الأَمْثَالَ بِهَذِهِ الأَشْيَاءِ الَّتِي
لَا يُتَاحُ لِلنَّاسِ جَمِيعًا أَنْ يَشْهَدُوهَا وَبَيْنَ يَدَيْنَا مَثَلَانِ
لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنْكِرَهُمَا مُنْكِرٌ ! : الأَوَّلُ الدِّيَانَةُ
المَسِيحِيَّةُ ؛ فَلَيْسَتْ هَذِهِ الدِّيَانَةُ إِلَّا نَتِيجَةٌ لَازِمَةٌ
لِلتَّعَاوُنِ العَقْلَيْنِ الشَّرْقِيِّ وَالغَرْبِيِّ ، وَمِثَالًا صَادِقًا لِهَذَا
المِزَاجِ الجَدِيدِ الَّذِي نَشَأَ مِنْ هَذَا التَّعَاوُنِ ؛ وَلِهَذَا
ظَهَرَتِ الدِّيَانَةُ المَسِيحِيَّةُ مِنَ الفَوْزِ فِي أَوْرُبَا بِمَا لَمْ
تَظْفَرْ بِهِ الدِّيَانَةُ اليَهُودِيَّةُ لِأَنَّهَا سَامِيَّةٌ خَالِصَةٌ ، وَبِمَا
لَمْ يَظْفَرْ بِهِ الإِسْلَامُ لِأَنَّهُ أُعْرِقَ فِي السَامِيَّةِ مِنَ الدِّيَانَةِ

المسيحية . والثاني هذا التفاهم القائم بين الشرق والغرب ؛ فهما تكن الفروق بين الشرقيين والغربيين ، فهي فروق سياسية أو اجتماعية أو جنسية . أما الفروق العقلية فقد مُحيت محوًّا تامًّا ، وأصبح الشرق والغربي يفهمان ويحكمان على نحو واحد ؛ فليس هناك علم شرقي وعلم غربي ؛ وليست هناك فلسفة شرقية يعجز الغربي عن فهمها ، ولا فلسفة غربية يقصُر الشرق عن إساغتها . كُلُّ ذَلِكَ أَثَرٌ مِنْ آثَارِ الإسكندر ؛ فهو الذي قاربَ بين الشرق والغرب ، ومزجَ العقل الشرقي بالعقل الغربي . ولولا حركة الإسكندر هذه لكانت للشرق والغرب شؤونٌ غيرُ شؤونِهِما التي عرفها التاريخ .

الإسكندر إذا قائدٌ من قادة الفكر ، بل هو زعيمٌ

مِنْ زُعَمَاءِ قَادَةِ الْفِكْرِ ، بَلْ هُوَ أَشَدُّ قَادَةَ الْفِكْرِ
الْقُدَمَاءِ إِنْتَاجًا وَأَكْثَرُهُمْ تَقَمًا . فَا قِيَمَةُ الْفَلَسَفَةِ
الْيُونَانِيَّةِ كُلِّهَا لَوْ لَمْ يُتَخَ لَهَا الْإِسْكَنْدَرُ ، لِيُذَيِّعَهَا
فِي أَفْطَارِ الْأَرْضِ وَيَبْنِيَهَا فِي مُخْتَلَفِ الشُّعُوبِ ؟



یلوس قیصر

يليوس قيصر

١ — ليسَ مِنَ الْبَسِيرِ أَنْ يُذَكَّرَ الْإِسْكَندَرُ دُونَ
 أَنْ يُذَكَّرَ قَيْصَرٌ ؛ فَقَدْ كَانَ التَّشَابُهُ بَيْنَهُمَا عَظِيمًا ، عَلَى
 مَا بَيْنَهُمَا مِنْ اخْتِلَافِ الْجِنْسِ ، وَعَلَى مَا بَيْنَ عَصْرَيْهِمَا
 مِنْ تَبَايُنٍ ، وَعَلَى مَا بَيْنَ الظُّرُوفِ الَّتِي أَحَاطَتْ بِحَيَاتِهِمَا
 وَبِالْعَالَمِ الْقَدِيمِ فِي عَصْرَيْهِمَا مِنْ أَفْتِرَاقٍ . كَانَ التَّشَابُهُ
 بَيْنَهُمَا عَظِيمًا إِلَى حَدِّ أَنْ ثَانِيَهُمَا مُكَمِّلٌ لِأَوَّلِهِمَا تَكْمِيلًا
 شَعَرَ بِهِ الْقَدَمَاءُ أَنْفُسَهُمْ ، فَشَبَّهُوا قَيْصَرَ بِالْإِسْكَندَرِ ،
 وَاخْتَرَعُوا فِي ذَلِكَ أَسَاطِيرَ مُخْتَلِفَةً كَثِيرَةً . وَسِوَاهُ ذَلِكَ
 قَيْصَرٌ يُفَكِّرُ فِي الْإِسْكَندَرِ وَيَتَّخِذُهُ مَثَلًا فِي سِيرَتِهِ
 وَمَطَامِعِهِ السِّيَاسِيَّةِ أَمْ لَمْ يَكُنْ ، فَلَيْسَ مِنْ شَكٍّ فِي
 أَنَّ حَيَاةَ قَيْصَرٍ وَسِيرَتَهُ قَدْ تَمَّتْ حَيَاةَ الْإِسْكَندَرِ وَسِيرَتَهُ .

أَرَادَ الإسْكَندَرُ أَنْ يُخْضِعَ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ كُلَّهُ لِسُلْطَانٍ
وَاحِدٍ سِيَاسِيٍّ ، وَأَرَادَ أَنْ يَكُونَ خُضُوعُ الْعَالَمِ لِهَذَا
السُّلْطَانِ السِّيَاسِيِّ وَسِيلَةً إِلَى إِيجَادِ الْوَحْدَةِ الْعَقْلِيَّةِ فِي
النَّوْعِ الْإِنْسَانِيِّ كُلِّهِ ، وَإِلَى إِزَالَةِ الْفُرُوقِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي
كَانَتْ تَفْرُقُ بَيْنَ الشُّعُوبِ . وَقَدْ أَخْضَعَ جُزْءًا عَظِيمًا
جِدًّا مِنَ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ لِسُلْطَانِهِ ، وَلَمْ تُتَحَ لَهُ الْحَيَاةُ الْوَقْتُ
الكَافِي لِإِخْضَاعِ بَقِيَّةِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ لِهَذَا السُّلْطَانِ : فَتَحَ
الشَّرْقَ وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَفْتَحَ الْغَرْبَ ؛ بَلْ إِنَّ الظُّرُوفَ
أَرَادَتْ أَلَّا يَكُونَ فَوْزُ الإسْكَندَرِ هَذَا مُتَّصِلًا ، فَقَدْ
حَاجَلَهُ الْمَوْتُ وَلَمَّا يُجَاوِزُ الْخَامِسَةَ وَالثَّلَاثِينَ مِنْ عُمرِهِ ،
وَلَمَّا يَضَعُ لِدَوْلَتِهِ الضَّخْمَةِ مِنَ النُّظُمِ وَالْقَوَائِنِ مَا يَكْفُلُ
لَهَا الْوَحْدَةَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي كَانَ يُرِيدُ تَحْقِيقَهَا . فَمَا هِيَ
إِلَّا أَنْ أُخْتَلَفَ قُوَّادُهُ ، وَتَقَطَّعَ مُلْكُهُ ، وَقَامَتِ عَلَى

أَنْقَاضِ دَوْلَتِهِ الضَّخْمَةِ دُولَ كَثِيرَةٍ مُخْتَلِفَةٍ . وَمَعَ
هَذَا ، فَإِنَّ فَوْزَ الإسْكَندَرِ عَظِيمٌ ، مَثَلْنَاهُ لَكَ فِي الْفَصْلِ
الْمَاضِي ؛ لِأَنَّ هَذِهِ الدُّوْلَ الَّتِي قَامَتْ عَلَى أَنْقَاضِ دَوْلَتِهِ
فِي أَقْطَارِ الشَّرْقِ ، كَانَتْ كُلُّهَا يُونَانِيَّةً ، فَقَارَبْتَ بَيْنَ
الشُّعُوبِ ، وَوَحَّدْتَ الْخَضَارَةَ الْإِنْسَانِيَّةَ ، وَجَعَلْتَ
تَعَاوُنَ الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ أَمْرًا مَيْسُورًا .

وَبَيْنَمَا كَانَتْ هَذِهِ الدُّوْلُ الْيُونَانِيَّةُ الشَّرْقِيَّةُ تُودِّي
فِي الشَّرْقِ هَذِهِ الْخِدْمَةَ الْإِنْسَانِيَّةَ الْقِيَمَةَ ، كَانَ الْغَرْبُ
الْأَوْرُبِيُّ الَّذِي لَمْ يَسْتَطِعِ الإسْكَندَرُ أَنْ يَصِلَ إِلَيْهِ ،
خَاضِعًا لِثَوَثَرَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ ، هَزَاهُ هَذَا عَنِيفًا ، وَأَحَدُهُمَا
فِيهِ نَفْسَ الظَّاهِرَةِ الَّتِي أَخَذَتْهَا حَرَكََةُ الإسْكَندَرِ فِي
الشَّرْقِ : أَوَّلُ هَذَيْنِ الثَّوَثَرَيْنِ ، ظُهُورُ الْجُمْهُورِيَّةِ
الرُّومَانِيَّةِ فِي إِيطَالِيَا ، وَأَنْبِسَاطُ سُلْطَانِهَا قَلِيلًا قَلِيلًا عَلَى

شبه الجزيرة الإيطالي؛ فقد كانت هذه الجمهورية
 قوةً سياسيةً وعسكريةً لم يَهْدِ الغربُ الأوربي مثلاً،
 وكانت نهضةً في الغرب، كنهضة مقدونيا في الشرق،
 تمهيداً لحركة عامة، غايتها القضاء على الفوضى
 والوصول إلى جمع أمور الشعوب الغربية في يد قوة
 حازمة تضبط الأمور. الثاني الجهاد بين الحضارة
 اليونانية التي كانت تمثلها المستعمرات اليونانية في إيطاليا
 وفرنسا وأسبانيا وصقلية، والحضارة السامية التي
 كانت تمثلها هذه الجمهورية الفينيقية الضخمة في إفريقية
 الشمالية، وهي جمهورية قرطاجنة. كان اليونان قد
 أنبثوا على الساحل الإيطالي والفرنسي والأسباني وفي
 جزيرة صقلية، ونشروا حضارتهم وسياساتهم وآدابهم
 وفلسفتهم في جميع البلاد التي استقروا فيها. وكان

الْفِينِيقِيُّونَ قَدْ أُنْبِثُوا فِي سَاحِلِ إِفْرِيقِيَّةِ الشَّمَالِيَّةِ وَفِي
أَسْبَانِيَا وَفِي جَزِيرَةِ صِقْلِيَّةَ . وَكَانَ الْجِهَادُ عَنِيفًا بَيْنَ
الْجُنُسَيْنِ ، كِلَاهُمَا يُرِيدُ أَنْ يَظْفَرَ بِسِيَادَةِ الْبَحْرِ
لِيَحْتَكِرَ التَّجَارَةَ اخْتِكَارًا . وَلَكِنَّ الطَّبَعَ الْيُونَانِيَّ الَّذِي
كَانَ يَسْتَتَبِعُ الْخُصُومَةَ الْحَزِيَّةَ دَاخِلَ الْمُدُنِ وَالْحُرُوبَ
السياسيةَ بَيْنَ الْمُدُنِ ، أَنتَجَ فِي هَذَا الْقِسْمِ مِنَ الْغَرْبِ
نَفْسَ الَّذِي أَنتَجَهُ فِي الشَّرْقِ ؛ فَضَعُفَ أَمْرُ الْيُونَانِ ،
وَتَفَرَّقَتْ جُهُودُهُمْ ، وَأُسْتَفَادَ الْفِينِيقِيُّونَ مِنْ هَذَا فِي
الْغَرْبِ ، كَمَا أُسْتَفَادَ الْفُرْسُ مِنْهُ فِي الشَّرْقِ . وَنَهَضَتْ
الْأُمَّةُ الرُّومَانِيَّةُ فِي إِيطَالِيَا لِتُحَقِّقَ نَفْسَ النَّيَاةِ الَّتِي
حَقَّقَتْهَا النَّهْضَةُ الْيُونَانِيَّةُ فِي الْبَلْقَانِ ، فَأَخْضَعَتِ الْمُدُنَ
الإِيطَالِيَّةَ الْمُسْتَقِلَّةَ ، وَقَضَتْ عَلَى سُكَّانِ الْمُسْتَعْمَرَاتِ
الْيُونَانِيَّةِ فِي إِيطَالِيَا وَصِقْلِيَّةَ ، وَكَوْنَتْ وَحْدَةً غَرَبِيَّةَ

قُوَّةً جَاهَدَتِ الْفِينِيقِيِّينَ كَمَا جَاهَدَ الْإِسْكَندَرُ دَوْلَةَ
 الْفُرسِ ؛ وَقَضَتْ عَلَى الْفِينِيقِيِّينَ كَمَا قَضَى الْإِسْكَندَرُ عَلَى
 الْفُرسِ ؛ وَخَضَعَ الْغَرْبُ كُلُّهُ لِلرُّومَانِ ، كَمَا خَضَعَ الشَّرْقُ
 كُلُّهُ لِلْيُونَانِ . ثُمَّ لَمْ يَبْقَ بَدٌّ بَعْدَ أَنْ تَمَّ هَذَا كُلُّهُ مِنْ
 أَنْ تَصْطَلِمَ الْقُوَّتَانِ الشَّرْقِيَّةُ وَالْغَرْبِيَّةُ ، وَتَفُوزَ بِالسُّلْطَانِ
 أَقْدَرُهُمَا عَلَى الْحَيَاةِ وَأَصْلَحُهُمَا لِلْبَقَاءِ . وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ
 إِلَى أَنْ أُبَيِّنَ لَكَ فَسَادَ الْأَمْرِ فِي الدَّوْلَةِ الْيُونَانِيَّةِ الشَّرْقِيَّةِ
 وَصَلَاحَتَهُ فِي الدَّوْلَةِ الرُّومَانِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ ؛ فَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ
 أَنْ تَجِدَ هَذَا مُفَصَّلًا فِي كُتُبِ التَّارِيخِ ؛ وَإِنَّمَا الَّذِي
 يَمْنِينَا فِي هَذَا الْفَصْلِ ، هُوَ أَنَّ نَقُولَ : إِنَّ الْقَرْنَ الثَّانِيَّ
 قَبْلَ الْمَسِيحِ لَمْ يَكَدْ يَنْقَضِ حَتَّى كَانَ السُّلْطَانُ الرُّومَانِيُّ
 مُنْبَسِطًا بِدَرَجَاتٍ مُخْتَلِفٍ قُوَّةً وَضَعْفًا عَلَى الْبِلَادِ الْيُونَانِيَّةِ
 فِي أَوْرُبَا ، وَعَلَى الدَّوْلَةِ الْيُونَانِيَّةِ فِي الشَّرْقِ ؛ وَحَتَّى كَانَتْ

فِكْرَةُ الإسْكَندَرِ - وَهِيَ تَحْقِيقُ الْوَحْدَةِ السِّيَاسِيَّةِ
لِلْعَالَمِ الْقَدِيمِ - قَدْ أَخَذَتْ تُسْرِعُ إِلَى التَّحَقُّقِ وَتَظْفَرُ
بِالْوُجُودِ الْفِعْلِيِّ .

٢ - وَلَكِنْ شَيْئًا وَاحِدًا كَانَ يَحُولُ دُونَ تَحْقِيقِ
هَذِهِ الْفِكْرَةِ بِالْفِعْلِ ، وَهُوَ أَنَّ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ ، عَلَى مَا أَصَابَهُ
مِنَ التَّطَوُّرِ الْعَقْلِيِّ وَالسِّيَاسِيِّ ، لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَنْسَى
نُظْمَهُ الْقَدِيمَةَ وَيَضَعَ لِنَفْسِهِ نُظْمًا مُلَامَةً لِحَيَاتِهِ الْجَدِيدَةِ ؛
فَكَانَتْ بِلَادُ الْيُونَانِ مُحْتَفِظَةً بِحَيَاةِ الْمَدِينِ عَلَى النَّحْوِ
الْقَدِيمِ ؛ وَكَانَتْ دُولُ الشَّرْقِ قَائِمَةً عَلَى نُظْمِ الدُّوَلِ
الشَّرْقِيَّةِ الْقَدِيمَةِ ؛ بَلْ كَانَتْ مَدِينَةُ رُومَا نَفْسُهَا
تَمِيشُ عَلَى نِظَامِهَا الْجُمْهُورِيِّ الْقَدِيمِ ؛ وَكَانَ الْعَالَمُ حِينَئِذٍ
مَظْهَرًا لِطَائِفَةٍ مِنَ التَّنَاقُضَاتِ الْغَرِيبَةِ ، لَا تَكَادُ تُحْصَى
دَوْلُهُ وَمُدُنُهُ الْمُسْتَقِلَّةُ . وَلَكِنْ هَذَا الْإِسْتِقْلَالُ الَّذِي

كَانَتْ تَسْتَمْتِعُ بِهِ إِنَّمَا كَانَ اسْتِقْلَالًا لَفْظِيًّا لَا حَقِيقِيًّا ،
لِأَنَّ السُّلْطَةَ الْفِعْلِيَّةَ كَانَتْ لِمَدِينَةِ رُومًا . عَلَى أَنَّ
مَدِينَةَ رُومًا نَفْسَهَا لَمْ تَكُنْ تَسْتَمْتِعُ بِاسْتِقْلَالِهَا وَحُرِّيَّتِهَا
إِلَّا اسْتِنْتَاعًا لَفْظِيًّا ؛ فَقَدْ كَانَتْ النُّظُمُ الْجُمْهُورِيَّةُ
قَائِمَةً فِيهَا ، وَلَكِنَّ السُّلْطَةَ الْفِعْلِيَّةَ كَانَتْ قَدِ انْحَصَرَتْ
فِي أَيْدِي الْأَغْنِيَاءِ يُدِيرُونَهَا كَمَا يَشْتَهُونَ ، وَيُصَرِّفُونَهَا
كَمَا تَرِيدُ أَطْمَاعُهُمْ وَأَهْوَاؤُهُمْ ؛ وَكَانَ السُّخْطُ عَامًّا عَلَى
هَذِهِ الْحَالِ الْمُنْكَرَةِ الَّتِي تُعْلِنُ أَنْوَاعًا مِنَ الْإِسْتِقْلَالِ
لَا قِيَمَةَ لَهَا ، وَتَجْمَلُ حَيَاةَ الشُّعُوبِ الْمُخْتَلِفَةِ إِلَى
أَفْرَادٍ مِنَ النَّاسِ ، لَا يَكَادُونَ يَلْفَحُونَ الْأَلْفَ عَدًّا ؛
فَكَانَ الْأَضْطِرَابُ مُتَّصِلًا فِي الشَّرْقِ ، وَكَانَ الْجِهَادُ بَيْنَ
الطَّبَقَاتِ عَنيفًا فِي الْغَرْبِ ؛ وَكَانَ كُلُّ شَيْءٍ يَدُلُّ عَلَى
أَنَّ صَلَاحَ الْأَمْرِ وَاسْتِقْرَارَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ الْقَدِيمِ

لَنْ يَرِمَ إِلَّا إِذَا تَحَقَّقَتْ بِالْفِعْلِ فِكْرُهُ الإسْكَندَرِ ،
وَأَشْرَفَ عَلَى هَذِهِ الدُّوَلِ وَالْمُدُنِ الْمُسْتَقِلَّةِ سُلْطَانُ قَوِيٍّ
قَاهِرٍ حَازِمٍ يَضْبِطُ الْأُمُورَ فِيهَا . وَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ
تَجِدَ فِي تَارِيخِ الرُّومَانِ تَفْصِيلَ هَذِهِ الْأَضْطِرَابَاتِ وَهَذِهِ
الْأَلْوَانِ مِنَ الْجِهَادِ الَّذِي خَتَمَ حَيَاةَ الْجُمْهُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ ،
وَكَانَ مُقَدِّمَةً لَتَكْوِينِ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ .

٣ — فِي هَذَا الْوَقْتِ ظَهَرَ شَابٌ رُومَانِيٌّ مِنْ طَبَقَةِ
الْأَشْرَافِ ، هُوَ يُلْيُوسُ قَيْصَرُ . لَيْسَ فِي حَيَاتِهِ الْأَوَّلَى
مَا يُمَيِّزُهُ مِنْ غَيْرِهِ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ مُسْرِفًا ، فَاسِدَ الْأَخْلَاقِ ،
دَنَسَ السَّيْرَةَ ، مُبْغَضًا إِلَى الَّذِينَ كَانُوا يَحْرِصُونَ عَلَى
الْآدَابِ الرُّومَانِيَّةِ الْقَدِيمَةِ ؛ وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ كَانَ دَاهِيَةً
مَا كَرَأَ لَا حَدَّ لَأَطْمَاعِهِ ؛ وَكَانَ مَعَ هَذَا كُلِّهِ لَا يَعْرِفُ
حَدًّا خُلُقِيًّا يَحُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُشْكِرِ فِي سَبِيلِ تَحْقِيقِ

هذه الأَطماع . كَانَ مِنَ الْأَشْرَافِ ، وَكَانَ يَزْعُمُ أَنَّ نَسَبَهُ
يَتَّصِلُ بِالْإِلَهِةِ « فِينُوسَ » ؛ وَلَكِنَّهُ كَانَ ذَكِيًّا ، فَمَا
أَسْرَعَ مَا فَهِمَ الْعَصْرَ الَّذِي كَانَ يَعِيشُ فِيهِ ! وَمَا أَسْرَعَ
مَا قَدَّرَ ظُرُوفَ الْحَيَاةِ مِنْ حَوْلِهِ ! وَمَا أَسْرَعَ مَا عَرَفَ
أَنَّ الْفَوْزَ السِّيَاسِيَّ إِنَّمَا يُنَالُ بِالْتَّمُّقِ إِلَى طَبَقَاتِ الشَّعْبِ
وَالْمُبَالَغَةِ فِي إِرْضَاءِ هَذِهِ الطَّبَقَاتِ ! وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ أَخَذَ
يَتَرَضَّى هَذِهِ الطَّبَقَاتِ ، فَإِذَا هُوَ كَرِيمٌ مُسْرِفٌ يُنْفِقُ
بِفَيْرٍ حَسَابٍ ، يَسْتَدِينُ حَتَّى يُثْقِلَهُ الدَّيْنُ ، وَلَا يَدْعُ
شَيْئًا يَتَوَهُمُ أَنَّ فِيهِ رِضًا لَطَبَقَاتِ الشَّعْبِ إِلَّا أَقْدَمَ
عَلَيْهِ وَأَسْرَفَ فِيهِ ؛ وَإِذَا هُوَ زَعِيمٌ يُلْجَأُ إِلَيْهِ الْفُقَرَاءُ
وَالْبَائِسُونَ وَيَلْتَفُّ حَوْلَهُ أَصْحَابُ الْأَطْمَاعِ عَلَى اخْتِلَافِهِمْ ؛
وَإِذَا هُوَ قُوَّةٌ يَجِبُ أَنْ تَحْسِبَ لَهَا الدَّوْلَةُ حِسَابًا ؛ وَإِذَا
هُوَ يَتَقَدَّمُ إِلَى مَنَاصِبِ الدَّوْلَةِ فَيَظْفَرُ فِي الْإِتِّخَابِ ؛

وإذا هو خَصَمُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ الرُّومَانِيَّ يَدَافِعُهُ وَيُجَاهِدُهُ،
يُظْهِرُ نَفْسَهُ مَظْهَرَ الصَّدِيقِ لِلدُّعْمِ قَرَاتِيَّةٍ، وَأَنْظُرْ إِلَيْهِ
قَدْ فَازَ فِي جِهَادِهِ فَتَوَلَّى حُكْمَ إَقْلِيمٍ مِنَ الْأَقَالِيمِ
الرُّومَانِيَّةِ. وَلَمْ يَكُنْ يَصِلُ إِلَى هَذَا الْإِقْلِيمِ فِي فَرَنْسَا
حَتَّى ظَهَرَتْ مَقْدَرَتُهُ السِّيَاسِيَّةُ وَالْعَسْكَرِيَّةُ، فَفَتَحَ فَرَنْسَا
كُلَّهَا وَتَعَمَّقَ فِي أَلْمَانِيَا، وَعَبَرَ الْبَحْرَ إِلَى بَرِيطَانِيَا الْعُظْمَى؛
وَأَسْتَفَادَ لِنَفْسِهِ مِنْ هَذِهِ الْفَتْوحِ ثَرَوَةً ضَخْمَةً اسْتَعَانَ
بِهَا عَلَى كَسْبِ الْفُقَرَاءِ وَالْمُصَوِّتِينَ فِي رُومَا وَإِيطَالِيَا،
كَمَا أَنَّهُ ضَمَّ إِلَى رُومَا جُزْءًا مِنَ الْأَرْضِ وَاسِعًا خَصْبًا،
وَأَتَاكَ لِلْحَضَارَةِ الْيُونَانِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ أَنْ تَتَبَّتْ فِي أَقْطَارِ
الْغَرْبِ كَمَا تَبَتَّتْ فِي أَقْطَارِ الشَّرْقِ. فَلَمَّا أُتِيحَ لَهُ كُلُّ
هَذَا الْفَوْزِ، كَثُرَ خُصُومُهُ وَمُنَافِسُوهُ، وَعَظُمَتْ أَطْمَاعُهُ؛
وإذا مَجْلِسُ الشُّيُوخِ الرُّومَانِيَّ يُرِيدُ أَنْ يَعْرِزَ لَهُ مِنْ مَنَصِبِهِ؛

وإذا هو يُمانعُ في هذا الزلِ ؛ وإذا الحربُ قد شَبَّتْ
 بينه وبينَ الجمهوريّةِ ؛ وإذا هو يفتَحُ إيطاليا فيظفرُ
 بروما ، وقد فرَّ خصومهُ ينصبُّونَ له الحربَ في الشرقِ .
 وهنا ظهرَ أنَّ قيصرَ خليفةُ الإسكندرِ حقًّا : انْظُرْ إليه
 قد أخضعَ إيطاليا ، ثم طارَ إلى أسبانيا ، فقضىَ فيها
 على الحزبِ المناصرِ لخصومه ، وأخضعَ في طريقه مَدِينَةَ
 مرسيلىا التي كانت مُستعمرةً يونانيةً مُستقلةً . ثم انْظُرْ
 إليه قد طارَ إلى الشرقِ ، فقضىَ على خصومه في موقعةِ
 فرسَال . ثم هو في مِصرَ يقضى على المناصرين لخصومه ،
 ويجدُ من الوقتِ ما يُمكنه من التدخُلِ في أمورِ مِصرَ
 ومن السَّعادةِ بالحياة مع ملكِها « كليوباترة » . وهو
 الآنَ في آسيا يُصلِحُ من أمرِها ويقضى على الاضطرابِ
 فيها . ثم هو في إفريقيةِ الشماليَّةِ يبطِشُ بخصومه بطشًا

أخيراً . ثمَّ هُوَ فِي أُسْبَانِيَا يَقْضِي عَلَى آخِرِ مُقَاوَمَةٍ
لُخْصُومِهِ . ثُمَّ هُوَ فِي مَدِينَةِ رُومَا يُعْلِنُ ظَفَرَهُ وَفَوْزَهُ
وَيَسْتَمْتِعُ بِنَتَاجِجِهَا ، وَقَدْ تَمَّ لَهُ مَا لَمْ يَتِمَّ لِالإِسْكَندَرِ مِنْ
مُلْكِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ الْمُتَحَضَّرِ كُلِّهِ .

٤ — وَكَانَ حَظُّهُ خَيْرًا مِنْ حَظِّ الإِسْكَندَرِ ؛ فَقَدْ
أَسْتَطَاعَ أَنْ يُنْظِمَ هَذِهِ الْوَحْدَةَ السِّيَاسِيَّةَ الَّتِي فَشَلَ
الإِسْكَندَرُ فِي تَنْظِيمِهَا أَوْ أَنْ يَضَعَ الْأَسَاسَ لِهَذَا
التَّنْظِيمِ . لَمْ يَكُنْ يَسْتَقِرُّ فِي رُومَا حَتَّى مَحَا السِّيَادَةَ
الْفِعْلِيَّةَ لِلنَّظَامِ الْجُمْهُورِيِّ وَأَسْتَثْنَى بِالسُّلْطَةِ كُلِّهَا ، فَعَمَلَ
نَفْسَهُ دِكْتَاتُورًا طَوِيلَ حَيَاتِهِ ، وَجَعَلَ نَفْسَهُ مُقَدَّمًا ،
وَجَعَلَ لِنَفْسِهِ السُّلْطَةَ الدِّينِيَّةَ الْعَلِيَا ، وَنَصَبَ نَفْسَهُ
زَعِيمًا لِلضَّعْفَاءِ يَحْمِيهِمْ وَيَحُوطُهُمْ ؛ وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ يَتَّخِذَ
لِقَبِّ الْمُلْكِ ؛ وَكَأَنَّهُ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَتَّخِذَهُ لَوْلَا أَنْ تَعَجَّلَهُ

المُؤْتَمِرُونَ فَقَتَلُوهُ فِي مَجْلِسِ الشُّيُوخِ (مارس سنة ٤٤
قبل المسيح)

٥ — قَتَلُوهُ وَقَدْ خُيِّلَ إِلَيْهِمْ أَنَّهُمْ سَيَقْضُونَ عَلَى
الطُّغْيَانِ، وَيُرْذَوْنَ إِلَى الشَّعْبِ الرُّومَانِيِّ حُرِّيَّتُهُ وَنُظْمُهُ
الْجُمْهُورِيَّةِ؛ وَلَكِنَّ الْحَوَادِثَ دَلَّتْ عَلَى أَنَّهُمْ كَانُوا مُحْطِطِينَ،
وَعَلَى أَنَّ الشَّعْبَ الرُّومَانِيَّ قَدْ زَهَدَ فِي هَذِهِ الْحُرِّيَّةِ وَسِمِ
النُّظْمِ الْجُمْهُورِيَّةِ، وَعَلَى أَنَّ الْعَالَمَ الْقَدِيمَ كُلَّهُ كَانَ
قَدْ نَضِجَ لِتَحْقِيقِ فِكْرَةِ الْإِسْكَانْدَرِ وَإِيجَادِ هَذِهِ الْوَحْدَةِ
السِّيَاسِيَّةِ الْعَامَّةِ الَّتِي يُشْرِفُ عَلَيْهَا سُلْطَانُ قَوَى مُتَيْنِ.
كَانَ الْإِسْكَانْدَرُ إِذَا صَاحِبَ الْفِكْرَةِ، وَكَانَ قَيْصَرُ
مُنْفَذَهَا. وَمَهْمَا يَقْلُ الْفَلَاسِفَةُ وَأَنْصَارُ الْحُرِّيَّةِ،
وَمَهْمَا يَكُنْ حُكْمُ التَّارِيخِ عَلَى قَيْصَرَ أَوْ لَهُ، فَلَيْسَ
مِنْ شَكِّ فِي أَنَّهُ — بَعْدَ الْإِسْكَانْدَرِ — أَكْبَرُ قَائِدٍ

لِلْفِكْرِ السِّيَاسِيِّ فِي الْمَصْرِ الْقَدِيمِ : هُوَ الَّذِي أَسَّسَ
الْإمبراطورية الرومانية ورسم نظامها ، وجمع العالم
القديم كله تحت لواء واحد ، وأخضعه لنظام سياسي
واحد ، ولنظام قضائي واحد ، وأعله ليخضع لنظام
ديني واحد أيضا . والعالم القديم مدينٌ لقيصر بهذا
كله . وأوربأ في القرون الوسطى مدينة لقيصر بحياتها
السياسية . وحسبك أن الإمبراطورية الألمانية
كانت ترى نفسها وارثة للإمبراطورية الرومانية التي
أسسها قيصر ، وكان رؤساؤها يُسمون أنفسهم قياصرة ؛
بل إن أوربأ مدينة بنظامها السياسي في العصر الحديث
لقيصر . فَمَا كَانَ لُوِيْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ فِي فَرَنْسَا ، وَلَا
قِيَاصِرَةُ الْأَلْمَانِ الَّذِينَ كَانُوا يُخَاصِمُونَهُ ، إِلَّا مُتَأَثِّرِينَ
بِالنَّظَامِ الْقَيْصَرِيِّ ؛ بَلْ لَقَدْ عَصَفَتْ بِأُورُبَا وَبِالْعَالَمِ

الحديثِ مَصْفَةُ الثَّوْرَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ ؛ فَهِيَ إِلَّا أَعْوَامٌ
حَتَّى أُنتَجَ النَّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ الْفَرَنْسِيُّ نَفْسَ مَا أُنتَجَهُ
النَّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ الرُّومَانِيُّ ، وَقَامَ نَابِلْيُونُ بُونَابَرْتٌ فِي
بَارِيسَ مَقَامَ يُلْيُوسَ قَيْصَرَ فِي رُومًا .

بين عصرين

١- ظَنَّ الَّذِينَ اُتْمَرُوا بِقَيْصَرَ وَقَتَلُوهُ اَنَّهُمْ اُتْمَرُوا
 بِمَا كَانَ يُمَثِّلُهُ قَيْصَرٌ وَقَضَوْا عَلَيْهِ . وَظَنُّوا اَنَّهُمْ قَدْ وُفِّقُوا إِلَى
 مَا كَانُوا يَطْمَعُونَ فِيهِ مِنْ رَدِّ اُمُورِ الْحُكْمِ إِلَى الشَّعْبِ ،
 وَخَوِ السُّلْطَانِ الَّذِي كَانَ يُحَاوِلُ الْقَضَاءَ عَلَى الرُّوحِ
 الدِّيمُقْرَاطِيِّ . وَمَا الَّذِي يَمْنَعُهُمْ اَنْ يَظُنُّوا ذَلِكَ اَوْ يُؤْمِنُوا
 بِهِ ، وَقَدْ اُتْمَرِ الْمُؤْتَمِرُونَ مِنْ قَبْلِهِمْ بِالطُّغْيَانِ فَازَالُوهُ ،
 وَاتْتَدَبَوْا لِنَصْرِ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ وَحُرِّيَّةِ الشُّعُوبِ فَوُفِّقُوا
 إِلَيْهِ ؟ وَلَكِنَّ كُلَّ شَيْءٍ وَقَعَ بِمَدِّ قَيْصَرَ دَلَّ عَلَى اَنْ
 هَؤُلَاءِ الْمُؤْتَمِرِينَ كَانُوا اَصْحَابَ خَيَالٍ لَا اَصْحَابَ تَحْقِيقٍ ،
 وَعَلَى اَنَّهُمْ لَمْ يَأْتَمِرُوا بِالطُّغْيَانِ ، وَإِنَّمَا اُتْمَرُوا بِمَا كَانَ
 بَاقِيًا مِنَ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ، وَلَمْ يَقْضُوا عَلَى الْجَدِيدِ وَإِنَّمَا

قَضَوْا عَلَى الْقَدِيمِ . نَعَمْ ! وَدَلَّ كُلُّ شَيْءٍ وَقَعَ بَعْدَ
 قَيْصَرَ عَلَى أَنَّ الَّذِينَ كَانُوا قَدِ اثْمَرُوا مِنْ قَبْلُ بِالطُّغَاةِ
 وَالطُّغْيَانِ إِنَّمَا وَفَّقُوا إِلَى الْفَوْزِ لِأَنَّ نِظَامَ الطُّغْيَانِ
 كَانَ قَدْ أَصْغَفَ نَفْسَهُ وَأَتَهَى إِلَى غَايَتِهِ ، وَلِأَنَّ النِّظَامَ
 الدِّيْمُقْرَاطِيَّ كَانَ حَدِيثَ الْمَهْدِ يَكَادُ النَّاسُ يَجْهَلُونَهُ ،
 وَلَكِنَّهُمْ مَعَ ذَلِكَ يُحِبُّونَهُ ؛ بَلْ قُلْ إِنَّهُمْ كَانُوا يُحِبُّونَهُ
 لِأَنَّهُمْ يَجْهَلُونَهُ . وَكَانَ هَذَا النِّظَامُ الدِّيْمُقْرَاطِيُّ يُرِيدُ أَنْ
 يَمَّ وَيَسُودَ ، فَلَا يَحُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَا يُرِيدُ إِلَّا هَذَا
 النِّظَامُ الْعَتِيقُ : نِظَامُ الطُّغْيَانِ - وَأُسْتَشَارَ الْأَفْرَادُ
 وَالْأَقْلِيَّاتِ بِالْأَمْرِ ؛ فَلَمَّا أُزِيلَ هَذَا النِّظَامُ الْعَتِيقُ ، خَلَّتِ
 الطَّرِيقُ لِلْجَدِيدِ ، فَظَهَرَ وَأُتْصَرَ وَسَيَطَرَ عَلَى الْمَقُولِ
 وَالْمَوَاطِفِ وَفُرُوعِ الْحَيَاةِ الْعَمَلِيَّةِ . أَمَّا فِي عَصْرِ قَيْصَرَ
 فَقَدْ كَانَ الْأَمْرُ عَلَى عَكْسِ هَذَا : كَانَ النَّاسُ قَدْ سَمِعُوا

الْحُرِّيَّةَ ، أَوْ قُلْ كَانَ النَّاسُ قَدْ ضَاوَقُوا بِهِمُ الْحُرِّيَّةَ
 ذَرَقًا ؛ لِأَنَّهُمْ عَجَزُوا عَنِ النَّهْضِ بِأَعْيَانِهَا فَلَمْ يَنْتَفِعُوا
 بِهَا وَلَمْ تَنْتَفِعْ بِهِمْ . وَكَانَ النَّظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيُّ الْقَدِيمُ قَدْ
 أَصْبَحَ عَتِيقًا تَمْلُوْلًا ، لَا سُلْطَانَ لَهُ عَلَى النَّفُوسِ وَلَا تَأْثِيرَ لَهُ
 فِي الْقُلُوبِ . وَكَانَ اخْتِلَاطُ الشُّعُوبِ وَاسْتِدَادُ الصِّلَةِ فِيهَا
 يَنْهَاهَا قَدْ أَثْبَتَ عَجَزَ النَّظَامِ الدِّيمُقْرَاطِيِّ الْقَدِيمِ عَنْ سِيَادَةِ
 الْعَالَمِ وَضَبْطِ أُمُورِهِ . وَكَانَ الْعَالَمُ فِي حَاجَةٍ شَدِيدَةٍ
 إِلَى مَنْ يَسُوْدُهُ وَيَضْبُطُ أُمُورَهُ فِي حَزْمٍ وَعَزْمٍ . وَكَانَ
 قَيْصَرُ هَذَا السَّيِّدِ الْحَازِمِ الْعَازِمِ الَّذِي أُتِيحَ لَهُ أَنْ يُزِيلَ
 أَتْقَاضَ الْقَدِيمِ ، لِيُتِيحَ لِلْجَدِيدِ أَنْ يَظْهَرَ وَيَظْفَرَ وَيَسُوْدَ .
 لِذَلِكَ لَمْ يُحْسِنِ الْمُؤْتَمِرُونَ بِقَيْصَرَ إِلَى الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ ،
 وَإِنَّمَا أَسَاءُوا إِلَيْهَا ، وَتَعَجَّلُوا قِضَاءَ اللَّهِ فِيهَا . وَأَنْتَ
 تَعْلَمُ أَنَّ جِسْمَ قَيْصَرَ لَمْ يَكُنْ يَدُسُّ فِي التُّرَابِ حَتَّى

كَانَ أَنْصَارُهُ وَالْمَشِيعُونَ لَهُ أَكْثَرَ مِنْ خُصُومِهِ
وَالسَّاحِطِينَ عَلَيْهِ ، وَحَتَّى اضْطَرُّوا الَّذِينَ اتَّمَعُوا بِهِ
وَقَتْلُوهُ أَنْ يَفِرُّوا بِدِيْمَقَرِ طَيْبَتِهِمْ وَخُرَيْتِهِمْ إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ .
وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ الَّذِينَ نَهَضُوا بِالْأَمْرِ بَعْدَ قَيْصَرَ مَا زَالُوا
بِهَوْلَاءِ الْمُؤْتَمِرِينَ حَتَّى ثَارُوا مِنْهُمْ لَقَيْصَرَ ، وَأَنْتُمْ
بَعْدَ أَنْ فَرَّغُوا مِنْ هَوْلَاءِ الْمُؤْتَمِرِينَ انْقَسَمُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ ،
وَأَضْطَرُّوا إِلَى أَنْوَاعٍ مِنَ الْجِهَادِ كَلَفَتْ الْعَالَمَ رِجَالًا
وَأَمْوَالًا ، وَجَسَمَتُهُ خُطُوبًا وَأَهْوَالًا ؛ وَأَنْتَهَتْ آخِرَ
الْأَمْرِ إِلَى حَيْثُ كَانَ قَيْصَرٌ قَدْ أَتَتْهُ مِنْ تَثْبِيتِ سُلْطَانِ
الْفَرْدِ مِنْ نَاحِيَةٍ ، وَجَمَعَ الشَّرْقِ وَالغَرْبِ تَحْتَ هَذَا
السُّلْطَانِ مِنْ نَاحِيَةٍ أُخْرَى ، وَأُسْتَقْرَارِ اغْسَاطُسَ حَيْثُ
كَانَ أُسْتَقَرَّ خَالَهُ قَيْصَرٌ .

كُلُّ هَذِهِ الْأَحْدَاثِ الَّتِي الْمَحُّ إِلَيْهَا تَلْبِيحًا ، تَذَلُّ

دلالة واضحة قویة ، عَلَى أَنَّهُ كَانَ قَدْ آنَ لِقِيَادَةِ
 الْفِكْرِ أَنْ تَنْتَقِلَ مِنْ طَوْرِ إِلَى طَوْرٍ ، وَمِنْ يَدٍ إِلَى يَدٍ .
 وَفِي الْحَقِّ أَنَّكَ لَا تَكَادُ تَنْظُرُ فِي التَّارِيخِ مُنْذُ ابْتِدَاءِ
 عَصْرِ الْقِيَادَةِ حَتَّى تَسْتَقِنَ أَنَّ شَيْئَيْنِ قَدْ فَشِلَا فَشَلًا
 مُطْلَقًا ، وَأَنَّ أَنْ يَقُومَ مَقَامَهُمَا شَيْئَانِ آخَرَانِ : فَأَمَّا
 الشَّيْئَانِ اللَّذَانِ فَشِلَا فَهُمَا الدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ وَالْفَلَسَفَةُ . وَأَمَّا
 الشَّيْئَانِ اللَّذَانِ قُدِّرَتْ لَهُمَا السِّيَادَةُ وَكُتِبَ لَهُمَا الْفَوْزُ ،
 فَهُمَا الْأَوْتُقْرَاطِيَّةُ وَالِدِّينُ . وَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ
 وَالصَّوَابِ أَيْضًا أَنْ نَقُولَ إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ كَانَ يَدُلُّ
 فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ عَلَى أَنَّ الْعَرَبَ قَدْ فَشِلَ ، وَعَلَى أَنَّ
 الشَّرْقَ قَدْ قُدِّرَ لَهُ الْفَوْزُ وَالْإِتِّصَارُ ؛ وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ
 كَانَ الْعَرَبُ مُنْتَصِرًا وَالشَّرْقُ مُنْهَزِمًا ؛ أَلَمْ تَكُنْ
 جُيُوشُ الرُّومَانِ قَدْ وَطِئَتْ أَطْصَارَ الشَّرْقِ وَأَخَذَتْ

تَسْتَعْمِرُهُ وَتَسْتَدِلُّهُ؟ أَلَمْ يَكُنْ أَغْطَسُ قَدْ نَحَا أَسْفَلَ
 آخِرِ الْبِلَادِ الشَّرْقِيَّةِ الْمُسْتَقْبَلَةِ وَهِيَ مِصْرُ؟ كَانَ الْغَرْبُ
 مُتَصِرًا مِنْ الْوِجْهَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ وَلَكِنَّ الشَّرْقَ كَانَ
 يَنْتَصِرُ مِنَ الْوِجْهَةِ الْعَقْلِيَّةِ وَالشُّعُورِيَّةِ . أَتَظُنُّ مِنْ
 الْمَصَادِفَةِ الْمُطْلَقَةِ أَنْ تَنْشَأَ الْأَمْبِرَاطُورِيَّةُ فِي رُومَا
 وَيَتَّبِتَ سُلْطَانُهَا فِي نَفْسِ الْوَقْتِ الَّذِي يَظْهَرُ فِيهِ الدِّينُ
 الْمَسِيحِيُّ فِي الشَّرْقِ وَتَبْدَأُ الدَّعْوَةُ إِلَيْهِ؟ وَهَلْ كَانَ
 النِّظَامُ الْأَمْبِرَاطُورِيُّ فِي الْغَرْبِ إِلَّا نَحْوًا مِنْ نِظَامِ
 الْمُلُوكِ الشَّرْقِيِّ؟ لَقَدْ عَرَضْنَا أَمَامَكَ فِي الْفُصُولِ الْمَاضِيَةِ
 أَلَوَانَ الْحَيَاةِ الْيُونَانِيَّةِ الرَّومَانِيَّةِ ، وَصَوَرَ الْحُكْمِ فِي
 هَذِهِ الْحَيَاةِ ، فَمَا رَأَيْتَ فِيمَا عَرَضْنَا عَلَيْكَ نِظَامًا
 أَوْتُقْرَاطِيًّا صَحِيحًا ، وَإِنَّمَا رَأَيْتَ حُكْمًا مُقَيَّدًا يَتَنَقَّلُ
 بَيْنَ الْمُلْكِيَّةِ وَالْأَرِسْتُقْرَاطِيَّةِ وَالْدِيمُقْرَاطِيَّةِ ، وَلَكِنَّهُ

مقيّد دستورى على كلّ حال . ورأيت فيما عرّضنا
 عليك أنّ اليونان والرومان لم يعرفوا نظام الدول
 الضخمة والأمبراطوريات الواسعة في أوربا، وإنما عرفوا
 في جميع أطوارهم نظام المدن الصغيرة المنفصلة
 المستقلة ، التي تأتلف من حين إلى حين ولكن
 كما يأتلف الأحرار المتحالفون ، ورأيت كيف فشل
 الإسكندر حين أراد أن يحقق النظام الأوثقراطى
 ويكون من الشرق والغرب دولة تخضع لهذا النظام .
 أمّا الآن ، فقد كان نظام الحكم المقيّد قد فشل ، وكان
 نظام المدن المنفصلة قد فشل أيضًا ، وكان الاتصال
 بين الشرق والغرب قد قوى واشتدت أواصره
 وأخذت تظهر نتائجه ، فما الذى يمنع قياصرة الرومان
 أن يحكموا العالم كما كان يحكم الفراعنة في مصر

والمُلوْكُ في بِلَادِ الفُرْسِ ؟ عَلَى أَنَّ اُتْصَارَ الشَّرْقِ ، عَلَى
وُضُوْحِهِ وَظُهُورِهِ ، لَمْ يَكُنْ كَامِلًا مَوْفُورًا . وَلَمْ يَكُنْ
بُدًّا مِنْ أَنَّ يَمَّ الْجِهَادُ وَتَنْتَهَى التَّجْرِبَةُ إِلَى أَقْصَاهَا
وَنَهَارَ النِّظَامِ الْعَرَبِيِّ الْقَدِيمِ أَمَامَ النِّظَامِ الشَّرْقِيِّ الْجَدِيدِ .
وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ مَيْسُورًا إِلَّا بَعْدَ أَنْ يَمُضِيَ وَقْتُ
طَوِيلٍ يَزْدَادُ فِيهِ الْاِتِّصَالُ بَيْنَ الْغَرْبِ وَالشَّرْقِ شِدَّةً
وَقُوَّةً . وَهَمَا يَكُنْ مِنْ شَيْءٍ ، فَقَدْ فَازَ قِيَصَرُ وَمَذْهَبُهُ
وَانْخَذَلَ النِّظَامُ الْجُمْهُورِيُّ وَأَنْصَارُهُ . وَلَمْ يَكُنْ فَشَلُّ
الْفَلَسَفَةِ بِأَقْلٍ مِنْ فَشَلِ هَذَا النِّظَامِ السِّيَاسِيِّ . وَكَيْفَ
لَا تَفْشَلُ وَقَدْ كَثُرَ الْفَلَسِيفَةُ حَتَّى جَاوَزُوا الْإِحْصَاءَ ،
وَكَثُرَتْ مَذَاهِبُهُمْ وَأَشْتَدَّ بَيْنَهَا الْخِلَافُ وَالتَّقَاطُعُ ،
وَعَجَزَتْ الْفَلَسَفَةُ وَمَذَاهِبُهَا عَنْ أَنْ تُحَقِّقَ لِلنَّاسِ مَا
كَانُوا يُرِيدُونَ أَوْ بَعْضَ مَا كَانُوا يُرِيدُونَ ؟ وَأَيْنَ هِيَ

آثارُ سُقْرَاطَ وأفلاطونَ وأرسططاليسَ في الحياة السياسية والاجتماعية ؟ أَلَمْ تَحْفَظِ المَدُنَ اليونانيةَ التي كانت تُدرَسُ فيها هذه الفلسفةُ بِنُظُمِها القديمةِ التي أُنْذِقَتْ بها إلى الفوضى والاضطرابِ ، وقادتها إلى الذلَّةِ والخُضُوعِ ؟ وهل تُريدُ دليلاً على فشَلِ الفلسفةِ مِنَ الوجهةِ النظريةِ الخالصةِ أَكْثَرَ مِنْ هذا اِخْتِلافِ بَيْنَ الفلاسفةِ ، وَمِنْ اضْطِرارِ فَرِيقٍ مِنْهُمْ إلى أَنَّ يَسْتَأْنِفُوا الشَّكَّ في كُلِّ شَيْءٍ كما كانَ يَشْكُ السُّوفِسْطائيَّةُ في القرنِ الخامسِ قَبْلَ المَسِيحِ ، واضْطِرارِ فَرِيقٍ آخَرَ إلى أَنَّ يَنْصَرِفَ عَنِ الفلسفةِ النظريةِ إلى الفلسفةِ الخُلُقِيَّةِ ، واضْطِرارِ نَفَرٍ مِنْ هَؤُلَاءِ إلى أَنَّ يَرْهَدُوا في اللذَّةِ ، ونَفَرٍ آخَرِينَ إلى أَنَّ يَتَهَالَكُوا عَلَيْهَا ؟ عَجَزَتِ الفلسفةُ إِذَا عَنِ إِرْضاءِ الحُلُجَاتِ السِّيَاسِيَّةِ

للناس ، كما عجزت عن إرضاء العقل والشعور . فلم
يكن بُدٌّ من أن تنزل عن قيادة الفكر ، ولم يكن
بُدٌّ من أن يتولَّى الدين هذه القيادة . وأى دين هذا
الذى يجب أن يخلف الفلسفة على قيادة الفكر ؟
ليس هو الدين الوثني القديم ، فقد جلت الفلسفة
في هدم هذا الدين ووفقت إلى تشكيك الناس
فيه ؛ وقد عجز الغرب عن أن يستبدل بهذا الدين
الوثني ديناً جديداً يستمسك به ، واضطرب الغرب
بين هذه الوثنية المضحكة ، وبين إباحية هادمة
لكل شئ مقوضة لكل سلطان . وإذا فلم لا
ينتشر في الغرب دين شرقي كما انتشرت في الغرب
سياسية شرقية ؟

٢ — كان هذا كله ظاهراً يئنا في العصر الذي

وَلِيَّ أَيَّامٍ قِصَرَ ، وَلَكِنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لَمْ يَتَحَقَّقْ إِلَّا بَعْدَ
 جِهَادٍ طَوِيلٍ عَنيفٍ . فَقَدْ نَاضَلَ الْقَدِيمُ فَأَحْسَنَ
 النَّضَالَ : جَلَّاتِ الْمُدُنُ الْجُمْهُورِيَّةُ إِلَى مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
 فِي رُومَا ، فَناضَلَتِ الْقِيَاصِرَةُ مَا أُتِيحَ لَهَا النَّضَالُ ؛
 وَجَلَّاتِ النُّظُمُ الْوَثْنِيَّةُ إِلَى مَجْلِسِ الشُّيُوخِ وَقُصُورِ
 الْقِيَاصِرَةِ ، فَبَاهَدَتِ الْمَسِيحِيَّةُ مَا اسْتَطَاعَتِ الْجِهَادَ .
 وَلَكِنَّ الْقَرْنَ الثَّالِثَ لِلْمَسِيحِ لَمْ يَبْلُغْ آخِرَهُ ، حَتَّى
 كَانَ انْتِصَارُ الشَّرْقِ عَلَى الْغَرْبِ تَامًا شَامِلًا . فَأَمَّا آثَارُ
 النُّظَامِ الْجُمْهُورِيِّ فَمُحِيَتْ نَحْوًا . وَأَمَّا الْقِيَاصِرَةُ فَقَدْ
 أَصْبَحُوا فَرَاعِنَةً يُعَبِّدُونَ فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ ، عَلَى نَحْوِ مَا
 كَانَ يُعَبَّدُ الْفَرَاعِنَةُ فِي مِصْرَ . وَأَمَّا الْوَثْنِيَّةُ فَقَدْ كَانَتْ
 تُنْفَقُ أَقْصَى مَا تَمْلِكُ مِنْ عُنْفٍ لَتَحْفِظَ بِالْبَقَاءِ ، وَلَكِنَّ
 الْبَقَاءَ لَمْ يَكُنْ قَدْ قُدِّرَ لَهَا . وَإِذَا الْقَرْنُ الرَّابِعُ قَدْ

أَنْتَصَفَ ، وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ هِيَ الدِّينَانَةُ الرَّسْمِيَّةُ لِلإمبراطورية
الرُّومَانِيَّةِ كُلِّهَا ، وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ تَضَطَّهَدُ الْوَثْنِيَّةَ بَعْدَ
أَنْ كَانَتِ الْوَثْنِيَّةُ تَضَطَّهَدُهَا ، وَإِذَا الشَّرْقُ قَدْ سَيَّطَرَ
عَلَى الْغَرْبِ بِنُظْمِهِ السِّيَاسِيَّةِ وَمُيُولِهِ الدِّينِيَّةِ .

٣ - وَأَنْتَ تَعْفِينِي طَبَعًا مِنْ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَيْكَ
عَنِ الْمَسِيحِ كَمَا تَحَدَّثْتُ إِلَيْكَ عَنْ سُقْرَاطَ وَأَفْلَاطُونَ
وَالْإِسْكَندَرِ وَقَيْصَرَ . فَلَيْسَ الْمَسِيحُ فِي حَاجَةٍ إِلَى
أَنْ تُدْرَسَ شَخْصِيَّتُهُ وَآثَارُهُ وَقِيَادَتُهُ لِلْفِكْرِ فِي فَصْلِ
مُوجَزٍ كَهَذَا الْفَصْلِ ، أَوْ كِتَابٍ مُجْمَلٍ كَهَذَا الْكِتَابِ .
هَنَّاكَ شَيْءٌ لَا سَبِيلَ إِلَى الشَّاكِّ فِيهِ ؛ وَهُوَ أَنَّ
الْمَسِيحَ قَدْ قَادَ الْفِكْرَ الْإِنْسَانِي دَهْرًا . وَقَدْ لَقِيتَ قِيَادَتَهُ
لِلْفِكْرِ صِغَابًا أَزَالَتَهَا ، وَعِقَابًا ذَلَّلَتَهَا ، وَأُتِيحَ لَهَا أَنْ
تَسْتَأْثِرَ وَحْدَهَا بِالسُّلْطَانِ فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ جِنَا ؛

ولكن هذا الحين لم يتصل . وقد أخرج عما رسمته
لنفسى إن حاولت أن أفصل الأسباب التى حالت بين
الدين المسيحى وبين الاحتفاظ بما كان قد وصل
إليه من سيطرة على العالم القديم كله أو أكثره . وإنما
الاحظ أن هذا الدين المسيحى هوجم فى وقتين
مُتقاربتين ، من ناحيتين متباعدتين . وقد أتبع له
الانتصار فى إحدى هاتين الناحيتين ، وقدر له الانتفاض
فى الناحية الأخرى .

لم يكذب ينتصر فى الغرب حتى أخذت القبائل
الوثنية المتبربرة تُهاجم العالم الرومانى القديم . وقد
استطاع الدين المسيحى أن ينتصر على هذه القبائل
المهاجرة ويظلمها بلوائه شيئاً فشيئاً ، حتى سلمت له
أوروباً . ولكنه بينما كان يسود فى أوروباً ويسط لواءه

عَلَى هَوْلَاءِ الْوَثْنَيْنِ قَلِيلًا قَلِيلًا ، كَانَتْ حَرَكَةُ أُخْرَى
تَحْدُثُ فِي آسِيَا ، فِي هَذِهِ الصَّحَرَاءِ الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي لَمْ يَكُنْ
يُظَلِّمُهَا الْقَرْنُ السَّابِعُ لِلْمَسِيحِ حَتَّى كَانَتْ كُلُّهَا مَاجِمَةً
بِظُهُورِ الْإِسْلَامِ . وَلَمْ يَكُنْ يَنْتَصِفُ عَلَيْهَا هَذَا الْقَرْنُ
حَتَّى كَانَتْ قَدْ دَفَعَتْ بِأَهْلِهَا فِي أَفْطَارِ الْأَرْضِ الْمَجَاوِرَةِ ؛
فَإِذَا هُمْ يَفْتَحُونَ وَيُعِينُونَ فِي الْفَتْحِ وَيَنْشُرُونَ دِينَهُمْ
الْجَدِيدَ ؛ وَإِذَا الْمَسِيحِيَّةُ تَنْقَبِضُ أَمَامَهُمْ فِي الشَّرْقِ كَمَا
يَنْقَبِضُ أَمَامَهُمُ النُّظَامُ السِّيَاسِيُّ الْقَيْصَرِيُّ أَيْضًا . وَلَسْتُ
فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَفْصَلَ لَكَ الصَّرَاعَ بَيْنَ الْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ .
وَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَذْكَرَ لَكَ أَنَّ ظُهُورَ الْإِسْلَامِ ،
مَعَ أَنَّهُ قَدْ احْتَفَظَ الدِّينَ بِقِيَادَةِ الْفِكْرِ الْإِنْسَانِيِّ ،
قَدْ قُسِّمَتْ بِهِ هَذِهِ الْقِيَادَةُ بَيْنَ دِينَيْنِ . فَأَمَّا أَحَدُهُمَا
فَاسْتَأْتَرَ بِهَا فِي الشَّرْقِ وَهُوَ الْإِسْلَامُ ، وَأَمَّا الْآخَرُ

فاستأثرَ بها في الغربِ وهو المسيحية .

٤ — وقد استقرَّ الدينانِ كلُّ في موضِعِهِ مع أنبساطٍ
وأنقباضٍ مِنْ حينٍ إِلَى حينٍ ؛ وَتَمَّتْ لَهُمَا قِيَادَةُ الْفِكْرِ
عُصُورًا لَا يَكَادُ يَنَازِرُهُمَا فِيهَا مُنَازِعٌ .

وإِذَا تَبَيَّنَتْ أَمْرَ الْفَلَسِيفَةِ الَّذِينَ ظَهَرُوا فِي الشَّرْقِ
وَالْغَرْبِ فِي ظِلِّ الْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ ، وَتَبَيَّنَتْ خُطُوطُهُمُ
الْمُخْتَلِفَةَ مِنْ نِعْمَةٍ وَبُؤْسٍ وَمِنْ سَعَادَةٍ وَشَقَاءٍ ، وَتَبَيَّنَتْ
أَسْبَابَ هَذَا كُلِّهِ ، فَأَنْتَ مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ تُلَاحِظَ أَنَّ
هَذِهِ الْأَسْبَابَ مُتَشَابِهَةٌ وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أَطْوَارُهَا وَبَيِّنَاتُهَا ،
وَأَنَّهَا رَاجِعَةٌ كُلُّهَا أَوْ أَكْثَرُهَا إِلَى فَهْمِ النَّاسِ لِلدِّينِ
وَالْفَلَسَفَةِ أَكْثَرَ مِنْ رُجُوعِهَا إِلَى الدِّينِ وَالْفَلَسَفَةِ
فِي نَفْسِهَا ؛ رَاجِعَةٌ إِلَى مِقْدَارِ مَا كَانَ لِلنَّاسِ مِنْ
عِلْمٍ يَمْتَلِئُ مَعَهُ نَصِييْبُهُمْ مِنْ حُرِّيَّةِ الرَّأْيِ ، أَوْ جَهْلِ

يَضْفُفُ مَعَهُ نَصِيبُهُمْ مِنْ هَذِهِ الْحُرِّيَّةِ .

وَمِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ أَنَّ مَا يُسَمِّيهِ النَّاسُ اضْطِهَادًا
لِلْفَلَسَفَةِ فِي ظِلِّ الْإِسْلَامِ أَوِ الْمَسِيحِيَّةِ لَمْ يَحْدُثْ
إِلَّا مِنْ قَوْمٍ كَانَ جَهْلُهُمْ بِالْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ أَكْثَرَ
مِنْ عِلْمِهِمْ بِهِمَا ، وَكَانَ تَعَصُّبُهُمْ لِلْمَنَافِعِ وَالْأَطْمَاعِ أَشَدَّ
مِنْ تَعَصُّبِهِمْ لِلدِّينِ . مَاذَا تَقُولُ ؟ بَلْ مِنْ غَرِيبِ الْأَمْرِ
أَنَّ اضْطِهَادَ الْفَلَسَفَةِ هَذَا لَمْ يَحْدُثْ فِي ظِلِّ الْإِسْلَامِ
وَالْمَسِيحِيَّةِ وَحْدَهُمَا بَلْ حَدَثَ فِي ظِلِّ الْوَثْنِيَّةِ أَيْضًا
وَلِنَفْسِ الْأَمْتَابِ الَّتِي أَحْدَثَتْهُ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمَسِيحِيِّينَ ،
وَهِيَ الْجَهْلُ مِنَ نَاحِيَةِ ، وَالْمَطَامِعُ وَالْمَنَافِعُ مِنْ نَاحِيَةِ
أُخْرَى . وَلَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ عَلَى الَّذِينَ يَذْكُرُونَ
اضْطِهَادَ ابْنِ رُشْدٍ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ ، وَتَحْرِيقَ مَنْ حُرِّقُوا
عِنْدَ الْمَسِيحِيِّينَ أَلَّا يَنْسَوْا مَقْتَلَ سُقْرَاطَ وَهَرَبَ

أرسططاليسَ عِنْدَ الْوَثْنِيِّينَ ، وَالْأَيُّسُوا أَنَّ هَوْلَاءِ
الْفَلَسَفَةِ جَمِيعًا إِنَّمَا نُكِبُوا فِي أَيَّامِ فِتْنَةٍ وَمِحْنَةٍ وَجَهْلٍ
وَأَمْحَاطٍ فِي السِّيَاسَةِ وَالْأَخْلَاقِ .

٥ — اسْتَقَرَّتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ لِلْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ
طَوَالَ الْقُرُونِ الْوُسْطَى ؛ وَلَكِنَّ اللَّهَ كَانَ قَدْ أَرَادَ أَنْ
تَسْتَرِدَّ الْفَلَسَفَةُ وَالسِّيَاسَةُ قِيَادَةَ الْفِكْرِ مَرَّةً أُخْرَى ؛
وَقَدَّرَ لِلْإِسْلَامِ وَالْمَسِيحِيَّةِ أَنْ يَدْعَا قِيَادَةَ الْفِكْرِ بَعْدَ
مَا اسْتَأْثَرَا بِهَا هَذِهِ الْقُرُونُ الطُّوَالَ .

لَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَفْصَلَ لَكَ تَارِيخَ النُّهْضَةِ
الْأَوْرُيَّةِ الْحَدِيثَةِ ، وَلَا مَا كَانَ مِنْ اسْتِكْشَافِ الْكُتُبِ
الْفَلَسَفِيَّةِ وَالْآثَارِ الْأَدْبِيَّةِ وَالْفَنِّيَّةِ الَّتِي تَرَكَهَا الْيُونَانُ
وَالرُّومَانُ ؛ فَأَنْتَ تَعْرِفُ هَذَا مِثْلَ مَا أَعْرِفُهُ ؛ وَلَكِنِّي
أُحِبُّ أَنْ تُفَكِّرَ مَعِيَ قَلِيلًا فِي هَذِهِ الْآثَارِ الْيُونَانِيَّةِ

الرُّومَانِيَّةِ ، التي كَانَ كُلُّ شَيْءٍ فِي الْقَرْنِ الْأَوَّلِ لِلْمَسِيحِ
يَدُلُّ عَلَى أَنَّهَا قَدْ فَشِلَتْ وَأَصْبَحَتْ لَا تَصْلُحُ قَوَامًا لِلْحَيَاةِ
الْعَامَّةِ : مَا بَالُهَا فِي الْقَرْنِ الْخَامِسَ عَشَرَ وَالسَّادِسَ
عَشَرَ قَدْ أَخَذَتْ تَفْتِنُ النَّاسَ عَنْ أَنْفُسِهِمْ وَدِيَارَتِهِمْ
وَعَادَاتِهِمْ وَأَخْلَاقِهِمْ وَمُيُوسَلَمِهِمْ ؟ وَمَا بَالُهَا قَدْ أَخَذَتْ
تَسْتَأْثِرُ بِقُلُوبِ النَّاسِ ، حَتَّى إِنَّهُمْ لَيُعَرِّضُونَ أَنْفُسَهُمْ
فِي سَبِيلِهَا لِمَثَلِ مَا كَانَ يَتَعَرَّضُ لَهُ الْمَسِيحِيُّونَ فِي
مُحَارَبَتِهَا : مِنْ سِجْنٍ وَمَوْتٍ ، وَمِنْ أَلْوَانِ التَّشْكِيلِ
وَالْتَّمِثِلِ ؟ بَلْ مَا بَالُهَا قَدْ أَخَذَتْ تُثْمِرُ فِي هَذَا الْعَصْرِ
الْحَدِيثِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُثْمِرَهُ فِي الْعَصْرِ الْقَدِيمِ ؟
لَقَدْ كَانَتْ الْفَلَسَفَةُ الْيُونَانِيَّةُ قَدْ أَتَمَّتْ إِلَى الشَّكِّ فِي
الْعَصْرِ الْقَدِيمِ ، وَعَجَزَتْ عَنْ إِصْلَاحِ النِّظَامِ السِّيَاسِيِّ
وَالْإِجْتِمَاعِيِّ حَتَّى سَتَمَهَا النَّاسُ وَزَهَدُوا فِيهَا . وَلَكِنْ

الناسَ لَمْ يَكَاذُوا يَدْرُسُونَهَا فِي الْعَصْرِ الْحَدِيثِ حَتَّى
فَتَحَتْ أَمَامَهُمْ أَبْوَابَ الْأَمَلِ وَالْعَمَلِ ، وَمَكَّنَتْهُمْ مِنْ
أَسْتِحْدَاثِ الْعِلْمِ وَتَغْيِيرِ نَظْمِ الْحَيَاةِ ؛ وَأَنْتَهَتْ بِهِمْ إِلَى
مَا هُمْ فِيهِ الْآنَ مِنْ رُقَى . مَا بَالُهَا فَشِلَتْ قَدِيمًا وَفَارَزَتْ
حَدِيثًا ؟ قُلْ فِي تَعْلِيلِ ذَلِكَ مَا شِئْتَ ؛ فَقَدْ تُصِيبُ وَقَدْ
تُخْطِئُ . وَلَكِنَّكَ مُصِيبٌ مِنْ غَيْرِ شَكٍّ إِنْ لَاحَظْتَ
مَعِيَ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْفَلَاسِفَةَ مِنَ الْيُونَانِ ، كَانُوا أَرْقَى مِنْ
الْأَجْيَالِ الَّتِي عَاشُوا فِيهَا ، وَكَانُوا قَدْ سَبَقُوا هَذِهِ الْأَجْيَالِ
إِلَى حَيْثُ لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُدْرِكَهُمْ . وَلَمْ يَكُنْ بُدٌّ مِنْ
أَنْ تَتَنَظَّرَ فَلَسَفَتُهُمْ قُرُونًا طَوَالًا ، حَتَّى يَتِمَّ لُضُوجُ
الْعَقْلِ الْإِنْسَانِيِّ فَيُحْسِنَ إِسَاعَتَهَا وَأُسْتِثْمَارَهَا . وَهَذَا
هُوَ الَّذِي كَانَ : لَمْ تَكَدْ تَظْهَرُ هَذِهِ الْفَلَسَفَةُ وَتَشِيعُ
بَيْنَ الْمُحَدِّثِينَ حَتَّى آتَتْ ثَمَرَهَا طَلِيًّا مُنْتَجَبًا ؛ وَإِذَا

هِيَ تُوجِدُ نَفَرًا مِنَ الْفَلَاسِفَةِ وَالسَّاسَةِ تَوَلَّوْا قِيَادَةَ
الْفِكْرِ حَتَّى انْتَهَوْا بِهِ إِلَى الثَّوْرَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ ثُمَّ إِلَى
مَا نَحْنُ فِيهِ الْآنَ .

العصر الحديث

١ - أمّا في هذا العصر ، فيجبُ أن يتغيّر مذهبنا في البحث ؛ لأنّ موضوع هذا البحث نفسه قد تغيّر ؛ ولأنّ الظروف التي تُحيطُ بالعقل الإنساني قد تغيّرت كثيراً عظيماً ، وظهرت فروق كثيرة بينها وبين تلك الظروف التي كانت تُحيطُ بهذا العقل ، أثناء العصور القديمة والقرون الوسطى .

كانت قيادة الفكر للشعر ، أو للفلسفة ، أو للسياسة ، أو للدين . وكان من الغريب أو من النادر أن تشترك هذه الأشياء اشتراكاً ظاهراً في توجيه شعب من الشعوب ، أو عصرٍ من العصور ؛ وإنما كانت حياة الأمم المتحضرة في هذه العصور

تَصْطَبِغُ صِبْغَةً ظَاهِرَةً جَلِيَّةً : هِيَ الصَّبْغَةُ الْإِدْيِيَّةُ ،
أَوِ الْفَلَسَفِيَّةُ ، أَوِ السِّيَاسِيَّةُ ، أَوِ الدِّيْنِيَّةُ . أَمَّا فِي هَذَا
الْعَصْرِ الْحَدِيثِ ، فَأَنْتَ تُضِيعُ وَقْتُكَ وَقُوَّتَكَ إِنْ حَاوَلْتَ
أَنْ تَجِدَ لَشُعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ أَوْ قَرْنٍ مِنَ الْقُرُونِ صِبْغَةً
وَاحِدَةً تَسْتَأْثِرُ بِهِ وَتَشْتَمِلُ عَلَى جَمِيعِ أَطْرَافِهِ ؛ وَإِنَّمَا
أَنْتَ مُضْطَرٌّ حِينَ تَبْحَثُ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ أَثْنَاءَ الْعَصْرِ
الْحَدِيثِ إِلَى أَنْ تُوزَّعَهَا بَيْنَ أُمُورٍ مُخْتَلِفَةٍ ؛ لِأَنَّ ظُرُوفَ
الْحَيَاةِ نَفْسُهَا قَدْ وَزَّعَتْهَا بَيْنَ هَذِهِ الْأُمُورِ ؛ فَلَمْ تَسْتَثِرِ
الْفَلَسَفَةَ ، وَلَمْ يَسْتَثِرِ الشَّعْرُ ، وَلَمْ تَسْتَثِرِ السِّيَاسَةَ ،
وَلَمْ يَسْتَثِرِ الدِّينُ بَقِيَادَةِ الْفِكْرِ فِي فَصْلِ مِنْ
فُصُولِ هَذِهِ الْقِصَصِ الَّتِي يُكُونُهَا الْعَصْرُ الْحَدِيثُ ؛
وَإِنَّمَا اشْتَرَكْتَ هَذِهِ الْأُمُورَ كُلَّهَا فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ ؛
وَإِنْ شِئْتَ التَّحْقِيقَ وَالذُّنُوءَ مِنَ الْإِصَابَةِ ، فَقُلْ إِنَّ

هذه الامور كلها قد تناقست ، واشتدَّ بينها النزاعُ في قيادة الفكر ، فقهر بعضها بعضاً ، وأخذ كلٌّ منها بنصيبٍ من توجيه العقل الإنساني والتأثير في حياة الشعوب . وآية ذلك أنك تنظرُ في أيِّ وقتٍ من أوقات هذا العصر الحديث ، فإذا أنتَ أمامَ فلسفةٍ تُجاهدُ لتسيطرَ على الحياة ، وسياسةٍ تُجاهدُ لتصوغَ الحياة كما تُحبُّ ، ودينٍ يناضلُ ليحتفظَ بمكائنه وسلطانهِ ، وأدبٍ يُمجدُ ليكونَ له التفوقُ والفوزُ . ولكلٌّ واحدٍ من هذه الأشياءِ زعماءُ وممثلوهُ ، والداعونَ إليه ، والداعونَ عنه ، حتى في الأوقاتِ التي يُحِيلُ اليك فيها أنْ أمراً من هذه الأمورِ قد ظهرَ تقوّفه وأستأثرَ بالفوزِ والغلبةِ . فقد يُحِيلُ اليك أنْ عصرَ الثورةِ الفرنسيّةِ مثلاً كانَ عصرَ سياسةٍ ليسَ غيرُ ؛

وَلَكِنْ فَكَّرْ قَلِيلاً ، وَأَتَقِنْ دَرَسَ هَذَا الْعَصْرِ تَجِدُهُ
عَصَرَ سِيَاسِيَّةٍ ، وَعَصَرَ حَرْبٍ ، وَعَصَرَ عِلْمٍ ، وَعَصَرَ
فَلَسَفِيَّةٍ ، وَعَصَرَ تَشْرِيعٍ ، بَلْ عَصَرَ دِينٍ أَيْضاً ؛ وَتَجِدُ كُلَّ
هَذِهِ الْأُمُورِ تَرَدُّجِيٍّ وَتَنَاقُصٍ وَتَسْتَبِقُ إِلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ ،
تُرِيدُ أَنْ تَسْتَأْثِرَ بِهَا وَتُسَيِّطَرَ عَلَيْهَا .

٢ — وَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ أَنْ نَلْتَمِسَ الْعِلَّةَ لِهَذِهِ
الظَّاهِرَةِ الْجَدِيدَةِ ، الَّتِي وَزَعَتْ قِيَادَةَ الْفِكْرِ بَيْنَ طَائِفَةٍ
مِنَ الْمُؤَثِّرَاتِ وَلَمْ تَقْصُرْهَا عَلَى مُؤَثِّرٍ وَاحِدٍ ، كَمَا كَانَ
الْأَمْرُ فِي الْمَصُورِ الْأَوَّلِيِّ .

وَلَعَلَّنَا لَا تَكَلِّفُ كَثِيراً مِنْ الْقَنَاءِ فِي التَّمَسُّقِ
الْعِلَّةَ لِهَذِهِ الظَّاهِرَةِ ؛ فَقَدْ نُلَاحِظُ أَنَّ النُّطْبَعَةَ اخْتُرِعَتْ
فِي هَذَا الْعَصْرِ ، وَأَنَّهَا أَثَّرَتْ فِيهِ آثَاراً لَا سَبِيلَ إِلَى
تَقْدِيرِهَا ؛ فَادَّاعَتْ كُتُبَ الْقَدَمَاءِ وَالْمُخَدَّمِينَ ، وَمَضَتْ

فِي هَذِهِ الْإِذَاعَةِ لَا تَقِفُ عِنْدَ حَدٍّ ، وَلَا تَنْتَهِي إِلَى غَايَةٍ ؛ وَلَا تَسْتَطِيعُ الْقَوَانِينُ وَالنُّظُمُ الْمُخْتَلِفَةُ أَنْ تُقَيِّدَهَا . فَيَنِمَّا كَانَتْ تُذَيِّعُ فِي هَذَا الْبَلَدِ الْكُتُبَ الدِّينِيَّةَ ، كَانَتْ تُذَيِّعُ فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ الْكُتُبَ الْفَلَسَفِيَّةَ ، وَكَانَتْ تُذَيِّعُ فِي بَلَدٍ آخَرَ كُتُبًا أُدْبِيَّةً وَعِلْمِيَّةً وَفَنِيَّةً ؛ وَيَنِمَّا كَانَ الْقَانُونُ يُضَيِّقُ عَلَيْهَا فِي هَذَا الْبَلَدِ ، فَلَا يُبِيحُ لَهَا إِذَاعَةَ كُلِّ شَيْءٍ ، كَانَ الْقَانُونُ يُرَخِّصُ لَهَا فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ فَيَتَرَكُهَا تُذَيِّعُ مَا تَشَاءُ ؛ وَكَانَ الْكَاتِبُ أَوْ الْعَالِمُ أَوْ الْفِيلُسُوفُ لَا يَظْفَرُ بِأَنْتِشَارِ كُتُبِهِ فِي الْمَصُورِ الْأَوَّلَى ، إِلَّا إِذَا ظَفَرَ بِشَيْءٍ مِنَ الشُّهُرَةِ وَتُعَدُّ الصَّبَاتِ يُرَغَّبُ النَّاسُ فِي آثَارِهِ ؛ وَلَمْ يَكُنِ الظَّفَرُ بِهِذِهِ الشُّهُرَةِ سَهْلًا وَلَا يَسِيرًا . أَمَّا الْآنَ ، فَقَدْ يَسَّرَتِ الْمَطْبَعَةُ عَلَى كُلِّ ذِي رَأْيٍ أَنْ يُذَيِّعَ رَأْيَهُ وَيُنَاضِلَ عَنْهُ ، وَعَلَى كُلِّ بَاحِثٍ

أَنْ يَنْشُرَ ثَمَرَاتِ بَحْثِهِ بَيْنَ النَّاسِ . وَلَمْ تَكَدْ تَظْهَرُ .
المطبعة ، وَتَأْخُذُ فِيمَا أَخَذَتْ فِيهِ مِنَ النَّشْرِ وَالْإِذَاعَةِ ،
حَتَّى ظَهَرَتْ آثَارُ ذَلِكَ قُوَّةً فِي حَيَاةِ الْمَعْرِ الْجَدِيدِ ؛
فَكثُرَتِ الْآرَاءُ وَأُخْتَلَفَتْ ، أَوْ قُلْ ظَهَرَتْ كَثْرَةُ الْآرَاءِ .
وَأُخْتَلَفَتْهَا ، وَاسْتَطَاعَتْ أَنْ تُجَاهِدَ وَتُخْتَصِمَ وَتَتَنَافَسَ
فِي قُوَّةٍ وَسُرْعَةٍ لَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ بِهَا عَهْدٌ مِنْ قَبْلُ .

وَمِنْ هُنَا أُسْتَطَاعَتْ كُلُّ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا
آتِفًا ، وَهِيَ الْفَلَسَفَةُ وَالْأَدَبُ وَالسِّيَاسَةُ وَالِدِينُ وَالْعِلْمُ ،
أَنْ تَظْهَرَ وَتَلْتَمِسَ حَقَّهَا فِي الْوُجُودِ وَتَظْفَرَ بِهَذَا
الْحَقِّ . وَمِنْ هُنَا لَمْ يَكُنِ الْمَعْرِ الْحَدِيثُ مُصْطَبِغًا
بِصِبْغَةٍ وَاحِدَةٍ ظَاهِرَةٍ كَالْمُصَوِّرِ الَّتِي سَبَقَتْهُ . وَمِنْ هُنَا
لَمْ يَكُنْ مِنَ الْحَقِّ وَلَا مِنَ الصَّوَابِ أَنْ تَبْتَغِ فِي
هَذَا الْمَعْرِ عَنْ قِيَادَةٍ وَاحِدَةٍ لِلْفِكْرِ ، أَوْ عَنْ نَوْعٍ وَاحِدٍ

مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ ؛ إِنَّمَا أَنْتَ مُضْطَرٌّ إِلَى أَنْ تَبْحَثَ عَنْ
قِيَادَاتٍ لِلْفِكْرِ ، وَعَنْ أَنْوَاعٍ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ .

وَحُذِ الْقَرْنَ السَّابِعَ عَشَرَ مَثَلًا ، وَاتَّمَسْ فِيهِ الْمُؤَثَّرَ
فِي قِيَادَةِ الْفِكْرِ ؛ فَلَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تَقُولَ إِنَّهُ كَانَ عَصْرَ
فَلَسَفَةٍ خَالِصَةٍ أَوْ عَصْرَ سِيَاسَةٍ خَالِصَةٍ ، أَوْ عَصْرَ آدَبٍ
خَالِصٍ ، أَوْ عَصْرَ دِينٍ خَالِصٍ ؛ وَإِنَّمَا كَانَ عَصْرَ هَذِهِ
الْأَشْيَاءِ جَمِيعًا . بَلْ هُنَاكَ ظَاهِرَةٌ أُخْرَى لَيْسَتْ أَقْلًا مِنْ
هَذِهِ الظَّاهِرَةِ خَطَرًا ، وَهِيَ تُمَثِّلُ الْإِخْتِلَافَ الْعَنِيفَ
بَيْنَ الْعَصْرِ الْحَدِيثِ وَالْمُصَوِّرِ الَّتِي سَبَقَتْهُ ، وَلَا سِيَّما
الْعَصْرَ الْقَدِيمَ .

فَقَدْ كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ فِي الْمُصَوِّرِ الْأَوَّلِيِّ لِأَمْرِ
مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي أَشْبَهْنَا إِلَيْهَا ، وَكَانَتْ فِي الْوَقْتِ
نَفْسِهِ لِأُمَّةٍ مِنَ الْأُمَمِ ، أَوْ شَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ .

كَانَتْ لِلْيُونَانِ ، ثُمَّ كَانَتْ لِلرُّومَانِ ، ثُمَّ كَانَتْ
لِلْعَرَبِ ، ثُمَّ مَدَتْ إِلَى أَوْرَبَا فَكَانَتْ لِلْكَنِيسَةِ ، أَيْ
لِمَدِينَةِ رُومَا . أَوْ قُلْ : كَانَتْ قِيَادَةُ الْفِكْرِ لِمَدِينَةِ
مِنَ الْمَدُنِ - لِأَثِينَا ، وَلِلْإِسْكَندَرِيَّةِ ، وَلِرُومَا ، وَلِمَكَّةَ ،
وَلِلْمَدِينَةِ ، وَلِبَغْدَادَ ، وَلِلْقَاهِرَةِ ، وَلِقَرْطَبَةَ ، ثُمَّ لِرُومَا .
أَمَّا فِي الْبَصْرِ الْحَدِيثِ ، فَقَدْ تَغَيَّرَ هَذَا كُلُّهُ . وَكَأَنَّ
أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ لَمْ تَكُنْ إِلَى الدِّينِ ، أَوْ الْفَلَسَفَةِ ،
أَوِ الْأَدَبِ ، أَوِ السِّيَاسَةِ ، وَإِنَّمَا كَانَتْ لَهَا كُلُّهَا ؛ فَهِيَ
لَمْ تَكُنْ لِأُمَّةٍ بَعِيْنَهَا وَلَا لِمَدِينَةٍ بَعِيْنَهَا ، وَإِنَّمَا كَانَتْ
لِلْأُمَّةِ الْمُتَحَضَّرَةِ جَمِيعًا ، وَلِلْمَدُنِ الظَّاهِرَةِ فِي هَذِهِ
الْأُمَّةِ ؛ وَذَلِكَ كُلُّهُ أَثَرٌ مِنْ آثَارِ الْمَطْبَعَةِ .

وَحُذِّ هَذَا الْقَرْنَ السَّابِعَ عَشَرَ ، وَبُحِثَ عَنِ الْفَلَسَفَةِ
فِيهِ ؛ فَقَدْ كَانَتْ فِي الْمُصَوِّرِ الْأَوَّلِيِّ يُونَانِيَّةً ، أَوْ

إِسْكَندَرِيَّةَ ، أَوْ عَرَبِيَّةَ . أَمَّا الْآنَ فَلَنْ تَكُونَ فَرَنْسِيَّةَ ؛
وَلَا إِنْجِلِيزِيَّةَ ، وَلَا أَلْمَانِيَّةَ ؛ وَإِنَّمَا لِكُلِّ أُمَّةٍ مِنْ
هَذِهِ الْأُمَمِ فَلَسَفَتُهَا . وَالْأَمْرُ كَذَلِكَ فِي الْأَدَبِ ؛
وَهُوَ كَذَلِكَ فِي السِّيَاسَةِ ؛ وَهُوَ كَذَلِكَ فِي الْفَنِّ وَالْعِلْمِ .
وَنُوشِكُ أَنْ نَقُولَ إِنَّهُ كَذَلِكَ فِي الدِّينِ أَيْضًا .

لِلْفَرَنْسِيِّينَ دِيكَرْتْ ؛ وَلِلْإِنْجِلِيزِ بَا كُون . لِلْفَرَنْسِيِّينَ
شُعْرَاؤُهُمُ الْمُثَلَّثُونَ ؛ وَلِلْإِنْجِلِيزِ شَكْسِير . لِلْفَرَنْسِيِّينَ
لُويْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ وَرِيشَلِيو ؛ وَلِلْإِنْجِلِيزِ كَرْمُوِيل .
وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَذْكُرَ فِي الْفَلَسَفَةِ وَالْأَدَبِ وَالسِّيَاسَةِ
وَالدِّينِ وَالْعِلْمِ وَالْفَنِّ ، أَسْمَاءَ إِيْطَالِيَّةَ وَأَلْمَانِيَّةَ وَهُولَنْدِيَّةَ .
وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ أَشْتَدَّ تَوَزُّعُ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَيْنَ
الْمَثُورَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ مِنْ جِهَةٍ ، وَبَيْنَ الْأُمَمِ وَالْمُدُنِ
مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ، وَأَخَذَ يَزْدَادُ شِدَّةً كُلَّمَا كَثُرَتْ

المطابع وكثرت آثارها المنتشرة ؛ حتى انتهت
الأمر في القرن الثامن عشر ، إلى شيء يشبه الفوضى ،
بل إلى الفوضى . وما أظن أني أقول جديداً إن
زعمت أن المطبعة من أهم المؤثرات في الثورة
الفرنسية التي لم يفق منها العالم بعد .

٣ — ولم يقف الأمر بالمطبعة عند نشر الكتب
والرسائل وما إليها ، وعند استحداث ما استحدثت
من الآثار في القرن السادس عشر والسابع عشر ؛
ولكن المطبعة استتبعت شيئاً آخر غير الكتب
والرسائل ؛ استتبعت الصحف اليومية والدورية
كما يقولون .

وما أظن أنك في حاجة إلى أن أدلك على أن
ظهور الصحف السياسية والعلمية والأدبية ، قد قوى

توزعَ قيادةَ الفكرِ ، وأتتهى به إلى حَدِّ غَرِيبٍ ؛
 فقد كان العلماءُ والكتَّابُ والفلاسِفةُ والسَّاسةُ يُنْشِثُونَ
 كُتُبَهُمْ وَيَنْشُرُونَهَا ، فَيَسْتَعْرِقُ ذَلِكَ مِنْهُمْ الْأَشْهُرَ
 وَالْأَعْوَامَ ؛ وَيَسْتَتْبِعُ ذَلِكَ بَطْئًا فِيمَا يَكُونُ بَيْنَهُمْ مِنَ
 النَّزَاعِ وَالنِّضَالِ وَالْإِسْتِيقَاقِ إِلَى قِيَادَةِ الْفِكْرِ . أَمَّا بَعْدَ
 أَنْ ظَهَرَتِ الصُّحُفُ ، فَالْنِّزَاعُ يَوْمِيٌّ ، أَوْ أُسْبُوعِيٌّ ،
 أَوْ شَهْرِيٌّ . هُوَ عَنِيفٌ ، وَهُوَ سَرِيعٌ ، وَهُوَ مُتَّصِلٌ ،
 وَهُوَ مُؤَثِّرٌ فِي تَوْزِيعِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ ، بِمَقْدَارِ مَا يَشْتَدُّ
 وَيُسْرَعُ وَيَسْتَمِرُّ .

وَالنَّيْجَةُ الظَّاهِرَةُ لِهَذَا كُلِّهِ ، هُوَ أَنَّا كُنَّا نَجِدُ فِي
 الْعُصُورِ الْأُولَى رَجُلًا يَقُودُ شَعْبًا ، وَشَعْبًا يَقُودُ الْعَالَمَ .
 أَمَّا الْآنَ ، فَقَلَّمَا يَظْفَرُ الرَّجُلُ بِقِيَادَةِ مَدِينَةٍ ، أَوْ فِرْقَةٍ
 فِي مَدِينَةٍ . وَهُوَ إِنْ ظَفَرَ بِذَلِكَ ، فَانَمَا يَظْفَرُ بِهِ إِلَى حَدٍّ ،

وَعَلَى مَشَقَّةٍ وَجَهْدٍ ؛ إِلَّا أَنْ يَكُونَ فَذَا مِنْ أَفْذَاذِ التَّارِيخِ
حَقًّا ، أَوْ يَكُونَ فِي أُمَّةٍ جَاهِلَةٍ لَمْ تَظْفِرْ الْمَطْبَعَةَ فِيهَا
بِهَذَا السُّلْطَانِ الْعَظِيمِ ، وَلَمْ يَكُنْ فِيهَا الْقُرَّاءُ
وَالكَاتِبُونَ .

أَجِبْ أَنْ تَلْتَمِسَ قِيَادَةَ الْفِكْرِ — لَا أَقُولُ فِي
الْعَالَمِ ، وَلَا أَقُولُ فِي أَوْرَبَا وَأَمِيرِكا ؛ وَإِنَّمَا أَقُولُ فِي
فَرَنَسَا وَحَدَهَا الْآنَ — لِأَيِّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمُؤَثِّرَاتِ
هِيَ ؟ الْفَلَسَفَةِ ؟ . وَلِأَيِّ فِلْسَفَةٍ ؟ : الْفِلْسَفَةُ الْوَضْعِيَّةُ
أَمْ لِأَصْحَابِ مَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ ؟ . وَلِأَيِّ فَرِيقٍ مِنْ
هُؤُلَاءِ ؟ . أَمْ هِيَ لِلدِّينِ ؟ ، وَلِأَيِّ دِينٍ ؟ : الْكَاثُولِيكِيَّةُ
أَمْ لِلْإِنْجِيلِيَّةِ ؟ . أَمْ هِيَ لِلْأَدَبِ ؟ وَلِأَيِّ مَذْهَبٍ مِنْ
مَذَاهِبِ الْأَدَبِ ، فَقَدْ يَكُونُ إِحْصَاءُ هَذِهِ الْمَدَارِسِ
عَسِيرًا ؟ أَمْ هِيَ لِلسِّيَاسَةِ ؟ . وَلِأَيِّ لَوْنٍ مِنَ الْأَوَانِ السِّيَاسَةِ ؟ :

للجُمُهوريةِ المعتدلةِ ؟ أم للديمقراطيةِ المتطرفةِ ؟ أم
للملكيةِ ؟ أم للامبراطوريةِ ؟ أم للشُّيوعيةِ ؟
أم للإشتراكيةِ ؟ . . .

وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَسْأَلَ هَذَا السُّؤَالَ بِالْقِيَاسِ إِلَى كُلِّ بَلَدٍ
مِنْ بِلَادِ أَوْرَبَا الرَّاقِيَةِ .

٤ — وَكَأَنَّ المَطْبَعَةَ وَمَا أُسْتَنْبَعَتْ مِنْ النُّشْرِ
وَالِإِذَاعَةِ ، وَالصُّحُفَ وَمَا أُسْتَنْبَعَتْ مِنْ الإِلْحَاحِ فِي النُّشْرِ
وَالِإِذَاعَةِ ، لَمْ تَكُنْ تَكْفِي لَتَوَزِيعِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ بَيْنَ
الْمَوْثُرَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَالْأُمَمِ الْمُخْتَلِفَةِ ، وَالْفِرَقِ الْمُخْتَلِفَةِ ؛
فَأَسْتَحْدِثُ هَذَا الْعَصْرُ الْجَدِيدُ شَيْئًا آخَرَ أَوْ أَشْيَاءَ
أُخْرَى ، يُحْيِلُ الْيَنَاءَ فِي ظَاهِرِ الْأَمْرِ أَنَّهَا تُعِينُ عَلَى تَوْحِيدِ
الْكَلِمَةِ ، وَجَمْعِ الرَّأْيِ ، وَقَصْرِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ عَلَى مُوَثَّرٍ
بَعِينِهِ ، أَوْ أُمَّةٍ بَعِينِهَا ؛ وَلَكِنَّهَا فِي حَقِيقَةِ الْأَمْرِ تَجْمَعُ

النَّاسَ ، وَتُقَرَّبُ مَا يَنْتَهَمُ مِنَ الْمَسَافَةِ الْمَادِّيَّةِ وَالْمَعْنَوِيَّةِ ،
وهي في الوقتِ نَفْسِهِ تُعْمِنُ فِي تَوْزِيْعِ قِيَادَةِ الْفِكْرِ
إِمْعَانًا غَرِيْبًا ؛ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ هِيَ مَا اتَّفَقْنَا عَلَى تَسْمِيَّتِهِ
أَسْبَابَ الْمَوَاصِلَاتِ .

أُلْفِيَتِ الْمَسَافَاتُ أَوْ كَادَتْ تُبْلَغَى ؛ لَا تَقُولُ : بَيْنَ
الْأَثَمِ وَالشُّعُوبِ ، بَلْ تَقُولُ : بَيْنَ الْقَارَاتِ ، إِلَى أَنْ يَأْتِيَ
الْيَوْمُ الَّذِي تَقُولُ فِيهِ الْأَجْيَالُ الْمُقْبِلَةُ : بَيْنَ الْأَفْلَاقِ
وَالْكَوَاكِبِ . وَأَصْبَحْنَا بِفَضْلِ الْبُخَارِ وَالْكَهْرُبَاءِ ، وَبِفَضْلِ
الْبَلْغَرَفِ وَالتَّلِفُونِ ، نَسْتَطِيعُ أَنْ نَعْرِفَ فِي مِصْرَ آخِرَ
النَّهَارِ ، مَا يَقَعُ فِي أَقْصَى الْغَرْبِ ، أَوْ أَقْصَى الشَّرْقِ ،
أَوْ أَقْصَى الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ فِي أَوَّلِهِ ؛ وَأَصْبَحَ الْفِيلَسُوفُ ،
أَوْ الْأَدِيبُ ، أَوْ الْعَالِمُ ، لَا يَكَادُ يُخْرِجُ كِتَابَهُ لِلنَّاسِ
فِي بَلَدِهِ الَّذِي يَعْيشُ فِيهِ ، حَتَّى يَنْتَشِرَ هَذَا الْكِتَابُ فِي

أطراف الأرض؛ فإذا هو يُدرَسُ، ويُلَخَّصُ، ويُترَجَمُ،
وَيُفَسَّرُ، وَيُنَاقَشُ في البلاد الأجنبية؛ وإذا هو يُحَدِّثُ
آثَاراً مُخْتَلِفَةً في البلاد والبيئات المختلفة؛ وإذا آثاره تُنَمِّعُ
في التَّغْلُّلِ، وتعمِّقُ في حياة الشعوب — كلُّ ذلك ولم
يَمُضِ عَلَى ظُهُورِ كِتَابِهِ عَامٌ أَوْ بَعْضُ عَامٍ — وإذا أُصْدِئَ
هذا الكتابُ المُخْتَلِفُ تَجَاوُبُ في أَقْطَارِ الْأَرْضِ، وَتَرْتَدُّ
إِلَى حَيْثُ ظَهَرَ الْكِتَابُ؛ وَأَصْبَحَ الرَّجُلُ مِنْ رِجَالِ
السياسية، لا يَكَادُ يَكْتُبُ فُضْلاً، أَوْ يُلْقِي خُطْبَةً، أَوْ
يُقْضَى إِلَى أَحَدٍ بِمَحْدِثٍ، حَتَّى يَتَنَاوَلَ الْبَرْقُ مَا قَالَ أَوْ
مَا كَتَبَ، فيُنْشَرُهُ في جَمِيعِ أَطْرَافِ الْأَرْضِ وَلَمْ يَمُضِ
عَلَى قَوْلِهِ أَوْ كِتَابَتِهِ سَاعَتٌ. وَلَمَّا تَلَا حِظُّ أَنَّ الصَّلَاةَ
يَبْتَنِي وَيُنِ الْمُنْدِنِ الْكُبْرَى فِي أَوْرَبَا وَأَمِيرْكََا، قَدْ أَلَمَتْ
الْمَسَافَةُ بِالْفِعْلِ فِيمَا يَتَّصِلُ بِالسِّيَاسَةِ؛ فَنَحْنُ نَقْرَأُ

ما تكتبه الصحف الإنجليزية مثلاً في اليوم الذي تكتبه فيه ؛ والإنجليز يقرءون ما نكتب وما نقول كذلك . بل تجاوز الأمر هذا الحد ، وأصبح الخطباء السياسيون في الأحداث الكبرى يلقون خطبهم ، لا تقول في مئات والآلاف من الناس ، بل تقول في مئات الآلاف . وظاهر هذا كله أن قد اشتدت الصلة بين الجماعات ، فقرب بعضها من بعض ، واستطاع بعضها أن يفهم بعضها . وكان من المقول أن يكون هذا كله سبباً في توحيد قيادة الفكر ، وقصرها على شعب من الشعوب ، أو مدينة من المدن ، أو لون من ألوان المفكرين . ولكن هذا ليس من الحق في شيء ؛ وإنما الحق أنا لا نعرف عضراً من المصور توزعت فيه قيادة الفكر ، كما توزعت في هذا العصر .

وَمَصْدَرُ ذَلِكَ أَنَّ أَصْطِنَاعَ الْمَطْبَعَةِ وَالصُّحُفِ وَالْبَرْقِ
وَالْتَلِفُونَ وَأَدْوَاتِ الْبُخَارِ وَالْكَهْرُبَاءِ لَيْسَ مَقْصُورًا عَلَى
شَعْبٍ مِنَ الشُّعُوبِ ، وَلَا عَلَى مَدِينَةٍ مِنَ الْمُدُنِ ،
وَلَا عَلَى فِرْقَةٍ مِنَ الْفِرَقِ الْمَفْكُورَةِ ، وَإِنَّمَا هُوَ شَائِعٌ
بَيْنَ أُمَّمِ الْأَرْضِ . وَهَذِهِ الْأُمَّمُ كُلُّهَا تَجَاهِدُ وَتُنَاضِلُ
لِتَحْيَا وَتَسُودَ ؛ وَالْأَفْرَادُ فِي هَذِهِ الْأُمَّمِ يَنَاضِلُونَ
وَيُجَاهِدُونَ لِيَحْيَوْا وَيَسُودُوا ؛ وَهُمْ يَصْطَنِعُونَ هَذِهِ
الْأَدْوَاتِ ، وَيَسْتَعِينُونَ بِهَا عَلَى مَا يُرِيدُونَ مِنْ سِيَادَةِ
وَقِيَادَةِ لِلْفِكْرِ .

وَالْأَفْرَادُ يَتَنَافَسُونَ ، وَالشُّعُوبُ تَتَنَافَسُ ؛ وَالنَتِيجَةُ
الظَاهِرَةُ لِهَذَا التَّنَافُسِ أَنَّ قِيَادَةَ الْفِكْرِ مَوْزَعَةٌ فِي
الشُّعُوبِ بَيْنَ الْأَفْرَادِ النَّاهِيْنَ ؛ وَهِيَ مُوزَعَةٌ فِي
الْعَالَمِ بَيْنَ الشُّعُوبِ النَّاهِيَةِ .

وَإِذَا فَكُلُّ شَيْءٍ يَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ أَمَلٌ فِي أَنْ
تَحْصُرَ قِيَادَةَ الْفِكْرِ فِي مُؤَثِّرٍ بَعِينٍ ، وَلَا فِي شَعْبٍ
بَعِينٍ ، وَلَا فِي فِرْقَةٍ بَعِينٍ مِنْ فِرْقِ الْمَفْكَرِينَ ؛ وَإِنَّمَا
السَّبِيلُ هُوَ أَنْ تَبْتَثَ عَنْ قِيَادَةِ الْفِكْرِ فِي كُلِّ مَظْهَرٍ
مِنْ مَظَاهِرِ الْحَيَاةِ الْعَقْلِيَّةِ عَلَى حِدَةٍ ، بَلْ أَنْ تُوزَعَ
هَذَا الْبَحْثَ عَلَى الْأُمَمِ النَّابِغَةِ وَالشُّعُوبِ الْمُتَنَازِعَةِ .

٥ - وَمَعَ هَذَا كُلِّهِ ، فَقَدْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخْضَعَ
النَّوْعُ الْإِنْسَانِيُّ لظَاهِرَةٍ لَمْ يَجِدْ إِلَى الْآنَ سَبِيلًا إِلَى
أَنْ يَخْلُصَ مِنْهَا ، وَلَيْسَ هُوَ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَنْ يَخْلُصَ
مِنْهَا ؛ وَالْخَيْرُ كُلُّ الْخَيْرِ هُوَ أَنْ يَسْتَمِرَّ خُضُوعُهُ لَهَا
وَتَأَثُّرُهُ بِهَا .

هَذِهِ الظَّاهِرَةُ ، هِيَ ظَاهِرَةُ النَّبُوغِ ، الَّتِي تُكْرِهُ
الْأُمَمَ وَالشُّعُوبَ وَالْإِنْسَانِيَّةَ كُلَّهَا أَحْيَانًا ، عَلَى أَنْ

تَعَرَّفَ بِفَرْدٍ مِنَ الْأَفْرَادِ ، وَتُدْعَى عَنْ لِقَوِّهِ الْعَقْلِيَّةِ
أَوْ الْفَنِّيَّةِ أَوْ السِّيَاسِيَّةِ ، رَغْمَ مَا فِيهَا مِنْ قُوَى وَكِفَايَاتٍ ،
وَمِنْ جِهَادٍ بَيْنَ هَذِهِ الْقُوَى وَالْكِفَايَاتِ .

وَلَيْسَ هُنَا مَوْضِعُ الْبَحْثِ عَنِ النَّبُوغِ وَالْتِمَاسِ
أَصُولِهِ وَالْمُؤَثِّرَاتِ فِيهِ ؛ وَإِنَّمَا يَكْفِي أَنْ نُلَاحِظَ أَنَّ
النَّبُوغَ ظَاهِرَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ عَرَفَهَا أَكْثَرُ الْمُصَوِّرِ ؛ وَلَمْ
يَسْتَطِعْ تَغْيِيرُ الظُّرُوفِ وَأَسْتِحَالَةُ أَطْوَارِ الْحَيَاةِ أَنْ
يَمَحُوهَا أَوْ يُزِيلَهَا أَوْ يَضَعَ مِنْ قَدْرِهَا .

فَقَدْ نَسْتَطِيعُ الْمَطْبَعَةُ أَنْ تَنْشُرَ وَتُذَيِّعَ ، وَتُسْرِفَ
فِي النِّشْرِ وَالْإِذَاعَةِ ؛ وَقَدْ يَسْتَطِيعُ النَّاسُ أَنْ يُجَاهِدُوا
وَيُنَاضِلُوا ، وَيَسْتَحْدِثُوا الْآثَارَ الْمُخْتَلِفَةَ فِي أَلْوَانِ الْحَيَاةِ
وَفُرُوعِهَا ؛ وَلَكِنْ شَيْئًا مِنْ هَذَا لَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يَمْحُوَ
نُبُوغَ دِيكِرْتِ ، وَأَنَّهُ قَدْ صَبَغَ الْفَلَسَفَةَ الْحَدِيثَةَ صِبْغَةً

خاصّةٌ مُمتازةٌ ، ووجهها وجهةٌ خاصّةٌ ، مكنتها من الإنتاج والإثمار .

ولنّ يستطیع شیءٌ من هذا أن يمحو ما كان لرؤسوا من أثرٍ في حياة الشعوب وفي سياسة العصر الحديث . ولنّ يستطیع شیءٌ من هذا أن يمحو ما كان لفكتور هوجو : من أثرٍ في الشعر الفرنسي والأدب الفرنسي الحديث بوجهٍ عامٍ .

النبوغُ إذا ظاهرةٌ اجتماعيّةٌ واقعةٌ ، نشهدُها من حينٍ إلى حين . والأفرادُ النابضونُ هما تعترضهم العقابُ ، ومهما يكتنفهم من الظروفِ ، فلمهم من قيادة الفكرِ والسيطرةِ عليه حظٌّ يلائمُ نصيبهم من النبوغِ . فإذا قلنا إنّ قيادة الفكرِ في القرنِ السابعِ عشرِ لم تكنْ إلى الفلسفةِ وحدها ، فنحنُ مضطرونَّ

إلى أن تقول : إنَّ قيادةَ الفكرِ الفلسفيِّ في هذا العصرِ ، كانت إلى ديكرت . وإذا قلنا إنَّ قيادةَ الفكرِ في هذا العصرِ لم تكن للسياسة وحدها ، فنحن مضطرونَّ إلى أن تقول : إنَّ قيادةَ الفكرِ السياسيِّ في هذا العصرِ ، كانت لريشليو وكرمويل ولويس الرابع عشر .

وقل مثلَ ذلك في الأدبِ والفنِّ والعلمِ والدينِ . وكلُّ ما بينَ هذا العصرِ والمُصورِ السابقةِ مِنَ الفُروقِ ، هو أنَّ قيادةَ الفكرِ قد تنوعتْ وتوزَّعتْ في العصرِ الحديثِ ، فأصبحتْ مضطراً إلى أن تُقسَّمِ البَحْثُ عنها إلى فُصولٍ ، وتلتصِّبها عندَ كثيرٍ مِنَ الناسِ في كثيرٍ مِنَ الأُممِ ، بعدَ أن كُنتَ تستطيعُ أن تجمعَ البَحْثَ عنها في فصلٍ واحدٍ ، وتلتصِّبها عندَ رجلٍ واحدٍ ، في شعبٍ واحدٍ ، أو مدينةٍ واحدةٍ .

وبينَ يَدَيْنَا كِتَابُ «لَامِيل فاجيه» حَاوَلَ فِيهِ أَنْ
يُذَرِّكَ قَادَةَ الْفِكْرِ فِي الْأَخْلَاقِ وَالسِّيَاسَةِ وَحَدَّهَا ، وَفِي
فَرَنْسَا وَحَدَّهَا ، وَفِي الْقَرْنِ الثَّاسِعَ عَشَرَ وَحَدَّهُ ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ
أَنْ يَكْتُبَ أَقْلَ مِنْ ثَلَاثَةِ أَسْفَارٍ ضَخَامٍ .

٦ - وَكَمْ كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَمْضِيَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ ،
فَأَذْرُسَ النَّابِهِينَ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ الْمُحَدِّثِينَ ، كَمَا دَرَسْتُ
النَّابِهِينَ مِنْ قَادَةِ الْفِكْرِ الْقَدَمَاءِ ؛ وَلَكِنَّكَ تَرَى مَعِيَ
أَنَّ هَذَا السَّفَرَ قَدْ طَالَ ، وَأَنْتَهَى إِلَى غَايَةٍ يَحْسُنُ الْإِتْمَاءُ
إِلَيْهَا وَالْوُقُوفُ عِنْدَهَا ، وَأَنْ دَرَسَ الْمُحَدِّثِينَ مِنْ قَادَةِ
الْفِكْرِ ، عَلَى اخْتِلَافٍ مَا تَقَوَّفُوا فِيهِ مِنْ فُرُوعِ حَيَاةِ
الْعَقْلِ وَالشُّعُورِ ، يَحْتَاجُ ، لَا أَقُولُ إِلَى سِفَرٍ آخَرَ ، بَلْ
إِلَى أَسْفَارٍ .

وَأَنَا أُنْعِمُ - وَمَا أَكْثَرَ مَا يَتَمَنَّى الْإِنْسَانُ - أَنْ

يُتِيحَ اللهُ لِي مِنْ سَعَةِ الْوَقْتِ وَفَرَاغِ الْبَالِ وَالنَّشَاطِ
لِمِثْلِ هَذَا الْبَحْثِ ، مَا يُمَكِّنُنِي مِنَ الْمُنْصَى فِيهِ حَتَّى أُتِمَّهُ ،
عَلَى النَّحْوِ الَّذِي قَدَّمْتُهُ ، فِي سِفْرِ أَوْ أَسْفَارٍ ؛ وَلَكِنْ عَلِمَ
هَذَا كُلُّهُ عِنْدَ اللَّهِ .

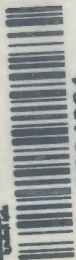
فَأَنَا أَقْدِمُ إِلَيْكَ هَذَا السَّفَرَ الَّذِي قَدَرْتُ عَلَيْهِ ،
وَلَسْتُ أَطْمَعُ فِي أَنْ يَبْلُغَ مِنْكَ مَكَانَ الرِّضَا ، وَإِنَّمَا
أَرْجُو أَنْ يَقَعَ مِنْكَ مَوْجِعَ النَّفْعِ فِي غَيْرِ مَشَقَّةٍ وَلَا إِمْلَالٍ .
وَأُظَنُّكَ تَأْذَنُ لِي فِي أَنْ أَعْتَذِرَ إِلَيْكَ مِمَّا قَدْ تَجَدَّدُ
فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْ تَقَاوُتٍ وَأَخْتِلَافٍ ؛ فَقَدْ كُنْتُ
أُرِيدُ أَنْ أَفْرُغَ لِكِتَابَتِهِ حِينًا ؛ وَلَكِنْ ظُرُوفَ الْحَيَاةِ
أَرَادَتْ غَيْرَ هَذَا ، فَكَتَبْتُ بَعْضَ فُصُولِهِ فِي بَرِيطَانِيَا ،
وَكَتَبْتُ بَعْضَ فُصُولِهِ الْأُخْرَى فِي بَارِيسَ ، وَأَتَمَمْتُهُ
فِي الْقَاهِرَةِ ؛ وَكُنْتُ فِي بَعْضِ هَذِهِ الْأَوَاقَاتِ رَاضِيًا

مُطْمَئِنًّا ، مستريحًا إلى الحياة والأحياء ، فارغ البال
إِلَّا نِمًا يَلَدُّ وَيَسْرُ ؛ وكنتُ في بَعْضِهَا الْآخِرِ سَاخِطًا
أَوْ كَالسَّاخِطِ ، مَكْدُودًا ، مُوزَّعَ الْقُوَّةِ بَيْنَ أَعْمَالٍ
مُخْتَلِفَةٍ مِنَ الدَّرْسِ وَالكِتَابَةِ ، وَغَيْرِ الدَّرْسِ وَالكِتَابَةِ .
وَلَعَلِّي لَا أَجَاوِزُ الْحَقَّ إِنْ قُلْتُ إِنِّي قَدْ اخْتَلَسْتُ هَذَا
الْكِتَابَ اخْتِلَامًا : اخْتَلَسْتُ بَعْضَهُ مِنْ أَوْقَاتِ رَاحَتِي
فِي فَرَنْسَا ، وَاخْتَلَسْتُ بَعْضَهُ الْآخَرَ مِنْ أَوْقَاتِ عَنَائِي
فِي مِصْرَ . وَأَنَا أَتَمَنَّى لِهَذَا الْكِتَابِ أَلَّا يَخْتَلِسَ قُرَّاءُهُ
قِرَاءَتَهُ ، كَمَا اخْتَلَسَ كَاتِبُهُ كِتَابَتَهُ ، وَأَنْ يُبْسِحَ اللَّهُ
لِقُرَّائِهِ مَا لَمْ يُنْصَحْ لِي مِنَ الرَّاحَةِ وَالنَّشَاطِ وَفَرَاحِ الْبَالِ .

(انتهى)

١٩٢٩/٩/٥٠٠٠/١ (مطبعة المعارف)

Bibliotheca Alexandrina



0304831